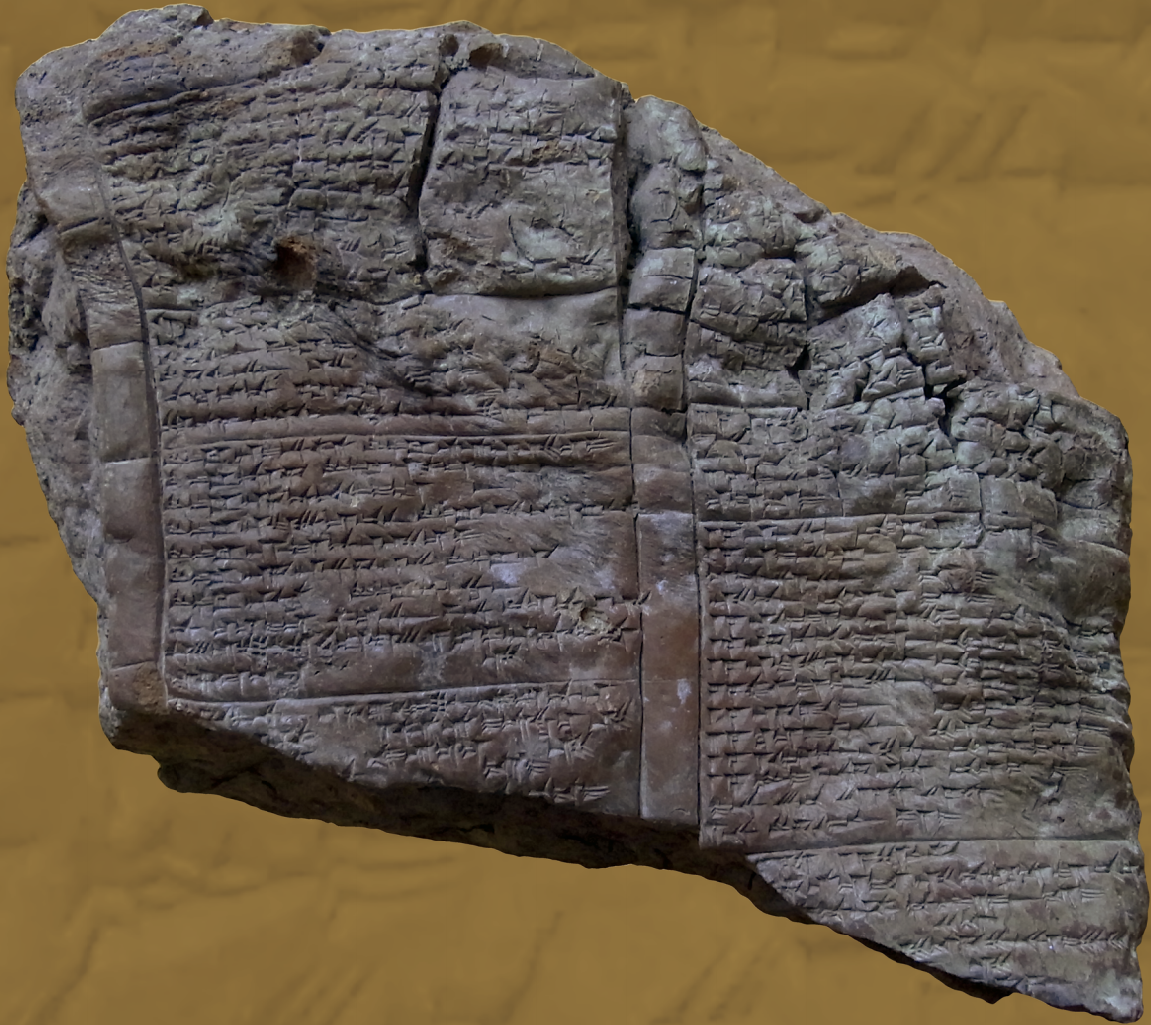


# UNPUBLISHED Bo-FRAGMENTS IN TRANSLITERATION IV

(Bo 2689–Bo 5660)

OĞUZ SOYSAL AND İSMET AYKUT



CHICAGO HITTITE DICTIONARY SUPPLEMENTS • 5  
INSTITUTE FOR THE STUDY OF ANCIENT CULTURES  
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

UNPUBLISHED B<sub>0</sub>-FRAGMENTS  
IN TRANSLITERATION IV





UNPUBLISHED Bo-FRAGMENTS  
IN TRANSLITERATION IV

(Bo 2689–Bo 5660)

OĞUZ SOYSAL AND İSMET AYKUT



ISSN: 0081-7554

Library of Congress Control Number: 2024950888

ISBN-13 (paperback): 978-1-61491-124-1

ISBN-13 (Adobe PDF): 978-1-61491-125-8

ISBN-13 (Adobe Digital Editions): 978-1-61491-126-5

Institute for the Study of Ancient Cultures, Chicago  
Chicago Hittite Dictionary Supplements 5

© 2025 by The University of Chicago. All rights reserved.  
Printed in the United States of America.

*Series Editor*

Andrew Baumann

The series editor gratefully acknowledges the assistance of Billie Jean Collins  
and Lockwood Press in the production of this volume.

*Cover Design*

Susanne Wilhelm

*Cover Illustration*

An Old Hittite festival concerning the cult of Zippalanda written  
on a six-columned tablet (Bo 2689)

The paper used in this publication meets the requirements  
of ANSI/NISO Z39.48-1992 (Permanence of Paper).

# TABLE OF CONTENTS

FOREWORD .....	vii
LIST OF ABBREVIATIONS .....	xi
Texts, Authors, Literature .....	xi
General .....	xiii
TEXTS Bo 2689–Bo 5660 .....	1
INDEX OF PROPER NAMES .....	379
Divine Names .....	379
Incomplete Divine Names .....	388
Personal Names .....	388
Incomplete Personal Names .....	389
Geographical Names .....	389
Incomplete Geographical Names .....	393
SELECT LEXICAL ENTRIES FROM Bo 2689–Bo 5660 .....	395
Syllabic Words .....	395
Logograms and Akkadograms .....	404
Broken and Doubtful Words .....	405
Luwian Words .....	405
LEXICAL CITATIONS .....	407
Hittite .....	407
(Semi)logograms .....	409
Akkadograms and Akkadian Words .....	410
Hurrian .....	410
Luwian .....	410
CITATIONS FROM OTHER BOĞAZKÖY TEXTS .....	411
CONCORDANCE OF THE CTH NUMBERS OF Bo 2689–Bo 5660 ACCORDING TO CHDS 5 AND THE <i>KONKORDANZ</i> .....	417
CONCORDANCE OF Bo-TEXTS AND CHDS 5 NUMBERS .....	423





## FOREWORD

The present volume continues the systematic edition of the unpublished Bo-texts deposited in the Museum of Ancient Anatolian Civilizations in Ankara.

It is with great pleasure that we announce that the wish expressed in the foreword to an earlier volume (CHDS 3, p. xi)—to continue and expand on the unpublished Bo-texts project with more comprehensive budget support—has been realized. A new phase of the project, now under the auspices of the Deutsche Forschungsgemeinschaft and called “Unpublished Boğazköy-Fragments: Edition and Research,” will carry forward the research on the Bo-texts. The project was officially launched at the Philipps-University of Marburg in February 2020.

The large number of unreleased Bo-fragments to be edited within the newly reorganized project—about 900 pieces—required that a critical decision be made regarding how to process the cuneiform tablets within a reasonable time. Accordingly, the epigraphic material was divided into two groups, one with 459 pieces and the other with 441 pieces, to be completed at different stages. The first group was prepared for publication between February 2020 and July 2021 and appeared in the previous volume, *Unpublished Bo-Fragments in Transliteration III (Bo 6087–Bo 6434)* (CHDS 4). The second group, comprising the texts of the present volume, was prepared between August 2021 and December 2022.

This volume represents the results of another fruitful collaboration with the Museum of Ancient Anatolian Civilizations in Ankara. Of the fragments presented here, those drawn from the number range Bo 5347–Bo 5660 (171 pieces) come from the custody of İsmet Aykut, a curator at the Ankara Museum and one of the volume’s authors. Ms. Aykut also contributed another group of unpublished Bo-fragments (20 pieces) from the share formerly assigned to Sedat Alp, which were subsequently divided up among the younger generation of scholars after he passed away. We decided to include them here to enrich the content of this volume. They are:

Bo 4262  
 Bo 4282  
 Bo 4406  
 Bo 4455  
 Bo 4469  
 Bo 4864  
 Bo 4869  
 Bo 4897  
 Bo 4907  
 Bo 4911  
 Bo 4919  
 Bo 4922  
 Bo 4929  
 Bo 4939  
 Bo 4962  
 Bo 4986  
 Bo 5001  
 Bo 5005  
 Bo 5034a–b  
 Bo 5036



In addition, another five medium-sized fragments from the share assigned to me are presented here:

Bo 2689  
Bo 3228  
Bo 3238  
Bo 3249  
Bo 3295

A number of direct joins have been discovered in the text range Bo 2689–Bo 5660, some by ourselves during our work on the texts and a considerable number by other scholars. These joins, with attributions to the scholars who discovered them, can be found in the *Konkordanz der hethitischen Keilschrifttafeln*. They include:

Bo 4406 + KBo 51.130 + Bo 3893 (+) KUB 59.2  
Bo 4907 + KUB 40.102  
Bo 5034a–b + KUB 2.13 + Bo 6106 (see CHDS 4.13)  
Bo 5036 + KUB 10.21+  
Bo 5391 + KUB 31.86 + KUB 40.78 + KBo 50.272+  
Bo 5407 + Bo 6331 (see CHDS 4.186)  
Bo 5411 + KUB 59.22+  
Bo 5452 + KUB 58.27  
Bo 5467 (+) KUB 28.114 + KBo 37.66  
Bo 5473 + KUB 20.63 + KUB 11.18  
Bo 5490 + Bo 7029  
Bo 5501 + KBo 3.14  
Bo 5510 + Bo 5451 + KUB 55.9 + KUB 54.65+  
Bo 5523 + Bo 7287  
Bo 5601 + KUB 47.72  
Bo 5608 + Bo 8244 (+<sup>3</sup>) Bo 6414 (see CHDS 4.236)  
Bo 5616 + Bo 7000  
Bo 5631 + Bo 5126

In cases where related fragments were dispersed across different museums, we again received helpful technical support from the Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz in generating the joins through image processing using the old black-and-white tablet photos that are in the Akademie's possession. The following texts were joined this way:

Bo 5036 + KUB 10.21+  
Bo 5391 + KUB 31.86 + KUB 40.78 + KBo 50.272+  
Bo 5473 + KUB 20.63 + KUB 11.18

In terms of content, most of the fragments dealt with in the present volume are of the usual religious nature, consisting predominantly of rituals, festivals (especially CTH 628: Bo 4907, Bo 5351, Bo 5453, Bo 5490, Bo 5519, Bo 5523, Bo 5540, Bo 5593, Bo 5601, and Bo 5624; and CTH 750: Bo 5447, Bo 5567, and Bo 5615), cult inventories, and oracular texts. Two fragments provide additions to the genre of Old Hittite historical texts: Bo 5552 and Bo 5387 (CTH 14 and CTH 39, respectively). Bo 2689 (CTH 592), a well-preserved tablet concerning the cult of Zippalanda that exhibits striking Old Hittite philological features, is worth mentioning as well. The fragment Bo 5433, with the Gurparanzaḫ myth (CTH 362), and the Hattian songs on Bo 5467 (CTH 743) represent further text varieties. Prayers (CTH 389) are represented by Bo 5360, Bo 5370, Bo 5441, Bo 5471, Bo 5512, Bo 5518, Bo 5532, and Bo 5536.

During visits to the Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, I also had for the first time the opportunity to consult the early transliterations of the Bo-texts made in the first half of the 1930s by Hans Ehelolf and his students Hans Gustav Güterbock, Carl-Georg Freiherr von Brandenstein, and Heinrich Otten in Berlin. Although partially out of date and not always reliable, these transliterations have been helpful in terms of preparing more advanced transliterations, if only for the fact that when these early transliterations were made, some tablets were in better physical condition and readings were much clearer than they are today.

All technical issues referred to in the foreword of CHDS 2 (p. xi) apply here as well. It should additionally be pointed out that, similar to CHDS 4, this volume uses centimetric scales in the photos of fragments Bo 2689–Bo 5660 because they consist of ten or more lines and are thus of a considerably larger size than the Bo-texts edited in CHDS 2 and CHDS 3.

The research for this volume has principally been financed by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (since February 2020). We would like to express our sincere thanks to Theo van den Hout (University of Chicago), Elisabeth Rieken (University of Marburg), Daniel Schwemer (University of Würzburg), and Christoph Kümmel (Deutsche Forschungsgemeinschaft) for their enduring interest in, and their support of, our research on the unpublished Bo-texts in past and recent years. We are also grateful to the director of the Museum of Ancient Anatolian Civilizations, Yusuf Kırac; deputy directors Mehmet Akalın, Murat Yıldırım, and Umut Alagöz; and curator Mine Çifçi for their constant assistance. Mine Çifçi and Gerfrid G. W. Müller prepared the 3D scans of fragments Bo 2689–Bo 5660. Furthermore, we are deeply indebted to Gerfrid G. W. Müller, Charles W. Steitler, and Matteo Vigo for their kind hospitality and cooperation, even under inconvenient pandemic conditions, during my visits to the Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz; to Francesco Fuscagni (Mainz) for the digital image processing of the joins mentioned above; to Jonathan Beyer (Marburg) for typing the preliminary transliterations of the Hittite texts; and to James M. Burgin (Würzburg) for correcting the English manuscript. The anonymous peer reviewer of this volume and Detlev Groddek (Essen) very kindly made helpful suggestions regarding the interpretation of some problematic signs and words.

Finally, for the information of readers it should be remembered that some of our Turkish colleagues have preferred to publish the Bo-texts in their custody in different venues over the past eight years, including İlknur Taş in 2014 and 2016 (DBH 43 and DBH 43/2, for Bo 8264–Bo 8485), Rukiye Akdoğan in 2016 (DBH 46/1 and DBH 46/2, for Bo 4658–Bo 5000), and Metin Alparıslan in 2016 (UBT, for Bo 8486–8694).

It is the intention of the newly reorganized project that produced the present volume—its second publication since 2020—to make available more cuneiform material from Boğazköy in the frame of further collaborations in the near future.

Oğuz Soysal  
December 31, 2022  
Chicago, Illinois





## LIST OF ABBREVIATIONS

## TEXTS, AUTHORS, LITERATURE

AlHeth	Harry A. Hoffner Jr. <i>Alimenta Hethaeorum: Food Production in Hittite Asia Minor</i> . American Oriental Series 55. New Haven, 1974
Alp, Tempel	Sedat Alp. <i>Beiträge zur Erforschung des hethitischen Tempels: Kultanlagen im Lichte der Keilschrifttexte</i> . Ankara, 1983
AMUM	Inventory numbers of the Archäologisches Museum der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster
AoF	<i>Altorientalische Forschungen</i> . Berlin
BibGHIHurr	Thomas Richter. <i>Bibliographisches Glossar des Hurritischen</i> . Wiesbaden, 2012
Bo	Inventory numbers of Boğazköy tablets excavated 1906–12
CAD	<i>The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago</i> . Chicago, 1956–2010
CHD	<i>The Hittite Dictionary of the Institute for the Study of Ancient Cultures of the University of Chicago</i> . Chicago, 1980–
CHDS 3	Oğuz Soysal and Başak Yıldız Gülşen. <i>Unpublished Bo-Fragments in Transliteration II (Bo 6151–Bo 9535)</i> . Chicago Hittite Dictionary Supplements 3. Chicago, 2019
CHDS 4	Oğuz Soysal. <i>Unpublished Bo-Fragments in Transliteration III (Bo 6087–Bo 6434)</i> . Chicago, 2024
ChS I/3-2	Ilse Wegner. <i>Hurritische Opferlisten aus hethitischen Festbeschreibungen. Part 2, Texte für Teššub, Hebat und weitere Gottheiten</i> . Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler I/3-2. Rome, 2002
ChS I/4	Ilse Wegner and Mirjo Salvini. <i>Die hethitisch-hurritischen Ritualtafeln des (h)išuwa-Festes</i> . Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler I/4. Rome, 1991
ChS I/9	Volkert Haas. <i>Die hurritischen Ritualtermini in hethitischem Kontext</i> . Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler I/9. Rome, 1998
CTH	Emmanuel Laroche. <i>Catalogue des textes hittites</i> . Paris, 1971
DBH 2	Detlev Groddek. <i>Hethitische Texte in Transkription: KBo 30</i> . Dresdner Beiträge zur Hethitologie 2. Wiesbaden, 2002
DBH 30	Detlev Groddek. <i>Hethitische Texte in Transkription: KUB 2</i> . Dresdner Beiträge zur Hethitologie 30. Wiesbaden, 2009
DBH 43	İlknur Taş. <i>Hethitische Texte in Transkription: Bo 8264–Bo 8485</i> . Dresdner Beiträge zur Hethitologie 43. Wiesbaden, 2014
DBH 43/2	İlknur Taş. <i>Hethitische Texte in Transkription: Bo 8264–Bo 8485; Autographien</i> . Dresdner Beiträge zur Hethitologie 43/2. Wiesbaden, 2017
DBH 46/1	Rukiye Akdoğan. <i>Hethitische Texte Bo 4658–Bo 5000. Part 1, Transkriptionen</i> . Dresdner Beiträge zur Hethitologie 46/1. Wiesbaden, 2016
DBH 46/2	Rukiye Akdoğan. <i>Hethitische Texte Bo 4658–Bo 5000. Part 2, Autographien</i> . Dresdner Beiträge zur Hethitologie 46/2. Wiesbaden, 2016
FsATırpan	Bilal Söğüt, ed. <i>Stratonikeia'dan Lagina'ya: Ahmet Adil Tırpan Armağanı / From Stratonikeia to Lagina: Festschrift in Honour of Ahmet Adil Tırpan</i> . Istanbul, 2012
FsBittel <sup>2</sup>	R. M. Boehmer and H. Hauptmann, eds. <i>Beiträge zur Altertumskunde Kleinasiens: Festschrift für Kurt Bittel</i> . Mainz, 1983
FsKoşak	Detlev Groddek and Marina Zorman, eds. <i>Tabularia Hethaeorum: Hethitologische Beiträge Silvin Koşak zum 65. Geburtstag</i> . Dresdner Beiträge zur Hethitologie 25. Wiesbaden, 2007
FsPugliese Carratelli	Fiorella Imparati, ed. <i>Studi di storia e di filologia anatolica dedicati a Giovanni Pugliese Carratelli</i> . Eothen: Collana di studi sulle civiltà dell'Oriente antico 1. Florence, 1988
FsSiegelová	Šarka Velhartická, ed. <i>Audias fabulas veteres: Anatolian Studies in Honor of Jana Součková-Siegelová</i> . Culture and History of the Ancient Near East 79. Leiden, 2016

- GVA 28 Christian Zinko and Michaela Zinko, eds. *Der antike Mensch im Spannungsfeld zwischen Ritual und Magie: 1. Grazer Symposium zur indogermanischen Altertumskunde, Graz, 14.–15. November 2013*. Grazer Vergleichende Arbeiten am “Zentrum Antike” der Karl-Franzens-Universität Graz 28. Graz, 2015
- Haas, KN Volkert Haas. *Der Kult von Nerik: Ein Beitrag zur hethitischen Religionsgeschichte*. Studia Pohl 4. Rome, 1970
- HED Jaan Puhvel. *Hittite Etymological Dictionary*. Berlin, 1984–
- HEG Johann Tischler. *Hethitisches etymologisches Glossar*. Innsbruck, 1977–2016
- Hethitica *Hethitica: Bibliothèque des Cahiers de l’Institut de linguistique de Louvain*. Louvain-la-Neuve
- HFAC Gary Beckman and Harry A. Hoffner Jr. “Hittite Fragments in American Collections.” *Journal of Cuneiform Studies* 37 (1985): 1–60
- HHT Kaspar Klaus Riemschneider. *Hurritische und hethitische Texte*. Munich, 1974
- HittInstr Jared L. Miller. *Royal Hittite Instructions and Related Administrative Texts*. Writings from the Ancient World 31. Atlanta, 2013
- HPMM 6 Francesco Fuscagni. *Hethitische unveröffentlichte Texte aus den Jahren 1906–1912 in der Sekundärliteratur*. Hethitologie Portal Mainz—Materialien 6. Wiesbaden, 2007
- HT *Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum*. London, 1920
- HW<sup>2</sup> Johannes Friedrich, Annelies Kammenhuber, et al. *Hethitisches Wörterbuch*. 2nd ed. Heidelberg, 1984–
- HZL Christel Rüster and E. Neu. *Hethitisches Zeichenlexikon: Inventar und Interpretation der Keilschriftzeichen aus den Boğazköy-Texten*. Studien zu den Bogazköy-Texten Beiheft 2. Wiesbaden, 1989
- IBoT *Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bulunan Boğazköy Tabletleri*. Istanbul and Ankara, 1944–88
- JANER *Journal of Ancient Near Eastern Religions*. Leiden
- JCS *Journal of Cuneiform Studies*. New Haven
- Kaskal *Kaskal: Rivista di storia, ambienti e culture del Vicino Oriente Antico*. Padua, Florence
- Kaskal n.s. *Kaskal: Rivista di storia, ambienti e culture del Vicino Oriente Antico, nuova serie*. Venice
- KBo *Keilschrifttexte aus Boghazköi* (vols. 1–22 are a subseries of the Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft). Leipzig and Berlin, 1921–
- Klio *Klio: Beiträge zur alten Geschichte*. Leipzig and Berlin
- Konkordanz Silvin Košak. *Konkordanz der hethitischen Keilschrifttafeln*. <http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/hetkonk/>
- KUB *Keilschrifturkunden aus Boghazköi*. Berlin, 1921–
- KZ *Historische Sprachforschung = Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* (“Kuhns Zeitschrift”). Berlin and Göttingen
- Laroche, NH Emmanuel Laroche. *Les noms des Hittites*. Paris, 1966
- Lelwani Giulia Torri. *Lelwani: Il culto di una dea ittita*. Vicino Oriente Quaderno 2. Rome, 1999
- NABU *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires*. Paris
- OHP I Ben H. L. van Gessel. *Onomasticon of the Hittite Pantheon: Part One*. Handbuch der Orientalistik: Der Nahe und der Mittlere Osten 33/1. Leiden, 1998
- OHP II Ben H. L. van Gessel. *Onomasticon of the Hittite Pantheon: Part Two*. Handbuch der Orientalistik: Der Nahe und der Mittlere Osten 33/2. Leiden, 1998
- OLZ *Orientalistische Literaturzeitung*. Leipzig and Berlin
- Or. Inventory numbers of Ortaköy tablets
- RGTC 6 Giuseppe F. del Monte and Johann Tischler. *Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte*. Répertoire géographique des textes cuneiforms 6. Wiesbaden, 1978
- RGTC 6/2 Giuseppe F. del Monte. *Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte: Supplement*. Répertoire géographique des textes cuneiforms 6/2. Wiesbaden, 1992
- RHA *Revue hittite et asianique*. Paris
- RIA *Reallexikon der Assyriologie*. Berlin, 1928–
- StAs *Studia Asiana*. Rome, 2002–
- StBoT 13 Heinrich Otten. *Ein hethitisches Festritual (KBo XIX 128)*. Studien zu den Boğazköy-Texten 13. Wiesbaden, 1971
- StBoT 18 Erich Neu. *Der Anitta-Text*. Studien zu den Boğazköy-Texten 18. Wiesbaden, 1974

StBoT 25	Erich Neu. <i>Althethitische Ritualtexte in Umschrift</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 25. Wiesbaden, 1980
StBoT 28	Itamar Singer. <i>The Hittite KILLAM Festival: Part Two</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 28. Wiesbaden, 1984
StBoT 29	Gary M. Beckman. <i>Hittite Birth Rituals</i> . 2nd ed. Studien zu den Boğazköy-Texten 29. Wiesbaden, 1983
StBoT 36	Gernot Wilhelm. <i>Medizinische Omina aus Ḫattuša in akkadischer Sprache</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 36. Wiesbaden, 1994
StBoT 37	Jörg Klinger. <i>Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 37. Wiesbaden, 1996
StBoT 46	Jared L. Miller. <i>Studies in the Origins, Development and Interpretation of the Kizzuwatna Rituals</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 46. Wiesbaden, 2004
StBoT 54	Mark Weeden. <i>Hittite Logograms and Hittite Scholarship</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 54. Wiesbaden, 2011
StBoT 65	James M. Burgin. <i>Functional Differentiation in Hittite Festival Texts: An Analysis of the Old Hittite Manuscripts of the KILLAM Great Assembly</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 65. Wiesbaden, 2019
StBoT 66	Susanne Görke and Charles W. Steitler, eds. <i>Cult, Temple, Sacred Spaces: Cult Practices and Cult Spaces in Hittite Anatolia and Neighbouring Cultures</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 66. Wiesbaden: Harrassowitz, 2020
StBoT 71	James M. Burgin. <i>Studies in Hittite Economic Administration: A New Edition of the Hittite Palace-Temple Administrative Corpus and Research on Allied Texts Found at Ḫattuša</i> . Vol. 2, <i>Text Editions and Philological Commentary</i> . Studien zu den Boğazköy-Texten 71. Wiesbaden, 2022
StMed 9	Onofrio Carruba, Mauro Giorgieri, and Clelia Mora, eds. <i>Atti del II Congresso internazionale di hittologia, Pavia 28 giugno–2 luglio 1993</i> . Studia Mediterranea 9. Pavia, 1995
THeth 21	Maciej Popko. <i>Zippalanda: Ein Kultzentrum im hethitischen Kleinasien</i> . Texte der Hethiter 21. Heidelberg, 1994
UBT	Metin Alparslan. <i>Yayımlanmamış Boğazköy Tabletleri (Bo 8486–8694) / Unpublizierte Boğazköy Tafeln (Bo 8486–8694)</i> . Istanbul, 2016
VBoT	Albrecht Götze. <i>Verstreute Boghazköi-Texte</i> . Marburg, 1930
VS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler der Staatlichen Museen zu Berlin
ZA	<i>Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie</i> . Leipzig, Berlin, and New York

## GENERAL

abl.	ablative	loc.	locative
abs.	absolute, stem form	lt. col.	left column
acc.	accusative	lt. e.	left edge
cf.	<i>confer</i> , compare	Luw.	Luwian/Luwoid
coloph.	colophon	MH	Middle Hittite
com.	common (gender)	mid.	middle (voice)
dat.	dative	mid. col.	middle column
dupl.	duplicate	mng.	meaning
ENS	Early New Script	MS	Middle Script
eras.	erasure	n(n).	note(s)
etc.	<i>et cetera</i> , and so forth	N/A	no information available
gen.	genitive	neut.	neuter (gender)
imp.	imperative	NH	New Hittite
inf.	infinitive	no.	number
inst.	instrumental	nom.	nominative
iter.	iterative	NS	New Script
l. e.	lower edge	obv.	obv.
LMS	Late Middle Script	OH	Old Hittite
LNS	Late New Script	OS	Old Script

*List of Abbreviations*

par.	parallel (to)	verb. subst.	verbal substantive
part.	participle	w.	with
pl.	plural	< >	add
pres.	present	<< >>	omit
pret.	preterite	//	duplicate
rev.	reverse	°	initial part of a word with the following syllable(s)
rt. col.	right column		
sg.	singular	*	unattested, hypothetical form
subst.	substantive	†	ghost word
tr.	transitive	↵, ↶	<i>Glossenkeil</i> -word
unkn.	unknown	↵	missing part in original text



TEXTS

Bo 2689—Bo 5660



## 1. Bo 2689

**Description:** Festival.

**CTH:** 592 “*Fête de printemps, à Zippalanda.*”

**Dating and script:** OH/LNS.

**Remarks:** Six-columned tablet that is partially burned and bloated from extreme heat. Bo 2689 obv. II<sup>2</sup> 1'–5' (completely) and 6'–7' (partially) are no longer readable; these lines are adapted here from an older transliteration made by H. Ehelolf and his students. Bo 2689 III<sup>2</sup> 22'–28' duplicate or are parallel to KUB 53.47 obv. 2'–11'. For Bo 2689 III<sup>2</sup> 10'–19', cf. KUB 41.46 II 5'–11' (CTH 592.2.I?).

**Measurements:** 13.6 × 18.1 × 7.5 cm.

**Bibliography:** Otten, ZA 66 (1976) 101–2; idem in *FsBittel*<sup>2</sup> I (1983) 434 w. n. 8; Alp, Tempel, 358–59; Klengel in *FsPugliese Carratelli*, 108 n. 38; THeth 21, 170 n. 1; Popko, *Hethitica* 16 (2010) 146 w. nn. 12–15; HPMM 6, 5–7; Groddek, NABU 2023/3, 131–33; Soysal, *Kaskal* n.s. 1 (2024) 105–19 (full edition).

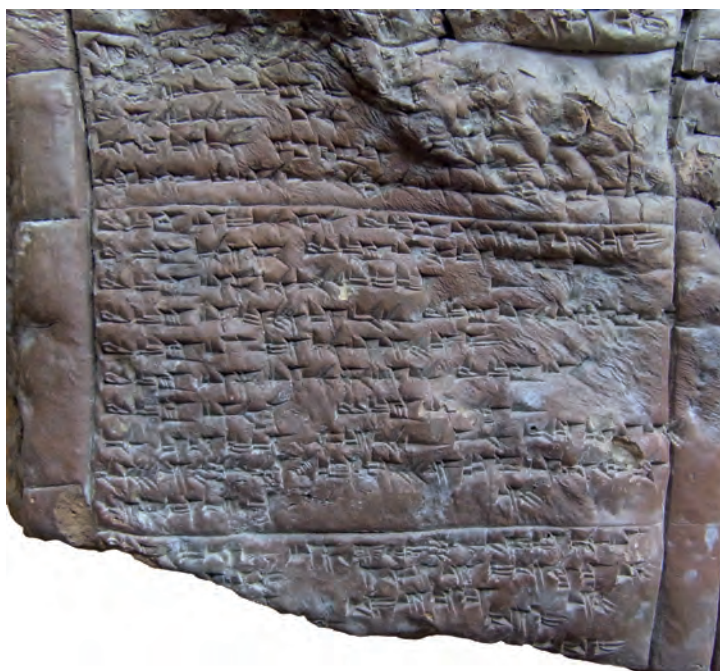
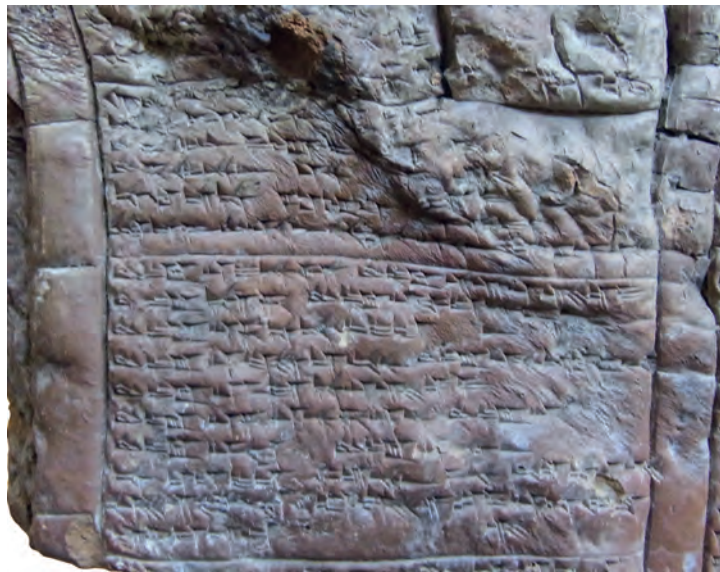


Bo 2689 obv.?



Bo 2689 rev.?

*Unpublished Bo-Fragments in Transliteration IV*

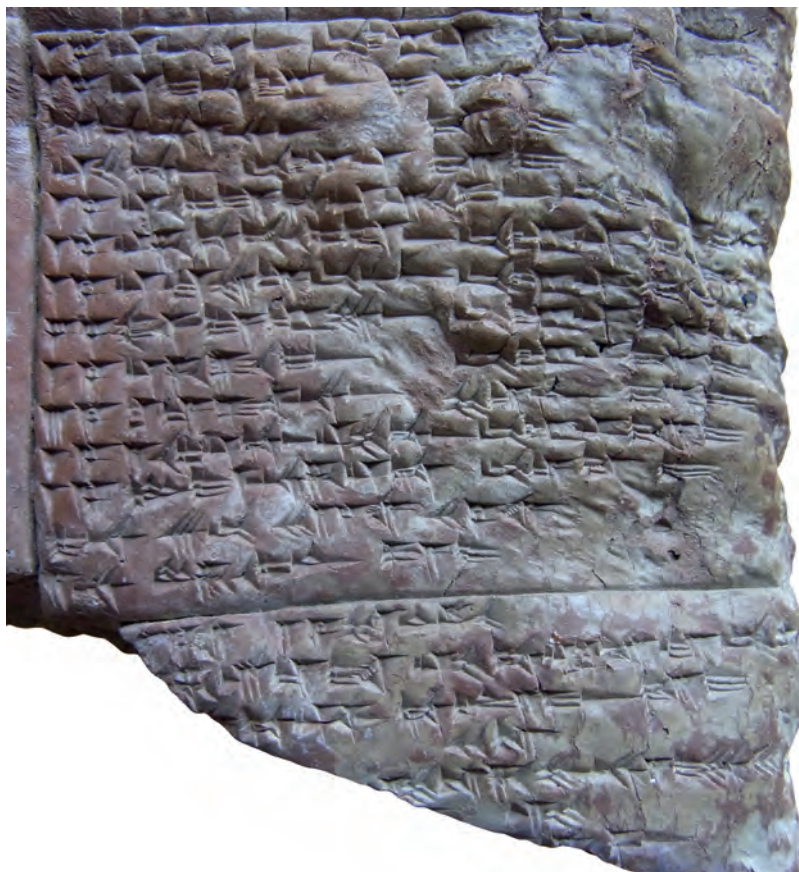


Bo 2689 obv. II<sup>2</sup>





Bo 2689 obv. III<sup>?</sup>



Bo 2689 obv. III<sup>?</sup>



Bo 2689 rev. IV<sup>?</sup>





Bo 2689 rev. V?



Obverse I<sup>2</sup> (nothing preserved)

Obverse II<sup>2</sup>

§ 1' 1' . . .  
 2' šī-īn-dī-i-īn le-e-ma le-e-[ek-ta-a-al-ua<sub>a</sub><sup>2</sup>-a<sup>2</sup>-al<sup>2</sup>]  
 3' ua<sub>a</sub>-a-li-na-ah(-)ti-ip-ti-ip-[pé-e ar-ra-ah(?)]  
 4' šī-īn-dī-i-īn le-e-ma le-ē-[ek-ta-a-al-ua<sub>a</sub><sup>2</sup>-a<sup>2</sup>-al<sup>2</sup>]  
 5' le-ē-ek-ta-al ua<sub>a</sub>-a-al ti-ip-ti-ip-pé-[e ar-ra-ah(?)]  
 6' šī-īn-dī-i-īn le-ē-ma le-ē-ek-ta-a<sup>1</sup>al<sup>1</sup>-[ua<sub>a</sub><sup>2</sup>-a<sup>2</sup>-al<sup>2</sup>]  
 7' ti-ip-ti-ip-pé-e ar-ra-ah

§ 2' 8' I<sup>2</sup> ta-az-zi-īl<sup>2</sup>-lī<sup>2</sup>-aš<sup>2</sup> 1) LÚ<sup>2</sup> ha-ru-ḫ<sup>2</sup>-[. . .?]-ḫ<sup>2</sup>-za 2)  
 9' IŠ-TU É-TI-kán V NINDA mu-ri-ia-a-lu-uš  
 10' XII NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA me-e-ma-al I.ŠAH ú-da-i  
 11' nu mu-ú-ri-ia-lu-uš GU<sub>4</sub>.HI.A-an ka-ra-ú-ni-iš-mi  
 12' kán-kán-zi ka-ra-a-uš-me-ta ša-kán-ta i-iš-kán-z[i]  
 13' NINDA har-ša-uš ḫ-ḫ-ḫ-ḫ pá-r-ši-an-ta  
 14' me-e-ma-al šu-ú-ni-an- zi  
 15' MUNUS.MEŠ<sup>2</sup> zi-īn-tu-ḫi-at-te-eš SĪR- RŪ  
 16' Ū<sup>2</sup>.MEŠ<sup>2</sup>[ ]-ḫa-an-ḫ-[ ]-ḫ-a-an-zi

§ 3' 17' XII LÚ.MEŠ<sup>2</sup>SANGA [. . . NINDA.GU]R<sub>4</sub>.RA(?)  
 18' IŠ-TU É-TI-ŠU-NU pí-ia(?)-an- zi  
 19' LÚ<sup>2</sup> ha-mi-ni pa-ra-a ap-pa-an- zi  
 20' LÚ<sup>2</sup> ha-mi-na-aš QA-TAM da-a-i  
 21' ta ku-iš-ša NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-ŠU pá-r-ši-ia  
 22' tu-uš-za LÚ<sup>2</sup> dU-aš Ū<sup>2</sup> MUNUS<sup>2</sup> dU-aš šar-ra-an-zi

§ 4' 23' LÚ<sup>2</sup>SANGA dI-na-ar LÚ<sup>2</sup>SANGA <d>Hu-ri-an-ze-e-pa  
 24' LÚ<sup>2</sup>SANGA <d>Ta-a-ha LÚ<sup>2</sup>SANGA dUa-at-ta-ru-aš  
 25' LÚ<sup>2</sup>SANGA dHa-ša-am-mi-i-la- aš  
 26' LÚ<sup>2</sup>SANGA dTe-le-e-pí-nu LÚ<sup>2</sup>SANGA dPu-uš-ku-ru-nu-ua-[aš<sup>2</sup>]  
 27' LÚ<sup>2</sup>SANGA dMe-ia-ta-an-ze-e-pa  
 28' LÚ<sup>2</sup>SANGA dHa-an-na-ha-an-na LÚ<sup>2</sup>SANGA dU  
 29' LÚ<sup>2</sup>SANGA dIŠTAR LÚ<sup>2</sup>SANGA dHa-l-kī-aš  
 30' ta GiŠ<sup>2</sup>e-i-e<sup>(1)</sup> 3) šī-ú-na-aš pá-r-na pé-e-ta-an-zi  
 31' MUNUS.MEŠ<sup>2</sup> zi-in-tu-ḫi-at-te-eš a-ap-pa-an-ša-mi-it  
 32' iš-ha-ma-iš-kán- zi

§ 5' 33' <sup>LÚ</sup>ha-mi-na-aš <sup>d</sup>Ha-lu-u-i-in ka-at-ta-an <sup>4)</sup>  
 34' [pe-é<sup>2</sup>-da-i Š].A. DINGIR-LIM a-ar-ri i-iš-ki-iz-zi  
 35' -i].t<sup>2</sup>, ka-re-e-ez- zi  
 36' ]-x. da-a-i  
 37' ]-x pí-da-i  
 (broken off)

## Obverse III?

§ 1' 1' . . .  
 2' II<sup>2</sup> [  
 3' II<sup>2</sup> NINDA x- [  
 4' <sup>LÚ</sup>AGRIG [  
 5' <sup>Ú</sup><sup>LÚ</sup>AGRIG [  
 6' <sup>d</sup>Kur-ša-an ku-u[a-a-pí-it-ta  
 7' nu a-pé-e-da-ni x- [  
 8' I-NA ŠĀ-BA XX [  
 9' I NINDA ka-ha-re-e-et <sup>é</sup>x- [  
 10' <sup>d</sup>Kur-ša-an ku-ua-a-pí-i[t-ta  
 11' nu a-pí-ia ti-ia-a[n-zi]

§ 2' 12' III NINDA I NINDA tu-ni-ik I NINDA ka-ha-ri-iz  
 13' I-NA É <sup>d</sup>Kur-ša-aš ku-ua-a-pí-it-ta x<sup>2</sup>- [  
 14' nu a-pí-ia ti-an-zi  
 15' III NINDA I-NA É <sup><d></sup>Kur-ša-aš iš-ta-na-a-n[a-aš]  
 16' <sup>GIŠ</sup>BANŠUR-i da-a-i

§ 3' 17' I NINDA <sup>d</sup>Hal-ki-aš pí-ra-an da-a-i  
 18' I NINDA <sup>d</sup>I-na-ra-aš VII NINDA.ĪI.A  
 19' iš-ta-na-a-na-aš da-a-i  
 20' <sup>d</sup>Kur-ša-aš pí-ra-an da-a-i  
 21' I NINDA <sup>d</sup>Mi-ia-ta-an-zi-pa-aš pí-ra-an da-a-i  
 22' I NINDA <sup>d</sup>Ha-ša-am-mi-la-aš pí-ra-an da-a-i  
 23' I NINDA <sup>d</sup>Te-le-e-pí-nu-aš pí-ra-an da-a-i  
 24' I NINDA har-ši-ia-al-li-aš pí-ra-an da-a-i  
 25' I NINDA <sup>d</sup>Ha-lu-u-i-aš pí-ra-an da-a-i  
 26' III NINDA ku-e-lu-ua-na-aš še-e-er da-a-i  
 27' I NINDA a-mi-an-ta-aš <sup>d</sup>Kur-ša-aš pí-ra-an da-a-i  
 28' I NINDA LUGAL-i me-na-ha-an-ta pé-e-da- i  
 29' I-NA ŠĀ-BI XXXII NINDA.ĪI.A XX NINDA.ĪI.A

30' A-NA LÚ<sup>1</sup>ha-mi-ni pa-a-i

---

- § 4' 31' ] x̄ NINDA.ĤI.A II NINDA<sup>1</sup>tu-ni-ik  
 32' [. . . NINDA<sup>1</sup>ka]-ha-re-e-et dKur-ša-an ku-iš kar-pí-iz-zi  
 33' ](-).x̄ ŠA DINGIR-LIM ta-az a-pa-aš da-a-i  
 34' ] XX-iš  
 35' LÚ.MEŠ<sup>1</sup>]z,i-iš-ha-pu-na-a-i-le-eš  
 36' ]- .x̄-zī  
 37' ]-x̄ hu-u-pár-aš  
 (broken off)

## Reverse IV?

- § 1' 1' 'I<sup>2</sup> ta-az<sup>2</sup>-' [ <sup>5</sup>  
 2' ta-aš-ša-an [  
 3' LÚ.Ū<sub>19</sub>.LÚ.MEŠ<sup>1</sup> x̄(-)[  
 4' ta-an A-NA PA-NI [  
 5' na-aš . . . (illegible signs) [  


---

§ 2' 6' ma-a-an-kán . . . (illegible signs) [  
 7'-8' (illegible signs)  


---

§ 3' 9'-13' (illegible signs)  
 (broken off)

## Reverse V?

- § 1' 1' 'x'(-) ta(-) li-az-ta-aš<sup>2</sup>-[ ]- z' i'  
 2' ta-aš-ša-an GIŠ<sup>1</sup>hu-lu-ka-a-an-ni e-ša  
 3' ma-a-an MUNUS.LUGAL-aš ar-hu-uz-na-aš a-a-ri  
 4' II-e e-uk- zi  
 5' dU<sup>URU</sup>Zi-ip-la-an-ta  
 6' dTa-a-ha-an- na  
 7' GIŠ.dINANNA.TUR.TUR SÎR-RU LÚ.MEŠ<sup>1</sup>hal-li-ia-ri-ša NU.GÁL  


---

§ 2' 8' MUNUS.LUGAL-aš GIŠ<sup>1</sup>hu-lu-ka-a-an-ni-î<sup>2</sup>-pât a-ru-ua-iz-zi  
 9' MUNUS.LUGAL-aš LUGAL-aš a-ap-pa-an i-ia-an-na-î  
 10' ma-a-an LUGAL-uš GIŠ<sup>1</sup>ar-me-ez-zi-aš a-a-ri  
 11' LÚ<sup>1</sup>ha-mi-na-aš LÚ<sup>1</sup>GUDU<sub>12</sub>  
 12' dKur-ša-an pé-e-ta-an- zî  
 13' ta-an I-NA É<sup>1</sup>ha-le-e-en-ti-u kán-kán-zî  


---

- § 3' 14' LUGAL-*uš*<sup>d</sup>*I-na-ra-aš* GIŠ-*aš* *ka-at-ta*  
 15' *na-a-ú-i a-a-ri* KASKAL-*ši-ma*  
 16' <sup>MUNUS</sup>AMA ŠA <sup>LÚ</sup>SANGA ÌR.MEŠ LUGAL  
 17' <sup>LÚ</sup>AGRIG <sup>URU</sup>*A-an-ku-ya*  
 18' <sup>URU</sup>*Ša-na-a-ḥu-it-ta*  
 19' LUGAL-*i ḥi-i-in-kán- ta*
- 
- § 4' 20' *pa-ra-a-ma nam-ma* KASKAL-*ši* <sup>MUNUS.MEŠŠU.GI</sup> [  
 21' <sup>MUNUS.MEŠ</sup>KI.SIKIL <sup>URU</sup>*Zi-ip-la-an-ta a-ra-[an-ta*  
 22' *ta* SÌR-RA
- 
- § 5' 23' *ma-a-na-aš-ta* LUGAL-*uš ḥa-an-ta-a-it-ta* [  
 24' <sup>MUNUS.MEŠŠU.GI</sup> [. . .?] <sup>URU</sup>*Zi-ip-la-an-ta* [  
 25' LUGAL-*i ḥi-ḫi<sup>2</sup>-in-[kán-ta*<sup>6)</sup>
- 
- § 6' 26'–27' (illegible signs)  
 (broken off)

Reverse VI<sup>2</sup> (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or to be interpreted as PN <sup>m</sup>Tazzilli? <sup>2)</sup> To be restored as <sup>LÚ</sup>*ḥa-ru-ya[a-a]n-za*? Cf. the female profession <sup>MUNUS</sup>*ḥarwan(dan)za* “female caretaker, nurse” and its masculine counterpart <sup>LÚ</sup>*ḥarwantašš=a* in KBo 22.205:5. <sup>3)</sup> This spelling recurs in Bo 3716:6', for which see Oettinger, KZ 97 (1984) 47 w. n. 16. An error for *-ja-* might also be considered. <sup>4)</sup> So, and not the divine name <sup>d</sup>*Ḥa-lu-u-i-in-ka-at-ta-an* (acc.) as proposed by Otten, RIA 4 (1972–75) 63. The deity simply bears the name as it appears here in obv. III<sup>2</sup> 25': <sup>d</sup>*Ḥa-lu-u-i-aš* (gen.), in KUB 53.47 obv. 6': <sup><d></sup>*Ḥa-lu-u-i-ja-aš* (gen.), and in KBo 23.68 obv. III 4': <sup>d</sup>*Ḥal-ú-i-in* (acc.). Also, note the rare spelling *ka-at-<sup>o</sup>* instead of *kat-<sup>o</sup>* in *katta(n)*, which recurs in V 14'. Further attestations from Boğazköy are found in KBo 11.36 V 13, KUB 20.4 VI 4', KUB 20.43 rt. col. 9', Bo 2692 V 6', etc. <sup>5)</sup> Perhaps to be related to I<sup>m</sup> *tazzilli-*; cf. II<sup>2</sup> 8'. <sup>6)</sup> For the restoration, see V<sup>2</sup> 19'.

## 2. Bo 3228

**Description:** Festival.

**CTH:** 633.E “Fête de la ‘procréation.’”

**Dating and script:** OH/NS.

**Remarks:** One-sided fragment with an elegant script. Bo 3228 obv. 1’–17’ duplicate IBoT 1.29 obv. 12–27, KUB 51.57 obv. 14–32, and KBo 51.135:9’, from where the restorations are taken.

**Measurements:** 8.0 × 8.7 × 3.0 cm.

**Bibliography:** Tırpan in FsATırpan, 651 (transliteration), 655 (photo); Konkordanz.



Bo 3228 obv.

Obverse

- § 1’ 1’ ] 𒄀 𒂗 [ . . . ? (dKa-taḥ-ḥa ti-an<sup>1</sup>-z)i  
 2’ [ . . . ? (I ta-az-z)e-el ]-li-iš 𒄀 𒄀 [ . . . a-da-a(n-na e-ša-an-da)]  
 3’ 𒄀 𒄀 𒄀 ku-e-da-ni-ī[(a ar-ḥa-ja-an pi<sup>2</sup>)-. . . (nu ki-i da-an-zi)]  
 4’ V NINDA a-a-an XX NINDA LA-AB-KU<sup>2</sup>) XX NINDA.K[(U<sub>7</sub> III NINDA.GUR<sub>4</sub>).RA . . . ? (ŠA  
 1/2 UP-NI)]  
 5’ ka-a-aš A-NA dLAMMA LUGAL ku-i<sup>3</sup>)-uš p[(ár-ši-ja-an-zi) . . . ]  
 6’ II DUG.KAŠ II DUG mar-nu-ḡa-aš<sup>4</sup>) a-da-a[(n-na-ma II-ŠU IV NINDA ḡa-g)e-eš-šar . . . ]
- 
- § 2’ 7’ nu DUMU.LUGAL ku-ḡa-pí I-NA É LÚMUḤALD[(IM a-da-an-na ū)-e-ek-zi]  
 8’ nu pí-ra-an XII LÚ.MEŠ<sup>5</sup>)SANGA e-ša-an-d[(a LÚSANGA dIŠKUR LÚ dU LÚSAN)GA  
 LÚta-a(z-ze-el-li-iš)]  
 9’ LÚSANGA dKa-taḥ-ḥa<sup>6</sup>)LÚSANGA dNISAB[A<sup>7</sup>) (LÚSANGA dZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub>)]  
 10’ LÚSANGA dTa-aš-me-du LÚSANGA dDAG-ti<sup>8</sup>) I I L’[(LÚSANGA dAn-zi-li)-iš?  
 dZu-uk-ki-i(š-ša)]  
 11’ LÚSANGA dḤa-ša-am-me<sup>9</sup>)-li<sup>10</sup>) LÚ GIŠGIDRU LÚ GIŠŠUKUR<sup>11</sup>) [(I L’Ū . . . ]

- 12' LÚ.MEŠ KISAL.LUḪ II LÚ.MEŠ šar-me<sup>12)</sup> -e-eš I LÚSAGI.Ā? [(I LÚ GIŠ BANŠUR)]  
 13' I LÚ NINDA.DÙ.DÙ I LÚ pal-ya-tal-la-aš I LÚS [(IMUG.A DINGIR-LIM III LÚ.MEŠ Ē  
 DINGIR-LIM)]  
 14' III LÚ.MEŠ APIN.LĀ nu ki-i a-da-an-na P[A-NI(?) DUMU.L(UGAL e-ša-an-da)]  
 15' nu-uš-ša-an ku-it-ma<sup>13)</sup> -an a-da-a[(n-na n)a-a-ú-i e-ša-an-t(a-ri a-aš-ga)]  
 16' A-NA KĀ Ē LÚ<sup>14)</sup> MUḪALDIM LÚ t[(a-<sup>15)</sup>zi-li-iš LÚ.MEŠ SANGA šu-up)-p(i-  
 a-aḫ-ḫa-an-z(i)]  
 17' x-x-x<sup>?</sup> III-ŠU e-ku-zi [(<sup>d</sup>Ka-taḫ-ḫa-an<sup>16)</sup> <sup>d</sup>UTU <sup>d</sup>LAMMA LUGAL) . . .  
 18' ] x<sup>2</sup> x x ]  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> IBoT 1.29 obv. 12: -en-. <sup>2)</sup> IBoT 1.29 obv. 15: -KĀ; KUB 51.57 obv. 18 has NINDA.ŠE instead. This alternation suggests that NINDA LABKU and NINDA.ŠE are one and the same bread type. <sup>3)</sup> KUB 51.57 obv. 19: -e-. <sup>4)</sup> IBoT 1.29 obv. 17: I DUG mar-nu-an. <sup>5)</sup> IBoT 1.29 obv. 19 omits MEŠ. <sup>6)</sup> IBoT 1.29 obv. 19: [<sup>d</sup>Ka-ta]ḫ-ga-aš. <sup>7)</sup> IBoT 1.29 obv. 20: ḫal-ki-aš. <sup>8)</sup> IBoT 1.29 obv. 21: <sup>d</sup>ḫal-ma-aš-šu-i-it-ti. <sup>9)</sup> IBoT 1.29 obv. 22 and KUB 51.57 obv. 26: -mi-. <sup>10)</sup> IBoT 1.29 obv. 22 and KUB 51.57 obv. 26 insert I. <sup>11)</sup> IBoT 1.29 obv. 22 and KUB 51.57 obv. 26: I LÚ <GIŠ>ŠUKUR. <sup>12)</sup> IBoT 1.29 obv. 23: -mi-. <sup>13)</sup> KUB 51.57 obv. 30 adds -a-. <sup>14)</sup> IBoT 1.29 obv. 26 omits LÚ. <sup>15)</sup> KUB 51.57 obv. 31 adds -az-. <sup>16)</sup> KUB 51.57 obv. 32 omits -an-.

### 3. Bo 3238

**Description:** Festival.

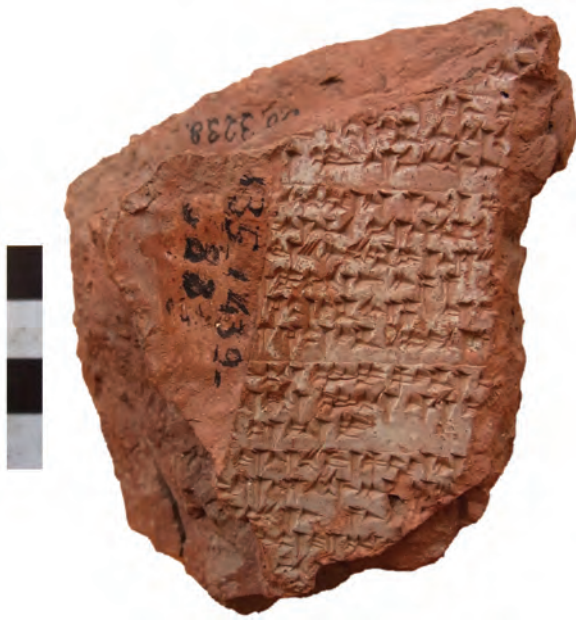
**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

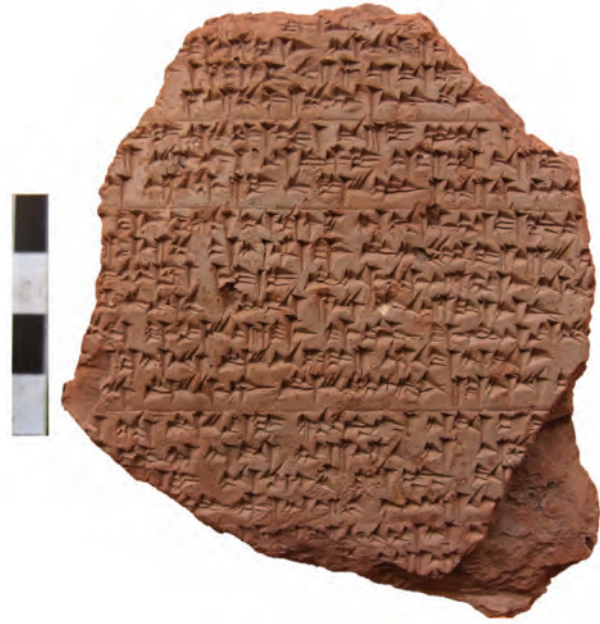
**Remarks:** Two-sided fragment. Bo 3238 III 7'–14' are parallel to KBo 30.73 rev.<sup>2</sup> III 4'–17' (CTH 670). Cf. also similarly KBo 20.81 V<sup>2</sup> 10'–18' (CTH 650).

**Measurements:** 9.8 × 8.7 × 4.0 cm.

**Bibliography:** Otten and Rüster, KBo 30 (1984) IV (sub no. 73); HPMM 6, 17; Tirpan in FsATirpan, 652–53 (transliteration), 655–56 (photos).



Bo 3238 obv. II



Bo 3238 rev. III

Obverse II

§ 1'	1'	]-an(-)[
	2'	]-ḫi <sup>2</sup> -a.n-x <sup>2</sup> .(-)[
<hr/>		
§ 2'	3'	I <sup>1</sup> Š-TU <sup>1</sup> GAL ę-[ku-zi(?)
	4'	](-)'x NINDA'.GUR <sub>4</sub> .RA NU.GÁL [
	5'	Š]A <sup>2</sup> LUGAL gi-nu-ḡa-aš [GADA-an da-a-i]
<hr/>		
§ 3'	6'	[LUGAL-uš GUB-aš <sup>d</sup> UTU-un <sup>d</sup> Me-ez-zu]-ul-la-an a-aš-šu z[é-e-ri GUŠKIN e-ku-zi]
	7'	[LUGAL-uš ḫu-u-up-pa-ri ši-p]a-an-ti iš-ka <sub>4</sub> -ru-ḫi-[it še-er e-ep-zi]
	8'	GIŠ. <sup>d</sup> INANNA.GAL] LÚ.MEŠ ḫal-li-ḡa-re-eš [SĪR-RU
	9'	LÚk]i-i-ta-aš ḫal-za-a-i [
	10'	] NINDA.GUR <sub>4</sub> .RA EM-ŠA ú-d[a-i
	11'	] II <sup>2</sup> NINDA.GUR <sub>4</sub> .RA mi-it-[ga <sup>2</sup> -i <sup>2</sup> -mi <sup>2</sup> -



§ 4' 12' -n]i-uš LUGAL-i pa-ra-a e-[ep-zi  
 13' -u]š-ta LUGAL-uš QA-TAM d[a-a-i  
 14' p]é-e-da-i [ ]  
 15' ] URU Zi-ip-pa-la-an-[da  
 16' ]a-a-ḥu-u-ya-an(-).x-x<sup>2</sup>.(-)[  
 17' L<sup>Ú</sup>S]AGI.A-aš a-aš-ka<sup>2</sup>-[az<sup>2</sup>  
 18' L]Ú G<sup>IS</sup>BANŠUR-aš<sup>2</sup>(-)[  
 19' ] ti-an.-[zi<sup>2</sup>  
 20' ] , x , [

(broken off)

## Reverse III

§ 1' 1' [G<sup>IS</sup>.<sup>d</sup>INANNA.GAL L<sup>Ú</sup>.MEŠ ḥal-li-ḫ]a-re-[eš] S<sup>IR</sup>-RU L<sup>Ú</sup>A[LAM.ZU, me-ma-i]  
 2' [L<sup>Ú</sup>pal-ya-a]t-tal-la-aš pal-ya-a-i z<sup>1</sup>-[zi  
 3' -a]š<sup>2</sup> I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-ŠA ú-da-i [  
 4' ]-x<sup>NINDA</sup>zi-ip-pu-la-aš-ni-in [

§ 2' 5' [L<sup>Ú</sup>. . . LU]GAL-i UZU.KA.IZI da-a-i LUGAL-uš NINDA-x-[  
 6' [pár-ši-ḫ]a na-aš-kán šu-up-pa-i G<sup>IS</sup>BANŠUR da-a-i 'I<sup>2</sup>' [L<sup>Ú</sup>. . . ]  
 7' [pí-ra-a]n ḥu-u-ya-a-i nu DUMU.MEŠ.LUGAL a-ša-a-ši(!)<sup>1</sup> pá-r-aš-n[a-a-u-ya-aš  
 ú-iz-zi]

§ 3' 8' [. . . ? LUGAL-u]š<sup>2</sup> TUŠ-aš kat-ta UŠ-KE-EN<sup>d</sup>Ta-pa-la-ma-az-ku-[ru]  
 9' [I<sup>2</sup>-ŠU] e-ku-zi G<sup>IS</sup>.<sup>d</sup>INANNA.GAL L<sup>Ú</sup><.MEŠ> ḥal-li-ḫa-re-eš S[<sup>IR</sup>-RU]  
 10' [L<sup>Ú</sup>AL]AM.ZU, me-ma-i L<sup>Ú</sup>pal-ya-tal-la-aš pal-ya[a-a-iz-zi]  
 11' [NINDA.GUR<sub>4</sub>.R]A NU.GÁL LUGAL-uš A-NA L<sup>Ú</sup>u-ri-ḫa-an-ni [  
 12' [GAL ME]-ŠE-DI GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GAL.GEŠTIN GAL L<sup>Ú</sup>SAGI.[A<sup>?</sup>  
 13' ]-x<sup>2</sup>) a-ku-an-na L<sup>Ú</sup>.MEŠ BE-LU-ḫa ḥu-u-ma-an-da-aš [  
 14' [nu<sup>?</sup> A]-NA L<sup>Ú</sup>.MEŠŠUKUR L<sup>Ú</sup>.MEŠDUGUD-TIM a-ku-an-na p[í-an-zi]

§ 4' 15' ]-x ŠA L<sup>Ú</sup>.MEŠŠU.I DUGG<sup>IR</sup>.GÁN an-da ú-d[a-i  
 16' ]-x GEŠTIN-an an-da la-a-ḥu-u- an- zi [  
 17' ]-x-i UŠ-KE-EN ta-az da-'a'-[i  
 18' DUMU.ME]Š(?).LUGAL pa-a-an-zi pá-r-aš-na-a-u-aš [

§ 5' 19' ]-x<sup>d</sup>.Me-ēz-zu-ul-la-an<sup>d</sup>[  
 20' ]-x la-a-ḥu-u.-[ya-

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Error for a-še-ša-an-zi. <sup>2</sup>) KBo 30.73 rev.<sup>?</sup> III 14' has ki-iš-ša-ri-it here.



## 4. Bo 3249

**Description:** Festival.

**CTH:** 647.IV “Fêtes célébrées par le prince (DUMU.LUGAL).”

**Dating and script:** OH/ENS?

**Remarks:** One-sided fragment from the left (only one sign preserved) and right columns of a tablet.

**Measurements:** 9.3 × 10.0 × 2.0 cm.

**Bibliography:** Singer, ZA 65 (975) 79 n. 50; HPMM 6, 18.



Bo 3249 obv.

Obverse I

§ 1' 1' ]-ia

...

(broken off)

Obverse II

§ 1' 1' -z]i nu p'a-an'-[

2' ](-)x-x-x-r'i GUB-aš a-ku-ya-[an-zi

3' [nu?] <sup>d</sup>IŠKUR <sup>URU</sup>Ne-ri-ik TUS-a[š a-ku-ya-an-zi

§ 2' 4' <sup>d</sup>Ū-r.i-*ī*.a-du-un TUŠ-aš e-ku-zi GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GA'L <sup>NINDA</sup>t'[a-kar-mu-un pá-r-ši-*ī*a]  
 5' na-an-za-kán <sup>GIŠ</sup>BANŠUR-ŠU da-a-i <sup>d</sup>NIN.É.GAL TUŠ-aš ę-[ku-zi]  
 6' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL <sup>NINDA</sup>ta-kar-mu-un pá-r-ši-*ī*a na-an-za-kán <sup>GIŠ</sup>BANŠUR-ŠU da-a-i]  
 7' <sup>d</sup>Ĥa-aš-ka-la.-an TUŠ-aš e-ku-zi GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL <sup>NINDA</sup>ta-[kar-mu-un pá-r-ši-*ī*a]  
 8' na-an-kán <sup>LÚ</sup>GUDU<sub>12</sub> iš-ta-na-[ni] EGIR-pa da-a-i <sup>LÚ</sup>.ME[š  
 9' <sup>MUNUS</sup>.MEŠ<sup>š</sup>AMA.DINGIR.MEŠ-*ī*a pa-ra-a pa-a-an-zi ta'x, (eras.) DUMU-aš a-ę-[  
 10' <sup>KUŠ</sup>NÍG.BÀR-an ĥal-zi-*ī*a iš-pa-an-ti [

§ 3' 11' lu-uk-kat-ta-ma DUMU-aš I-NA É <sup>d</sup>Za-li-nu n[a]m<sup>2</sup>-ma-pát <sup>1</sup>) ę-[  
 12' ĥa-az-ka<sub>4</sub>-ra-a-i-ma-kán ĥi-lam-ni an-da t[*ī*-*ī*]a-a[z-zi  
 13' ta ĥa-at-ti-i-li ŠÌR-RU <sup>GIŠ</sup>ar-kam-mi gal-gal-tu.-[ri  
 14' ęa-al-ĥa-an-ni-an-zi DUMU-aš É.DINGIR-LIM pa-iz-zi DUM[U<sup>2</sup>-  
 15' <sup>LÚ</sup>ŠÀ.TAM DINGIR-LIM ar-ta-ri ęa-a-tar ta-an-na-r[a-an  
 16' [I]Š-TU GAL.GIR<sub>4</sub> ĥar-zi nu-za-kán DUMU-aš QA-TE<sup>MEŠ</sup>-ŠU [  
 17' [<sup>LÚ</sup>Š].À.TAM. DINGIR-LIM A-NA DUMU-RI GADA-an pa-a-i DUMU-aš QA-TE-[ŠU  
 a-an-ši]  
 18' ]-x túĥ<sup>uh</sup>-ĥu.-i-šar túĥ<sup>uh</sup>-ĥu<sup>(1) 2)</sup> na-aš-kán ę-[  
 19' QA-T]AM-MA-pát ĥi-in-ga-nu-zi <sup>LÚ</sup>.[<sup>MEŠ</sup>  
 20' ]-ę pa-a-an-zi <sup>GIŠ</sup>GIDRU.ĤI.A ęn<sup>3)</sup>-[

§ 4' 21' ]-ęn-zi na-aš-ta GUN[NI-  
 22' ] GUNNI GÛB-la-a[z  
 23' -š]a<sup>2</sup> IZI<sup>2</sup> ,x-x, [  
 24' ]-ę-az ę<sup>2</sup>-[  
 25' ]-ę-dę<sup>2</sup>(-)[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Thus Singer, ZA 65 (1975) 79 n. 50. Or to be read Q[A-T]AM-MA-pát? Cf. line 19'.  
<sup>2)</sup> Error for túĥ<sup>uh</sup>-ša. <sup>3)</sup> Or read <sup>d</sup>[. . .].

## 5. Bo 3295

**Description:** Cult inventory with descriptions of cult images and festivals.

**CTH:** 526. Assigned to CTH 530 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NH/LNS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 3295 may belong to the same composition as Bo 3289 + KUB 42.100+ (CTH 526.7).

**Measurements:** 10.5 × 6.7 × 2.8 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 21; Weeden, *AoF* 38 (2011) 126; *StBoT* 54, 91 n. 419.



Bo 3295 obv. II<sup>2</sup>



Bo 3295 obv. II<sup>2</sup> (right edge)



Bo 3295 rev. III<sup>?</sup>



Bo 3295 rev. III<sup>?</sup> (detail)



Bo 3295 rev. III<sup>?</sup> (right edge)

Obverse II<sup>?</sup>

§ 1' ...

§ 2' 1' -z]i-ia-a[n(-)

2' -z]i

3' (illegible signs, then the tablet breaks off)

Obverse II<sup>?</sup> right edge

§ 1' 1' ](-)x-ē-i-x(?)

2'-3' (traces, then the tablet breaks off)

Reverse III<sup>?</sup>

§ 1' 1' ]-x

2' ...

3' -p]i<sup>2</sup>-iš x-[4' ] EZEN<sub>4</sub>.MEŠ zu-pa-ri<sup>2 1)</sup>

§ 2' 5' e-e]š-ša-an-zi

6' ]-x I<sup>2</sup>-NA É.DUB.SAR EZEN<sub>4</sub>.MEŠ7' ] Ū-ŪL ku-i-e-eš-ka<sub>4</sub> KAR-u-ēn<sup>2)</sup> x (eras.)§ 3' 8' ]-x ku-iš<sup>GIS<sup>1</sup></sup>gur-da-aš9' ] ē-eš-zi nu-kán GU<sub>4</sub> ŪDU.ĪI.A10' <sup>GIS</sup>gul-z]a-ad-da gul-ša-an<sup>3)</sup>11' ]-x-i-pát me-ek-ki x<sup>2</sup>(-)[

12' e-e]š-ša-an-zi

§ 4' 13' B]I-IB-RU GU<sub>4</sub><sup>1</sup> KUḪABBAR x(-)[

14' ](-)an-da-an gul-š[a-an(-)

15' ] EGIR-an-ta [

§ 5' 16' ] x-x-x [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Most likely a variant of EZEN<sub>4</sub> (<sup>GIS</sup>)zuppari- “festival of torch(es).” <sup>2)</sup> Cf. Bo 3289 + KUB 42.100+ IV 9'-10'. <sup>3)</sup> Cf. Bo 3289 + KUB 42.100+ IV 1': <sup>GIS</sup>gul-za-ad-'d[a gul-ša-an(?)].



## 6. Bo 4262

**Description:** Cult inventory with descriptions of festivals.

**CTH:** 528 or 530 “*Fragments divers.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 5.4 × 4.4 × 1.5 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 68.



Bo 4262

§ 1'	1'	](-) 𒄠-eš <sup>2</sup> -ša-an-zi' [
<hr/>		
§ 2'	2'	-e]n <sup>2</sup> -ku-u-ua-an <sup>1</sup> ) ŠÀ <sup>PÜ</sup> Da-ḫa-ak-ku-r[a <sup>2</sup> (-
	3'	] -x <sup>2</sup> IV <sup>2</sup> UDU III BÂN ZÌ.DA II DUG.KAŠ [
	4'	] -x.
<hr/>		
§ 3'	5'	] EGIR-pa KÛ-an-zi EZEN <sub>4</sub> [
<hr/>		
§ 4'	6'	-t]a <sup>2</sup> I ŠA <sup>d</sup> ŠĪNI ŠA <sup>d</sup> U A[N-E(?)
	7'	] -x II UDU da-a-iš [
<hr/>		
§ 5'	8'	] -x-an ALAM <sup>1 2)</sup> AN.BAR DÛ-an-z[i
	9'	] da-a-iš II EZEN <sub>4</sub> -Š[U
<hr/>		

§ 6' 10' ]-x<sup>URU</sup>Zi-ni-iš-ḥa-a[p-pa'(-)  
 11' H]UR.SAG-i kat-ta-an [  
 12' ] p<sup>é</sup>-e-d.a-an.-[zi

---

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To be restored as [ma-ni-e]n-ku-u-ya-an? For the spelling -ni-en-, see KUB 48.123 I 17'.

<sup>2)</sup> Written with a single GÀR sign.

## 7. Bo 4282

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment. Bo 4282 lines 1'–14' are similar to KBo 11.46 V 10'–14', KUB 25.3 obv. III 15–29, KUB 41.44 II 3'–15', KUB 59.8 V 1'–16', and Bo 4897 IV<sup>2</sup> 7–16.

**Measurements:** 5.6 × 4.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4282

§ 1' 1' [LÚ.MEŠ ALAN.Z]U<sub>9</sub>-m[a-kán]  
 2' [LÚ ki-i-d]a-aš-ša me-[na-aḥ-ḥa-an-da]  
 3' [ti-ja<sup>2</sup>-an-z]i<sup>DINGIR(1).MEŠ</sup>MUḤALDIM TU<sub>7</sub> 'M'[E-E(?) UZU.GU<sub>4</sub>]  
 4' [ti-ja<sup>2</sup>-a]n- 'zi' [

§ 2' 5' [LÚ GIŠG]IDRU<sup>?</sup> pí-ra-an ḥu-u-ya-i [  
 6' [LÚ.ME]ŠŠU.GI LÚ.ME.ŠŠÚ-BA-R[Ù  
 7' [LÚ.M]EŠDUGUD ŠA NAP-TA-NI a-š[a-ši]

§ 3' 8' [TU<sub>7</sub>.ḪI].A ták-ša-an šar-ra-ad-da-r[i  
 9' [nu<sup>?</sup> GA]L LÚME-ŠE-TI<sub>4</sub> A-NA LUGAL te-ez-z[i]  
 10' [a-še-e]š-ni ta-ya-al ti-an-zi [  
 11' [TU<sub>7</sub>.ḪI.A] ta-ru-up-ta-ri [



- § 4' 12' [LUGAL]-.uš. GADA-an ar-ḥa p.é.-[eš-ši-ia-zi]  
 13' [nu ma-a-a]n<sup>LÚ.MEŠ</sup> ME-ŠE-[TI<sub>4</sub>]  
 14' [pár-ša-na-a-a]n(?) ḥa.r.-[kán-zi  
 (broken off)

## 8. Bo 4406 + KBo 51.130 + Bo 3893 (+) KUB 59.2

**Description:** Festival.

**CTH:** 626 “Fête de la ‘hâte’ (nuntarriyashas).”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 4406 III 1'–8' directly join Bo 3893 + KBo 51.130(+) III 9'–16' (CTH 626.Ü 2.A). Bo 4406 III 1'–13' duplicate KBo 42.47 III<sup>1</sup> 1'–13' (CTH 626) and KBo 52.114 III 7'–11' (CTH 626.Ü 2.B), from where the restorations are taken. Cf. also KBo 24.112 + KUB 30.39 obv. 22 (CTH 604.B), KUB 25.27 I 12'–16' and II 21'–23' (CTH 629).

**Measurements:** 6.4 × 4.8 × 3.0 cm.

**Bibliography:** Corti in FsKošak, 167–68 (transliteration and translation of KBo 51.130 + Bo 3893 without the join to Bo 4406).



Bo 4406 obv. II



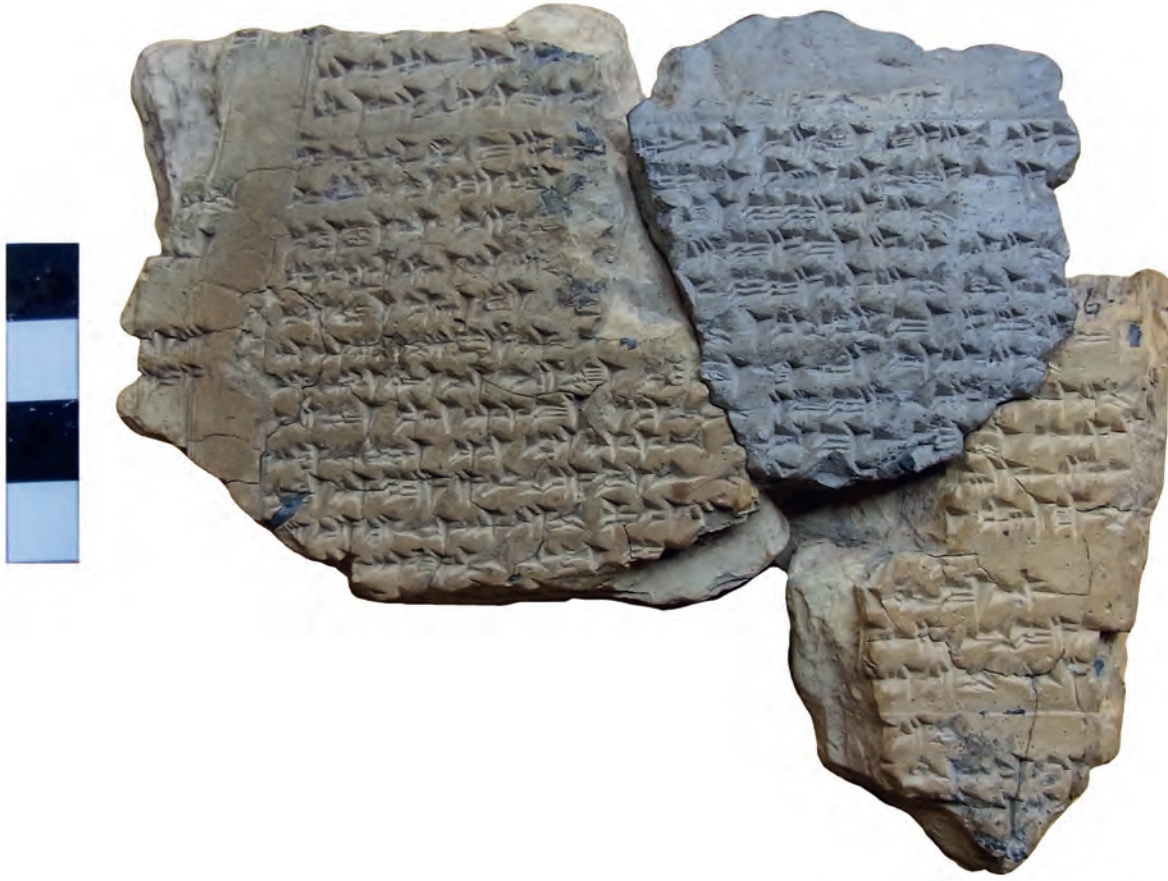
Bo 4406 rev. III



Bo 4406 obv. II (right edge)



Bo 4406 rev. III (right edge)



Bo 3893 + KBo 51.130 + Bo 4406 rev. III

## Obverse II

- § 1' 1' ]-<sup>r</sup>x-iz-zi<sup>2</sup>? [ ]  
 2' U<sub>4</sub>].II<sup>?</sup>.K'AM [ ]
- 
- § 2' 3' [lu-uk-kat-ta<sup>2</sup>-ma<sup>?</sup> KUS<sup>?</sup>kur-ša-aš ...<sup>?</sup> UR<sup>U</sup>U<sup>?</sup>Hi-ia-aš-na še-<sup>r</sup>eš'-[zi<sup>1</sup>]  
 4' -a]n-zi LUGAL-uš-m[a(-)  
 5' I-NA É<sup>d</sup>...?](./-)x<sup>?</sup>-ma EZEN<sub>4</sub> ha-da-ú-[ri<sup>2</sup>]  
 6' ]-x<sup>d</sup>Hal-ma-aš-šu-í t'-[ti<sup>3</sup>]
- 
- § 3' 7' [lu-uk-kat-ta<sup>2</sup>-ma<sup>?</sup> KUS<sup>?</sup>kur-ša-aš ...<sup>?</sup> EGIR-pa UR<sup>U</sup>Ha]-at-tu-ši ú-iz-zi<sup>4</sup>)  
 8' ]-x<sup>2</sup>-iz-zi nu EZEN<sub>4</sub>-ŠU  
 9' ]-x<sup>URU</sup>Ha-at-ti pí-an-zi  
 10' ]-x<sup>LÚ.MEŠŠÀ.TAM</sup> EZEN<sub>4</sub> ga-an-zu-ú' a-aš<sup>5</sup>)  
 11' ] .LÚ.MEŠGUDU<sub>12</sub> UR<sup>U</sup>PÚ-na  
 12' ]-š.a<sup>2</sup>-ia-az  
 13' É A]-.BU-B.I-TI-ma ZAG-aš<sup>6</sup>)  
 14' ]-x-u<sup>2</sup>-aš  
 15' ].x-x-x,  
 (broken off)

## Reverse III

(line numbers of Bo 3893 + KBo 51.130 are in parentheses)

- § 2' 1' (= 9') <sup>d</sup>An-ta-li-ja-an D<sup>U</sup>-an<sup>1</sup>-[(z)]i<sup>7</sup>) I GU<sub>4</sub>.MAḤ-ma V UDU.ḤI.A-ja  
 2' (= 10') ḥu-u-kán-du-uš IŠ-TU <<EZEN<sub>4</sub>>><sup>8</sup>) KI.LAM da-an-zi  
 3' (= 11') IŠ-TU É.DINGIR-LIM-ma I<sup>GU<sub>4</sub></sup>ÁB II UDU-ja u-un-na-an-zi  
 4' (= 12') ḥal-ku-eš-šar ŠA URU<sup>9</sup>) DINGIR-LIM-pât nu-uš-ma-aš EZEN<sub>4</sub> D<sup>U</sup>-an-zi<sup>10</sup>  
 5' (= 13') NIN.DINGIR-ja a-pé-e-da-ni U<sub>4</sub>-TI A-NA(?). É.MEŠ.DINGIR.MEŠ<sup>11</sup>  
 6' (= 14') ú-e-ḥu-u-ya-an-zi pa-iz-zi [(na-aš I-N)]A É.GAL MUNUS.LUGA[L(-)...]-x  
 7' (= 15') [...]x<sup>d</sup>DAG-ti Û .I-NA [(É.GAL<sup>d</sup>x) ...?](-x)  
 8' (= 16') ].A-NA x x<sub>1</sub> [ ... pa<sup>2</sup>-(iz-zi I-NA É.DINGIR)]-LUM-ma-aš-ši

(Bo 3893 + KBo 51.130 breaks off here; text continues in Bo 4406 III 9'ff.)

- 9' -(x-in RA<sup>2</sup>-zi nu<sup>2</sup> <I<sup>2</sup>> GU<sub>4</sub><sup>LÚ.M</sup>)<sup>ES</sup> ḥa-pí-ja-aš  
 10' (<sup>LÚ.MEŠ</sup>ḥa-pí-ja-aš pé-en-n)]a-an-zi U<sub>4</sub>.XIV.K[AM]

- § 3' 11' -(x-BA<sub>4</sub><sup>2</sup> <sup>d</sup>Zu-u-lu-ma-aš pa-i)]z-zi  
 12' ḥa-le-en-(tu-u-aš šal-li a-še-eš-ša)]rLÚ.MEŠ<sup>GIŠ</sup>BAN[ŠUR]  
 13' (<sup>d</sup>NISABA EZEN<sub>4</sub>-an D)]Û-an-z[(i)]  
 14' ].x[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Cf. KBo 24.112 + KUB 30.39+ obv. 22, KUB 25.27 I 12'. <sup>2</sup>) [INA] É <sup>d</sup>LAMMA-ma EZEN<sub>4</sub> *hadauri iyanzi* / D<sup>U</sup>-anzi (KBo 45.16 III 6' [CTH 604.D], KUB 44.39 III 5' [CTH 604.1.F]); [INA] É <sup>d</sup>UTU-ma EZEN<sub>4</sub> *hadauri* . . . (KUB 25.27 I 14'). <sup>3</sup>) KUB 25.27 I 16': <sup>d</sup>DAG-ti i-ja-an-zi. <sup>4</sup>) Cf. KUB 25.27 I 20'-21': *lu-uk-kat* <sup>KUŠ</sup>*gur-ša-aš* <sup>URU</sup>*Ḥi-ja-aš-na-za EGIR-pa* / <sup>URU</sup>*PA-ši ú-iz-zi*. <sup>5</sup>) Cf. VS 28.27 obv. III<sup>2</sup> 18'. <sup>6</sup>) Cf. KUB 25.27 I 25'. <sup>7</sup>) KBo 52.114 III 7': *i-ja-an-zi*. <sup>8</sup>) Although the phrase *IŠTU* EZEN<sub>4</sub> KI.LAM also appears in KBo 52.114 III 8', it is in both cases probably an error. In contrast, see the correct *IŠ-TU* KI.LAM in KUB 25.27 II 23'. <sup>9</sup>) Possibly an error for either É or ŠA URU <É>.DINGIR-LIM "the temple of the city." <sup>10</sup>) KBo 52.114 III 10': *i-ja-a[n-z]i*. <sup>11</sup>) KBo 52.114 III 11': [É.MEŠ Š]A URU-LIM DINGI[R.MEŠ].



## 9. Bo 4455

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "Fragments divers."

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left part (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.9 × 5.8 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4455

§ 1' 1' DUMU.É].GAŁ LUGAL-*i* [  
 2' ]-zi <sup>É</sup>ar-[ki-ú<sup>2</sup>(-)<sup>1</sup>)  
 3' ] 'x(./-)x' ŠĀ-BA II NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.K[U<sub>7</sub>?  
 4' [G<sup>IS</sup>]'G<sup>U</sup>.ZA GÍD.DA.ĤLA <sup>É</sup>ar-k[i-ú<sup>2</sup>-*i*'(-)  
 5' ka-ru-ú ha-an-da-a-an GA[L ME-ŠE-TI<sub>4</sub>(?)  
 6' IŠ-TU G<sup>IS</sup>ŠUKUR i-ja-zi GAL L'Ú'.[MEŠ?  
 7' NINDA ĥar-ši p<sub>1</sub>-ra-an ĥu-u-<sub>7</sub>ua,-a-i NINDA ĥ[ar-ši(-)  
 8' kar-ap-pa-an-zi x-x-x(-)x-an na<sup>2</sup>-x-[

§ 2' 9' LUGAL-uš TUŠ-[a]š [<sup>d</sup>. . . e-ku-zi  
 10' UGULA LÚ.MEŠ.MUĤALDIM<sup>2</sup>, [  
 11' ,x-x-x, [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1</sup>) For lines 1'-2', cf. KBo 25.28 III<sup>2</sup> 6'-7'.

## 10. Bo 4469

**Description:** Ritual.

**CTH:** 448 “*Rituels à la déesse solaire de la terre.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided, lightly abraded fragment. Bo 4469:1'–8' duplicate KUB 60.161 III 5'–9' and Bo 6978 (= CHDS 3.11):8'–14'.

**Measurements:** 5.1 × 5.1 × 0.9 cm.

**Bibliography:** CHDS 3, 24–25.



Bo 4469

§ 1' ...

- 
- § 2' 1' [(I GA.KIN.AG I E)]M-ŠŪ' da-a'(?)-[(an pé-e-da)-aš<sup>2</sup>-ša<sup>2</sup>-(an)<sup>1</sup>]
- 2' [(II ŠA-A-TŪ ḫar-k)]i kap-pa-a-ni II [(ŠA-A-TŪ kap-pa-a-ni GE<sub>6</sub>)]
- 3' [(II ŠA-A-TŪ A-Z)]A-AN-NU ḪÁD.DU.A II Š A'-[(A-TŪ ŠE.GIŠ.Ì)]
- 4' [(II ŠA-A-TŪ)] IN-BU an-da im-mi-[(ja-an-ta)]
- 5' [(XXX ḫur-la-ti)]-iš ti-ja-ti-iš ku-ga-ni-[(e-e)š<sup>2</sup>]
- 6' [Š(A BA.BA.ZA)] I PA ZÌ.DA še-ip-pí-it-ta-aš [
- 7' [(I PA ZÌ.DA) ḫar-š]a-ni-li-ja-aš I PA ZÌ.DA ŠE I [(P)A Z(Ì.DA)]
- 8' [(pa-ra-a-aš-ši)]-ja-an-na-aš I PA ZÍZ zé-e-na-a[n-ta-aš
- 9' ]-iš I PA še-e[p-pí-i]t<sup>2</sup> e-x-[<sup>2</sup>]
- 10' [pa-ra-a-aš-ši]-ja-an-na-aš I PA ŠE<sup>3</sup> zé-e-[na-an-ta-aš
- 11' ] x x x x I PA x-x. [
- 12' ]-x-ja<sup>2</sup>.(-)[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>Dupl. CHDS 3.11:9' has *da-a-an pe-é-da<-an>*, whereas another dupl. KUB 60.161 III 5' has [*da-a-a*]n *pe-é-da-aš-ša-an*. <sup>2)</sup>Related to *e(u)wan*? <sup>3)</sup>Readings of lines 9'–12' partially follow the early transliteration of H. Ehelolf. Some of the signs are now lost.

## 11. Bo 4864

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna*” or 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Double-sided fragment. The composition could more precisely be assigned to CTH 628, 699, 706, etc.

**Measurements:** 8.0 × 9.5 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4864 obv. II?



Bo 4864 rev. III?



Obverse II<sup>2</sup>

- § 1' 1'  $\bar{x}$ - $\bar{x}$ <sup>2</sup> [  
 2'  $\bar{x}$ -za- $\bar{h}$ a-x Z<sup>1</sup>Ī<sup>2</sup>(.)[  
 3' [k]u-ra-a-an da-a-i 'A-N'[A(?]  
 4' [n]u-uš-ša-an NINDA.LĀL.ĪI.A  $\bar{x}$ - $\bar{x}$ <sup>2</sup> [  
 \_\_\_\_\_  
 § 2' 5' [Š]A GU<sub>4</sub>.MAĪ-ma A-NA UZU<sup>1</sup>NĪG.GIG UZU<sup>2</sup>ŠĀ kat-ta-an za<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[  
 6' [. . .] NINDA.SIG III NINDA<sup>1</sup>la-al-la-pu-u-ri BA.BA.ZA UP-NI A-NA <sup>dr</sup>x<sup>2</sup>(./-)[  
 7' [UZU]NĪG.GIG UZU<sup>2</sup>ŠĀ ku-ra-an da-a-i A-NA UZU<sup>1</sup>GABA-ia-kán  $\bar{x}$ -[ <sup>1</sup>)  
 8' [. . . Š]A-A-TŪ I ūa-ak-šur Ī.GIŠ III ūa-ak-šur LĀL I <sup>DUG</sup>h<sub>1</sub>.a-x.-[  
 9' [ke]-e-ez-zi-ia te-pu la-a- $\bar{h}$ u- $\bar{u}$ a-an-zi a-pa-a-a[t(-)  
 10' na-at-ša-an a-pí-ia pa-ra-a la-a- $\bar{h}$ u-u- $\bar{u}$ a-a[n-zi  
 11' da-an-zi na-at PA-NĪ DINGIR-LIM  $\bar{h}$ u-up-ru-uš- $\bar{h}$ i-  
 12' pa-ra-a <sup>É</sup>h<sub>1</sub>i-lam-ni A-NA  $\bar{h}$ u-up-ru-uš- $\bar{h}$ i- $\bar{x}$ (-)[  
 13' <sup>GIŠ</sup>IN-BĪ<sup>HLA</sup> nam-ma-ia ku-it ma-a $\bar{h}$ - $\bar{h}$ a-a[n  
 14' [p]í-ra-an ar- $\bar{h}$ a da-an-zi na-at PA-NĪ DING[IR-LIM  
 15' [<sup>É</sup>h<sub>1</sub>i]-lam.-ni .pé-e-da-an-zi x x x x x<sub>i</sub>[  
 (broken off)

Reverse III<sup>2</sup>

- § 1' 1' NINDA<sup>2</sup> 'x<sup>2</sup>(-)[  
 \_\_\_\_\_  
 § 2' 2' Ī<sup>2</sup> UDU A-NA <sup>d?</sup>[  
 3' [š]u<sup>2</sup>-un-.n.[a<sup>2</sup>-  
 \_\_\_\_\_  
 § 3' 4' [n]a-aš-ká[n<sup>2</sup>  
 5' Ī<sup>2</sup> tar-.na<sup>2</sup>.-[aš<sup>2</sup>  
 \_\_\_\_\_  
 § 4' 6' A-NA <sup>d?</sup>[  
 7' na-a<sup>2</sup>t<sup>2</sup>(-)[  
 8' A-NA [   
 \_\_\_\_\_  
 § 5' 9' na-[  
 10' ši- $\bar{x}$ -[  
 11' I GU<sub>4</sub>(.)[  
 12' na-an(-)[  
 13' ]  $\bar{x}$   $\bar{x}$  [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1</sup>) Cf. KUB 43.54 II 16' (CTH 706.I.C).

## 12. Bo 4869

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “Fête du KILAM.”

**Dating and script:** OH/NS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 4869 II 1'–19' duplicate KBo 17.18 II 16–18, KBo 17.42 + KUB 56.46+ VI 3'–27', KBo 17.43 I 14'–19', and KBo 17.99 + KBo 40.193+ I 21'–32'.

**Measurements:** 10.0 × 5.9 × 3.5 cm.

**Bibliography:** StBoT 25, 103; HPMM 6, 80–81.



Bo 4869 obv. II



Bo 4869 rev. III



Bo 4869 obv. II (right edge detail)



Bo 4869 obv. II (right edge detail)



Bo 4869 rev. III (right edge)

## Obverse II

§ 1' . . .

—

- § 2' 1' [(LÚ<sup>1</sup>har-ta-ga-aš<sup>L</sup>)]<sup>Ú.MEŠ</sup>ĀLAM.Z[(U<sub>9</sub>-an GÌR.ĪI.A-ŠU-NU)]  
 2' [(še-e<sup>1</sup>-er-ĥi-it šar)]-da-a-iz-zi<sup>2</sup> t[(a nam-ma)]  
 3' [(tar-uk<sup>3</sup>-z)]i nam-ma-pát QA-TAM-MA<sup>4</sup> i-[(e-ez-zi)<sup>5</sup>]  
 4' [(ta-aš<sup>6</sup> DUG<sup>ÚTUL</sup>-ša š)]a-li<sup>7</sup>-ga<sup>r</sup> x<sup>8</sup> (eras. ta<sup>8</sup> UZU<sup>ÚR</sup>-[(aš-ta)<sup>9</sup>]  
 5' [(da-a-i ta)]-at EGIR-pa<sup>10</sup> DUG<sup>ÚTUL</sup><sup>11</sup> pé-eš-ši-iz-zi<sup>12</sup>  
 6' [(ta-aš píd-da-a-i)<sup>13</sup>] I LÚ<sup>14</sup> ĥa-a-pí-ja-aš<sup>14</sup>  
 7' [(LÚ<sup>15</sup>har-ta-ga<sup>15</sup>-aš-š)]a a-ap-pa-aš-ši-it<sup>16</sup> pa-a-an-zi  
 8' [(LÚ<sup>17</sup>LUL-ši-ĭ)]a-aš<sup>17</sup> UDUN<sup>18</sup>-ja pa-iz-zi  
 9' [(ta-aš-ta<sup>NINDA</sup>t)u<sup>19</sup>]-ni-ik<sup>NINDA</sup>ku<sup>20</sup>-it-ta-an-na  
 10' [(pa-ra)-a] ú-da-a<sup>21</sup>-i

- § 3' 11' [(LÚ.MEŠ<sup>22</sup>ĥa-a-p)]é-e<sup>22</sup>-eš<sup>URU</sup>Ta-ú-i-ni-ja<sup>23</sup>  
 12' [(UZU<sup>NÍG</sup>.GIG ū)]-da-an-zi UGULA<sup>LÚ.MEŠ</sup>MUĤALDIM  
 13' [(LUGAL-i pa-ra-a)] e-ep-zi  
 14' [(LUGAL-uš tu-u-ya<sup>24</sup>-a)]z QA-TAM<sup>25</sup> da-a-i  
 15' [(ta-aš-ma-aš I<sup>NINDA</sup>ya)]-ga-ta-an<sup>26</sup> X NINDA.ÉRIN.MEŠ XX-x-x<sup>27</sup>  
 16' [(I DUG KAŠ.GEŠTIN<sup>28</sup> I DUG m)]ar-nu-ya-an-na<sup>29</sup> pí-an-zi  
 17' [(ta ši-ú-na-aš pár-n)]a pé-e-da-an-zi

§ 4' 18' [(LÚGUDU<sub>12</sub> URU Ta-ú-i)]-ni-ja-kán<sup>30)</sup>  
 19' [(KUSNÍG.BÀR I TÚGBÁR-an<sup>31)</sup>] ,za,-hur-ti-in-na<sup>32)</sup>  
 20' . . . ?  
 (broken off)

## Reverse III

§ 1' 1'–2' (illegible signs)  
 3' -z]i<sup>2)</sup>  
 4' ]-zi

---

§ 2' 5' ha-an-d]a(?) -a-it-ta  
 6' ]-ha-an-zi  
 7' -z]i  
 8' ]-a<sup>2)</sup>-an-zi  
 9' LÚGU]DU<sub>12</sub> an-da  
 10' ] LÚGUDU<sub>12</sub> GIŠTÚG-aš GIŠBAN-it  
 11' kat-ta ša-li-g]a(?) te-e-kán Ū-UL  
 12' [ú-e-mi-ja-zi(?)<sup>33)</sup> ]-ŠU hu-u-i-ja-an-zi  
 13' LÚpal-ua-tal-l]a-aš pal-u-ua-iz-zi

---

§ 3' 14' GIŠTÚG-aš(?) GIŠBAN(?) -i]t I-ŠU kat-ta ša-li-ga<sup>34)</sup>  
 15' ] na-at-ta ú-e-mi-ja-zi  
 16' ]-x ta-aš-ku-pa-iz-zi  
 17' LÚpal-ua-ta]l-la-aš pal-u-ua-iz-zi  
 18' EGI]R-pa ti-ja-zi  
 19' LÚ.MEŠ URULum-an?] -hi-la<sup>35)</sup> an-da ta-ru-up-[  
 20' -r]i-ja-an-ta [  
 21' ]-x ú-li-ul-kán?<sup>36)</sup>[

---

§ 4' 22' ] ,x x,[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 17.18 II 16 omits -e-. <sup>2)</sup> KBo 17.18 II 16, KBo 17.42+ VI 4', and KBo 17.43 I 14': šar-ta-i. <sup>3)</sup> KBo 17.99+ I 22': ta-ru-u[k-. <sup>4)</sup> KBo 17.42+ VI 6': [a-p]é-e-ni-ša-an. <sup>5)</sup> KBo 17.42+ VI 6': i-iz-z[i]. <sup>6)</sup> KBo 17.43 I 15' omits -aš. <sup>7)</sup> KBo 17.18 II 17: ša-li-i-ga; KBo 17.42+ VI 7': ša-a-li-ga. <sup>8)</sup> KBo 17.42+ VI 8' and KBo 17.43 I 15' omit ta. <sup>9)</sup> KBo 17.42+ VI 8': ha-a[p-pé-eš-ša-r]a-aš-ta UZU. <sup>10)</sup> KBo 17.99+ I 24': a-ap-pa. <sup>11)</sup> KBo 17.99+ I 24', KBo 17.42+ VI 9', and KBo 17.43 I 16' add -ša. <sup>12)</sup> KBo 17.43 I 16': pé-eš-ši-i-e-ez-zi. <sup>13)</sup> KBo 17.42+ VI 10': pí-it-ta-i. <sup>14)</sup> KBo 17.43 I 16': LÚha-a-pé-eš. <sup>15)</sup> KBo 17.99+ I 25': -ka-. <sup>16)</sup> KBo 17.42+ VI 12': a-ap-pa-an-še-et. <sup>17)</sup> KBo 17.42+ VI 13': LÚta-ra-ši-ja. <sup>18)</sup> KBo 17.99+ I 26', KBo 17.42+ VI 13' and KBo 17.43 I 17' add -ni-. <sup>19)</sup> KBo 17.42+ VI 14' adds -ú-. <sup>20)</sup> KBo 17.42+ VI 15' adds -ú-. <sup>21)</sup> KBo 17.42+ VI 16' omits -a-. <sup>22)</sup> KBo 17.99+ I 27' and KBo 17.43 I 18' omit -e-. <sup>23)</sup> KBo 17.43 I 18': URUDa-a-ú-ni-ja. <sup>24)</sup> KBo 17.43 I 19' omits -ua-. <sup>25)</sup> KBo 17.42+ VI 20': ki-iš-še-ra-an. <sup>26)</sup> KBo 17.42+ VI 21' omits I and reads NINDAua-ga-ta-aš. KBo 17.99+ I 29': I NINDAua-g[e-. . .]. <sup>27)</sup> Given the shape of the last two signs, the reading XX-iš is impossible, but perhaps instead XX-lī-[iš<sup>2)</sup>]. KBo 17.42+ VI 21' has 'XX NINDA.ÉRIN.(eras.).MEŠ XX-i[š] here. <sup>28)</sup> KBo 17.42+ VI 22' inserts ŠA II hu-up-pa-ra-an-ni. <sup>29)</sup> KBo 17.42+ VI 23' omits -na, then inserts ŠA II hu-up-pa-ra-an-ni. <sup>30)</sup> KBo 17.42+

VI 26' omits *-kán*.<sup>31)</sup> Cf. the context of the MH fragment KBo 43.136:1'-2', which should be assigned to CTH 627 as well.<sup>32)</sup> KBo 17.42+ VI 27': *za-ḥur-ti-ja*.<sup>33)</sup> For the tentative restoration of III 11'-12', see III 14'-15' below.<sup>34)</sup> Cf. KUB 20.4 II 17': II-ŠU *kat-ta š[a-li-ga]*.<sup>35)</sup> Cf. KUB 20.4 II 8', 20'.<sup>36)</sup> Cf. KUB 20.4 II 11'.



### 13. Bo 4897

**Description:** Festival.

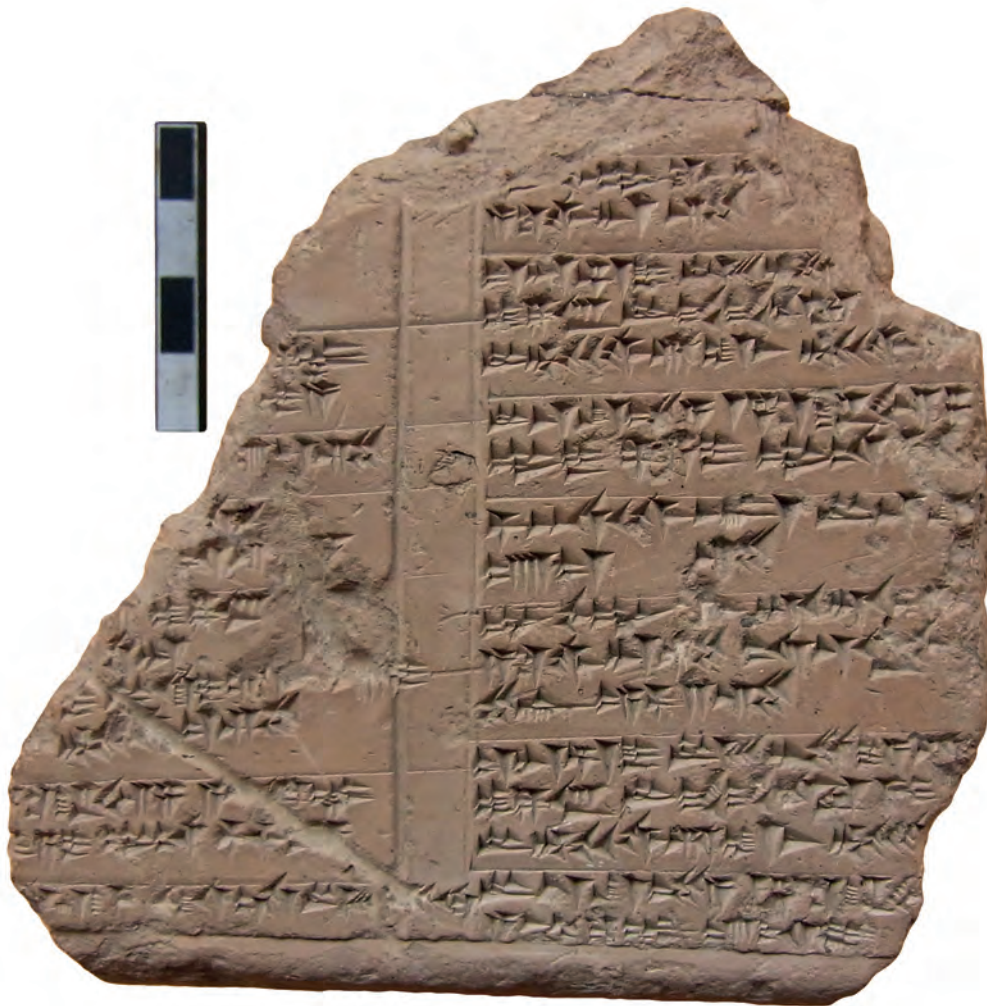
**CTH:** 634 “*Grande fête d’Arinna*” or 666 “*Culte de Arinna*.”

**Dating and script:** NS.

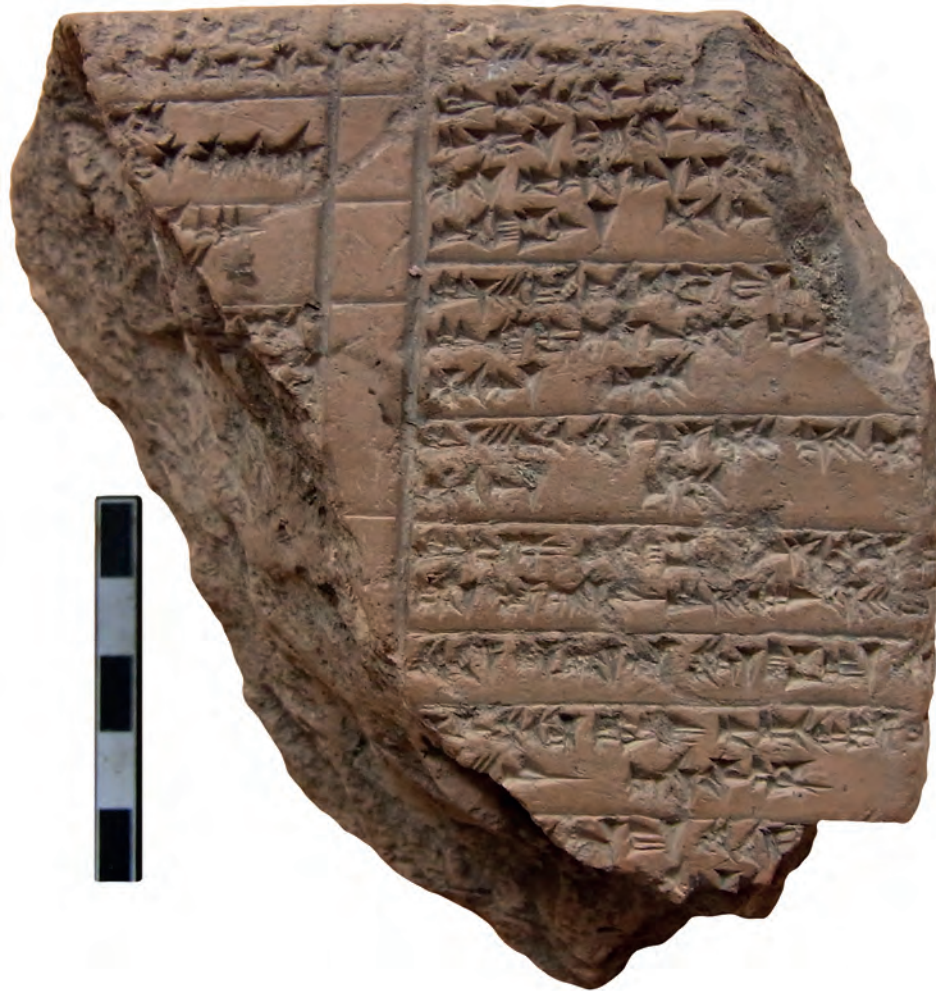
**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) portion of a six-columned tablet. For Bo 4897 IV<sup>2</sup> 1–18, see KUB 25.3 obv. III 10–26 (CTH 634.2.A). For Bo 4897 V<sup>2</sup> 1–8, see KBo 34.148 lt. col. 11”–13”, KBo 44.129:1’–9’, KBo 45.22 IV 1’–16’, KUB 10.3 II 4–12, KUB 25.3 II 1’–9’, KUB 41.38 obv. III 4’–14’, KUB 54.51 rev. 7’–14’, KUB 56.34 obv. III 25–35, and KUB 58.42 obv. III 4’–14’.

**Measurements:** 10.8 × 10.6 × 3.5 cm.

**Bibliography:** Alp, Tempel, 82–83; HPMM 6, 81.



Bo 4897 obv.



Bo 4897 rev.



Bo 4897 rev. (right edge)

Obverse<sup>2</sup> II

- § 1' 1' ]-x  
2'-3' . . .
- 
- § 2' 4' [LÚSAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-ŠA a-aš-k]a-az  
5' [ú-da-i LUGAL-i pa-a-i LUGAL-uš pá-r-š]i-ia
- 
- § 3' 6' [pár-aš-na-u-ya-aš-kán LÚSAGI.A-aš] ú-iz-zi
- 
- § 4' 7' [LUGAL MUNUS.LUGAL TUŠ-aš <sup>d</sup>Iz-zi-iš-t]a-nu <sup>1)</sup>  
8' [a-ku-ya-an-zi LUGAL-uš kat-ta] UŠ-K[É-E]N
- 
- § 5' 9' [GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR LÚ.MEŠ ḫal-li-ia-r]e<-eš> SÌR-RU  
10' -š]a<sup>2</sup>-an  
11' LÚALAN.ZU, me-ma]-i LÚki-i-ta-aš<sup>r</sup> ḫal-za-a<sup>1</sup>-i  
12' [LÚpal-u-ya-tal-la-aš] pal-u-ya-i-iz-zi
- 
- § 6' 13' [LÚSAGI.A I] NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-ŠA a-aš-ka-az  
14' [ú-da-i LUGAL-i p]a-a-i LUGAL-uš pá-r-ši-ia
- 
- § 7' 15' ŠA<sup>2</sup> DUMU.MEŠ].Ē.GAL Û ŠA LÚ.MEŠ ME-ŠĒ-TI<sub>4</sub>  
(bottom of the tablet)

Obverse<sup>2</sup> III

- § 1' 1' -z]i<sup>2</sup> [
- 
- § 2' 2' 'LUGAL M'UNUS.LUGAL TUŠ-aš <sup>d</sup>x(/-)[...]  
3' a-ku-ya-an-zi [
- 
- § 3' 4' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR LÚ.MEŠ ḫal-li-[ia-re-eš]  
5' SÌR-RU LÚALAN.ZU, m[e-ma-i]  
6' LÚpal-u-ya-tal-la-aš pal-u-ya-a<sup>r</sup> a-iz<sup>1</sup>-zi
- 
- § 4' 7' LÚSAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-ŠA  
8' LUGAL-i pa-a-i LUGAL-uš par-ši-ia
- 
- § 5' 9' pá-r-aš-na-u-ya-aš-kán LÚSA[GI].A.-aš  
10' ú-iz-zi
-



§ 6' 11' LUGAL MUNUS.LUGAL TUŠ-aš<sup>dU</sup> <sup>dU</sup>URU[Zi-ip-pa-la-an-da(?)<sup>2)</sup>]  
 12' a-ku-ya-an-zi iš-ka<sub>4</sub>-ru-uḥ [GUŠKIN?<sup>?</sup> RI-IQ-QA(?)<sup>3)</sup>]  
 13' še-er e-ep-zi

---

§ 7' 14' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR <sup>LÚ.MEŠ</sup>ḥal-li-ja-re-e[š<sup>?</sup>]  
 15' SĪR-RU <sup>LÚ</sup>ALAN.ZU<sub>9</sub> me-ma-[i]  
 16' <sup>LÚ</sup>pal-u-ya-tal-la-aš pal-u-u[a-a-iz-zi]

---

§ 8' 17' <sup>LÚ</sup>SAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA E[M-ša]  
 18' a-aš-ka-az ú-da-i  
 (bottom of the tablet)

Reverse?<sup>?</sup> IV

§ 1 1 n<sub>a</sub>-aš-t<sub>a</sub> <sup>LÚ</sup>[<sup>MEŠ</sup>NAR GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL]  
 2 <sup>LÚ.MEŠ</sup>ḥal-li-[ja-re-eš <sup>LÚ.MEŠ</sup>ALAN.ZU<sub>9</sub>]  
 3 <sup>LÚ</sup>pal-u-ya-t<sub>a</sub>l-[la-aš<sup>LÚ</sup>ki-i-ta-aš-ša]  
 4 an-da ú-ya-a[n-zi]  
 5 ta tar-ša-an-zi-[p<sub>i</sub>]  
 6 p<sub>i</sub>-ra-an ti-a[n-zi]

---

§ 2 7 <sup>LÚ.MEŠ</sup>ALAN.ZU<sub>9</sub>-ma-k[án]  
 8 <sup>LÚ</sup>ki-i-ta-aš-ša LUGAL-i [me-na-aḥ-ḥa-an-da]  
 9 ti-an- zi

---

§ 3 10 <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUḤALDIM TU<sub>7</sub> ME-E UZU UZU.GU<sub>4</sub>  
 11 ti-an- zi

---

§ 4 12 LÚ <sup>GIŠ</sup>GIDRU p<sub>i</sub>-ra-[an] ḥu-u-ya-a-i  
 13 ŠA NAP-TA-NI <sup>LÚ.MEŠ</sup>DUGUD ÉRIN.MEŠ-ja a-ša-a-ši

---

§ 5 14 ÚTUL.ḪI.A ták-ša-an šar-ra-at-t<sub>a</sub>-ri

---

§ 6 15 [GA]L ME-ŠE-TI<sub>4</sub> LUGAL-i tar-kum-mi-ja-iz-zi  
 16 [a-š],e-eš,-ni ta-ya-al

---

§ 7 17 [ma-aḥ-ḥ]a-an-ma ÚTUL.ḪI.A [ta-ru-up-ta-ri]  
 18 [<sup>LÚ.MEŠ</sup>MUḤALDIM <sup>GI</sup>],<sup>š</sup>KĀ-AN-NU,-[UM  
 (broken off)

Reverse<sup>2</sup> V

§ 1 1 [II<sup>2</sup> DUMU.MEŠ.É.GAL-*ma-kán ŠA*] LUGAL MUṆUS.LUGAL  
2 [*gi-nu-ṽa-aš GADA.ḪI.A*<sup>4)</sup>] *an-da ú-da-an-zi*

---

§ 2 3 [GAL ME-ŠE-TI<sub>4</sub> GIŠŠUKUR *ḥar-zi*]  
4 [*na-aš-kán LUGAL-i(?) me-na-aḥ-ḥa-an*]-*da ar-ta*

---

§ 3 5 [II<sup>2</sup> DUMU.MEŠ.É.GAL-*kán A-NA LUGAL M*]UNUS.LUGAL  
6 [*gi-nu-ṽa-aš GADA.ḪI.A*<sup>5)</sup>] *ti-an-zi*

---

§ 4 7 [II<sup>2</sup> DUMU.MEŠ.É.GAL-*ma EGIR-pa pa-a-a*].*n-zi*<sup>6)</sup>  
8 [*ḥa-aš-ša-an-kán pí-ra-an da-an-zi*]  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For lines II<sup>2</sup> 7'–8' (including the divine name <sup>d</sup>Izzištanu), see KBo 8.115:4'–6'; KUB 2.15 VI 2–3, 36–37; Bo 3728 obv. rt. col. 16'–18'; and Bo 3786 I 1–2. <sup>2)</sup> Cf. KBo 45.91(+) IV 9, KUB 2.15 V 6, and KUB 25.2 + KUB 25.6 obv. III 15. <sup>3)</sup> Or *RI-QÁ*; cf. KBo 45.47(+) obv. III 2'–3', KBo 45.91(+) IV 10, KUB 2.10 V 42, and KUB 10.24 VI 14'. <sup>4)</sup> Or *GADA-an*. <sup>5)</sup> Or *GADA-an*. <sup>6)</sup> Or [*ú-ṽa-a*]*n-zi*.

## 14. Bo 4907 + KUB 40.102

**Description:** Festival.

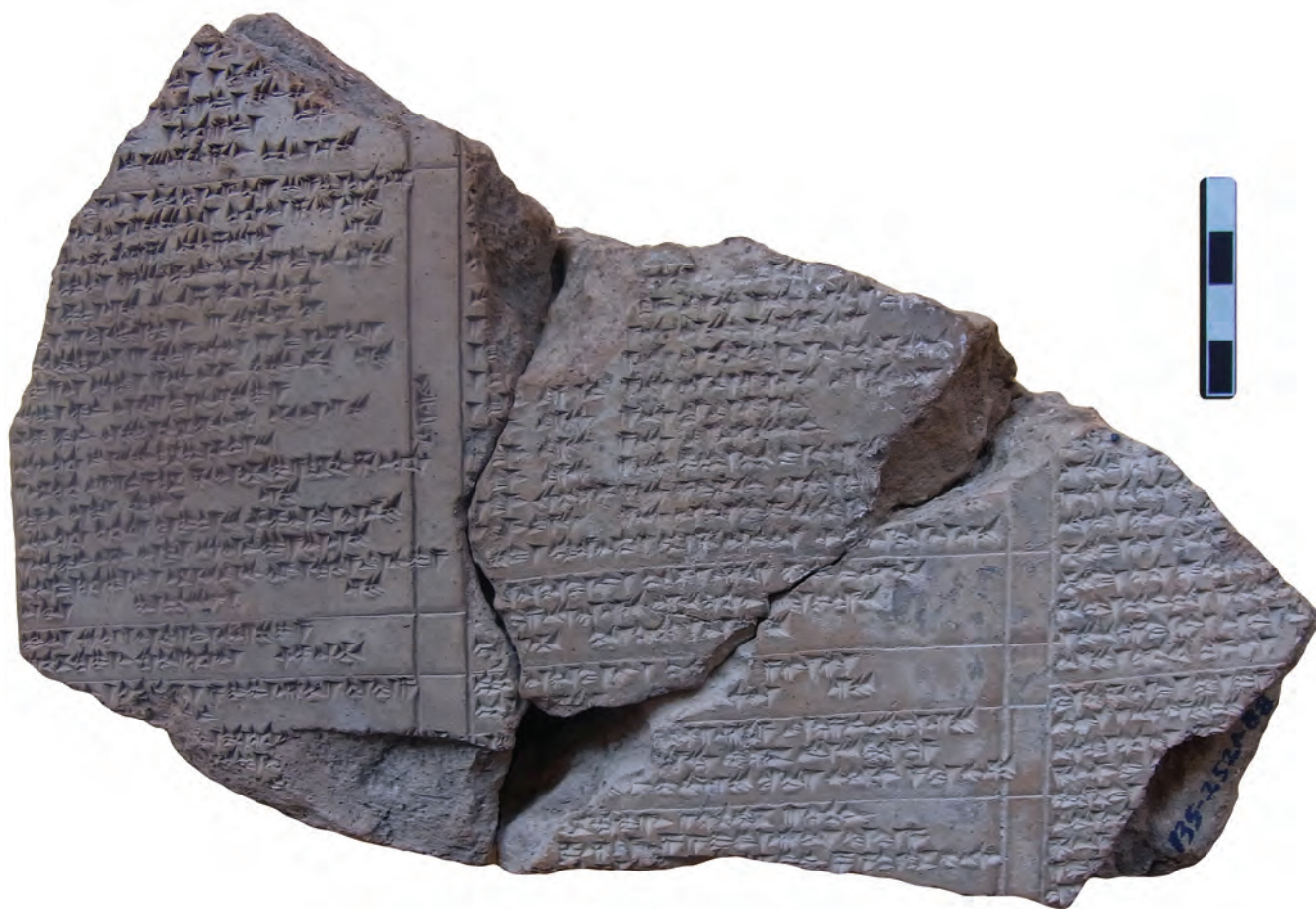
**CTH:** 628 “Fête (*h*)išuwaš.”

**Dating and script:** NS.

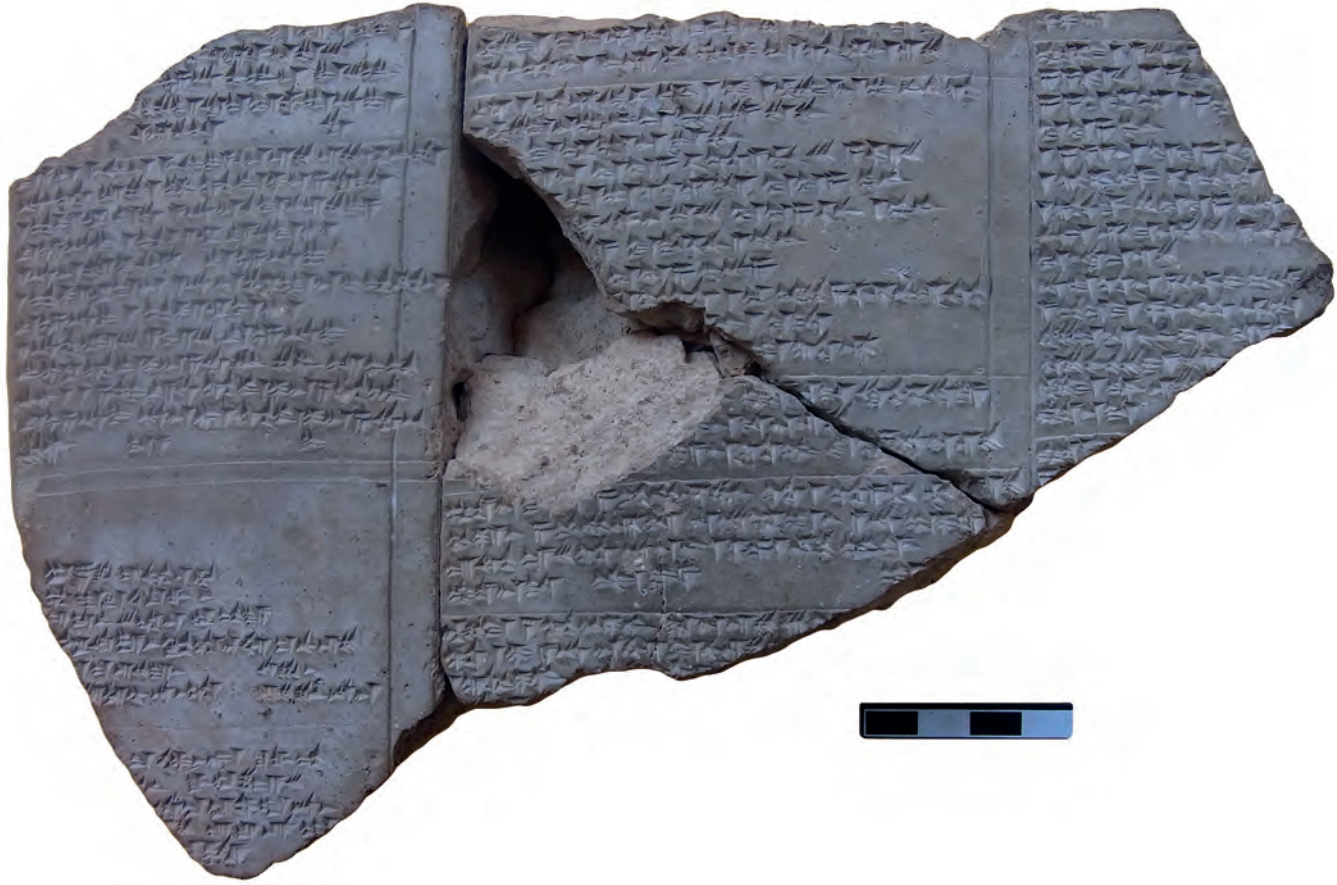
**Remarks:** Two-sided fragment, with Bo 4907 II 1’–13’ directly joining KUB 40.102 II 14’–26’ and Bo 4907 V 15’–18’ joining KUB 40.102 V 1’–4’. Bo 4907+ II 14’–26’ duplicate KBo 55.237 II 1’–9’ and KBo 46.140 rt. col. 2’–7’. Bo 4907+ III 1’–18’ duplicate KBo 20.116+ obv. III<sup>1</sup> 11’–16’, KBo 61.67 + KBo 33.187 IV 1–16, and KUB 25.48+ III 29’–30’. Bo 4907+ IV 1’–18’ duplicate KBo 20.116+ IV<sup>1</sup> 1’–6’, KBo 38.289 rt. col. 1’–8’, and VS 28.24:5’–11’. Bo 4907+ V 2’–18’ duplicate KBo 24.15 + KBo 20.106 rt. col. 2’–10’, KBo 38.17+ V<sup>2</sup> 2’–4’, KBo 55.237 V 16–18, KUB 25.48+ IV 22’–30’, and KUB 51.21 rev. 1’–6’.

**Measurements:** 8.3 × 14.6 × 4.4 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 82.



KUB 40.102 + Bo 4907 obv.



KUB 40.102 + Bo 4907 rev.

## Obverse II

(line numbers of Bo 4907 are in parentheses)

§ 1' . . .

14' (= 1') I GAŁ KUBABBAR A-NA <sup>d</sup>Da-ı-pa-ıı-nı<sup>?</sup> <sup>1)</sup> šu-u[n-na-an]-'zi'

15' (= 2') nım-ma EGIR-an-da la-ıı-an-nı-uš ši-pa-an-da-an-zi

§ 2' 16' (= 3') [E(GI)]R-an-da-ma-kán BI-IB-RI<sup>HIA</sup> PA-Nı tap-ri-ti

17' (= 4') š[(u)]-un-na-an-zi DINGIR.MEŠ-ša-an ku-ı-e-eš

18' (= 5') tap-ri-ti iš-ga-ra-an-t.e-eš

§ 3' 19' (= 6') EGIR-an-da-ma-kán ŠA <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub>20' (= 7') BI-ı.B-RI<sup>HIA</sup> šu.-[u(n-n)]a-an-zi§ 4' 21' (= 8') .nam.-[ma-kán . . .] BI-ıB-RI<sup>HIA</sup> šu-un-né-eš-kán-zi

(KUB 40.102 breaks off here; text continues in Bo 4907 II 9'ff.)

22' (= 9') [<sup>LÚ.MEŠ</sup>NAR <sup>2)</sup>LÚ.MEŠ]BAŁAG.DI SİR-RU <sup>LÚ.MEŠ</sup>KAŠ<sub>4</sub>.E

23' (= 10') [pıt-ti-an-z]i nu tar-uı-zi ku-iš nu-uš-ši NıG.BA NU.GÁL

- § 5' 24' (= 11') [. . . ke]-el-di-ia-aš II GU<sub>4</sub>.MAḪ III <sup>GU</sup>.ÁB  
 25' (= 12') ]-x<sup>2</sup> VIII MUŠEN.GAL V <sup>NINDA</sup>i-du-ri-iš BA.BA.ZA  
 26' (= 13') ] .x<sup>2</sup> ŠA-A-TI XIV NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA U.P-NI VIII <sup>3</sup>NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA  
 tar-na-aš  
 (broken off)

## Obverse III

- § 1' 1' EGIR-ŠŪ-[(ma-kán)  
 2' zi-iz-zu-ḫi-[(i)t]  
 3' a-na-a-ḫi-ta-ḫi-t[(i)  
 4' na-at PA-NI ḫi-l[(i-iš-tar-ni-ia) <sup>4</sup>  
 5' nam-ma-kán GAL.ḪI.A-[(ŠU-NU)  
 6' nam-ma ŠA UDU <sup>UZU</sup>ŠĀ-[(pát)]  
 7' ḫa-ap-pí-ni-it za-nu-ya-a[(n-zi)]  
 8' a-pu-u-un-ma-kán QA-DU S[(AG.DU)  
 9' IŠ-TU <sup>DUG</sup>ÚTUL mar-kán-z[(i)]

- § 2' 10' ma-aḫ-ḫa-an-ma zé-ia-r[(i)]  
 11' nu-kán A-NA <sup>UZU</sup>GABA .a.-[na-a-ḫi  
 12' na-at-ša-an ḫ.u-up.-[(ru-uš-ḫi)]  
 13' ḫa-aš-ši-i p[(é-eš-ši-ia-zi)]  
 14' EGIR-ŠŪ-ma x-  
 15' nu-uš-š.a.-[an  
 16' ḫa-aš-ši-[(i)  
 17' a-pa-.a.-[(at-ta-aš-ša-an)  
 18' <sup>GIŠ</sup>e[(r-ḫu-u-i-ti-iš-ša-a)n  
 (broken off)

## Reverse IV

- § 1' 1' šī-pa-an- [ti]  
 § 2' 2' EGIR-ŠŪ-ma A-NA <sup>d</sup>I[ŠTAR]  
 3' V NINDA.SIG.MEŠ III <sup>NINDA</sup>ḫar-aš-[pa-u-ya-an-te-eš]  
 4' V NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.KU<sub>7</sub> I <sup>NINDA</sup>l[(a-at-ta-ri-in)]  
 5' BA.BA.ZA UP-NI [  
 6' I <sup>NINDA</sup>a-a-an BA.BA.ZA ½ U[P-NI]  
 7' I GA.KIN.AG kap-pí-ša [  
 8' I <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL TU<sub>7</sub> BA.BA.ZA tar-na-a[š  
 9' nu-kán <sup>5</sup>ḫu-u-ma-an-ti-pát a-na-a-ḫ[(i)]  
 10' da-aš-ki-iz-zi [



11' *na-at-ša-an ha-aš-ši-i pe-eš-ši-ī*[*a-zi* <sup>6)</sup>]  
 12' *a-pé-e-ma PA-NI' x , ŠA* <sup>d</sup>*IŠTAR* <sup>7)</sup> [  
 13' *hi-li-iš-tar-ni-īa-aš da-a-i* [  
 14' <sup>UZU</sup>*GU.ŠE-īa* <sup>8)</sup> *še-er* [(*da-a-i*)]  
 15' *nam-ma* *GĒŠTIN* *z.i-i.*[(*z-zu-īi-az*) <sup>9)</sup>]  
 16' *EGIR-an-da* [(*ši-pa-an-ti*)]

§ 3' 17' *EGIR-ŠŪ-ma* [  
 18' *V N*[*INDA.SIG.MEŠ*  
 (broken off)

## Reverse V

(line numbers of KUB 40.102 are in parentheses)

§ 1' 1' *'x'*-[  
 2' *nam-ma* *GIŠ*.<sup>d</sup>*INANNA-it gal-gal'-tu-u-ri-it* <sup>10)</sup> *ú-da'*[-(*an-z*)]*i*  
 3' *na-aš-ša-an tap-ri-ti* *EGIR-pa iš-ga-ra-an-zi*

§ 2' 4' *ŠU.NÍGIN* *I* <sup>DUG</sup>*hu-u* <sup>11)</sup>-*up-pár* *GĒŠTIN* *I* *UDU* *I* *NAM-MA-AN-TU*<sub>4</sub> *Ì.DÛG.GA*  
 5' *.L NAM-MA-AN-TU*<sub>4</sub> *Ì.GIŠ DUĤ.LÀL te-pu*  
 6' [*. . .*]<sup>2)</sup>(*./-x*) *ma-al-la-an te-pu*  
 7' [*. . .* (<sup>NINDA</sup>)]*a-a-an* *BA.BA.ZA*  $\frac{1}{2}$  *ŠA-A-TI* *XXX* *NINDA.SIG.MEŠ*  
 8' [*. . .* (<sup>NIND</sup>)]*A la-at-ta-ri-iš* *BA.BA.ZA UP-NI*  
 9' [*. . .* (<sup>NINDA</sup> *har-aš*)]-*pa-u-ua-an-te-eš* *BA.BA.ZA-ŠŪ-NU* *I* *UP-NI*  
 10' *.Ĥ*] *I.A ZÌ.DA-ŠŪ-NU* *II* *UP-NI*  
 11' ]-*x*<sup>2)</sup> *BA.BA.ZA tar-na-za*  
 12' [(*IV GA.K*)*IN.AG ka*].*p-p.í-š.a* *I* <sup>GADA</sup>*gaz-za-ar-nu-ú-ul*  
 13' ]-*x-k.án ku-it*  
 14' (*da-a*)]*t-ta-ri*

§ 3' 15' (= 1') (*hi-li-iš-tar-ni-īa-a*)]*š* *EGIR-an-da ke-el-di-īa*  
 16' (= 2') (*ši-p*)]*a-an-da-an-zi*  
 17' (= 3') (*z*)]*é-īa-an-ta-az* <sup>12)</sup> *šu-un-na-an-zi*

§ 4' 18' (= 4') *EGIR-an-da* <sup>13)</sup> *'I' za-am-mu-ri-in ŠA* *I* *ŠA-A-TI* *ti*[-(*an-z*)]*i*  
 (Bo 4907 breaks off here; text continues in KUB 40.102 V 5' ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Dinçol, in StMed 9, 118, interpreted this divine being as *Daipaḥinišu*; however, the sign *šu* is in fact the initial part of the following predicate *šu[nnan]zi*. <sup>2)</sup> For the restoration, see the similar context of Bo 6111 rev. 7'. <sup>3)</sup> KBo 55.237 II 9': V. <sup>4)</sup> KBo 61.67 + KBo 33.187 IV 4: *hi-le-eš-ø*. <sup>5)</sup> VS 28.24:8': *nam-ma-aš-ša-a[n]*. <sup>6)</sup> KBo 38.289 rt. col. 7': *pé-eš-ši-eš-k[i-iz-zi]*. <sup>7)</sup> VS 28.24:9': [*a-pé-e-ma-aš*]-*ša-an ŠA* <sup>d</sup>*IŠTAR* <sup>r</sup>*x* , (eras). <sup>8)</sup> <sup>UZU</sup>*GU.ŠE* is obscure; the same logogram is present in KBo 20.116+ IV<sup>1</sup> 3', however, and can be read [*UZU.G*]U<sub>4</sub>.*NIGA(-īa)* as well. <sup>9)</sup> KBo 20.116+ IV<sup>1</sup> 4': *ø-īi-īa-za*. <sup>10)</sup> KBo 55.237 V 16 and KUB 25.48+ IV 23' add *-ta*. <sup>11)</sup> KUB 25.48+ IV 25' omits *-u-*. <sup>12)</sup> KBo 38.17+ V<sup>2</sup> 3': *ø-da-az*; KUB 51.21 rev. 5': *ø-da-za*. <sup>13)</sup> KBo 38.17+ V<sup>2</sup> 4' and KUB 51.21 rev. 6' add *-ma*.

## 15. Bo 4911

**Description:** Kizzuwatnan ritual.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and script:** NS.

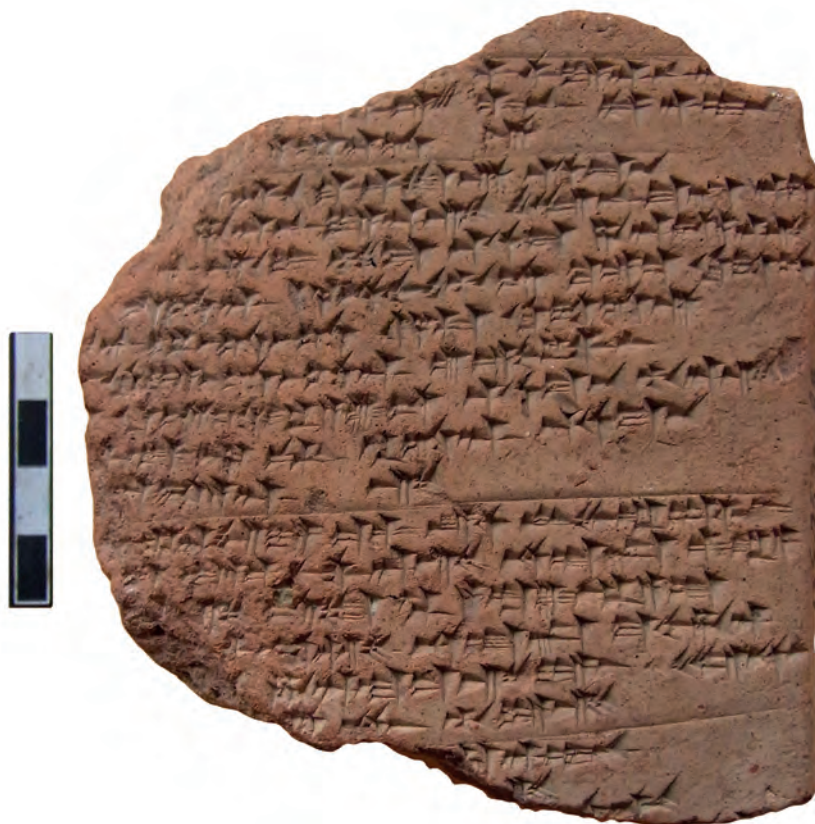
**Remarks:** Single-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 10.2 × 9.6 × 3.2 cm.

**Bibliography:** Otten, ZA 66 (1976) 95; HPMM 6, 82.



Bo 4911 obv.<sup>?</sup> (right edge)



Bo 4911 rev.<sup>?</sup>



Obverse<sup>2</sup>, right edge

§ 1' 1' ]-ḫ-ti  
 2' ]-ḫ da-a-i  
 3' . . .  
 4' ]-ḫ-an  
 5'-7'?' . . .  
 8'' ]-ḫ-zi'<sup>2</sup>  
 9'' . . .  
 10'' ]-ḫ  
 (broken off)

Reverse<sup>2</sup>

§ 1' . . .  
 —

§ 2' 1' ]-ḫ pá-r-ši-ia-an-ni-a' n-ḫ<sup>2</sup> [  
 2' <sup>LÚ</sup>pu-ra]-r ap-š'i-e-eš PA-NI KÁ <sup>d</sup>Hé-pát  
 3' ] a-ra-an-ta- ri

---

§ 3' 4' T]A-PAL <sup>1)</sup> gal-gal-tu-ri QA-TAM-MA-pát  
 5' *ua-al*]-*ha-an-ni-ia-an-zi hi-lam-ni-ma-kán an-da*  
 6' <sup>GIŠ</sup>]*ir-ḫu-u-i nam-ma QA-TAM-MA ha-an-da-a-an-zi*  
 7' *nu*]-*uš-ša-an* I <sup>NINDA</sup>*na-aḫ-ḫi-ti-iš ku-e-ez ki-it-ta*  
 8' š]*e-er-ra-aš-ša-aš-ša* <sup>2)</sup> XI NINDA.SIG *ki-it-ta-ri*  
 9' ](-)*ḫ-ki-ia-aš-ša-aš-ša-an ú-e-el-ua-aš* <sup>3)</sup>  
 10' ](-)*ḫ ki-iš-ša-ra-a-lu-uš* <sup>4)</sup> QA-TAM-MA-pát *ti-an-zi*  
 11' ] *ua-ak-šur* GEŠTIN *kat-ta-an QA-TAM-MA-pát*  
 12' [. . .? *ha*]-*an-da-a-an- zi*

---

§ 4' 13' ] É <sup>d</sup>IŠKUR-*ia* <sup>GIŠ</sup>GIDRU KUBABBAR <sup>LÚ</sup>*pu-ra-ap-ši-i*  
 14' ]-ḫ *kar-pa-nu-ua-an-zi na-at-kán pa-ra-a*  
 15' -*an*]-*zi IŠ-TU* <sup>GADA</sup>*a-la-lu SA<sub>5</sub>-at* <sup>5)</sup>  
 16' ] *ua-aš-ša-an-zi* <sup>6)</sup> *na-at-kán ma-aḫ-ḫa-an*  
 17' ]-ḫ *ha-an-te-ez-zi-ia-aš hi-lam-na-aš*  
 18' -*r*]*i na-aš ti-ia-zi*

---

§ 5' 19' ] .É. <sup>d</sup>Hé-pát  
 20' -*z*]*i*  
 21' Š]<sub>1</sub>A<sup>7)</sup>-PAL  
 22' ]<sub>1</sub>x x<sub>1</sub>[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For x *TAPAL galgalturi*, see, e.g., KBo 25.190 rev. 1, KBo 33.28:4', Bo 3791:2', and Bo 5631:17'. <sup>2)</sup> D. Groddek (personal communication) suggests [*ke-eš-š*]e-er-ra-aš-ša-aš-ša (= [*keš*]šeraš=šaš=a). <sup>3)</sup> For *welluwaš*, see, e.g., KBo 25.109 III 10' and KUB 35.145 II 7'. <sup>4)</sup> Obviously a nominal \**kiššarala-* (com.) in pl. acc. case of unknown meaning. The noun refers here to an object and can be related to *keššar(a)-* "hand." <sup>5)</sup> Cf. [*Iš-T*]U(?)<sup>GADA</sup>a-la-lu SA<sub>5</sub> in Bo 4994 (= DBH 46/2.166) obv. 12'. <sup>6)</sup> Cf. nu <sup>d</sup>Hé-pát IŠ-TU<sup>GADA</sup>a-la-a-lu an-da ũa-aš-ša-an-zi in KBo 21.34+ II 12 (CTH 699). <sup>7)</sup> Or [*T*].A<sup>2</sup>.-PAL.

## 16. Bo 4919

**Description:** Festival.

**CTH:** 653 “Fragments nommant des ‘chasseurs’ (<sup>LÚ.MEŠ</sup>UR.GI<sub>7</sub>).”

**Dating and script:** MS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) of a tablet.

**Measurements:** 10.8 × 8.6 × 2.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4919 obv.?



Bo 4919 rev.?

Obverse<sup>?</sup> I

§ 1'	1'	] (-)<sup rx-x-i <sup>2</sup>
	2'	-i]n <sup>2</sup> da-a-i
	3'	]- zi

(bottom of the tablet)

Obverse<sup>?</sup> II

§ 1'	1'	]-ḫ-ši- <sup>r</sup> z'[i
§ 2'	2'	<sup>LÚ</sup> SAGI.A [
	3'	pa-a-i ta pár-[ši-ja
§ 3'	4'	<sup>MUNUS</sup> AMA.DINGIR-LIM <sup>d</sup> ḫ(./-)[
	5'	<sup>LÚ.MEŠ</sup> DUGUD NA-A[P-TA-NIM <sup>2</sup> ]
	6'	pa-a-an-zi <sup>1</sup> ) <sup>NINDA</sup> z[i-ip-pu-la-aš-ši-in(?) <sup>2</sup> )]
	7'	da-an- z[i]

(bottom of the tablet)

Reverse<sup>2</sup> III

- § 1 1 I<sup>NINDA</sup> *ya-ga-da-an* [  
2 *pa-a-* *i* [  

---
- § 2 3 *na-aš-ta* <sup>LÚ.MEŠ</sup>Š[U.I . . . ?]  
4 *ta-ga-an-zi-p*[*u-uš ša-an-ḥa-an-zi*]  
5 LÚ<sup>GIŠ</sup> GIDRU *pí-ra-*[*an ḥu-u-ya-a-i(?)*]  
6 UGULA<sup>LÚ.MEŠ</sup> UR.GI<sub>7</sub> *ḫ-*[  
7 *nam-ma-an a-ḫ-*[  

---
- § 3 8 GAL *ME-ŠE-TI*<sub>4</sub> ŠA [<sup>LÚ.MEŠ</sup>UR.GI<sub>7</sub> IGI.DU<sub>8</sub>.A]  
9 *tar-ku-mi-ja-iz-*[*zi*<sup>3)</sup>  
10 *ti-an-zi* *.x-*[  

---
- § 4 11 LUGAL MUNUS.LUG[AL  
12 *a-ku-a*[*n-zi*  
13 *gi-.x-*[  
14 *.x*[  
(broken off)

Reverse<sup>2</sup> IV

- § 1 1 *a*]r-ḥa  
2 ]-ḫ *pár-aš-na-a-u-aš*  
3<sup>2</sup> [<sup>LÚ</sup>SAGI.A-aš(?) *ú-iz-zi(?)*]  

---
- § 2 4' [LUGAL MUNUS.LUGAL . . . <sup>d</sup>ISKUR?] <sup>URU</sup>Zi-ip-la-an-da  
5' [*a-ku-ya-an-zi* <sup>LÚ</sup>SAGI].A *za-al-ḥa-it*<sup>4)</sup>  
6' [*še-er e-ep-zi* GIŠ].<sup>d</sup>INANNA.GAL  
7' [<sup>LÚ.MEŠ</sup>*ḥal-li-ja-re-eš* S]ÎR-RU  
8' [<sup>LÚ</sup>ALAN.ZU<sub>9</sub> *me-ma*]- *i*  
9' [<sup>LÚ</sup>*pal-ya-tal-la-aš pa*]l-ya-iz-zi  

---
- § 3 10' [<sup>LÚ</sup>SAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA] *EM-ŠA a-aš-ga-az*  
11' [*ú-da-i* LUGAL-*i pa-a-i* L]UGAL-*uš pár-ši-ja*  
12' <sup>NINDA</sup>*mi*]-*it-ga-i-mu-uš*  
13' ]-ḫ *pár-ši-ja*  

---
- § 4 14' ]-zi TU<sub>7</sub>.Î *ti-an-zi*  
15' ] <sup>LÚ.MEŠ</sup>*ḥa-a-pí-aš*  
16' ] Ê-az





## 17. Bo 4922

**Description:** Festival.

**CTH:** 649 “*Fragments de fêtes nommant la NIN.DINGIR.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) portion of a tablet. The mention of [<sup>KUŠ?</sup>]kur-ša-aš in Bo 4922 rev. 14 could be decisive for the fragment’s classification.

**Measurements:** 7.4 × 9.3 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4922 obv.



Bo 4922 rev.



Bo 4922 rev. (right edge)

## Obverse

- § 1' 1' (illegible signs)  
 2' še-e]r-ra-aš-ša-an  
 3' ]-an-zi
- 
- § 2' 4' ] ku-ra-an-zi nu-uš-ša-an  
 5' ]-an-zi ku-i-ta-kán<sup>UZU</sup>NÍG.GIG  
 6' ] a-aš-zi nu<sup>NINDA</sup>har-za-zu-un  
 7' ] nu-uš-ša-an še-er<sup>UZU</sup>NÍG.GIG  
 8' ] zi-ik-kán-zi
- 
- § 3' 9' [nu<sup>?</sup> A]-NA<sup>GIŠ</sup>AB-ti I-ŠU GUNNI I-ŠU  
 10' ha-at-tal-ya-aš GIŠ-ru-i I-ŠU da-a-i
- 
- § 4' 11' na-aš-ta ŠA DINGIR-LIM<sup>DUG</sup>har-ši-ja-al-li GEŠTIN  
 12' ki-nu-ya-an zi
- 
- § 5' 13' [n]u-kán<sup>DUG</sup>KU-KU-UB GEŠTIN šu-un-na-an-zi  
 14' [n]u PA-NI DINGIR-LIM GEŠTIN mar-nu-ya-an ku-it-ta  
 15' III-ŠU ši-pa-an-ti

(bottom of the tablet with Randleiste)

## Reverse

- § 1 1 A-NA<sup>GIŠ</sup>AB I-ŠU GUNNI I-ŠU ha-at-tal-ya-aš  
 2 GIŠ-ru-i I-ŠU ši-pa-an-ti

§ 2 3 *nu* III NINDA *a-a-an* X NINDA LA-AB-KÀ IŠ-TU É LÚ *u-ri-ja-ni-ja*  
4 ZAG-aš *ú-da-an-zi*

---

§ 3 5 *nu* TU<sub>7</sub>.ĤI.A *i-en-zi ma-aḥ-ḥa-an-ma-aš-ša-an* <sup>1)</sup> TU<sub>7</sub>.ĤI.A  
6 *a-ri nu-za* LÚ.MEŠ *ḥa-a-pí-ja-aš a-pé-el*  
7 IŠ.-TU É-ŠU *a-da-an-na a-ku-ya-an-na*  
8 ]-*an-zi ku-e-da-ni ku-it* ZI-ŠU  
9 -*r*]i I-NA É NIN.DINGIR-*ri a-da-an-zi*

---

§ 4 10 ]-*x* T.U<sub>7</sub>.ĤI.A *a-ri nu* NIN.DINGIR-*iš*  
11 ] IŠ.*a-ra-a pa-iz-zi*  
12 ]-*x i-ja an-da-r*[*i*]

---

§ 5 13 -*i*]a-*kán*(?) IŠ-TU É-ŠU<sup>?</sup>  
14 <sup>KUŠ?</sup>] *kur-ša-aš*  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 20.13 IV 6'.

## 18. Bo 4929

**Description:** Festival.

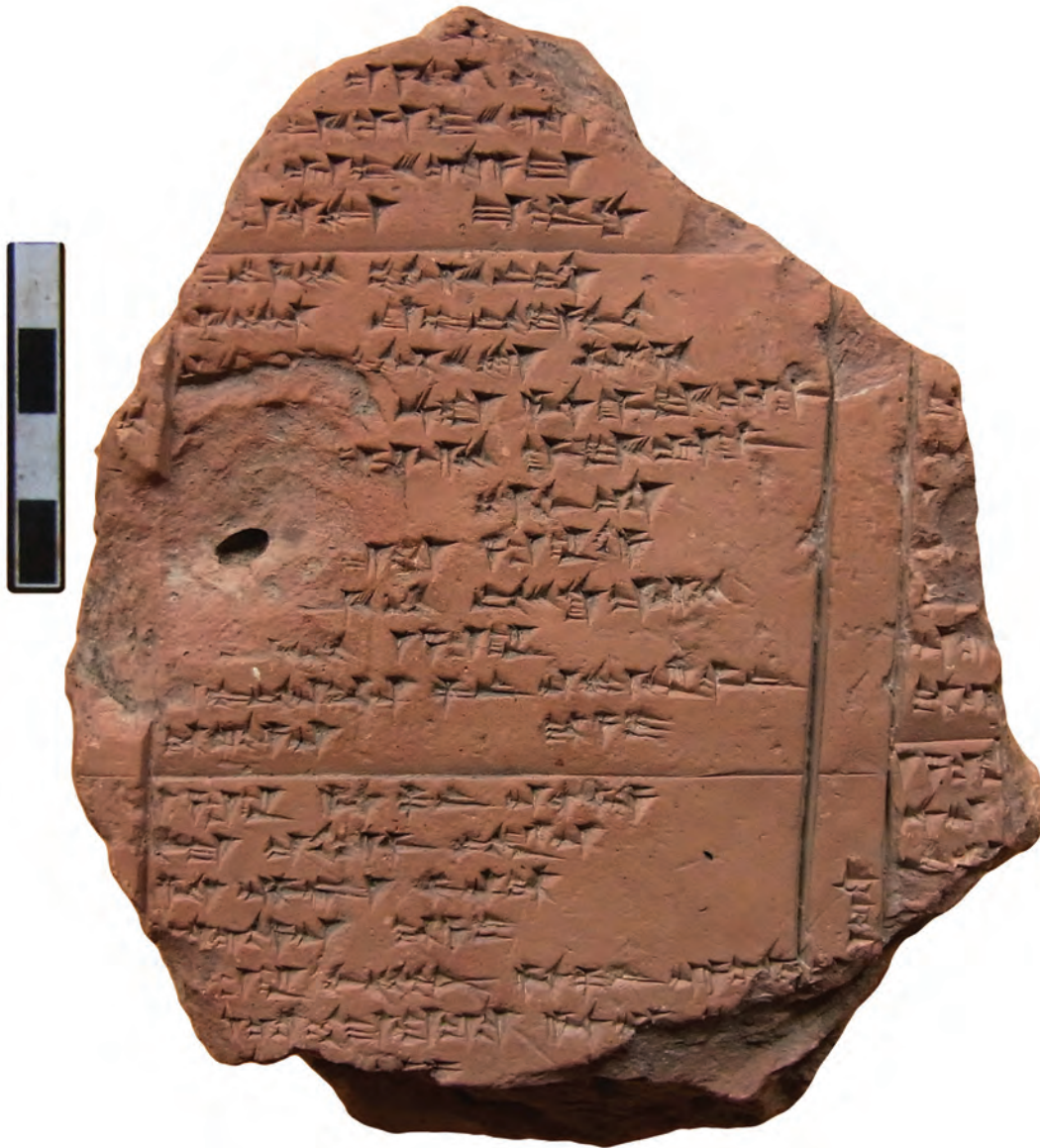
**CTH:** 645 “*Fragments de fêtes aux divinités de la terre.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment of a six-columned tablet. Bo 4929 V 14'–21' duplicate IBoT 4.135 I 1'–9'.

**Measurements:** 12.8 × 10.4 × 3.1 cm.

**Bibliography:** Otten, JCS 4 (1950) 121–22, 126; HPMM 6, 83–84.



Bo 4929 rev.?

Reverse? IV

§ 1' 1' *dā*-[  
 2' *pī*'-[  
 3' *ī*' [  
 4' *n' a*'-[

5' UGULA<sup>?</sup> L[<sup>Ú</sup>.MEŠ(?)]  
 6' <sup>d</sup>T[a<sup>2</sup>-  
 7' da-g[a-a-an da-a-i]

---

§ 2' 8' I NINDA.GUR<sub>4</sub>.R[A  
 9' na-an [  
 10' <sup>LÚ</sup>ḫ(.)[  
 (broken off)

Reverse<sup>2</sup> V

§ 1' 1' ]-da-<sup>r</sup>i<sup>?</sup>(?) [  
 2' ] <sup>GIŠ</sup>NÍG.GUL URUD[U<sup>?</sup>  
 3' ] <sup>LÚ</sup>.MEŠ <sup>É</sup>hé-eš-ta-<sup>r</sup>a' [  
 4' [LÚ.ME]Š <sup>É</sup>hé-eš-ta-a-ma  
 5' [ḥa-a]t-te-li ma-al-di

---

§ 2' 6' [U]GULA <sup>LÚ</sup>.MEŠ MUḤALDIM túḥ-ḥu-eš-ni-it  
 7' DINGIR.MEŠ-mu-uš šu-up-pí-ia-aḥ-ḥi  
 8' nam-ma-x<sup>2</sup> túḥ-ḥu-eš-šar ar-ḥa  
 9' ] na-at A-NA GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL  
 10' ] e-ep-zi GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL  
 11' ] tu-uḥ-ša  
 12' <sup>GIŠ</sup>]BAŃŠUR NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.ḤI.A  
 13' ] <sup>LÚ</sup>.MEŠ MUḤALDIM pé-eš-ki-iz-zi  
 14' [UGULA] <sup>LÚ</sup>.MEŠ MUḤALDIM I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA  
 15' <sup>r</sup>š'u-up-pí-an-da-an PA-NI <sup>d</sup>Le-el-ya-ni  
 16' da-ga-a-an da-a-i

---

§ 3' 17' I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA <sup>1)</sup> A-NA PA-NI <sup>d</sup>U<sub>4</sub>.SIG<sub>5</sub>  
 18' ŠAL-MA <sup>GIŠ</sup>ḥi-iš-ši pí-ra-an  
 19' A-NA DINGIR-LIM-kán IGI-an-da <sup>2)</sup>  
 20' t.a-ga-a-an da-a-i  
 21' [. . . NIN]DA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠAL-MU-TÌ A-NA PA-NI <sup>d</sup>A-š.a-am-ma-a.t-ta  
 22' [<sup>d</sup>T]a-ša-am-ma-at-ta A-NA <sup>d</sup>Ši-x<sup>2</sup>-x.-[ <sup>3)</sup>  
 23' [ta<sup>2</sup>-g].a.-[a-an] da-a.- [i]  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> IBoT 4.135 I 4' inserts ŠAL-MU here. <sup>2)</sup> IBoT 4.135 I 6': me-na-aḥ-ḥa-an-da. <sup>3)</sup> Or DINGIR-LIM-kán.? Otten, JCS 4 (1950) 121, 126, tentatively reads <sup>d</sup>Ši-i-[ya-at-ta. . .].



## 19. Bo 4939

**Description:** Festival.

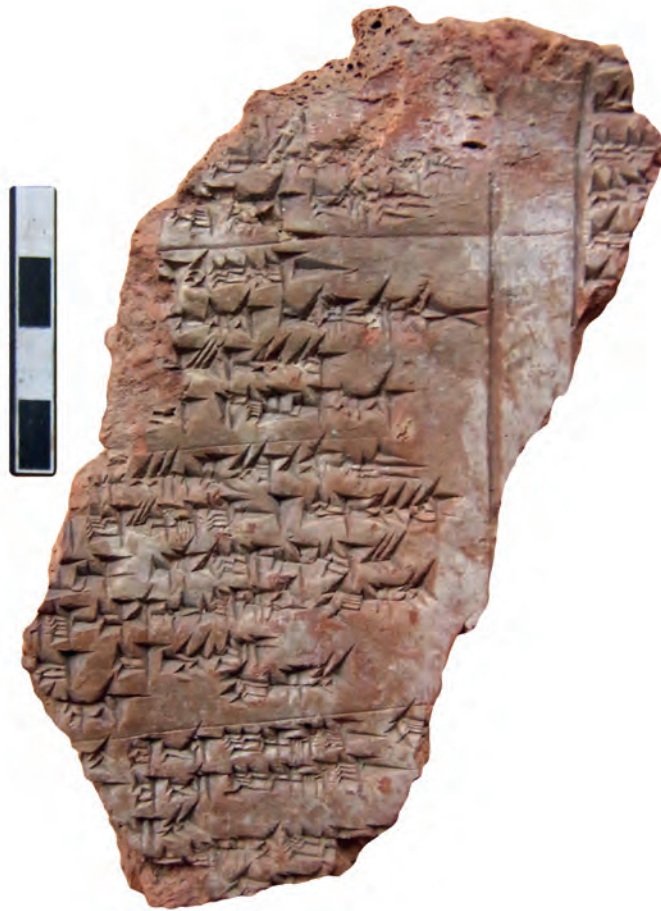
**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 9.6 × 6.7 × 3.6 cm.

**Bibliography:** Alp, Tempel, 300–301; Freydank, OLZ 80 (1985) 251 (corrections to the edition of Alp); HPMM 6, 84–85.



Bo 4939

Left column

§ 1' 1' ]-ri<sup>2</sup>  
 2' [LUGAL-uš-za] I-NA Ē.DU<sub>10</sub>.ÛS.SA  
 3' [a-ni-ia]-at-ta da-a-i

---

§ 2' 4' ka-ru-ú] Ē<sup>Ē</sup>hi-i-la-aš  
 5' n]a<sup>2</sup>-aš-ta BE-LU<sup>HI-A</sup>-TÌ  
 6' [DUMU.MEŠ.É.GAL L]Û.MEŠ ME-ŠE-TI<sub>4</sub>  
 7' [me-na-aḥ-ḥa-an-d]a a-ra-an-ta<sup>1)</sup>

---

- § 3' 8' [LUGAL-*uš*<sup>É</sup>] *ḥa-le-en-tu-u-ua-az*  
 9' [*ú-iz-zi*] II DUMU.MEŠ.É.GAL I <sup>LÚ</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub>  
 10' [LUGAL-*i pí-r*] *a-an ḥu-u-ia-an-te-eš*  
 11' [ŠÀ-BA(?) I-EN DUMU].É.GAL <sup>GIŠ</sup>ŠUKUR.GUŠKIN *ḥar-zi*  
 12' [I-EN DUMU.É.GA]L-*ma* <sup>GIŠ</sup>*mu-kar*  
 13' *-u]š<sup>2</sup>-ša<sup>2</sup> ḥar-zi<sup>3</sup>*
- 

- § 4' 14' [<sup>GIŠ</sup>ŠUKUR.GUŠ]KIN *ku-iš* DUMU.É.GAL *ḥar-[zi]*  
 15' *]-ḫ ku-iš* DUMU.É.GAL [  
 16' *]-zi*  
 17' <sup>GIŠ</sup>ŠUK].UR.G.UŠKIN DUMU.É.].[GAL]  
 18' *] ḥar-zi, [*  
 (broken off)

## Right column

- § 1' 1' *ḫ-[*  
 2' <sup>LÚ</sup>  
 3' *i-ḫ[a-*  
 4' *ap-p[a-*  
 5' EGI[R-  
 6' *nu(-)[*  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For lines 4'–7', see KBo 4.9 I 27–32, KBo 56.69:1'–3', and KUB 2.6 obv. III 33–38. <sup>2)</sup> [<sup>GIŠ</sup>*kal-mu-u]š-ša?* <sup>3)</sup> For lines 9'–13', cf. KUB 2.3+ II 3–8.

## 20. Bo 4962

**Description:** Festival.

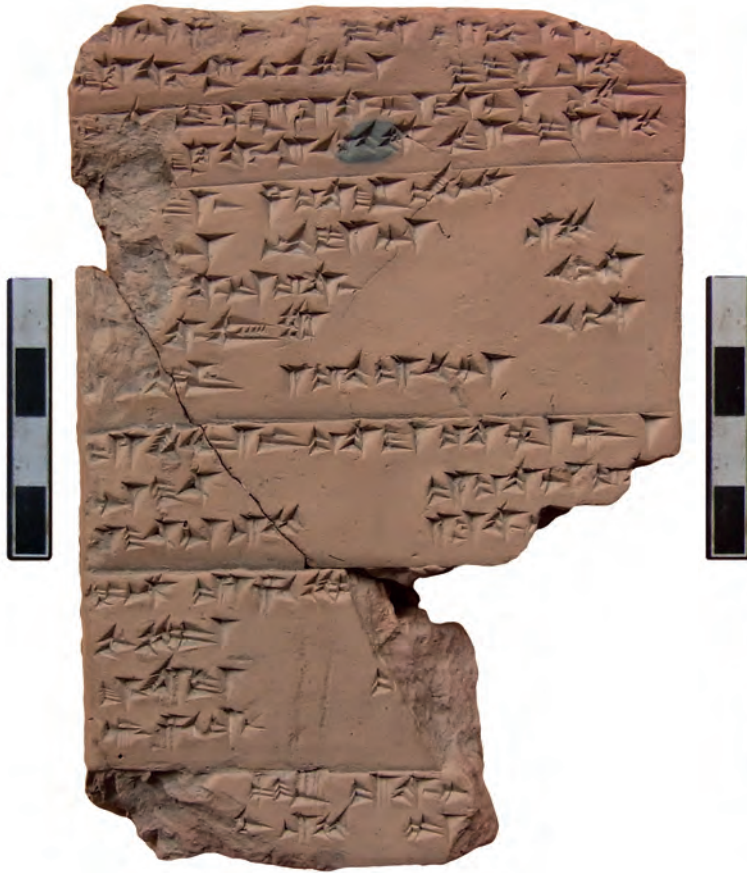
**CTH:** 674 “Fragments nommant la fête du wuruli.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment with left and right edge (obv.).

**Measurements:** 11.3 × 7.7 × 2.7 cm.

**Bibliography:** Konkordanz; Haas, KN, 252; Alp, Tempel, 262–63; Freydank, OLZ 80 (1985) 251 (corrections to the edition of Alp); HPMM 6, 87–88.



Bo 4962 obv.



Bo 4962 rev.

Obverse

§ 1 1 [m]a-a-an-za LUGAL-uš I-NA <sup>URU</sup>Ne-r i-i [k-ki]  
2 EZEN<sub>4</sub> u<sub>u</sub>-ru-ul-li i-ja-zi

§ 2 3 LUGAL-uš <sup>LÚ</sup>pa-ra+a-ú-ua-an-da-an ku-in  
4 [A-NA E]ZEN<sub>4</sub> u<sub>u</sub>-ru-ul-li lam-ni-ja-zi

§ 3 5 ]-m<sup>a</sup>?-aš <sup>NINDA</sup>ša-ra-am-na  
6 ]-an pí-ja-an- zi

- 7 [ . . . <sup>NIN</sup> ]<sup>DA</sup> *u*a-ka<sub>4</sub>-ta-aš X-iš  
 8 [ . . . <sup>NINDA</sup> ] *u*a-kiš-šar XX-iš  
 9 I<sup>?</sup> DUG.GEŠTIN II DUG *mar-nu-an*
- 

- § 4 10 <sup>É</sup>*hi-lam-ni-ša-ma-ša-at-kán*  
 11 *an-da* *e-ša-an-t.a.(-)[. . . ?]*  
 12 *a-da-an-zi* *a-ku-ua-a[n-zi]*
- 

- § 5 13 I-NA <sup>É</sup>*ha-l[e-en-tu-ua-aš]*  
 14 *šal-li* [*a-še-eš-šar*]  
 15 GAL.HI.A-*ma* *x*-[  
 16 *ir-ha-ua<sup>?</sup>-<sup>1)</sup>* [
- 

- § 6 17 ] *pa-ra+a ú-ua-a[n-*  
 18 ]-*a<sup>h</sup>-zi ap*-[
- 

(broken off)

Reverse

- § 1' 1' <sup>LÜ</sup>*x*(./-)[
- 

- § 2' 2' *hal-zi*-[  
 3' *aš-ša-nu*-[
- 

- § 3' 4' *an-x*-[  
 5' ŠÀ <sup>É</sup>?.[
- 

- § 4' 6' LUGAL-*uš*(-)[  
 7' UDU<sup>?</sup>-*x*(-)[  
 8' *an-x*-[  
 9' *ar*-[
- 

- § 5' 10' *x*-[  
 11'–14' (illegible signs)  
 15' ](-)*x*<sup>?</sup>-*x* EZEN<sub>4</sub>.MEŠ [
- 

(bottom of the tablet)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or *ir-ha-iz-<sup>r</sup>x*.(eras.) [*zi*].

## 21. Bo 4986

**Description:** Festival.

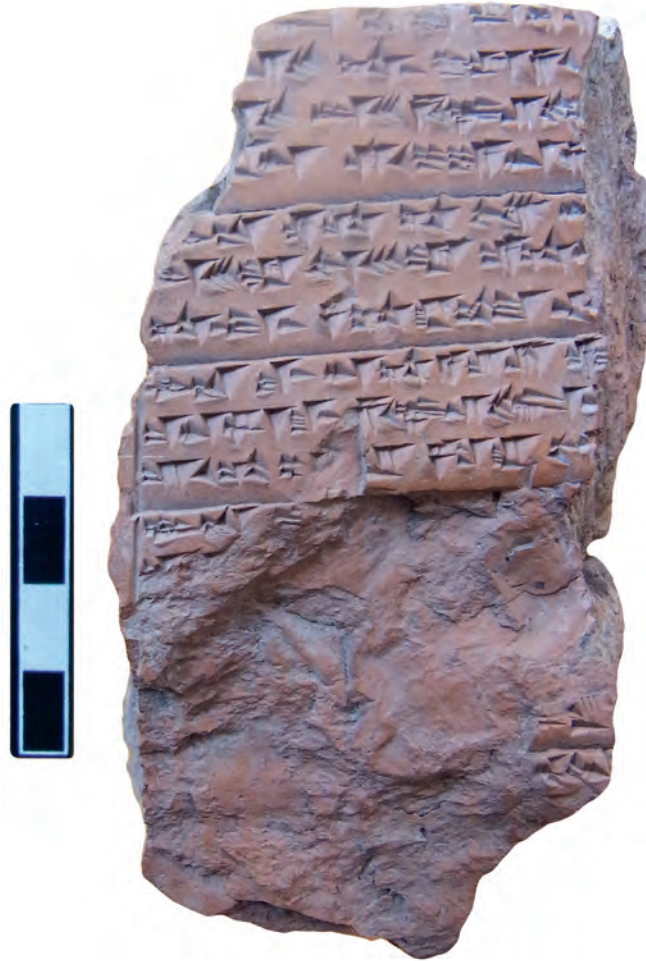
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right (or middle) column of a tablet.

**Measurements:** 9.4 × 5.6 × 2.3 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 89.



Bo 4986

Right<sup>2</sup> column

§ 1' 1' [LUGAL-uš]-<sup>r</sup>kán IŠ-TU É<sup>d</sup>Z[i-pár-ua]  
 2' [ú-iz]-zi ta-aš<sup>r</sup>x (eras.) É<sup>h</sup>ha-[le-en-tu-ua-aš ar-ha]  
 3' [pa-iz-z]i<sup>1</sup>) LÚ.MEŠ<sup>h</sup>ha-az-zi-u[i<sub>5</sub>-aš-ši hu-ma-an-za]  
 4' [pí-r]a-an hu-u-i-ıa-an-za<sup>2</sup>) [

§ 2' 5' [LUG]AL-uš e-ša ta šal-li ha[l-zi-ıa]  
 6' [L]Ú.MEŠ<sup>h</sup>SANGA<sup>MUNUS.MEŠ</sup>SANGA e-ša-a[n-da]  
 7' ta-aš-ma-aš<sup>NINDA</sup>ša-ra-am-ma ti-[ıa-an-zi]



§ 3' 8' LUGAL-*uš* TUSŠ-*aš*<sup>d</sup> *Ta-a-ú-ri e-k[u-zi]*  
 9' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL *ḥa-az-zi-kán-z[i]*  
 10' *Ú-UL SĜR-RU* NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA NU.G[ÁL]

---

§ 4' 11' LUGAL-*uš* GU[B-*aš*  
 12' *ḫ-ḫ(-)*[  
 13' *ḫ<sup>2</sup>* [  
 14'–15' . . .  
 16' DU]MU<sup>?</sup>-RU [

---

§ 5' 17' ] BAL-*an*-[  
 18' (traces<sup>?</sup>)  
 (broken off)

**Text critical notes:** <sup>1)</sup> For lines 1'–3', see KUB 41.26+ IV 22–23. <sup>2)</sup> For lines 3'–4', see KBo 11.26 IV 15–16 and Bo 5444 rev. 7'–8'.

## 22. Bo 5001

**Description:** Festival.

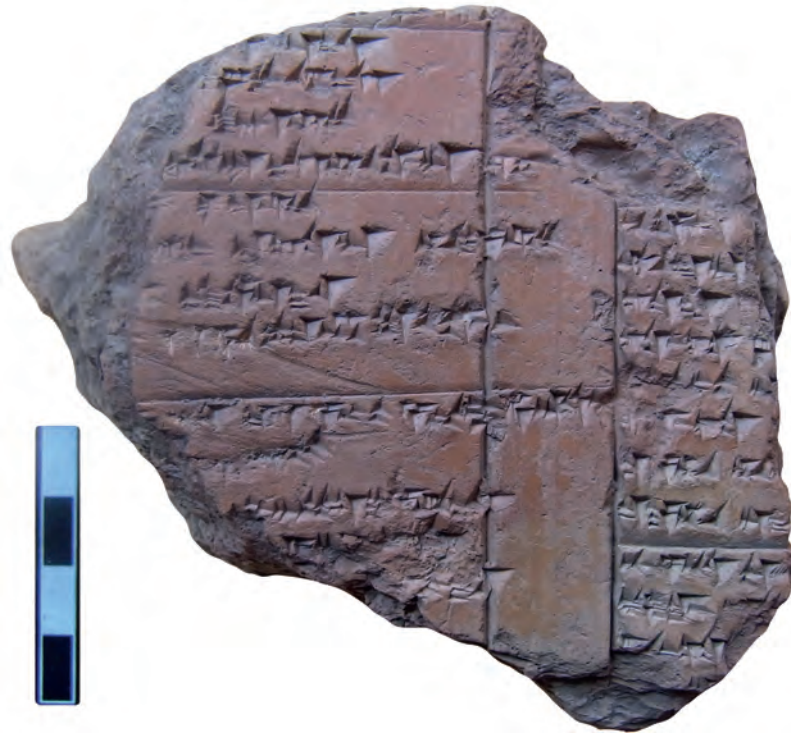
**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 8.4 × 10.4 × 3.5 cm.

**Bibliography:** Alp, Tempel, 302–3; Freydank, OLZ 80 (1985) 251 (corrections to the edition of Alp); HPMM 6, 91–92.



Bo 5001

Left column

§ 1' 1' ](-)'x-x DÛ-an-zi(?)'

§ 2' 2' .G]AŁ<sup>?1)</sup> an-da

3' NINDA?]pur-pu-ru-iš<sup>(1)</sup>

4' har-pa-an(?)] har-kán-zi<sup>2)</sup>

5' [. . . ? LUGAL-i kat]-ta-an iš-ḫu-u-ya-an-zi

§ 3' 6' [LUGAL-uš(-) . . . ]-ḫ pa-iz-zi

7' [nu<sup>?</sup> Éar-ki]-ú-i<sup>3)</sup> kat-ta-an ti-ja-zi

8' -š]i<sup>?</sup> EGIR-an-da

9' ]-ḫ<sup>É</sup> ḫa-le-en-tu-u-ya-aš

10' [an-da pa-iz-zi (?)]

§ 4' 11' ]A<sup>2</sup>.-NA É A-BI A-BI-IA <sup>d</sup>UTU-Š[*I*]  
 12' ](-)ḫ-iz<sup>2</sup>-zi  
 13' ] <sup>LÚ</sup>ḫal-li-ia-ri-iš  
 14' ] a-ra-an-ta(?)  
 15' ](.)ḫ<sup>2</sup>.GÍD<sup>2</sup>.DA  
 (broken off)

## Right column

§ 1' 1' Ì<sup>2</sup>.HIA-kán [  
 2' ḫu-u-ma-an [  
 3' ta-at ḫ<sup>2</sup> [  
 4' ta-aš-ta <sup>NINDA</sup>?[  
 5' ḫ-ḫ-pí an<sup>2</sup>-[  
 6' ta-aš-ta [  
 7' <sup>GÍŠ</sup>DAG-ti ti-a[n<sup>2</sup>-zi<sup>2</sup>  
 8' <sup>GÍŠ</sup>DAG-ti an-d[a

---

§ 2' 9' nu A-NA <sup>MUNUS.MEŠ</sup>[  
 10' KÁ.GAL .ḫ-ḫ.[  
 11' ḫa.-aš-ša-[an-zi  
 12' ].x.[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or IGI-an-da. For lines 2'-3', cf. KBo 19.128 I 12-13: LUGAL-uš I-NA É-TIM GAL an-da / pa-iz-zi. <sup>2)</sup> Cf. Bo 5423:5' (no. 67 in this volume) // KBo 30.8 lt. col. 7'. <sup>3)</sup> The restoration (with an incorrect reading) in Alp, Tempel, 302 [<sup>É</sup>aš-tu-tu<sup>2</sup>-]ú-i is less probable.

## 23. Bo 5005

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “Fête du KILAM.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.3 × 5.9 × 4.1 cm.

**Bibliography:** StBoT 28, 30–31; HPMM 6, 92–93.



Bo 5005 obv.



Bo 5005 rev.

## Obverse

§ 1' 1' LÚSANGA ḏLAMMA I-NA É ḏU pa-[iz-zi  
 2' na-aš-ta ḏU-an IŠ-TU É.DINGIR-[LIM  
 3' ú-da-an-zi na-an-kán GÍŠMAR.[GÍD.DA  
 4' a-še-ša-nu-ua-an-zi II GU<sub>4</sub>.ĪI.A [  
 5' I-EN ZAG-az I-ENGÛB-la-a[z  
 6' II GU<sub>4</sub>.ĪI.A GUŠKIN I-EN ZAG-a[z I-ENGÛB-la-az]  
 7' ta-aš-kán KUS<sup>h</sup>ha-ap-p[u-ut-ri  
 8' kaṭ-ta ap-pa-an-zi [  
 9' ḏU-na-aš É<sup>h</sup>ar-k[i-  
 10' ták-kán GADA pí-ra-a[n

(broken off)

## Reverse

§ 1' 1' LUĞAL-  
 2' II NINDA.GUR<sub>4</sub>.R'A.GA'L I x(/-)[<sup>1</sup>  
 3' I DUG<sup>h</sup>ta-ḥa-ši-iš [mar-nu-an(?)]

- 4' I<sup>DUG</sup>ta-ḥa-ši-iš KAŠ.[GEŠTIN . . . ?]  
 5' LÚAGRIG<sup>URU</sup>A-an-ku-ṽ[a]  
 6' NINDA<sup>NINDA</sup>pur-pu-u-ru-uš NINDA.GA.KIN.A[G]<sup>2)</sup>  
 7' šu-uḥ-ḥa-[a<sup>2</sup>-i] LÚ<sup>GIŠ</sup>GIDRU ḥal-za-a-[i]
- 

- § 2' 8' LÚAGRIG<sup>URU</sup>A-L[i<sup>2</sup>-ša<sup>2</sup>]  
 9' LÚAGRI.G<sup>URU</sup>x-x-x[  
 10' LÚAG[RIG<sup>URU</sup>. . .  
 11' LÚA[GRIG<sup>URU</sup>. . .  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For lines 2'–4', see KBo 16.68 + KBo 34.168 III 20'–21'. <sup>2)</sup> Perhaps not IV GA.KIN.A[G] (pace StBoT 28, 31); cf. KBo 16.81 I 8.



## 24. Bo 5034a–b + KUB 2.13 + Bo 6106

**Description:** Festival.

**CTH:** 591.IV.A “*Fête du mois.*”

**Dating and script:** OH/LNS.

**Remarks:** Bo 5034a–b is a one-sided fragment, and lines IV 1'–11' and V 1'–15' directly join KUB 2.13 IV 19–29 and V 18–32<sup>1</sup>, respectively. A further direct join is Bo 5034a–b IV 9'–25' and Bo 6106 IV 1'–17' (see CHDS 4.13).

**Measurements:** (a) 7.7 × 8.2 × 2.7 cm, (b) 4.8 × 4.9 × 2.8 cm.

**Bibliography:** StBoT 37, 560–65, and DBH 30, 92–93 (both text editions of KUB 2.13 without joins); cf. also HPMM 6, 94.



Bo 5034a–b + Bo 6106 (= CHDS 4.13) reverse IV  
 (further join with KUB 2.13 is omitted here because of low-quality photo in Akademie in Mainz)



Bo 5034a-b + Bo 6106 (= CHDS 4.13) reverse IV (right edge)

## Reverse IV

(line numbers of Bo 5034a-b and Bo 6106 are in parentheses)

§ 1-7 1-18 (in KUB 2.13)

19 (= 1') *ar-ḥa A-NA* <sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI XII-ŠU *ši-pa-an-ti*§ 8 20 (= 2') LUGAL-*uš-ša* A-NA <sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI *ḥu-u-up-pa-ri*21 (= 3') *ši-pa-a' n-t' i* NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA NU.GÁL§ 9 22 (= 4') <sup>LÚ</sup>SAG.I.A. GAL-AM LUGAL-*i pa-a-i*23 (= 5') <sup>LÚ</sup>SAG.I.A *iš-pa-an-tu-uz-zi-aš-šar* GEŠTIN24 (= 6') *da-a-i nu* DINGIR.LÚ.MEŠ-*aš* <sup>d</sup>Ma-li-*ja-aš*25 (= 7') DINGIR.LÚ.MEŠ-*aš* <sup>d</sup>LAMMA-*aš* [DINGI]R.LÚ.MEŠ-*aš* <sup>d</sup>U<sub>4</sub>.KAM-*aš*26 (= 8') <sup>GIŠ</sup>BANŠUR-*i pi-ra-a[n ši-p]a-an-ti*27 (= 9' = 1') LUGAL-*uš ḥu-u-up-pa-r.[i] 'ši'-pa-an-ti*28 (= 10' = 2') NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA NU.GÁL[L] [§ 10 29 (= 11' = 3') <sup>LÚ</sup>SAĞI.A GAL-AM LUGA[L]-*i pa-a-i ta-an ḥar-zi*

(KUB 2.13 breaks off here; text continues in Bo 5034a-b IV 12'ff. and Bo 6106 IV 4'ff.)

30 (= 12' = 4') <sup>LÚ</sup>SAĞI.A *iš-pa-a.n-t.[u]-uz-zi-aš-šar* GEŠTIN

- 31 (= 13' = 5') *da-a-i nu A-NA DINGIR.M.EŠ. [URUK]a-ni-iš*  
 32 (= 14' = 6') *ha-aš-ši-i-kán an-d[a I-Š]U ši-pa-an-ti*  
 33 (= 15' = 7') *.x-x-x-x<sup>2</sup>-x-x-x.[ ]-x<sup>2</sup> tar-ša-an-zi-pí*  
 34 (= 16' = 8') *[ ]<sup>GIS</sup>IG-aš<sup>r</sup>I-ŠU ši-pa-an-ti*

- 
- § 11 35 (= 17' = 9') *[ ]-x<sup>1</sup> ha-aš-ši-i I-ŠU A-NA GUNNI*  
 36 (= 18' = 10') *[pí-r]a-an kat-ta ta-ga-a-[a]n I-ŠU ši-pa-an-ti*

- 
- § 12 37 (= 19' = 11') *[DU]MU.É.GAL LÚME-ŠE-TI<sub>4</sub>-ia<sup>GIS</sup>BANŠUR QA-DU NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA*  
 38 (= 20' = 12') *kar-pa-an-zi na-at-kán pé-e-da-an-zi*  
 39 (= 21' = 13') *na-at A-NA LÚÚ.HÚB LÚ<GIS>ŠUKUR.GUŠKIN-ia*  
 40 (= 22' = 14') *pí-an-zi ta a-ap-[p]a-a-i*

- 
- § 13 41 (= 23' = 15') *nu ha-la-an-tu-u-ua hal-zi-ia-ri*  
 42 (= 24' = 16') *.na.-[aš]-.ta(?)<sup>2</sup> LUGAL-uš ha-la-an-tu-u-ua-aš*  
 43 (= 25' = 17') *[.x x x.[ ]-x*

(Bo 5034a–b breaks off here; text continues in Bo 6106 IV 18'ff.)

- § 14 44 (= 26' = 18') *A]-NA(?) DINGIR.MEŠ.MUNUS.MEŠ-ia [*  
 45 (= 27' = 19') *]-x<sup>2</sup> .x-an-zi(?),*  
 (broken off)

#### Reverse V

(line numbers of Bo 5034a–b are in parentheses)

- § 1–4 1–17 (in KUB 2.13)

- 
- § 5 18 (= 1') *LUGAL-uš .GUB.-[aš] .x. [. . . ? DINGIR.ME]Š.LÚ.MEŠ x<sup>2</sup> x<sup>2</sup>*  
 19 (= 2') *[DINGIR.MEŠ.MUNUS.MEŠ-ia I]Š-TU GAL I-ŠU*  
 20 (= 3') *[e-ku-zi LÚNAR<sup>URU</sup>]ha-at-ti-li*  
 21 (= 4') *[SÌR-RU II NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠÀ]-BA I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA BA.BA.ZA*  
 22 (= 5') *[pár-ši-ia]*

- 
- § 6 23' (= 6') *[LUGAL-uš TUŠ<sup>2</sup>-aš<sup>dU</sup> URUHi-iš-š]a-aš-ha-pa<sup>r</sup> x x<sub>2</sub> (eras.)*  
 24' (= 7') *DI[NGIR.MEŠ.LÚ.MEŠ DINGIR.M]EŠ.MUNUS.MEŠ-ia*  
 25' (= 8') *ŠA<sup>URU</sup> . . . IŠ-TU GAL] I-ŠU e-ku-zi*  
 26' (= 9') *LÚNAR [URUha-at-ti-l]i SÌR-RU*  
 27' (= 10') *II NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠÀ-[BA I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA BA].BA.ZA pár-ši-ia*

- § 7 28<sup>1</sup> (= 11') LUGAL-*uš* TUŠ-*aš*<sup>d</sup>[. . .] DINGIR.MEŠ A-BI-ŠU  
 29<sup>1</sup> (= 12') ŠA<sup>URU</sup>Šaḥ-pí-n[a IŠ-TU GAL] I-ŠU e-ku-zi  
 30<sup>1</sup> (= 13') LÚNAR<sup>URU</sup>ḥa-a[t-ti-li SÌ]R-RU  
 31<sup>1</sup> (= 14') II NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠÀ-BA [I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA] .BA..BA.ZA *pár-ši-ja*
- 

- § 8 32<sup>1</sup> (= 15') LUGAL-*uš* TUŠ-*aš*<sup>dU</sup> UR[U. . . DINGIR.MEŠ.LÚ.M]EŠ  
 (Bo 5034a–b breaks off here; text continues in KUB 2.13 V 33'ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Perhaps to be restored as [A-NA<sup>dU</sup>.G]UR. <sup>2)</sup> Cf. VS 28.28(+) IV<sup>?</sup> 5'–6' (CTH 591.IV.C).



## 25. Bo 5036 + KUB 10.21+

**Description:** Festival.

**CTH:** 669 “Grands fragments de fêtes.”

**Dating and script:** OH/NS.

**Remarks:** Two-sided fragment. Bo 5036 obv. III 1'–6', rev. IV 21'–24', and rev. V 1'–5' directly join KUB 10.21 obv. III 19–24, IV 1'–4', and V 5'–9', respectively. For Bo 5036 + KUB 10.21 obv. III 19–27, cf. similarly the same fragment II 23–31, IBoT 4.96 rev. 1'–11', KBo 45.89 I 3–9, and KUB 58.25 VI 3–11.

**Measurements:** 10.0 × 8.2 × 4.7 cm.

**Bibliography:** StBoT 13, 42 n. 76; StBoT 18, 32; HPMM 6, 94–95.



Bo 5036 obv.



Bo 5036 rev.



Bo 5036 obv. (right edge)



Bo 5036 rev. (right edge)





KUB 10.21 + Bo 5036 obv.



KUB 10.21 + Bo 5036 rev.

## Obverse III

(line numbers of Bo 5036 are in parentheses)

§ 1–4 1–18 (in KUB 10.21)

§ 5 19 (= 1') LUGAL-*uš* GADA-*an ar-ḥa pé-eš-š[i-ḫ]a-zi*20 (= 2') *nu ma-a-an* DUMU.MEŠ.É.GAL *ku-ḫ-[e]z*21 (= 3') *pár-aš-na-a-an ḥar-kán-zi na-[a]t a-pé-e-ez*22 (= 4') *pé-eš-ši-ḫa-zi na-at* GA[L].DUMU.É.GAL23 (= 5') *d[a]-a-i ma-a-an-ma* <sup>L[<sup>U</sup>M]</sup>E-ŠE-TI<sub>4</sub>24 (= 6') *ḫ[u]-e-ez.[pár-aš-na-a-an ḥar-k]án-z[i]*

(KUB 10.21 breaks off here; text continues in Bo 5036 obv. III 7'ff.)

25 (= 7') [*na-at a-pé-e-ez pé-eš-ši-ḫ]a-z[i]*26 (= 8') [*na-at* <sup>L<sup>U</sup></sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub> *d]a-a-i*27 (= 9') [*na-at A-NA LÚ* <sup>GIŠ</sup>]BANŠUR *pa-a-i*§ 6 28 (= 10') [<sup>L<sup>U</sup></sup>MEŠŠU.I-*kán da-g]a-an-zi-pu-uš*29 (= 11') [*ša-an-ḫ]a-an-zi pár-aš-na-a-u-ḫa-<aš->kán*30 (= 12') [<sup>L<sup>U</sup></sup>]SA<sup>r</sup>GI.A-*aš ú-iz-zi*§ 7 31 (= 13') LUGAL MUNUS.LUGAL TUŠ-*aš IŠ-TU BI-IB-RĪ*32 (= 14') *A-ĪA-LI* <sup>d</sup>LAMMA *a-ku-ḫa-an-zi*33 (= 15') <sup>L<sup>U</sup></sup>NA<sup>r</sup> <sup>URU</sup>Ka-né-eš SĪR-RU34 (= 16') <sup>L<sup>U</sup></sup>SA.GĪ.A-*aš* NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA35 (= 17') [*a-aš-ka-az*] *ú-da-i* LUGAL-*i pa-a-i*36 (= 18') <sup>L<sup>U</sup></sup>]SAGI-*aš-kán*

(broken off)

## Reverse IV

(line numbers of KUB 10.21 are in parentheses)

§ 1' 1' *pa-<sup>r</sup>a-i* LUGAL-*uš par-ši-ḫa'*2' *na-an-ši-kán* <sup>L<sup>U</sup></sup>SAGI.<sup>r</sup>A'3' *e-ep-zi na-an-kán*4' *pa-ra-a pé-e-da-i*§ 2' 5' <sup>L<sup>U</sup></sup>.MEŠ <sup>GIŠ</sup>BANŠUR <sup>NINDA</sup>*zi-ip-pu-la-aš-ne-in*6' *da-an-zi ŠA* DUMU.MEŠ.LUGAL7' <sup>NINDA</sup>*ša-ra-am-ma da-an-zi*§ 3' 8' LUGAL-*uš-kán* <sup>GIŠ</sup>DAG-*az kat-ta ú-iz-zi*9' *na-aš A-NA* GUNNI DINGIR.MEŠ-*aš ḫ*

10' UŠ-KE-EN GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GAL-AM  
 11' A-NA LUGAL *pa-a-i* LUGAL-uš  
 12' A-NA GUNNI *ši-pa-an-ti*  
 13' [GAL.D]UMU.MEŠ.É.GAL LUGAL-*i* GAL-AM *e-ep-zi*

---

§ 4' 14' [LUGAL-uš] É.ŠÀ-ni *šu-up-pa-ia-aš*  
 15' [<sup>GIŠ</sup>NÁ]-*aš pa-iz-zi ta-aš UŠ-KE-EN*  
 16' [GAL.DUMU.M]EŠ.É.GAL BI-IB-RU LUGAL-*i*  
 17' *pa-a'-i* LUGAL-uš *šu-up-pa-ia-aš*  
 18' <sup>GIŠ</sup>NÁ-*aš pí-ra-an kat-ta*  
 19' *ši-pa-an-ti* GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL  
 20' LUGAL-*i* I NINDA.GUR<sub>4</sub>.R<sub>A</sub> *pa-a-i*  
 21' (= 1') LUGAL-uš *pár-ši-ia na-an-kán*  
 22' (= 2') GAL.DUMU.M]EŠ.É.GAL *a-ap-pa*  
 23' (= 3') *šu-up-pa-i* <sup>GIŠ</sup>BANŠUR-*i da-a-i*

---

§ 5' 24' (= 4') *ku-it-ma-an-ma* LUGAL-uš É.ŠÀ-*na*  
 (Bo 5036 breaks off here; text continues in KUB 10.21 IV 5'ff.)

## Reverse V

(line numbers of Bo 5036 are in parentheses)

§ 1' 1'-4' (in KUB 10.21)  
 5' (= 1') ŠÀ-BA I-EN *e-nu-ya-an-da* <sup>1)</sup> [*d*]' *a-a-i'*

---

§ 2' 6' (= 2') *na-aš-ta* GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL [<sup>GIŠ</sup>BA]NSUR-*az*  
 7' (= 3') GADA-*an še-er ar-ḥa* [*da*]-*a-i*  
 8' (= 4') LUGAL-uš UŠ-KE-[EN]

---

§ 3' 9' (= 5') *na-aš-ta* GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL NINDA.[GUR<sub>4</sub>.R]A.ḪI.A  
 (Bo 5036 breaks off here; text continues in KUB 10.21 V 10'ff.)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This participial form of *inu-* "to make warm" is rare.



## 26. Bo 5347

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Small, one-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.2 × 5.0 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5347

Obverse?

(nothing is preserved)

Reverse?

§ 1'	1'	]-ḫ
	2'	]-tu
	3'	-š]a <sup>2</sup>
	4'	] a- <sup>2</sup> pa-a <sup>2</sup> -ša <sup>2</sup> -kán
	5'	QA-TAM-M]A(?) ne- <sup>2</sup> ia-ta-ru <sup>1</sup> )
	6'	] VII-ŠU <sup>2</sup> ua-a-ki

---

§ 2'	7'	LU]GAL-uš VII-ŠU
	8'	Q]A-TAM-MA ši-pa-an-ti
	9'	]-kán-ta
	10'	]-ḫ I <sub>7</sub> -aš
	11'	UŠ-K]E-EN

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1</sup>) An irregular form; either mid. imp. sg. 3 *neya*<<ta>>*ru* (error for *neyaru*) or pl. 3 *neya*<*n*>*taru* (with a nasal loss).

## 27. Bo 5350

**Description:** Ritual<sup>?</sup>.

**CTH:** 470<sup>?</sup> “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, double-sided fragment. There is no indication that this text is a prayer (pace *Konkordanz*: CTH 389). It reminds one instead of a ritual with the mention of an enemy border (obv.<sup>?</sup> 4’); cf. KBo 15.1 I 6 and KUB 9.32+ obv. 26.

**Measurements:** 4.6 × 4.1 × 3.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5350 obv.<sup>?</sup>



Bo 5350 rev.<sup>?</sup>





## 28. Bo 5351

**Description:** Festival.

**CTH:** 628.Tf02.F “Fête (*h*)išuwaš.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5351 lt. col. 1'–9' duplicate KBo 15.48+ I 30'–33', KBo 23.28 + KUB 32.65+ I 31'–41', and Bo 7871 I 6'–11'. Bo 5351 rt. col. 1'–13' duplicate KBo 15.48+ II 17'–28'.

**Measurements:** 5.4 × 4.8 × 2.6 cm.

**Bibliography:** ChS I/4, 67–68; HPMM 6, 107–8.



Bo 5351

Left column

- § 1' 1' [I *tar-pa-la-an* SÍG.S(A<sub>5</sub> I t)] *ar-pa-la-*[(an SÍG.ZA.GÌN)]  
 2' [(*pu-ru-ši-ia-la-an* i)]-*ja-an-* zi  
 3' [*n(a-an-ša-an* II<sup>?</sup> NINDA *mu*)]-*la-a-ti*  
 4' [(<sup>GÍŠ</sup>BANŠUR-*ša-an* še-e)] *r ti-an-zi*
- 
- § 2' 5' [(*nam-ma-kán* A-NA <sup>DUG</sup>KU-KU-U)] B GEŠTIN  
 6' [Š(A TI<sub>8</sub> <sup>MUŠEN</sup> *pár-ta-u-ua-a*)] *r pa-aš-ki*<sup>1)</sup>  
 7' [(*na-at-kán* A-NA *pu-ru-ši-ia-l*)] *i an-da da-a-i*  
 8' [(*na-an-za-a*)n<sup>2)</sup> (ŠA <sup>d</sup>Li-lu-ri)] GAL-SÚ  
 9' [(*hal-zi-i*)š-š(*a-an*)]- zi  
 10' ...  
 11' (ke)]-e-ez<sup>3)</sup>  
 12' ]-x<sup>2)</sup>  
 (broken off)

## Right column

§ 1' 1' l[(e-el-lu-ri-in-na a-ba-te-en-na ti-ja-re-en-na ma-nu-zu-un-na)]  
 2' e-[(nu-u-uš a-da-an-nu-uš e-na-a-aš)]  
 3' šu-m[(u-na-a-aš i-la-an-tar-pí-ig-ga-aš)]  
 4' a-a-a[(r-ma-li-ja-aš tu-pu-li-ja-aš)]  
 5' tu-u<sup>4)</sup>-p[(a-az-zi-ja-aš a-am-ma-ja)]  
 6' ma-a<sup>5)</sup>-r[(u)-š(e-in-ne pí-te-in-ne)]  
 7' a-ši-i[(n-na-an-ti)]

---

§ 2' 8' EGIR-ŠŪ-[(ma a-pé-e-ez-pát<sup>GIS</sup> zu-up-pa-ri-it)]  
 9' LUGAL-u[(n ya-aḥ-nu-zi me-ma-a-i-ma)]  
 10' a-pé-e-[(pát ud-da-a-ar)]  
 11' nam-m[(a<sup>LÚ</sup> pal-ja-at-tal-la-aš TI<sub>3</sub><sup>MUŠEN</sup>-aš)]  
 12' pâr-t[(a-u-ni-it ya-a-tar LUGAL-i)]  
 13' me-n[(a-aḥ-ḥa-an-da III-ŠU pa-ap-pâr-aš-zi)]  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 23.28 + KUB 32.65+ I 36': pa-aš-kán. <sup>2)</sup> Bo 7871 I 11': na-aš-za. <sup>3)</sup> KBo 23.28 + KUB 32.65+ I 41': ke-e-ez-za. <sup>4)</sup> KBo 15.48+ II 21' omits -u-. <sup>5)</sup> KBo 15.48+ II 22' omits -a-.

## 29. Bo 5352

**Description:** Foundation ritual.

**CTH:** 726 “Rituel bilingue de fondation d’un temple ou d’un palais.”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** One-sided fragment from the left part (with edge) of a moderately abraded tablet. The composition is the same as that in KUB 60.80 obv. 2’–16’ and rev. 1–13 and in Or. 90/1335(+) rev. IV/III 20’–24’, Or. 90/458 rev. 1’–10’, and Or. 91/125 rev. 2’–10’ from Ortaköy; see Soysal and Süel in FsSiegelová, 333–34, 348–50.

**Measurements:** 5.6 × 3.3 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5352

- § 1’ 1’ *ma-a-an(?)* É.[  
 2’ *nu*<sup>LÚ</sup> *a-ku-u.t.*-[*tar-ra-aš*  
 3’ *i<sup>2</sup>-ia-an-z[i*  
 4’ *A-NA LUGAL.GAL*<sup>1)</sup> [  
 5’ *šal-la LUGAL.MEŠ* [ . . . *pa-ra-a*<sup>2)</sup>]  
 6’ *uk-tu-u-ri*<sup>2)</sup> [  
 \_\_\_\_\_  
 § 2’ 7’ *ŠA KUR*<sup>URU</sup> *Ha-a[t-ti*  
 8’ *hal-ki-iš GEŠTIN-*[*iš*<sup>3)</sup>  
 \_\_\_\_\_  
 § 3’ 9’ <sup>URU</sup> *Ha-at-t[u-ši*<sup>4)</sup>  
 \_\_\_\_\_  
 § 4’ 10’ <sup>GIŠ</sup> *hal-m.a.-[aš-šu-it-ti-ma-aš-ša-an*<sup>5)</sup>  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. Or. 90/1335(+) rev. IV/III 21', Or. 90/458 rev. 1', and Or. 91/125 rev. 3'. <sup>2)</sup> For *parā uktūri* "most/beyond eternal > endless," see KUB 60.80 obv. 7' and rev. 3. <sup>3)</sup> Cf. KUB 60.80 obv. 16'. <sup>4)</sup> Cf. KUB 60.80 obv. 12' and rev. 8. <sup>5)</sup> Cf. Or. 90/1335(+) rev. IV/III 24' and Or. 91/125 rev. 9'. Or alternatively to be restored as <sup>GIŠ</sup>*hal-m.a.-[aš-šu-it-ta-an ti-an-zi]* following KUB 60.80 obv. 9'.



## 30. Bo 5353

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, moderately abraded fragment that is difficult to read and classify. The language may be non-Hittite (Luwian?) as well.

**Measurements:** 5.5 × 4.8 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5353

§ 1' ...

§ 2' 1' ](-)ḫ-ú<sup>2</sup>-um<sup>2</sup>-mī-īa [

2' (-)ḫ]ú<sup>2</sup>-u-up-pí-la<sup>2</sup>-aš-ša-a[t<sup>2</sup>(-)

3' ](-)ḫu-u-up-pí-ḫ ta-ḫ-[

4' ](-)ḫ-a(-)ḫ-ta ḫa<sup>2</sup>-ḫ-[

5' ] ša-a-ar(-).x(-)[

6' ](-)ḫ(-)ti-ya-a<sup>2</sup> [

7' ](-)la<sup>2</sup>-ma-an [

8' ]-um<sup>2</sup>-mī-īa(-)[ <sup>1)</sup>

9' ](-)ḫ-t.a<sup>2</sup>.(-)[

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. line 1'; probably the same word.

### 31. Bo 5360

**Description:** Prayer.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 5360 rev.<sup>?</sup> III is preserved only on the right edge. A similar composition is to be found in KBo 64.265 with the mention of <sup>d</sup>Huwattašši (rev. 2', 3', 6').

**Measurements:** 7.8 × 6.3 × 3.1 cm.

**Bibliography:** StBoT 29, 245–46; HPMM 6, 108–9.



Bo 5360 obv.<sup>?</sup> II

Bo 5360 obv.<sup>?</sup> II (right edge)



Bo 5360 obv.<sup>?</sup> II (right edge)



Bo 5360 rev.<sup>?</sup> III (right edge)

Obverse<sup>2</sup> II§ 1' 1' (traces<sup>2</sup>)2' ] *hal-za-īt-t[a<sup>2</sup>(-)*3' ]- *ut*4' *hu]-<sup>r</sup>u<sup>r</sup>-da-a-ak i-<sup>r</sup>a<sup>r</sup>*§ 2' 5' *k]u<sup>2</sup>-it A-NA MUNUS.LUGAL-ya*6' *S]IG<sub>5</sub>-an-du-uš-ya <sup>DUG</sup>*iš-n.u-u-ru-u[š<sup>2</sup>**7' ] *ša-pí-uš ke-e-nu-m[i<sup>2</sup> 1)*8' ]-*ja mi*§ 3' 9' ] *ú-da-aḥ-ḥi* MUNUS.LUGAL10' *SIG<sub>5</sub>-a]n-du-uš <sup>DUG</sup>iš-nu-ru-uš [. . . -i]š<sup>2</sup>*11' ]-*uš-ši šu-up-pí-iš-du-ya*12' ]-*ḫ(-)te-ez-zi EGIR-an-da-ya*13' ]-*aš-ša-an-na-an <sup>2)</sup>ku-iš-ya GU<sub>4</sub>(./-)ḫ-ḫ-ḫ*14' <sup>d]</sup>*Hu-ya-at-ta-aš-ši-in*15' ]-*ḫ- i*§ 4' 16' *zi-i]k-ya(?) DINGIR.MAḤ IT-TI MUNUS.LUGAL pa-a-i-ši*17' *S]IG<sub>5</sub>-in iš-ša-aḥ-ḥi <sup>GIŠ</sup>IG-ya ḥa-at-ga-an*18' ](-)ḫ.ḤI.A-ya iš-tap-pa-an e-eš-ta19' ]-*ma<sup>2</sup>-an zi-ik DINGIR.MAḤ SIG<sub>5</sub>-in i-ja*§ 5' 20' ]-*ḫ nu DINGIR.MAḤ i-ja-mi <sup>DUG</sup>iš-nu-u-x-x*21' ]<sub>i</sub> *x x i-ja(?) -mi x x x<sub>i</sub>[*

(broken off)

Reverse<sup>2</sup> III§ 1 1 -*l]i<sup>2</sup>*

2 . . .

3 ](-)ḫ-*ja-an-te-e[š<sup>2</sup>*

4 . . .

5 -*l]i-iš*

6 . . .

7 -*k]án-du*8 *ša<sup>2</sup>-r]a-a da-an-zi*9 MUNUS<sup>2</sup>].LU.GAL10-11<sup>2</sup> . . .

12' ]-x-z[i<sup>2</sup>]

13' -z]i<sup>2</sup>

14'–15' . . .

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Readings in this line were suggested by D. Groddek (personal communication). The occurrence of *ša-pí-uš* (pl. acc. com.) should be added to CHD Š/1 (2002) 205 (<sup>(DUG)</sup>*šapia*- A “a vessel”). <sup>2)</sup> Restore as [<sup>d</sup>*Huw*]aššannan?

## 32. Bo 5363

**Description:** Colophon fragment.

**CTH:** 825 “Colophons.”

**Dating and script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** One-sided fragment that contains only a small amount of script.

**Measurements:** 5.6 × 7.1 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5363



Bo 5363 (detail)

Obverse (nothing preserved)

Reverse

§ 1'	1'	](-)ḥa-li-x-[	]-x <sup>2</sup> ku-it
	2'	]-x-i-li(-)[	](-)x-x-at
	3'	-ḥ]a <sup>2</sup> -an [	]

(broken off)



### 33. Bo 5367

**Description:** Depositions.

**CTH:** 295 “*Affaires diverses; fragments.*”

**Dating and script:** NH/NS.

**Remarks:** One-sided fragment. Because of the proper name Ali-Šarruma and the logogram ANŠE.GÌR.NUN.NA, the text is strongly reminiscent of KUB 40.90 obv. 11'–12' (CTH 294).

**Measurements:** 4.8 × 4.9 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5367

Obverse

The end of a sentence from the obverse [. . .](.)GUŠKIN DÛ-*an-zi* is preserved, written between lines 7'–8' of the reverse.

Reverse

§ 1'	1'		]x x [
	2'	ANŠE.GÌR.NUN.NA	' <i>ar-ra-an-z'i</i> K[A×U(?)-
	3'	GÌR- <i>an</i> LÂL- <i>it</i> KA×U- <i>i</i> KAŠ <sup>2</sup> (-)[	
	4'	<i>i</i> m- <i>mī-ja-an-zi</i> KAŠ <sup>2</sup> - <i>ja-aš-š</i> [ <i>i</i>	
	5'	]- <i>ša-an-ta</i> (?) <i>nu</i> DI.MEŠ <sup>1</sup> <i>an-da</i> (-)[	
	6'	] <sup>m</sup> A- <i>li-LUGAL-ma-aš</i> <i>ku-i</i> [ <i>t</i> (-	
	7'	- <i>š</i> ] <sup>i</sup> <i>Ú-UL ku-it-ki</i> [	
	8'	ḪU]L- <i>lu ku-it-ki mē-mī-ḫ</i> -[	
	9'	]- <i>ḫ-la</i> EGIR- <i>pa aš-šu-l</i> [ <i>i</i>	
	10'	]- <i>ḫ</i> MÛNUS.LUGAL- <i>ja an-da-an</i> [	
	11'	AN]ŠE.GÌR.NUN.NA <i>A-N.A.</i> [	
	12'	] <i>x x x x</i> [	

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1</sup>) For the plural form, one actually expects DI.ḪI.A.

## 34. Bo 5368

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** (L)NS.

**Remarks:** Small, single-sided fragment.

**Measurements:** 5.4 × 2.9 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5368

§ 1'	1'	](-)' <sup>iš<sup>2</sup></sup> -x <sup>2</sup> -[
<hr/>		
§ 2'	2'	](-)x-ša-aš-x(-)[
	3'	-l]i-īt(?) ūa-a[l-ḥa-an-za <sup>1</sup> ]
	4'	<sup>G</sup> ]i <sup>S</sup> ḥa-ri-uz-[zi
	5'	]iš-kar-ra-a[n(-)
	6'	]-x ḥu-u-i-nu-ūa-a[n-zi
<hr/>		
§ 3'	7'	]-x-ma-aš-ša-an <sup>2</sup> ) t[a <sup>2</sup> -
	8'	]-x-ma-aš-ša-an x-[
	9'	]-x-ma-aš-ša-an x-[
	10'	]-x <sup>G</sup> i <sup>S</sup> ḥa-ri-uz-z[i
	11'	] <sup>G</sup> i <sup>S</sup> ḥa-ri-uz-z[i
		(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) For lines 3'–4', cf. KBo 49.293:2'–3'. <sup>2</sup>) Lines 7'–9' to be restored as [EGIR-an-d]a-ma-aš-ša-an?

## 35. Bo 5370

**Description:** Prayer.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 5.4 × 5.3 × 2.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5370

§ 1' 1' (traces)

§ 2' 2' LUG]AL<sup>2</sup>-uš ̕U[L-  
 3' ]-ri-ia-aš-z<sup>1</sup>[i<sup>2</sup>  
 4' -z]i<sup>2</sup> DINGIR.MEŠ-uš-ma(-)k[án<sup>2</sup>  
 5' ] ̕UL-lu-u-ua-aš ̕ME-[  
 6' ]-in<sup>2</sup>-ma an-na-aš mu<sup>2</sup>-[  
 7' ]-i ad-da-aš-mi-iš an-na-a[š-mi-iš<sup>1</sup>  
 8' ad-da-aš]-mi-iš a[n-n]a-aš-mi-i.š. [  
 9' ](-)x-ia<sup>2</sup>-am-ma-aš LUGAL-uš ̕<sup>2</sup>(./-)[  
 10' ]-i. x. <sup>GIS</sup>za-̕u-ši-kán<sup>2</sup> x-[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup> Lines 7'–8' *addaš=miš annaš=miš* are restored reciprocally. <sup>2</sup> This noun is thus far a hapax.

## 36. Bo 5373

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 5.7 × 3.6 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5373

§ 1' ...

§ 2' 1' LU]GAL-uš GU[B-aš

§ 3' 2' ] LUGAL-uš GUB-[aš

3' ]-x I<sub>7</sub>.MEŠ ḫa<sup>2</sup>-[

§ 4' 4' [LUGAL]-uš ša-ra-a ti-[ja<sup>2</sup>-zi

§ 5' 5' [ma-a]-an I-NA U<sub>4</sub>.x.[KAM

6' [. . .]-x-zi nu-za(-)[

7' ú-iz-zi nu x-[

8' a-pí-ja-ja-a[n

9' ma-ah-ḫa-an x-[

10' .GAL<sup>2</sup>.ḪI.A-ja-ká[n

§ 6' 11' [ma-a].ḫ-ḫ.a-an(-)[

(broken off)

## 37. Bo 5375

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Small, one-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 3.9 × 6.7 × 2.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5375

## Left column

- § 1' 1' ]'x-x'[
- 
- § 2' 2' ]-x<sup>LÚ</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub>
- 3' ] .I<sup>2</sup> NINDA<sup>2</sup>. [. . .]-x-iz-zi
- 
- § 3' 4' . . .
- 5' ]-x-zi
- 
- § 4' 6' -z]i
- 
- § 5' 7' ]x-x<sup>DUG</sup>hu-u-up-pár-aš  
(broken off)

## Right column

- § 1' 1' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL SĪ[R-RU<sup>LÚ</sup>ALAM.ZU, me-ma-i]
- 2' <sup>LÚ</sup>pal-ya-tal-la-[aš pal-ya-a<sup>2</sup>-iz-zi]
- 3' <sup>LÚ</sup>ki-i-ta-[aš ḥal-za-a<sup>2</sup>-i]
-



§ 2' 4' II *BE-LU*<sup>HIA 1)</sup> LU[GAL-i(?)  
 5' *a-ku-ua-a[n-na pí-an-zi(?)*

---

§ 3' 6' LUGAL-*u*š [  
 7' <sup>d</sup>U <sup>UR</sup>[<sup>U</sup>  
 8' III <sup>NINDA</sup><sub>ḫ</sub>-[  
 9' <sup>LÚ</sup><sub>ḫ</sub>(./-)[  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> The usage of *BE-LU*<sup>HIA</sup> is rare.

### 38. Bo 5377

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 3.4 × 5.9 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5377

Left column (illegible sign traces only)

Right column

§ 1' 1' [<sup>KUŠ</sup>NÍG.BÀR-*aš-t*]a [ ]  
 2' [*uš*]-*ši-an-* z[*i*]

---

§ 2' 3' LUGAL-*uš-za a-ni-ja-at-ti* [ ]  
 4' *da-a-i* [ ]  
 5' LUGAL-*uš*<sup>URU</sup> *Ta-hur-pa-*[*az*<sup>2</sup> . . . ?]  
 6' <sup>UR,U</sup>*Ha-at-*[*tu-ši ú-iz-zi* . . . ?]

(broken off)

## 39. Bo 5379

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Single-sided, lightly abraded fragment from the left portion of a tablet. The preserved content indicates that the context may refer to a Kizzuwatnan festival.

**Measurements:** 5.6 × 3.4 × 1.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5379

Left column

§ 1' . . .

—

§ 2' 1' [. . .] <sup>LÚ.MEŠ</sup>ḫ(·)[

2' NINDA.KU<sub>7</sub>-ja ḫ-[

—

§ 3' 3' I NINDA.KU<sub>7</sub> UP-NI [

4' A-NA <sup>dU</sup>URU[

—

§ 4' 5' I NINDA.KU<sub>7</sub> ½ UP-NI [

6' A-NA <sup>dIŠ</sup>TAR ḫ-[

—

§ 5' 7' [. . .]-e-da-ni-kân? [

8' [. . .]-e-da-ni(-)[

—

- § 6' 9' I NINDA.KU<sub>7</sub> UP-N[I  
 10' I<sup>DUG</sup>ḪAB.ḪAB [. . .] x<sup>2</sup> [  
 11' e-ep-z[i  
 12' UGULA<sup>LÚ.MEŠ</sup> x(.)x [  
 13' GEŠTIN-ja [  
 14' [UGULA?] <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUḪALDIM? [  
 15'–16' (illegible signs)  
 (broken off)

## 40. Bo 5380

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, single-sided fragment.

**Measurements:** 5.0 × 5.7 × 1.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5380

§ 1' 1' ] 'da-a(?)-i' EGIR-Š[U<sup>2</sup>(-)  
 2' ]-pa<sup>2</sup>' x x. (eras.) [  
 3' na-aš-t]a a-na-ḫi pi-[ra-an ar-ḫa]  
 4' [da-a-i ...? na-a]t-kán A-NA ḫ [  
 5' Ì].GIŠ-kán ḫa-at-te-e[š-ni an-da<sup>1)</sup>  
 6' ](-)ḫ-ja-an-zi a<sup>2</sup>-[  
 7' Š]A<sup>2</sup> NINDA.ERÍN.MEŠ(-)[  
 8' ]-ḫ NINDA.Ì.E.DÉ.À(-)[  
 9' ]-ḫ-kán ku-it [  
 10' ]x x ḫu-ḫ- [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For the reconstruction of line 5', see KBo 13.114 I 21" and KBo 60.38:1' and 4'.



## 41. Bo 5381

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Small, one-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5381 lt. col. 5'–8' duplicate KUB 57.85 rt. col. 1'–3'.

**Measurements:** 5.1 × 4.9 × 2.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5381

Left column

§ 1' 1' ] x [

---

§ 2' 2' L]UGAL a-ra-x-[

---

§ 3' 3' [II?] DUMU.ME.EŠ.É.GAL x-[

4' *pár-aš-na-an-te-eš*<sup>1)</sup> nu-ká[n

5' *kat-ta ap-pé-eš-kán-* [zi]

---

<sup>2)</sup>

§ 4' 6' Û SÍG.SA<sub>5</sub>-(*ia* x)-

7' *i-ia-a.n.-*[zi<sup>?</sup>

---

§ 5' 8' GAL.DU[(B.SAR.GIŠ<sup>3)</sup> x)(./-)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The spelling *pár-aš-na-an-te-eš* is rare. <sup>2)</sup> The paragraph stroke here is in the wrong place. <sup>3)</sup> KUB 57.85 rt. col. 3' has GAL<sup>LÚ.MEŠ</sup>DUB.SAR.GIŠ.

## 42. Bo 5382

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 500 "*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*"

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.9 × 3.5 × 2.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5382

Bo 5382 (right edge)



Bo 5382 (right edge)

Bo 5382 other side (right edge)

§ 1' ...

§ 2' 1' pár]-ši-ja  
 2' -t]i'<sup>2</sup>  
 3' h]u-u-i-šu da-a-i  
 4' ]-ni UP-NI  
 5' ] da-a-i  
 6' ]-za-ni I-EN-ma  
 7' ...

§ 3' 8' <sup>d</sup>Ti-ja-p]é-en-ti pár-ši-ja  
 9' -a]n<sup>2</sup>-ti GAL-SÚ-ja-aš-ši-kán  
 10' <sup>U</sup>]RU Ki-iz-zu-ua-at-na-ḫi <sup>1)</sup> pár-ši-i[a]  
 11' ] .IV. NINDA.SIG-ma  
 12' ]-x. da-a-i  
 (broken off)

Other side (partially preserved two signs are written on the right edge)

§ 1' 1' -t]i'<sup>2</sup>  
 2' ]-zi'<sup>2</sup>  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> To be restored as [<sup>d</sup>Hepat mušni <sup>U</sup>]RU Kizzuwatnaḫi? Cf. KUB 27.1 II 38–39.

## 43. Bo 5383

**Description:** Festival.

**CTH:** 604<sup>2</sup> “AN.TAḪ.ŠUM<sup>sar</sup>. Programme quotidien.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left part of a tablet.

**Measurements:** 7.0 × 4.0 × 1.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5383

§ 1' 1' ](-)x-x'-e-ḫ(-)[  
 2' 'É.GA'L A-BU-BI-TI pí-a[n-zi  
 3' A-NA EZEN<sub>4</sub>.ITU.KAM ṽa-a[r-<sup>1</sup>)  
 4' I-NA É<sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> ḫ-[  
 5' i-ia-an-zi [

§ 2' 6' lu-uk-kat-ti-ma.-aš EGI[R-pa  
 7' ḫa-'az-zi-ú'-[i-ḫ]a<sup>LÚ</sup>[  
 8' šu-uḫ-ḫa pa-i-zi<sup>2</sup>) I-N[A  
 9' i-ia-an-zi<sup>LÚ.MEŠ</sup> ḫal-l[i-ia-re-e'-eš<sup>2</sup>  
 10' i-ia-an-zi [

§ 3' 11' *lu-uk-kat-ti-ma-aš* EGIR-*pa* [  
 12' *na-aš I-NA É* <sup>d</sup>NISABA(-)x(-)[  
 13' *h.a-az-zi-ú-i-ia* <sup>LÚ</sup>[  
 14' [. . .] <sup>LÚ.MEŠŠÀ</sup>TAM-*ia-a*[z  
 15' [*i-ĭ*]a(?)*-an-zi I-N.A.* [  
 16' ]-x *hi-in-x*-[  
 17' ]-x-z[*i*  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Lines 2'–3' are perhaps to be reconstructed as [. . . LUGAL-*uš-ma-za*] / A-NA EZEN<sub>4</sub>. ITU.KAM *ua-a[r-ap-zi]*; see KBo 24.112 + KUB 30.39+ obv. 21 (CTH 604.B). <sup>2)</sup> Cf. KBo 24.112 + KUB 30.39+ obv. 23 and KUB 55.39+ IV 27'–28' (CTH 591), where the subject of the sentence is LUGAL-*uš*.



## 44. Bo 5384

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment of a four-columned tablet.

**Measurements:** 3.7 × 4.3 × 4.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5384 obv.?



Bo 5384 rev.?

Obverse<sup>2</sup> I

§ 1'	1'	]-ḫ
	2'	<sup>URU</sup> Zi-ip-p]a-la-an-da
	3'	]-ḫ ši-pa-an-ti
	4'	]-ḫ da-an-zi
	5'	p]a-ra-a
	6'	šu-up(?) -p]a ti-an-zi

§ 2'	7'	]-ḫ
------	----	-----

(broken off)

Obverse<sup>2</sup> II

§ 1'	1'	nu(-)[
	2'	ḡa-ḫ-[
	3'	nu-ḡa(-)[
	4'	ḡu-u-ma-[an(-)
	5'	li-[
	6'	nu [

(broken off)

Reverse<sup>2</sup> III

- § 1'    1'    *hal-zi-x-*[  
          2'    *aš-ša-nu-*[  
          3'    *A-NA x-*[  
          4'    *nu-kán* [  
          5'    <sup>d</sup>T[e<sup>2</sup>-  
          6'    III(-)x(-)[  
          (broken off)

Reverse<sup>2</sup> IV (only a single illegible sign)

## 45. Bo 5385

**Description:** Festival.

**CTH:** 625 “Fragments de l’AN.TAḪ.ŠUM<sup>sar</sup>?”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** One-sided fragment from the left or middle column of a tablet. The indirect join of Bo 5385 with KBo 4.13 + KUB 10.82 as given in the *Konkordanz* is not assured. For similar passages, see IBoT 2.4 obv. 9’–16’, KBo 4.13+ obv. III 4’–15’, KBo 56.71 II 5’–24’, KUB 2.8 II 3–21, KUB 11.27 II 13’–26’, KUB 54.78 obv. 1–9, and Bo 6068:2’–10’.

**Measurements:** 5.4 × 6.1 × 1.8 cm.

**Bibliography:** *Konkordanz*.



Bo 5385

Obverse left or middle column

- § 1’ 1’ -a]n<sup>2</sup>-zi ták-kán AN.TAḪ.ŠUM<sup>SAR</sup>  
 2’ <sup>DUG</sup>]DÍLIM.GAL.MUŠEN <sup>1)</sup> TU<sub>7</sub>ḫu-ru-ti-el  
 3’ [I NINDA.KU<sub>7</sub> . . . ? UP-N]I I <sup>NINDA</sup>pu-ni-kiš UP-NI  
 4’ [IX? AN.TAḪ.Š]UM<sup>SAR</sup> A-NA DINGIR.MAḪ
- 
- § 2’ 5’ [I <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL].MUŠEN <sup>TU<sub>7</sub></sup>ḫu-ru-ti-el I NINDA.KU<sub>7</sub> UP-NI  
 6’ [I <sup>NINDA</sup>pu-ni-ki]š UP-NI IX AN.TAḪ.ŠUM<sup>SAR</sup>  
 7’ [A-NA . . . ? ] <sup>d</sup>Ta-ra-ya-aš
- 
- § 3’ 8’ [I <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL.MUŠEN <sup>TU<sub>7</sub></sup>ḫu-ru-ti]-el I NINDA.KU<sub>7</sub> ½ UP-NI  
 9’ [I <sup>NINDA</sup>pu-ni-kiš UP-NI IX? A]N.TAḪ.ŠUM<sup>SAR</sup>  
 10’ ]-x<sup>2</sup>-ti pí-tu-um(?)-nā-an-tā-a.n<sup>2</sup>(-)[. . . ?] <sup>2)</sup>  
 11’ (traces)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL.MUŠEN, see, e.g., IBoT 2.4 obv. 9' and 13'; KBo 4.13+ obv. III 14'; KUB 11.27 II 13'; and Bo 6068:2', 4', and 6'. Note that the vessel/container designations <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL.MUŠEN and <sup>DUG</sup>PURSĪTU in similar passages (see Remarks above) are often interchangeable. <sup>2)</sup> This word is obscure but should denote a divine being, as in the preceding lines 4' and 7'.

## 46. Bo 5386

**Description:** Evocation ritual for the deities of an enemy city.

**CTH:** 423 “Fragment d’un rituel d’évocation.” Assigned to CTH 453 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Double-sided fragment. Bo 5386 rev. 9–14 duplicate KUB 7.60 III 2’–4’ and KUB 59.59 III<sup>1</sup> 3–7, from where the restorations are adopted. For the context of Bo 5386 obv. 3’–4’ cf. KUB 59.59 II<sup>1</sup> 2’–5’ (duplicate<sup>3</sup>), and for that of Bo 5386 rev. 1–8 cf. KBo 43.52 I 22’–29’ (similar).

**Measurements:** 5.5 × 4.0 × 2.1 cm.

**Bibliography:** *Konkordanz*.



Bo 5386 obv.

Bo 5386 rev.

## Obverse

§ 1'	1'	][(-)ḫ-zī <sup>2</sup> (-)[
	2'	]-ḫ-an-ma(-)[
	3'	P]ÉŠ-ma-kán [
	4'	] <sup>GIŠ</sup> NÁ-aš še-ē[š-zi <sup>1</sup> )
	5'	]-ḫ še-er .x.-[

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

## Reverse

§ 1	1	]-ḫ I NINDA.GÚG.Å ḫ <sup>2</sup> -[
	2	]-i nu III <sup>NINDA</sup> a-a-a[n
	3	D]INGIR.MEŠ.MUNUS.MEŠ [
	4	] ḡ-na-a-ḫi da-a-i [
	5	] da-a-i nu DINGIR.MEŠ.LÚ.MEŠ [
	6	]-TAM <sup>2</sup> ar-ḫa-ḫa-an e-k[u-zi



7 ] *nu PA-NI DINGIR.MEŠ ku-it x-*[  
 8 ]-*x-an-zi nu PA-A-ŠU Z*[ABAR  
 9 ] *uḫ-al-aḫ-zi nu-kán DINGIR.ME[Š*  
 10 ]-*x kat-ta kar-aš-zi* [  
 11 ]-*x-kán DINGIR.MEŠ IŠ-TU URU* <sup>2)</sup>-*L*[*IM* <sup>LÚ</sup>*KÚR*]  
 12 ] *ka.r-ša-an-ti-iš e-e*[(*š-tén*)  
 13 [*A-NA LUGAL-m(a-kán(?)* <sup>3)</sup> *an-da aš-šu-li tal*]-*l .i-ja-an-te-eš* [  
 14 [(*ne-ja-an-te-eš e-eš-t*)]*én* [

---

§ 2 15 (traces)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 59.59 II<sup>1</sup> 5'. <sup>2)</sup> The sign is clearly URU; thus, one doubts the reading and restoration KA[SKAL.MEŠ-*az*] for the duplicate? KUB 59.59 III<sup>1</sup> 5 in Fuscagni, Kaskal 4 (2007) 194. <sup>3)</sup> For the restoration, see Fuscagni, Kaskal 4 (2007) 194 w. n. 40.

## 47. Bo 5387

**Description:** Historical.

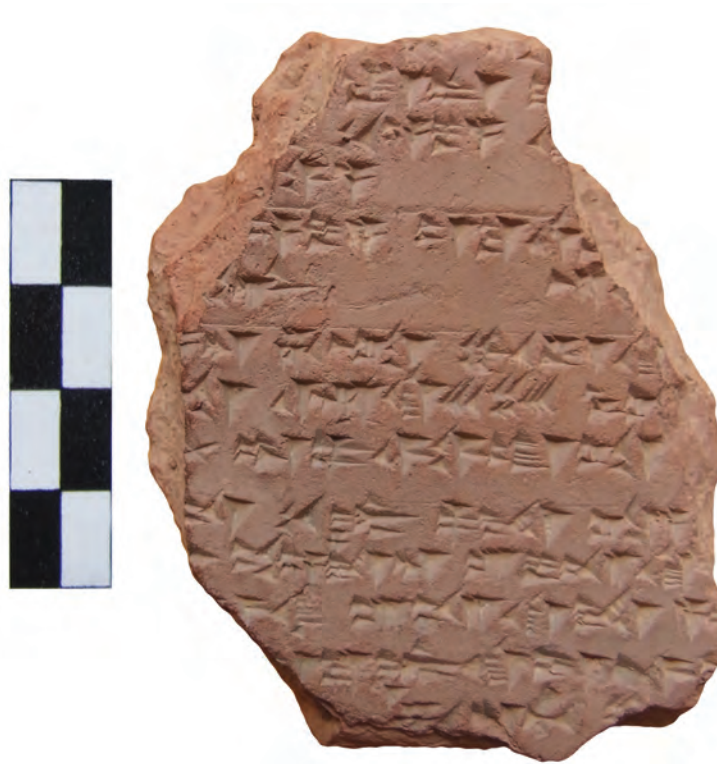
**CTH:** 39 “*Fragments en vieux-hittite, de nature inconnue.*” Assigned to CTH 458 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** OH/LMS or ENS<sup>?</sup>.

**Remarks:** Single-sided fragment.

**Measurements:** 6.7 × 5.3 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5387

§ 1'	1'	]	'x-x <sup>2</sup>	x-x <sup>2</sup> '[
	2'	]	SAG.DU	x-[
	3'	]-x	KUR-e-ia	k[i <sup>2</sup> -
	4'	]-x <sup>2</sup> -	ua-a-	[ir <sup>2</sup> ]
<hr/>				
§ 2'	5'	KUR <sup>2</sup> ]-e-ia	GIŠTUKUL	DI <sup>2</sup> -x(-)[
	6'	š]e <sup>2</sup> -er	hu-ū <sup>2</sup> -[	
<hr/>				
§ 3'	7'	]-a <sup>2</sup> -an	ha-aš-ta	pu-u-ur-ki-[ <sup>1)</sup>
	8'	-t]a <sup>2</sup>	ar-ke-eš-še-eš <sup>2)</sup>	kat-ta(-)[
	9'	<sup>LÜ</sup> K]ÚR(?)	ap-pa-ši-ua-at-ta	[

§ 4' 10' LUGAL]-uš KUR-az pa-it ta-a-ḫ(-)[  
 11' -a]š<sup>2</sup> pé-e-da-an ú-i-iš-ki-[it<sup>3</sup> ]  
 12' ] m.e-ḫur ú-iš-ki-it a-p[a<sup>2</sup>-a<sup>2</sup>-aš<sup>2</sup>  
 13' ]a-lu-uk-ki-ma-aš-ši-k[án<sup>2</sup>  
 14' ] ḫa-ḳan-ti x.-[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To be related to *purka-* com. (a paired body part?; CHD P [1997] 389); *purki*[š] or *purk*[ēš] (pl.). <sup>2)</sup> *arkeš-šeš* “his testicles”; pl. nom. com. from *arki-*. <sup>3)</sup> Cf. the identical rare verbal form of *uiya-* “to send” in the following line.

## 48. Bo 5391 + KUB 31.86 + KUB 40.78 + KBo 50.272+

**Description:** Instruction.

**CTH:** 261.I.D “*Instructions aux chefs de postes (bêl madgalti).*”

**Dating and script:** MH/NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) part of a tablet. Bo 5391 II 1'–11' directly join KUB 31.86+ II 42'–52', and Bo 5391 III 1–6 directly join KUB 31.86+ III 1–6. Bo 5391 II 7'–III 3 are parallel or similar to KUB 13.2+ II 11'–18', KUB 31.87+ II 12'–20' + KUB 31.88 II 1'–6', and KUB 31.91:3'–9', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 5.5 × 5.1 × 2.3 cm.

**Bibliography:** HittInstr, 224–27, 380–81 (notes).



KBo 50.272 + KUB 40.78 + Bo 5391+ obv. II.



Bo 5391+ rev. III





KUB 31.86 + KBo 50.272 + KUB 40.78 + Bo 5391+ obv. II





KUB 31.86 (+) Bo 5391+ rev. III

KUB 48.104 + KUB 31.86 + KBo 50.272 + KUB 40.78 + Bo 5391

## Obverse II

(line numbers of Bo 5391 are in parentheses)

§ 1'–5' 1'–41' . . .

§ 6' 42' (= 1') A-NA URU-LIM-kân še-er GIŠ-ŠÚ ŠA LUGAL ḥa-an-da-an e-e[š-du]  
 43' (= 2') GIŠ-ŠÚ-ia-kân nam-ma ar-ḥa-ia-an A-NA URU-LIM š[e-er]  
 44' (= 3') me-ek-k[i-pât ḥ]a-an-da-an e-eš-du ma-a-an<sup>LÚ</sup>KÚR k[u-it]  
 45' (= 4') URU-an ḥa-at-kiš-nu-zi [k]e-e-ez-za-an-kân x x<sup>2</sup> x<sup>1</sup> [

§ 7' 46' (= 5') ŠA LUGAL-ia-kân na-ak-[k]i-iš<sup>GIŠ</sup> ḥar-du-up-pi-i[š]  
 47' (= 6') la-aḥ-ḥu-ra-aš<sup>GIŠ</sup> ḥa-pu-ti-ia URU-ri še-er ḥa-a[n-da-an e-eš-du]

§ 8' 48' (= 7') nu an-da ši-ia-an e-eš-du na-at-za EGIR-an MU.K[AM-ti MU-ti]  
 49' (= 8') kap-pu-iš<sup>(1)</sup>-ki-id-du<sup>2)</sup> É.ME.EŠ.LUGAL É.ME.<EŠ>.GU<sub>4</sub> <É<sup>NA</sup>.KIŠIB.ḪI.A>  
 É.MEŠ<sup>1</sup>tar-n[u-u-e-eš]

50' (= 9') *ku-e ka-ru-ú-i-lì na-at ar-ri-ir-ra-an-d[u]*

51' (= 10') *ná-át da-a-ān EGIR-[(p)]a ni-ú-i-it ú-<i->la-n[i-it]*

52' (= 11') *ḥa-a-[n]i-iš-ša-an-d[u] ná-át da-a-an EGIR-[pa ne-ya-aḥ-ḥa-an-du]*

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

KUB 31.86 + Bo 5391 + KUB 40.78 + KBo 50.272

Reverse III

§ 1 1 *ḥa-a-ni-iš-šū-ū<sup>2</sup>-ūa-ar-ma-kán k[u-i]t ku-ut-ta-az kát-[ta]*  
 2 *ma-uš-ki-it-ta-ri na-át [. . . ?]-ḫ ITU-mi a-ya-an a[r-ḥa]*  
 3 *dā-iš<sup>(1)</sup>-kán-du<sup>3</sup> nu-kán ša-[ma-n]u-uš ti-ik-ku-uš-nu-[uš-kán-du]*  
 4 *šu-uḥ-ḥa-az kat-ta I-N[A ITU<sup>2</sup>].II<sup>2</sup>.KAM U<sub>4</sub>.III.KAM še-er le-[e<sup>2</sup>]*

§ 2 5 *GIŠ-<sub>1</sub>Š<sub>2</sub>Ū-ia-kán<sup>GIŠ</sup> ḥar-ḫ-[ ] ḫ<sub>1</sub> [ ] ḫ-ḫ<sup>2</sup>-ni<sup>4</sup> EGIR<sup>2</sup>,-[*  
 6 *le-ḫ ḥar-ap-pí-[ ] ḫ<sub>1</sub> [ ]*

(Bo 5391 breaks off here; text continues in KUB 31.86+ III 7ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) According to the sign remnants, the reading U[R]U t[i. . .] is impossible (pace HittInstr, 224). <sup>2</sup>) Error for *kap-pu-(u)uš-ki-id-du*; see KUB 31.87+ II 12'. <sup>3</sup>) Error for *da-aš-kán-du*; see KUB 13.2+ II 17'. <sup>4</sup>) According to the sign remnants, the reading *az* is impossible (pace HittInstr, 380 n. 391).

## 49. Bo 5394

**Description:** N/A.**CTH:** 832 “Fragments en langue hittite de nature inconnue.”**Dating and script:** NS.**Remarks:** Small, one-sided fragment from the right portion of a tablet.**Measurements:** 6.4 × 4.1 × 2.8 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5394



Bo 5394 (right edge)

- § 1' 1' -z]i-<sup>2</sup>i<sup>1</sup>a-ša-za ut<sup>1</sup>-tar(?) x-[  
2' ] ša-ak-ka<sub>4</sub>-aḥ-ḥ[i
- 
- § 2' 3' ] ku-ya-pí pád-da-an-zi [  
4' ]-x̄.p.u-ru-ut ma-ši-ia-an [  
5' ]-x̄<sup>2</sup>-d.a-ia-kán ma-ši-ī[a-an<sup>2</sup>  
6' ] na-at-ta ḥi-īn-[
- 
- § 3' 7' <sup>d</sup>].UTU.-uš(?) tar-ma(?) -aš-ša k<sup>r</sup>u-i<sup>3</sup>š  
8'–9' (illegible signs)
- 
- § 4' 10' (illegible signs)  
11' ] x̄ x̄ x̄(-)x̄-na<sup>2</sup>-za
-

§ 5' 12'  
13'–14' (traces)  
(broken off)

] x x(-)x-x-hi

## 50. Bo 5395

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment; cf. the similar contents of KUB 27.9 rt. col. 1’–6’ (CTH 705).

**Measurements:** 4.8 × 6.4 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5395

Right (or middle) column

§ 1’ 1’ <sup>r</sup>XI<sup>?</sup> šar<sup>2</sup>-x-x’(-)[  
2’ e-ku-zi I NI<sup>r</sup>[NDA

§ 2’ 3’ EGIR-ŠU-ma <sup>d</sup>I[Š<sup>r</sup>TAR  
4’ <sup>d</sup>Ni-na-at-t[a <sup>d</sup>Ku-li-it-ta  
5’ <sup>d</sup>Za-ap-pí-pár-k[i <sup>1</sup>)  
6’ e-ku-zi I NINDA<sup>r</sup>x’(.)[

§ 3’ 7’ [EGI]R-ŠU-ma <sup>d</sup>.IŠ[TAR  
8’ [<sup>d</sup>Ni-n]a-at-t[a <sup>d</sup>Ku-li-it-ta  
9’ ]-x ki<sup>2</sup>-x-[  
10’ ]x.[

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1</sup>) Dative of <sup>d</sup>Za-ap-pí-pár-ga; cf. KUB 27.1 II 56.



## 51. Bo 5396

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and script:** MS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet, also partially preserving the bottom (obv.) and top (rev.). Similar to KBo 17.105+ (CTH 433.2).

**Measurements:** 3.4 × 5.6 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5396 obv.?



Bo 5396 rev.?



Bo 5396 rev.?<sup>?</sup> (right edge)

Obverse<sup>?</sup>

§ 1' . . .

==

§ 2' 1'            -t]a-aš-[š]a<sup>2</sup>-ti

2' . . .?

3'    ]x-x<sup>3</sup>-x

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse?

§ 1    1                    -z]a<sup>2</sup> <sup>1)</sup> ki-ša-ri GÌR-az  
       2                    MUNUS]ŠU.GI NINDA.Ì.E.DÉ.A  
       3                    pá-r-ḥu]-e-na-an mu-um-mu-ṽa-a-i <sup>2)</sup> ḫ-ḫ-ḫa  
       4                    ] i-ḫa-an-ta-ri

---

§ 2    5                    ]x-x-mu<sup>2</sup>(-)x-x.-uš-ša  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> [iš-pa-an-z]a? Cf. a similar phrase in KBo 17.105+ III 10: ma-aḥ-ḫa-an-ma iš-pa-an-za ki-i-ša GÌR-az . . . <sup>2)</sup> Cf. <sup>4)</sup>UTU-aš (// DINGIR.MEŠ-aš) pá-r-ḥu-u-e-na-aš mu-mu-ṽa-i (KBo 11.14 I 12 // KUB 43.57 + KBo 18.174 I 12'; cf. also KUB 57.79 IV 4). The spelling mu-um-mu-ṽa-a-i is rare.

## 52. Bo 5397

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “Fragments en langue hittite de nature inconnue.”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Double-sided, moderately abraded fragment from the left portion (with edge) of a tablet; the script is difficult to read.

**Measurements:** 5.8 × 3.6 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5397 obv.



Bo 5397 rev.

#### Obverse

- § 1' 1'–2' (illegible signs)  
 3' *a-pé-e-ēl(-)*[  
 4' *UL x-x<sup>2</sup>-x-x(-)*[  
 5'–6' (illegible signs)  
 7' *I šu-up-pí-<sup>1</sup>*  
 8' *QA-TAM-MA* [  
 9' *nu ki-*  
 10' (traces)  
 (broken off)

#### Reverse

- § 1' 1'–2' (illegible signs)  
 \_\_\_\_\_  
 § 2' 3' *nu-kán* [  
 4' *ma<sup>2</sup>-a-an x<sup>2</sup>-*  
 5' *ták<sup>2</sup>-ki(-)x-*

6' *nā-aš-ma(-)*[

7' *ī šu-up-[pí-<sup>2)</sup>*

8' *nā<sup>2)</sup>-aš-m[a(-)*

9' (traces)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or PN <sup>m</sup>*šū-up-pí-[. . .]*. <sup>2)</sup> See obv. 7'.

## 53. Bo 5398

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue*” or 825 “*Colophons.*”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment.

**Measurements:** 5.3 × 4.1 × 1.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5398

Reverse (colophon)

§ 1' 1' ] m<sup>2</sup> x-x-x-x [  
 2' ] Š-TUR [  
 (broken off)



## 54. Bo 5401

**Description:** Ritual.

**CTH:** 475 “*Rituel de Palliya, roi de Kizzuwatna.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** (Bi)convex piece from the right portion of a tablet, the script of which wraps over the edge on both sides.

**Measurements:** 5.0 × 3.2 × 3.6 cm.

**Bibliography:** Groddek, *Hethitica* 14 (1999) 31 w. n. 16; *HPMM* 6, 109.



Bo 5401 obv. (with right edge)



Bo 5401 rev. (with right edge)

## Obverse

- § 1' 1' ]'x'  
 2' ]-ia  
 3' ]-x'-an-zi
- 
- § 2' 4' ]'x-x-x-x'-ri  
 5' ]'K'UBABBAR *ku-it* ŠA <sup>d</sup>IŠKUR  
 6' -i]š<sup>2</sup>-ša-an A-NA MUNUS *na-ú-i pa-iz-zi*  
 7' ](-)x-šā-an-zi  
 8' ]-x *pa-ra-a' ú-ta-an-zi*  
 9' a]n-da a-ri na-aš *te-ia-az-zi*
- 
- § 3' 10' <sup>LÚ.ME</sup>]š *pu-ra-ap-ši-e-eš hu-ia-an-ti-x(-)[*  
 11' ] *ha.-an-t.e-ez.-zi-ia-aš [*  
 12' ] XVII' NIND[A?  
 (broken off)

## Reverse

- § 1' 1' ]'I-E'N-ma A-NA <sup>d</sup>Nu-pa-ti-ik  
 2' [. . . ? *ši-pa-an-ti]*
- 
- § 2' 3' I N]INDA.SIG-ma <sup>HUR.SAG</sup>Kal-za-da-pa <sup>1)</sup>  
 4' [. . . ? *ši-pa-an-ti]*
-

§ 3' 5' I NINDA.SI]G-*mā* A-NA DINGIR.MEŠ<sup>É</sup> *ši-na-ap-ši-ia-aš*  
 6' [. . . ? *ši-pa-an-t*]i

---

§ 4' 7' ]-*ḫ har-kán-zi*  
 8' ]-*á*<sup>2</sup>

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> See Groddek, *Hethitica* 14 (1999) 31 w. n. 16.

## 55. Bo 5402

**Description:** Inventory.

**CTH:** 242 “*Inventaires de métaux, d’outils et d’armes.*” Assigned to CTH 245 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NH/Puduḥepa and Ḫattušili III.

**Remarks:** Lower right portion (with bottom and right edge) of a tablet. For lines 5’–7’, see the similar context in KUB 26.66 III 14–15 with parallel text KBo 18.153 rev. 15’, 18’–19’ (M. Vigo, personal communication). J. M. Burgin (StBoT 71, 32) considers the fragment to be a possible join to (or duplicate to the missing portion of) VS 28.116.

**Measurements:** 4.2 × 4.6 × 1.4 cm.

**Bibliography:** StBoT 71, 32.



Bo 5402



Bo 5402 (lower edge)



Bo 5402 (right edge)



§ 1'	1'	]x x .(eras.) MUṆUS <sup>2</sup> (./-)[
	2'	]-x' ap <sup>2</sup> .(eras.)-pa-an Z'U,AM'.SÌ
	3'	]-ta MUNUS.LUGAL EGIR-ḡan-da
	4'	-u]a <sup>2</sup> -aš <sup>NA</sup> GUG
	5'	]-x III MA.NA KUBABBAR

6'      <sup>m</sup>U]r.M.AḤ.LÚ-iš GAL.DUB.SA[R]

7'                    ] ḥar<sup>2</sup>-kán-zi

8'                    ]-ma-aš-ša-an

Lower edge

9'                    ]-x<sup>2</sup>-x, ID-DI-NŪ<sup>2</sup>

---



## 56. Bo 5404

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, concave fragment.

**Measurements:** 4.7 × 3.8 × 1.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5404

Right column

§ 1' 1' ṛ ta I NINDA ḥar-z' [a-zu-un<sup>1</sup>]

---

§ 2' 2' I NINDA ḥar-za-zu-u[n]

---

§ 3' 3' I NINDA ḥar-za-zu-u[n]

---

§ 4' 4' I NINDA ḥar-za-zu-u[n]

---

§ 5' 5' I NINDA ḥar-za-zu-u[n]

---

§ 6' 6' I NINDA ḥar-za-zu-un ḥa' - [aš-ši-i(?) ta-pu-uš-za(?)]

7' ti-ja-an- [zi]

---

§ 7' 8' (traces)

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1</sup> See KBo 44.147 obv. III 2–12, where six NINDA ḥarzazu- are placed in different sacred locations (GUNNI-i ištarna pidi, PĀNI ḏZithariya, GISDAG-ti, GISAB-ya, ḥattalwaš GIS-i, and GUNNI-i tapušza).

## 57. Bo 5405

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment.

**Measurements:** 3.2 × 5.2 × 1.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5405

§ 1'    1'            ]-x [     
       2'            ] me-na-ah-ḫa-[an-da  
       3' (traces?)

---

§ 2'    4'            ]-x I-EN a[r<sup>2</sup>-  
       5'            ] I x-[  
       6'            ] I a[r-  
 (broken off)

## 58. Bo 5407 + Bo 6331

**Description:** Festival.

**CTH:** 683 “Renouvellement de la ‘toison’ des dieux KAL.”

**Dating and script:** MH/NS.

**Remarks:** One-sided fragment, partially published together with Bo 6331 as no. 186 in CHDS 4. Bo 5407:1'–4' directly join Bo 6331:7'–10'. Bo 5407 + Bo 6331:7'–16' may not duplicate but rather are parallel to KUB 55.43+ IV 22'–32' (CTH 683.1) due to the alternation between <sup>d</sup>Zitḫara and <sup>d</sup>Ḫašgala in both texts (see text-critical note 1 below). KBo 64.166:1'–2' represent a further duplicate or parallel, corresponding to Bo 6331 + Bo 5407:8'–10'.

**Measurements:** 4.3 × 3.3 × 2.0 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5407



Bo 6331 + Bo 5407

(line numbers of Bo 6331 are in parentheses)

§ 2' . . .

1' (= 7') [(na-aš-t)]' a ša-an-ḥa'-[(a)]n-zi nu <sup>d</sup>Zi-i[t-ḥa-ri-ja-an <sup>1)</sup> (GUB-aš)]

2' (= 8') [(a-ku-ya)]-an-zi <sup>LÚ.M</sup>[(<sup>E</sup>)]<sup>Š</sup>SÌR SÌR-RU <sup>L</sup>[(<sup>Ú.MEŠ</sup>UR.GI<sub>7</sub> ya-ap-pí-an-zi)]

3' (= 9') [(I <sup>NINDA</sup>)]' ta'-kar-mu-un pá[(r-š)]i-ja na-an-ká[(n <sup>KUŠ</sup>kur-ši še-er da-a-i)]

§ 3' 4' (= 10') [(nu)] nam-ma <sup>d</sup>LAMMA <sup>URU</sup>Z[(a-pa-ti-iš-k)]u-ya [(GUB-aš a-ku-ya-an-zi)]

5' (= 11') [(<sup>L</sup>)]<sup>Ú.MEŠ</sup>SÌR SÌR-RU <sup>L</sup>[(<sup>Ú.MEŠ</sup>UR.GI<sub>7</sub>) ] x'<sup>2)</sup>[

(Bo 6331 breaks off here; text continues in Bo 5407:6'ff.)

6' (= 12') [(p)]ár-ši-ja na-an-kán [

7' (= 13') [(<sup>L</sup>)]<sup>Ú.MEŠ</sup>SÌR an-da ú.-[(ya-an-zi)

8' (= 14') [(S)]ÌR-ja nu-uš-m[(a-aš)

9' (= 15') [(p)]a-a-an-zi [

§ 4' 10' (= 16') [EGI]R-ŠU-m[(a) <sup>2)</sup>

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 55.43+ IV 23' has <sup>d</sup>Ḥa-aš-ga-la-a-an instead. <sup>2)</sup> KUB 55.43+ IV 32': [EG]ÌR-an-da-ma.

## 59. Bo 5409

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 720 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, single-sided fragment. The divine names in lines 2', 6', 8', and 10' are poorly preserved and therefore not sufficient for the determination of the text genre. The composition may be assigned to CTH 704 or 705 as well.

**Measurements:** 4.9 × 4.7 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5409

§ 1' 1' (traces?)  
 2' ]-x̄<sup>dU</sup> UR[U  
 3' ] a-ku-ya-an-z[i  
 4' .H̄]I.A' pâr-[š̄]i-ia-an-z[i

§ 2' 5' ] GAL.H̄I.A ya-ar<sup>2</sup>-x̄-[<sup>1)</sup>  
 6' [nu EGI]R-ŠU<sup>d</sup>Da-x̄-[  
 7' [I] NINDA.GUR<sub>4</sub>.[R]A pâr-ši-ia [

§ 3' 8' EGIR-Š[U]<sup>d</sup>Tar<sup>2</sup>-ma-x̄-x̄(-)[  
 9' I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA p[âr-ši-ī]a [



§ 4' 10' EḠIR-ŠU<sup>d</sup>[  
 11' e-ku-zi [  
 \_\_\_\_\_

§ 5' 12' EḠIR-Š[U  
 13' [I<sup>2</sup>] NĪNDA.[GUR<sub>4</sub>.RA  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> The word after GAL.ḪI.A can be restored as *warš[uli]* (KUB 55.60 rev.<sup>2</sup> IV 4') or *warš[iyaš]* (KUB 29.8 I 1).

## 60. Bo 5410

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right or middle column of a tablet.

**Measurements:** 3.3 × 5.2 × 1.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5410

Right or middle column

§ 1' 1' [GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR SÌ]'R-RU III?'[

---

§ 2' 2' [EGIR-Š]Ú GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GU[B-aš  
 3' <sup>d</sup>UTU II iš-ka<sub>4</sub>-ru-uḫ<sup>d</sup>[  
 4' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR SÌR-RU II NINDA.GU[R<sub>4</sub>.RA

---

§ 3' 5' EGIR-ŠÚ GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GUB-aš<sup>d</sup>[  
 6' <sup>d</sup>Pa-pa-ia<sup>d</sup> Iš-t.u-uš.-[ta<sup>2</sup>-ia  
 7' (traces)  
 (broken off)

## 61. Bo 5411 + KUB 59.22+

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 "*Fête du KILLAM*."

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small piece from the reverse (column IV) of a tablet. Bo 5411:1'–8' directly join KUB 59.22 IV 9'–16'. Bo 5411 + KUB 59.22+ IV 9'–16' are parallel or similar to KBo 21.73 rt. col. 3'–9', KBo 23.54:2'–10', KBo 55.261 rt. col. 5'–9', KBo 64.56 obv. 3–11, and IBoT 4.219 obv. rt. col. 13'–16', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 3.3 × 3.5 × 1.4 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5411



KUB 59.22 + Bo 5411 rev. IV (detail)



KUB 59.22 + Bo 5411 rev. IV

## Reverse IV

(line numbers of Bo 5411 are in parentheses)

§ 1' . . .

9' (= 1') ša-ra'-[a e-ep-zi UGULA LÚ.MEŠ MUḪA]LDIM

10' (= 2') ḫa-aš-ši-i I-[ŠU ši-pa-an-ti]

11' (= 3') ḏDam-na-a[š-ša-ra-aš] 'I-ŠU ši-[pa-an]-ti

12' (= 4') ku-ut-ta-aš p[í-ra-an] I-ŠU ši-pa-a[n-t]i

13' (= 5') ḫa-at-ta-lu-ṽ[a-aš GIŠ]-'r'u-i I-ŠU ši-pa-an-ti

§ 2' 14' (= 6') [na],m-ma ḫa-aš-ši-[i] I-ŠU ši-pa-an-ti

15' (= 7') [UGULA LÚ.MEŠ MUḪ]ALDIM K[A]Š.GEŠTIN-aš iš-pa-an-tu-uz-zi-aš-šar KUḪA[BBAR]

16' (= 8') [LUGAL-i pa]-r.[a²]-ḡ² e-ep-zi

(Bo 5411 breaks off; text continues in KUB 59.22 IV)

## Reverse V

§ 1' 1' ]-ḫ²

2' ]-ḫ-aš

(broken off)

## 62. Bo 5414

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment.

**Measurements:** 3.8 × 2.6 × 0.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5414

§ 1' 1' ]-zi [  
 2' ](-)x²-x-ah²-hur-x(-)[  
 3' ] ki-it-ta [  
 4' t]úh-hu-iš²(-)x(-)[

§ 2' 5' -a]n²-ši<sup>1)</sup> I<sup>?</sup> GIŠTUKUL(?) nā²-[  
 6' -a]n² ar-ḫa da-a-i [  
 7' NINDA].Ġ.E.DÉ.A da-a-i [  
 8' ]-x [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or [DIN]GIR-LIM?



## 63. Bo 5416

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “Fragments en langue hittite de nature inconnue.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Tiny, two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 3.8 × 2.2 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5416 obv.<sup>?</sup>

Bo 5416 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1' 1' ]-ḫ TÛG(.)[

---

§ 2' 2' ]-ḫ i-l[a-

---

§ 3' 3' ]-ḫ i-la-ḫ-[

4' <sup>KUŠ</sup>E.SIR ḫ-[

5' *nam-ma-aš-š[a-an*

6' *ḥu-u-iš-ū[a-an-*

---

§ 4' 7' *kat-ta-a[n*

8' [n]am-ma ḫ-[

9' ],x<sup>2</sup>.[

(broken off)

Reverse?

§ 1' . . .

—

§ 2' 1 [EG]IR-ŠU(-)[

2 [S]ĪR-RU [

3 [na]m-ma-aš-[ša-an

4 x-x p[a<sup>2</sup>-5 .x-an<sup>2</sup>.(-)x(-)[

(broken off)

## 64. Bo 5419

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, single-sided fragment.

**Measurements:** 4.4 × 3.7 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5419

§ 1' ...

§ 2' 1' ]-ḫ ša-<sup>r</sup>a-l[i<sup>2</sup>-

2' ...

§ 3' 3' -š]a<sup>2</sup>-an pi<sup>2</sup>-[

4' ]-ḫ-an<sup>2</sup> GIŠ<sup>2</sup>ḫ(-/-)[

5' -d]u<sup>2</sup> ḫ-[

(broken off)

## 65. Bo 5421

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 3.5 × 6.8 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5421

§ 1' 1' (traces)

2' <sup>DUG</sup>har-š]i(?) ma-al-la-a <sup>1)</sup>-an- [zi? . . .?]

§ 2' 3' -an<sup>?</sup>-z]i DINGIR-LUMLUGAL <sup>d</sup>Al-li-pár-zi-t[i<sup>?</sup>(-)<sup>2)</sup>

4' ](-)ḫ-ḫ ŠA U<sub>4</sub>.VII.KAM i-ja-an-zi [

5' an-na-a]l-la-a-an <sup>d</sup>UTU-ŠI da-a-iš [

§ 3' 6'-7' (illegible signs)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The spelling with plene *a* is a unique case for *malla-* “to grind, mill.” <sup>2)</sup> This divine name is hitherto a hapax.

## 66. Bo 5422

**Description:** Festival.

**CTH:** 647 “*Fêtes célébrées par le prince (DUMU.LUGAL)*.” Assigned to CTH 668 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment. For Bo 5422:11'–14', cf. KUB 2.14+ V 3'–5' (CTH 647.1) and KUB 10.7:5'–8' (CTH 648.2 or 612). According to the *Konkordanz*, Bo 5422 may be an indirect join to two other unpublished fragments, Bo 3301 and Bo 4550; however, this suggestion cannot be confirmed.

**Measurements:** 7.8 × 3.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** *Konkordanz*.



Bo 5422

§ 1'	1'	] x [
	2'	](-)x-an(-)[
<hr/>		
§ 2'	3'	] -x <sup>LÚ</sup> S[AGI.A-aš
	4'	] -x <sup>2</sup> dTa-ú-[ri-it(?)
	5'	] -x <sup>2</sup> LÚSAG[I.A-aš
	6'	LÚSAG[I.A-aš-ta DUMU-l[i
	7'	pár-aš]-na-a-iz-zi DUM[U-

---



§ 3' 8' ]-*up-pí-in* SÌR-[RU<sup>?</sup> 1)  
 9' ]-*x* SÌR-RU *ma-a-a*[*n*(-)  
 10' -*z*]*i*<sup>?</sup> DUMU-*aš a-ku-ya-an-na* [

---

§ 4' 11' *t*]i-*ja-zi* <sup>LÜ</sup>SAG[*I.A-aš*  
 12' ] <sup>d</sup>*Ta-ú-ri-it* 2) [*e-ku-zi*  
 13' *hu-u*]-*up-pa-ri ši-p*[*a-an-ti*  
 14' ](-).*x*<sup>?</sup>-*x*-*a e*<sup>?</sup>-[ 3)  
 15' ],*x*[

(broken off)

**Text-critical notes:** 1) The phrase <sup>d</sup>*Har-du-up-pí-in* SÌR-RU in KBo 42.16 rev.<sup>?</sup> (III) 11' (CTH 692.C) cannot be expected here; hence, both texts belong to different cult levels. 2) The same form of this divine name also appears in KUB 2.14 V 3'. However, KUB 10.7:6' has <sup>d</sup>*Ha-a-ta-ú-ri* instead. 3) Perhaps [*š*].*a-r.a*<sup>i</sup>-*a e*-[*ep-zi*]; cf. KUB 10.7:8'.

## 67. Bo 5423

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “Fête du KILAM.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment. Bo 5423:2'–15' duplicate KBo 10.21 + KBo 42.96:1'–9', KBo 30.8 lt. col. 3'–17', and KBo 42.114:2'–9'. Similarly, also see Bo 8509 (= UBT 20):4'–8'.

**Measurements:** 7.8 × 4.3 × 3.3 cm.

**Bibliography:** StBoT 28, 26–27; HPMM 6, 109.



Bo 5423

- § 1' 1' ]-x x²-[  
 2' [LUGAL-*i* kat-ta-an š]u-uh-h[a-a-(i)]  
 3' [LÚAGRIG UŠ-KE-EN LÚ<sup>GIS</sup>GIDRU] ḫal-za-a-ī [URU . . . -i(l)]
-

- § 2' 4' IŠ]-TU É<sup>URU</sup>[Ka-(ra-aḥ-na)]  
 5' ḥ]ar-pa-an ḥar-ká[(n-zi)]  
 6' <sup>NINDA</sup>]pur-pu-u-ri<sup>1)</sup>-u[(š-ša) ki-an-ta]  
 7' [I GU<sub>4</sub> UDU.ḪI.A]-ḫa a-ra-[(an-ta)]
- 
- § 3' 8' [nu LÚ<sup>GIS</sup>GID]RU pa-iz-zi<sup>NINDA</sup>[p(ur-pu-ru-uš)]  
 9' [LUGAL-(i kat-t)]a-an šu-uḥ-ḥa-[(a-i)]  
 10' [LÚ<sup>AGRIG</sup> (UŠ-KE-EN) L]Ú<sup>GIS</sup>GIDRU ḥal-za-a-i [(<sup>URU</sup>Ka-ra-aḥ-na-il)]
- 
- § 4' 11' -r(a-a-ma a-r)]i na-aš-ta É<sup>LÚ.M</sup>[(<sup>ES</sup>ḥa-pí-ḫa-aš)]  
 12' (me-na-aḥ-ḥa-an)-t]a<sup>2)</sup> LUGAL-i GÛB-l[(a-az)  
 13' (<sup>GIS</sup>ḥu-u)]-lu-ga-an-ni-ḫa-a[(z)  
 14' <sup>LÚ.ME</sup>(<sup>š</sup>ḥa-pí-ḫi)]a-aš<sup>LÚ.MEŠ</sup>z.i-i[(n-ḥu-u-re-e-eš)]  
 15' <sup>MUNUS.MEŠ</sup>zi-in]-tu.-ḥe-e-e.[(š)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 30.8 lt. col. 8' and KBo 42.114:7': °-pu-ru-°. <sup>2)</sup> KBo 10.21 + KBo 42.96:6': °-da.

## 68. Bo 5424

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment from the left column of a tablet.

**Measurements:** 7.0 × 5.6 × 1.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5424

Left column

§ 1'	1'	]-z'a
	2'	]-x- nu
	3'	]-t'a- ru
<hr/>		
§ 2'	4'	]m'i-i- ú
	5'	-a]n-da QA-TAM-MA
	6'	]- du
	7'	] ga-la-an-ga-te-e[š <sub>17</sub> ] <sup>1)</sup>
	8'	]- d[u <sup>2</sup> ]
<hr/>		
§ 3'	9'	h]a-at-tu-la-a-[tar]
	10'	MU.KAM <sup>?</sup> .ĪI.A.G]ÍD.DA DUMU-l[a-tar <sup>2)</sup> ]
	11'	ha-aš-šu-uš ha-a]n-za-aš-šu-uš [

12' ]-i~~x~~-u~~n~~ UDU.HI.A(-)[

13' ]-i~~x~~-an-ti(?)~~-~~[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This form is rare. <sup>2)</sup> For this restoration, see KBo 48.14 obv. 19'-20', KUB 15.34 III 39'-40', and KUB 59.52 III<sup>2</sup> 7'-8'.



## 69. Bo 5426

**Description:** Treaty or (military) protocol<sup>?</sup>.

**CTH:** 212<sup>?</sup> “*Traités (ou protocoles): fragments.*”

**Dating and script:** OS or MS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 7.5 × 5.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5426

- § 1'
- 1'                   ]x x'[
- 2'                   ]-ta ka-ḫ-[
- 3'                   ]-ḫ<sup>LÜ</sup>DUB.SA'R'[
- 4'                   ]-i a-ú-za<sup>1)</sup> ḫ-[
- 5'                   ]-at iš-ta-ma-d' š-x<sup>2)</sup>(-)[
- 6'                   -š]i<sup>2</sup> ma-an-ma-an-za i[š<sup>2</sup>-
- 7'                   ] i-ia-ši<sup>2)</sup> a-ú-za am-m[u-uk<sup>2</sup>
- 8'                   -h]i<sup>2</sup>-ma ki-i šal-lī a-aš-š[i-
- 9'                   m]e-ma-aḫ-ḫi ma-a-na-at ḫ-[
- 
- § 2'
- 10'                  ]-mū im-ma I L.L-[IM<sup>2</sup>
- 11'                  ]-ḫ KUR.KUR.MEŠ<sup>2</sup> ua-al-a[h<sup>2</sup>-
- 12'                  -t]i<sup>2</sup> ma-aḫ-ḫa-an ḫ-[
- 13'                  ]-ḫ-ti ku-e-d[a<sup>2</sup>-

14'            *n]e' ak-x-[*

15'            *]x x[*

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The interjection *au=za* “look at you!” in sentence-initial position occurs only in this text (lines 4' and 7'). <sup>2)</sup> Or *[ki]-i ja-ši*.

## 70. Bo 5428

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “Fragments en langue hittite de nature inconnue.”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Two-sided, heavily abraded fragment; the script is difficult to read. The only readable words are *nū-kān* (obv.<sup>?</sup> 2'), *ar-ḫa dā-a(?)-i* (obv.<sup>?</sup> 6'), [. . .]-*ḫ-ša-za-kān ša-ra-a* (obv.<sup>?</sup> 8') [. . .]-*ḫ-i mā-a-an* (obv.<sup>?</sup> 9'), and [. . .]-*kī<sup>?</sup>-iz-zi* (rev.<sup>?</sup> 3').

**Measurements:** 6.6 × 7.5 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5428 obv.<sup>?</sup>



Bo 5428 rev.<sup>?</sup>

## 71. Bo 5429

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns from the lower part (with bottom) of a tablet.

**Measurements:** 8.0 × 5.2 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5429

Reverse? III

§ 1' 1' 'ki-nu-ù'[n-ma-  
2' EGIR-an ka't-ta-a'[n?

§ 2' 3' EGIR-ŠU-ma-za pát-tar [  
4' pa-ra-a DIB-zi nu [kiš-an me-ma-i  
5' am-mu-uk-ma-at-ká[n  
6' ki-nu-un-ma-at-ká[n

§ 3' 7' EGIR-ŠU-ma-za pu-ri-  
8' nu kiš-an me-ma-i ǵ-

9' *am-mu-uk-ma-at-ká*[n

10' *ki-nu-ṽn-ma-aš-ká*[n

11' *Û A-NA EN.SÍS*[KUR?

---

§ 4' 12' EGIR-ŠU-*ma-za* ṽt<sup>2</sup>-ṽ-[  
 13' *pa-ra-a* DIB-*zi* n[*am-ma*(?)-  
 14' I-NA GUNNI ṽ-[  
 15' *ka-a-aš-ṽa* ḪU[L-*lu*(?)-  
 16' DINGIR.MEŠ EN.SÍSKU[R?

---

§ 5' 17' EGIR-ŠU-*ma-za* [  


---

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse? IV (with colophon?)

§ 1' . . .

==

§ 2' 1' E]N.SISKUR

2'–3' . . .

---

§ 3' 4' ]-*nṽ-an-zi* <sup>1)</sup>

5' . . .

6' -š]i<sup>2</sup>

7' ]-ṽ

8' -z]i

---

§ 4' (colophon?; nothing preserved)

. . .

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or Ḫ-an-zi.

## 72. Bo 5432

**Description:** Ritual.

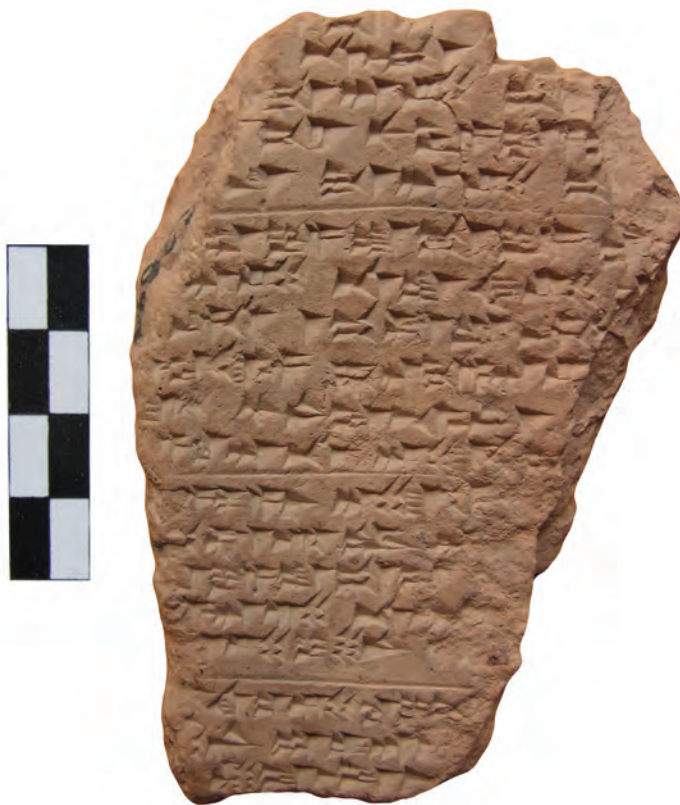
**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** MS.

**Remarks:** Medium-sized, one-sided fragment.

**Measurements:** 8.8 × 6.2 × 2.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5432

§ 1'	1'	-š]i <sup>2</sup> - <sup>r</sup> ša-an <sup>1</sup> x-[
	2'	] na-aš-ta <sup>r</sup> x <sup>1</sup> -[
	3'	] da-an-zi ša- [
	4'	] -iš nu <sup>GADA</sup> a-la-a-x(-)[ <sup>1</sup> ]
	5'	] -ŠU da-an-zi pí-[
<hr/>		
§ 2'	6'	-l]i-ja-at-ta-ja <sup>2</sup> ) GiŠ <sup>1</sup> TUKU[L <sup>?</sup>
	7'	] -an-zi na-at ḥar-zi <sup>1</sup> GiŠ <sup>2</sup> .[
	8'	] KUBABBAR I BI-IB-RU KUBABA[R
	9'	] -š <sup>2</sup> i <sup>2</sup> -ma ke-e ḥa-an-da-a-an-z[i
	10'	] (.)x.MEŠ tar-ni-ma-aš-ši-kán <sup>3</sup> )[
	11'	] a-ku-an-na an-tu-uḥ-š[a-



§ 3' 12' ] *a-pa-a-aš an-tu-ṽa-[ah-ḥa-aš*  
 13' ] *BĪ-IB-RI GEŠTIN an-[*  
 14' *-l]i-ṽa-at-ta-ma<sup>2</sup> 4) ṽ<sup>2</sup>-[*  
 15' ] *-ṽa-an-zi na-aš-ta [*  
 16' ] *-ḫ-zi-i-in ṽ-[*

---

§ 4' 17' ] *-ḫ-ki-iz-zi ku-i-ṽš(-)[*  
 18' ] *-in ap-pa-an-z[i*  
 19' *-z]i<sup>2</sup> nam-ma-aš-ma-aš(-)[*  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Perhaps to be related to <sup>GADA</sup>*alalu*. <sup>2)</sup> To be restored as the divine name [<sup>d</sup>*Šu-ṽa-l]i-ṽa-at-ta-? <sup>3)</sup> *tarni=ma=ši=kan*; sg. dat.-loc. from *tarna-* “to his skull”? Cf. *tar-ni-iš-ša-an* in KUB 57.119:10'. <sup>4)</sup> To be restored as the divine name [<sup>d</sup>*Šu-ṽa-l]i-ṽa-at-ta-?**

## 73. Bo 5433

**Description:** Mythological.

**CTH:** 362 “*Roman de Gurparanzaḫ*.” Assigned to CTH 209 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) part of a tablet.

**Measurements:** 6.9 × 6.7 × 3.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5433 obv.



Bo 5433 rev.

## Obverse

§ 1' 1' (traces)

§ 2' 2' ]-ḫ LÚ.M[<sup>ES?</sup>  
 3' ] kaṭ²-ta(-)an'(-)[  
 4' ]-kân ta-li-ḫ-[<sup>1)</sup>  
 5' ]-ši A-NA EN-KA [  
 6' ] na-aš LÚŠU.DAB nu IV²[  
 7' LÚŠU].DAB-an pé-ḫ-da-aš ḫ-[  
 8' LÚŠU.D]AB-an Ū-UL za-[

§ 3' 9' <sup>m)</sup>Im-pa-ak-ru-uš ḫ-[  
 10' ] ṽa-ak-ka<sub>4</sub>-ri-ṽa-u-ṽa[<sup>a-r²</sup>  
 11' ] LÚ-iš-ṽa-ra<sub>4</sub>.a.n<sup>2)</sup> ḫ-[  
 12'–13' (illegible signs)  
 (bottom of the tablet)

## Reverse

§ 1 1 <sup>m</sup>Gur-pa-a-ra-a]n-za-ḥu-uš i<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[  
 2 n]u-uš-ši II MUNUS<sup>5</sup>SUHUR.LA<sub>5</sub>.HI.A kat-x(-)[  
 3 ](-)x-an-ma-kán ta-li-iš-t[a  
 4 ]nu<sup>LÚ</sup>TE-MU IŠ-TU É.EN.[NU.UN  
 5 ]-x-an<sup>3)</sup> pé-e-da-aš MUNUS-an(-)[  
 6 ] še<sup>2</sup>-eš-šir<sup>4)</sup> nu-ya-aš-ši š[u<sup>2</sup>-  
 7 -t]i<sup>2</sup> kat-an<sup>5)</sup> a-ki-ir [  
 8 (illegible signs)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> ta-li-i[š-ta]?; cf. rev. 3. <sup>2)</sup> Less probably, read <sup>LÚ</sup>KUŠ<sub>7</sub>-ya-ra-an. <sup>3)</sup> [<sup>LÚ</sup>ŠU].DAB-an?; cf. obv. 7'. <sup>4)</sup> If the reading is correct, then this attestation should be added to CHD Š 3 (2013) 440. <sup>5)</sup> This spelling is unique (or erroneous); cf. also VBoT 136:12'.

## 74. Bo 5434

**Description:** Festival.

**CTH:** 628? “Fête (h)išuwaš.” Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** MS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. For lines 9’–12’, see Bo 7043 rev. 4–9.

**Measurements:** 8.3 × 6.1 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5434



Bo 5434 (right edge)

§ 1’ ...

§ 2’ 1’ ] ‘KI’.II

2’ ]-ḫ KI.II

3’ pár-ši-i]a-an-na-i-pát

§ 3’ 4’ LÚ.MEŠB]ĀLAG.DI SĪR-RU

5’ ir-ḥ]a-a-u-ua-ar-<sup>r</sup>ra. (eras.) e-ku-zi <sup>1)</sup>

6’ ] na-aš PA-NI <sup>d</sup>Hé-pát zi-ik-kán-zi

§ 4’ 7’ ...

§ 5' 8' -z]i nu PA-NI DINGIR-LIM ma-x-[  
 9' <sup>GIS</sup>ir]-ḥu-i-ta MUNUS.MEŠ <sup>GIS</sup>ir-ḥ[u-i-ta-al-le-eš  
 10' ]-ḫ-an-zi <sup>2)</sup> na-an-ká[n  
 11' ]-an-zi <sup>3)</sup> nu-kán PA-NI [  
 12' ] DINGIR-LIM pé-e ḥa.r.-[kán<sup>2</sup>-zi]

---

§ 6' 13' ](-).x-x ḥa.-a-ri <sup>d</sup>M[u-šū-ni . . . ?]  
 14' šī-p]a.-an-ti ḫ-  
 15' SĪR]-.RU, [  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> *irḥauwar eku-* is otherwise attested only in KBo 52.129 rt. col. 9' in a broken context.  
<sup>2)</sup> To be restored and read as [*kar-p*]a-an-zi? Cf. Bo 7043 rev. 5 and 6. <sup>3)</sup> To be restored and read as [*kar-pa*]-an-zi? Cf. Bo 7043 rev. 5 and 6.

## 75. Bo 5435

**Description:** Festival.**CTH:** 670 “Fragments divers.”**Dating and script:** NS.**Remarks:** Single-sided fragment from the right portion of a tablet. Bo 5435:6'–8' are parallel to KUB 53.31 II 6'–9', KUB 58.20 II<sup>2</sup> 7'–10', and Privat Münster:12'–13'.**Measurements:** 6.7 × 6.1 × 1.7 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5435

§ 1' 1' ]'x'[  
 2' ]-x̄-zi [   
 3' ]-uš<sup>2</sup>-ma-aš-ma-aš [   
 4' p]a-ra-a 'ap-pa-a ]-[n-zi]   
 5' šu-u]p-pí-in <sup>1)</sup> ku-aš-ša-a' n-zi' <sup>2)</sup>

§ 2' 6' [GAL ME-ŠE-TI<sub>4</sub> <sup>LÜ</sup>ki]-i-ta-an <sup>TÜG</sup>še-ek-nu-un  
 7' [e-ep-zi n]'a-a'n-kán an-da  
 8' [pe-é-ḫu]-te-ez-zi

§ 3' 9' ]-x̄ an-da ú-iz-zi  
 10' GUŠK]IN ŠA III GÍN.GÍN I GU<sub>4</sub>.NIGA VIII UDU.ḪI.Å  
 11' <sup>d</sup>UT]U <sup>URU</sup>A-ri-in-na  
 12' -z]i nam-ma <sup>rLÜ?</sup> (eras.) ḫa-a<sup>2</sup>-l ]-[i<sup>2</sup>-  
 13' ] mē-m .a-i ] [   
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 27.40 obv.<sup>2</sup> 12'. <sup>2)</sup> This spelling is rare.



## 76. Bo 5439

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right column of a tablet. The context reminds one of KUB 17.8 + Bo 6172 (= CHDS 4.68) IV; see Soysal, NABU 2017/2, 80–83.

**Measurements:** 8.1 × 7.1 × 1.5 cm.

**Bibliography:** StBoT 36, 43; HPMM 6, 109.



Bo 5439

Right column

§ 1'	1'		-a]n <sup>2</sup> -du [
<hr/>			
§ 2'	2'		] -x iš-pa-a[n-
	3'	] x [	] -ki <sup>2</sup> -id-<<id <sup>1</sup> >> <sup>2</sup> -du [
	4'	] x x [	] -x MUL x-x <sup>2</sup> [
	5'	] -x na <sup>m</sup> -ma VIII <sup>2</sup> NI <sup>n</sup> DA.GUR <sub>4</sub> .RA.ḪI.A(?)I.A/(?) pâr-aš-ḫa-ma <sup>2</sup> nu	
		az-[zi-ik-kân-du(?)]	
	6'	[ak]-ku(?) -uš-kân-du ḫu-u-ma-an-te-eš MUL.ḪI.A [	
	7'	[. . .]-x-ak-ki nu ki-i ḫa-a-tar ud-da-ni-ia-an-d[u <sup>1</sup> ]	
	8'	[DUMU].LÚ.U <sub>19</sub> .LU-aš DUMU-aš ge-e-nu-uš-še-et GI <sup>2</sup> G-an-za [	
	9'	[n]u <sup>2</sup> ki-i ḫa-a-tar a-pé-e-da-ni ar-ra-aḫ-ḫa-a-ri <sup>2</sup> [	
	10'	na-aš DINGIR.MEŠ-aš ud-da-an-ta SIG <sub>5</sub> -ru <sup>3</sup> [	

---

- § 3' 11' *mā-a-an lu-uk-kat-ta-ma nu ūa-a-tar ta-a-an i-nu-[uz<sup>2</sup>-zi<sup>2</sup>]*  
 12' *nā-aš-ta DUMU-an an-da a-ša-a-ši na-an ŠI-PÁ[T*  
 13' *Û ŠI-PÁT la-ap-pí-ia-aš ú-i-te-ni-pât [*  
 14' *ḥu-u.k-ki-iš-ki-iz-zi*
- 

- § 4' 15' ] AN-az pa-aḥ-ḥur tar-na-aš na-a[t(-)  
 16' ]-aš<sup>2</sup> ḫ-ā<sup>2</sup>-lī<sup>2</sup>-in i-e-ḫ-[  
 17' ](-).x-l.a<sup>2</sup>-[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> From the rarely attested verb *uddaniya-*; cf. *ud-da-ni-ia-at-tén* in KUB 17.8+ IV 5. <sup>2)</sup> This form is attested only in the present text. <sup>3)</sup> Cf. *nu tuel šiunaš uddanta natta* SIG<sub>5</sub>-aḥhat (KUB 30.10 obv. 18').

## 77. Bo 5440

**Description:** Letter or depositions?

**CTH:** 209 “*Fragments de lettres en hittite*,” 295 “*Affaires diverses; fragments*,” or 297 “*Documents de procédure(?)*.”

**Dating and script:** MH/MS.

**Remarks:** Two-sided, moderately abraded fragment. The proper names <sup>f</sup>*Šalašu* (Laroche, NH 1087a) and <sup>m</sup>*Kukkuwa* (Laroche, NH 607.2; KUB 34.45+ obv. 11' [MH/MS; CTH 295.5]) from the Middle Hittite period could be identical with those in our fragment's obv. 4', 8', and 10', while <sup>m</sup>NÍG.BA.<sup>d</sup>İŠKUR in obv. 11' and rev. 7' must belong to an older generation than <sup>m</sup>NÍG.BA.<sup>d</sup>U (Laroche, NH 127, s.v. Ari-Tešub).

**Measurements:** 5.9 × 9.4 × 3.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5440 obv.



Bo 5440 rev.



Bo 5440 obv. (right edge)



Bo 5440 rev. (right edge)

## Obverse

- § 1' 1' (traces?)  
 2' ]-pí<sup>2</sup>(-)*x-ra*-[  
 3' ] U<sub>4</sub><sup>?</sup>.III.KAM *a-aš-ša-nu*-[  
 4' <sup>1</sup>*nu*<sup>2</sup> *x-x-x-x*<sup>3</sup> U<sub>4</sub>-TI ŠA ŠA<sup>f</sup>*ša-lq-šu x*-[  
 5' *ú-i(?)*-*dā-a-ar e-eš-tā nu nam-ma* U<sub>4</sub>.IV.KAM *na-aš<sup>2</sup>-m*[*a*<sup>2</sup>  
 6' [. . .?](.)*x*.HĪ.A *kar-ap-ta-ri nu DINGIR.MEŠ nam-ma hu-it-ti-ia-ri*<sup>1</sup> )
- 
- § 2' 7' [*n*]*am-ma*(?) *kā-a-aš-ma A-NA BE-LÍ-NĪ I-NU-TUM hal-lu-ma<sup>2</sup>-at<sup>2</sup>-ti<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>* <sup>2</sup>)  
 8' [*A-NA*(?)] <sup>m</sup>*Ku-uk-kū-ūa I-NU-TUM hal-lu-ma<sup>2</sup>-at<sup>2</sup>-ti<sup>2</sup> up-pé-ú-ēn* <sup>3</sup>)  
 9' ]-*x*
- 
- § 3' 10' ]-*x* <sup>m</sup>*Ku-uk-kū-ūa* <sup>m</sup>*It-* <sup>4</sup>) [. . .] (illegible signs)  
 11' ]-*x* *UM-MA* <sup>m</sup>*ša-x-ša-at-x* <sup>m</sup>*NÍG.BA. d*ŠKUR(-)[  
 12' ]-*x<sup>2</sup>-x kat-tā-an*(-)*x-x-aš hu-u-ma-an hu.u<sup>2</sup>*,-[  
 13' ]-*x<sup>2</sup> .x x x x x x*,-(*la-aḥ-ḥa-a.n*,-)[  
 14' (illegible sign)  
 (broken off)

## Reverse

- § 1' 1' (traces)  
 2' ]-*x-kān iš-x-x*-[
- 
- § 2' 3' *nu*<sup>2</sup> *ANŠE.KUR.RA.HĪ.A*,-( )-*x* É [<sup>L</sup>U]KUS<sub>7</sub>  
 4' *ú-ē-da-an-x-x*(- )-*x-an ki-nu-x*(-)[

5' *ú-ę-tę-ęz-zi nu É<sup>LÚ</sup>KUŠ<sub>7</sub> TA x<sup>r</sup>x-x-x'*

6' *i-e-ez-zi ud-da-ni-ma-aš EGIR-an ta-a-ua-[na<sup>?</sup>] ar-ta-ri*

---

§ 3' 7' *nu-mu<sup>m</sup>NÍG.BA.đIŠKUR-aš<sup>2</sup> ki-iš-ša-an me-mi-iš-ta*

8' (illegible signs) [ ANŠE].KUR.RA.ĤI.A *ta-ra-an-za*

9' ]-x<sup>2</sup>-x-x<sup>2</sup>-lu (illegible signs) [ ] DUMU.MEŠ.É.GAL I-NA É.GAL-LIM-ia x<sup>2</sup>

10' ] (illegible signs) *am-mu-uk-ka<sub>4</sub> u-un-na-qb-ħ<sup>?</sup>*

11' ] É.GAL-LIM x-x<sup>2</sup>-x(-).x x x<sup>2</sup>.

---

§ 4' 12' (traces)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Rare attestation; recurs in KBo 17.92 l. e. 15' (MS). <sup>2)</sup> This word (which recurs in the next line, the reading not assured) is a hapax. <sup>3)</sup> Cf. the regular form *up-pi-ú-en* in KUB 34.55.10'. <sup>4)</sup> Or <sup>m</sup>TI<sub>8</sub>[<sup>MUSEN</sup>.LÚ]?

## 78. Bo 5441

**Description:** Prayer.

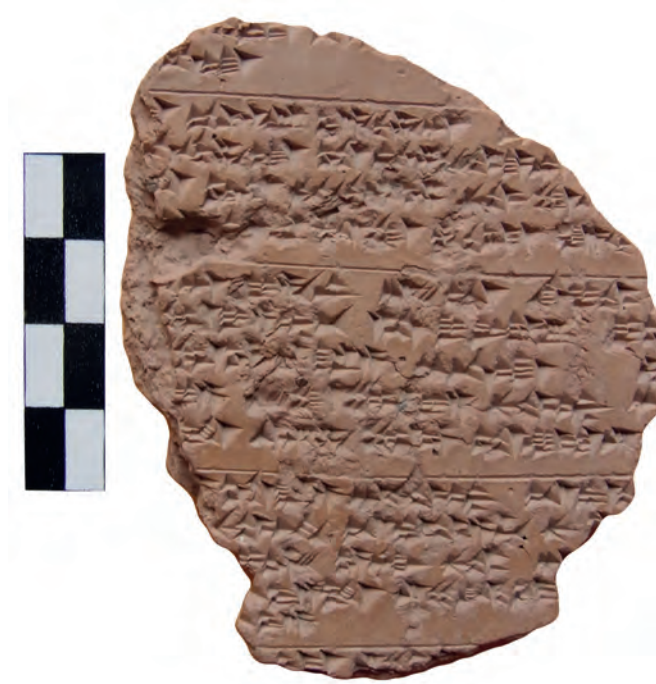
**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and script:** MS.

**Remarks:** Medium-sized, one-sided fragment.

**Measurements:** 7.7 × 6.5 × 1.0 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 109.



Bo 5441

- § 1' 1' Z]T<sup>2</sup>-KA na-at(?)'(-)[  
2' ] na-at [
- 
- § 2' 3' ]-x BI-IB-RU ma-a-aḥ-ḥa-an x-[  
4' -n]a-aḥ-ḥa-at ŠA<sup>NA</sup>.ZA.GÌN-ḡa-ták-ká n' [   
5' -i]t kat+ta mu-uḥ-ḥu-un<sup>1)</sup> nu-ḡa tu-u<sup>2)</sup>-[  
6' ],x,-x-x IŠ-TU GŪ-KA la-a-a[ḥ(-)<sup>2)</sup>
- 
- § 3' 7' ḥ]a<sup>2)</sup>-an-ḡi<sup>2)</sup>-ḡa-u-ni DINGIR.MEŠ-uš ki-i-ḡa [   
8' -l]i-ḡa-az-pát A-NA DUMU.LÚ.U<sub>19</sub>.LU i-e-[   
9' l]e-e pā-ra-a tar-na-at- ti [   
10' ]-ḡa x-tu-li-ḡa<sup>3)</sup> nu-ḡa-az tar-[   
11' GÌR.ḤI.A(?)]-it<sup>4)</sup> ar-ḥa li-e ša-ak-ku-ri-x-[
-



§ 4' 12' ]-ḫ ša-ra-a <sup>d</sup>UTU-ḡa-az iš-du-ḡ[a-a-ti  
 13' ú-n]u-ḡa-aš-ḫi iš-du-ḡa-a-ti nu .x.-[  
 14' ku]-.i.-e-eš e-šir nu-ḡa a.n.-[  
 15' ]-ḫ-ma-a-it zi-ik-k[a(-)  
 16' ]-ḫ-ma-a- [

---

§ 5' 17' ]-.KA zi-x.-[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>This is the first attestation of *mauš-* / *mu-* “to fall” in pret. sg. 1. The form follows the expected ablaut pattern *mau-* > *mu-* known from pres. sg. 1 *muḫḫi* “I (am) fall(ing)” in other documents. <sup>2)</sup> Perhaps “pour it from your (rhyton-)neck”; cf. line 3': *BIBRU māḫḫan* “like a rhyton.” <sup>3)</sup> Read and understand *pittuliya-* “anguish, worry”? The same word may also be present in line 8'. <sup>4)</sup> Cf. KBo 10.2 II 18–19: *nu KUR<sup>URU</sup> Ḫaššuwa UR.MAḪ GIM-an GÌR.ḪI.A-i[t a]rḫa šakkuriyanun* “I [o]verpowered Ḫaššuwa like a lion wi[th] the paws.”

## 79. Bo 5442

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left part (with edge) of a tablet. Lines 10'–15' are restored after similar passages in KBo 27.42 IV 14–18, KUB 11.34 V 43'–47', and KUB 59.19 V 1–6.

**Measurements:** 7.1 × 6.0 × 0.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5442

- § 1' 1' 'AŠ<sup>27</sup>-RA [  
 2' GIŠŠUKUR(.)[  
 3' pa-a-an-z[i  
 4' DUMU.MEŠ.É.GA[L
- 
- § 2' 5' LUGAL MUNUS.LUGAL [d . . .]  
 6' a-ku-an-zi GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.[GAL/TUR]  
 7' LÚ.MEŠ ḫal-li-ja-re-eš ŠĪR-RU [  
 8' LÚĀLAM.ZU, me-ma-i<sup>LÚ</sup>pa[l-ya-tal-la-aš]  
 9' pal-ya-a-iz-zi<sup>LÚ</sup>ki-i-ta-aš [ḫal-za-a-i]  
 10' LÚSAGI.A a-aš-ga-az NINDA.GUR<sub>4</sub>.R[A EM-ŠA]  
 11' ú-da-i LUGAL-i pa-a-i LUGAL-u[š]  
 12' [p]ár-ši-ja<sup>LÚ</sup>SAGI.A LUGAL-i [  
 13' [NINDA.GU]R<sub>4</sub>.RA e-ep-zi na-a[n-kán]  
 14' [pa-ra]-a pé-e-d.a.-[i]
-

§ 3' 15' GA]L LÚ.MEŠ ME-ŠE-TI<sub>4</sub> Š[A<sup>?</sup> URU<sup>?</sup> . . . <sup>1)</sup>  
 16' ]-~~ḫ~~ LÚ.MEŠ GIŠ BANŠ.UR x<sup>2</sup>.<sub>1</sub>[  
 17' (traces)  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 60.139 lt. col. 8': [GAL LÚ.MEŠ] ME-ŠE-TI<sub>4</sub> ŠA<sup>URU</sup>[. . .] and KUB 59.19 V 6: GAL LÚ.MEŠ ME-ŠE-TI<sub>4</sub><sup>URU</sup> Zi-ip-la-a[n-da].

## 80. Bo 5443+

**Description:** Festival.

**CTH:** 683 “Renouvellement de la ‘toison’ des dieux KAL.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment of a tablet with two columns. Bo 5443 obv. lt. col. 14'–23' duplicate or are parallel to Bo 5572 rev.<sup>2</sup> 1–12, from where the restorations are adopted; cf. also KUB 55.43 I 20–24.

**Measurements:** 9.1 × 5.4 × 4.8 cm.

**Bibliography:** Groddek, AoF (forthcoming).



Bo 5443 obv.



Bo 5443 rev.

## Obverse left column

§ 1'	1'	]-	a'n'
	2'	]-	zi
<hr/>			
§ 2'	3'	] nu ma-a-	an
	4'	]-x-	zi
	5'	Ú'-U]L pí-an-	zi
	6'	]-	zi
<hr/>			
§ 3'	7'	]'x <sup>2</sup> -x <sup>1</sup> -ja-an-ḫa-at <sup>2</sup> -mi-iš-na <sup>1</sup> )	
	8'	M]ÁŠ.GAL na-aš-	šu

	9'	]-x <sup>2</sup> pé-en-ni-ia-an- zi
	10'	šu-up]-pí-ia-aḥ-ḥa-an- zi
<hr/>		
§ 4'	11'	]-x-pí nu II LÚAŠGAB <sup>2</sup> )
	12'	] MÁŠ.GAL I-NA PÚ x <sup>2</sup>
	13'	]-e ta-ma-a- in
	14'	]-da UZU NÍG.GIG- ia
	15'	]-x UZU iš-ga-ra-an-da
	16'	ši-p]a-an ti
	17'	n(a <sup>2</sup> -at ke-e-d)a <sup>2</sup> -aš <sup>2</sup> ...?] DINGIR.MEŠ da-a- i
<hr/>		
§ 5'	18'	-(x-i <sup>d</sup> U-ni <sup>d</sup> ) . . . <sup>3</sup> ) ŠA <sup>2</sup> GIŠ]KÁ <sup>2</sup> ? GAL
	19'	( <sup>d</sup> Ḥa-aš-ga-l)]a(?) <sup>d</sup> LAMMA <sup>URU</sup> Tàš-ḥa-pu-na
	20'	( <sup>d</sup> DAG-ti <sup>GI</sup> )] <sup>Š</sup> AB-ia ḥa-aš-ši- i
	21'	( <sup>d</sup> LAMMA)] <sup>GIŠ</sup> ŠUKUR <sup>d</sup> Ḥa-ša-mi-li
	22'	( <sup>d</sup> Ma)]-ra-aš-ša-an-ti- ia
<hr/>		
§ 6'	23'	[(x.KAM.ḤI.A i-ia-an-z)]i nu DING.IR.MEŠ a-ku-ya-an-na
	24'	]-x- az
	25'	]-x-zu- š.a <sup>2</sup> .
		(broken off)

Obverse right column (two illegible signs only)

Reverse

§ 1'	1'	]- <sup>r</sup> zi x-x-x <sup>2</sup> [
	2'	]- z <sup>r</sup> i[
<hr/>		
§ 2'	3'	] nam-ma- aš [
	4'	]-zi [
	5'	](.)x.LÁ <sup>2</sup> GUŠKIN [
	6'	](.)GEŠTIN an-da [
	7'	]-x- kán [
<hr/>		
§ 3'	8'	]- z[i <sup>2</sup> ]
	9'	] <sup>URU</sup> Tu-ḥu-up <sup>2</sup> -[pí-ia(-) <sup>4</sup> )
	10'	(-)p]é-e-da- [
	11'	<sup>URU</sup> Ḥa]-ti <sup>2</sup> -en-zu-ū[a <sup>2</sup> (-)
	12'	]-da <sup>2</sup> -an- [zi

§ 4' 13' ](-)ḫ-e<sup>2</sup>-ḫ(-)[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or read as two separate words, [. . .]ḫ<sup>2</sup>-ḫ<sup>1</sup>-i<sup>a</sup> <sup>d</sup>Ḫa-la/at-mi-iš-na, which would still remain obscure. The geographical name <sup>URU</sup>Ḫalmišna (KUB 23.72+ obv. 9, rev. 10) and lemma *ḫalmešna-* (KUB 36.25 IV 79) should be kept distinct from this attestation. <sup>2)</sup> Reading suggested by D. Groddek (personal communication). <sup>3)</sup> (DINGIR.MEŠ / <sup>d</sup>)Šala(u)wanaš (pl. dat.)? For the sequence <sup>d</sup>IŠKUR . . . <sup>GIŠ</sup>KĀ.GAL-naš <sup>d</sup>Šaliwaneš, see KBo 20.101(+) IV 13'. <sup>4)</sup> For lines 9'-12', see KUB 55.43+ I 20-24.



## 81. Bo 5447

**Description:** Festival.

**CTH:** 750 “Fête de Zaparwa en langue hittite.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided, medium-sized fragment with left edge. According to the *Konkordanz*, Bo 5447 may be an indirect join to KBo 60.239, but this join is not assured.

**Measurements:** 7.2 × 10.5 × 3.3 cm.

**Bibliography:** *Konkordanz*.



Bo 5447

- § 1' 1' ] <sup>MUNUS</sup>ŠU.G'[I  
2' ] 'še-l i(?))-uš a-ša-<sup>r</sup> a'-[
- 
- § 2' 3' nu ka-ru-ú-ya-ri-ya-ar hu-u-da-ak ku-it-m' a'-[an-kán<sup>2</sup> <sup>d</sup>UTU-uš(-). . .?]  
4' na-a-yi<sub>5</sub> u-up-zi nu I-NA É <sup>d</sup>Zi-pár-ya<sub>a</sub> kat-t[a  
5' ták-na-aš <sup>d</sup>UTU-i IŠ-TU É <sup>LÜ</sup>u-ri-ja-an-ni ZAG-aš [
- 
- § 3' 6' XX NINDA.SIG I <sup>NINDA</sup>ši-lu-ha-aš A-NA NINDA.Ì.E.DÉ.A ŠA I UP-NI x-[  
7' GA.KU<sub>7</sub> ši-pa-an-du-ya-an-zi XXII NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.TUṚ ŠA GA.KIN.AG zi'<sup>2</sup>-[  
8' x-x-x-du.-la-aš I UP-NU BA.BA.ZA I UP-NU e-ya-an I UP-NU GÚ.G[AL]  
9' [I UP-NU G]Ú.GAL.GAL III UP-NU SÍ-QÚ-QÍ<sup>1</sup>) III UP-NU har-ki-iš har-ša-na-a[n<sup>2</sup>-ta<sup>2</sup>-aš<sup>2</sup>]  
10' x<sup>2</sup>+].I ya-ak-šur Ì.UDU A-NA NINDA.Ì.E.DÉ.A <sup>TU</sup>e-[ya<sup>2</sup>-an<sup>2</sup>]  
11' ]-x-x I<sup>2</sup>ya-ak-šur DUG I ya-ak-šur .x.-[

12' ]-ma-la-aš I<sup>DUG</sup> ha-ni-iš-ša-aš x-[

13' ua]-a.l-hi I<sup>DUG</sup> ha-ni-iš-ša-aš x<sup>?</sup>-[

---

§ 4' 14' ]x x nu-za(?) x x[

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>This is *ISQŪQU* “a kind of flour”; CAD I/J (1960) 202–3. The Akkadian word appears in Boğazköy documents as *SÍ-QŪ-(U/Ū)-QÍ*: KBo 21.89+ III 24', IBoT 2.93:14', KUB 42.107 obv. III<sup>2</sup> 10'.

## 82. Bo 5452 + KUB 58.27

**Description:** Festival.

**CTH:** 635 “*Fragments de fêtes de Zippalanda et du mont Daha.*”

**Dating and script:** (L)NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from a six-columned tablet; Bo 5452 obv. II 1–17 directly join KUB 58.27 II 1–17, and rev. V 7’–15’ directly join KUB 58.27 V 1’–9’<sup>1</sup>. Bo 5452 IV 1’–11’ duplicate KBo 16.71+ (StBoT 25, no. 13) IV 22’–25’, from where the restorations are taken.

**Measurements:** 7.2 × 9.1 × 3.3 cm.

**Bibliography:** THeth 21, 116–25; HPMM 6, 110–11.



Bo 5452 obv.



Bo 5452 rev.



KUB 58.27 + Bo 5452 obv. I–III



KUB 58.27 + Bo 5452 rev. IV-VI

## Obverse II

- § 1
- 1 ½ <sup>NINDA</sup>ka-ḥa-ri-it LXXX?-iš [
- 2 kat-ta-an I <sup>NINDA</sup>pí-an-ta-al-l[i-iš]
- 3 I <sup>DUG</sup>mar-nu-ua-an ŠA ½ ḥu-up-pa-ra-a[n-ni]
- 4 II ÉRIN.MEŠ-aš pé-e-da-an ' (eras.)
- 5 A-NA XX LÚ.MEŠ-aš <sup>GIŠ</sup>TUKUL <sup>URU</sup>Zi-ip-la-an-da
- 6 pí-an- zi
- 
- § 2
- 7 ŠA I pé-e-da-an I <sup>NINDA</sup>ua-ge-eš-šar X-li
- 8 IX <sup>NINDA</sup>.ÉRIN.MEŠ XX-iš I <sup>DUG</sup>mar-nu-ua-an
- 9 ŠA II ḥu-up-pa-ra-an-ni
- 10 I ME <sup>NINDA</sup>ša-ra-a-ma ŠA I ša-ra-am-na-aš
- 11 <sup>NINDA</sup>ua-ge-eš-šar X-li VI-ŠU MA-ḤI-IŠ
- 12 I <sup>NINDA</sup>ša-ra-am-na-aš ḥa-li-iš XX-iš
- 13 ½ <sup>NINDA</sup>.ZI.ḤAR.ḤAR XX-iš
- 14 ½ <sup>NINDA</sup>tu-ni-ik L-iš
- 15 ½ <sup>NINDA</sup>ka-ḥa-ri-it LXX-iš
- 16 I <sup>NINDA</sup>pí-an-ta-[a].l-li-[iš]
- 17 [I <sup>DU</sup>]G mar-nu-ū[a-an ŠA . . . ḥu-up-pa-r]a-an-ni
- (Bo 5452 breaks off here; KUB 58.27 has one more line with some sign traces)
- 18 ],x x.[

## Obverse III (in Bo 5452 only)

§ 1' 1' x<sup>2</sup> [  
 2' XII<sup>2</sup> [  
 3' I NINDA x- [  
 4' XVI NINDA x- [  
 5' ŠA I NINDA x- [  
 6' ½ NINDA.ZI.Ḫ[AR.ḪAR  
 7' ŠĀ-BA I NINDA [  
 8' I A-NA LÚ dI[ŠKUR  
 9' I LÚSAGI(.)[

---

§ 2' 10' I A-NA LÚ ar<-za>-na-[la<sup>1</sup>)  
 11' I A-NA MUNUS ŠU.G[I  
 12' II A-NA LÚ.MEŠ NA[R  
 13' I A-NA MUNUS pal-u[a-tal-la  
 14' I A-NA LÚ.MEŠ GÍŠ x.[  
 15' ] .x.[  
 (broken off)

## Reverse IV (in Bo 5452 only)

§ 1' 1' ½ NINDA.GUR<sub>4</sub>'[RA.GAL  
 2' ŠA UDU MUNUS<sup>r</sup> š[(i-un-za-an-na-aš)]  
 3' da-a-i ½ NINDA.GUR<sub>4</sub>.R'[A.GAL  
 4' Û<sup>UZU</sup>ZAG.UDU Š[A  
 5' LÚ ar-za-na-la-a[(š)  
 6' ½ NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.GAL Û [  
 7' ŠA UDU LÚ.MEŠ l[(a-aḫ-ḫi-ia-le-eš)]  
 8' da-an- [zi

---

§ 2' 9' ½ NINDA.KUR<sub>4</sub>.R.A.GA.<sub>1</sub>[L  
 10' ŠA UD[U  
 11' UR<sub>1</sub>U<sub>1</sub>[(Zi-ip-la-an-da)  
 12' .x.[

---

(bottom of the tablet)



## Reverse V

(line numbers of KUB 58.27 are in parentheses)

§ 1' 1' (traces)  
 2' -a]n-te-eš  
 3' ] ŠA<sup>URU</sup>Zi-ip-la-an-d' a'  
 4' ]- zi

---

§ 2' 5' ši-ú-n]a-aš an-tu-uḫ-še-eš  
 6' ]-ša ḫa-an-di-iš-ši  
 7' (= 1') [Š]A I UDU-m[a<sup>2</sup> U]ZU<sup>2</sup>šu-up-pa da-a-i  
 8' (= 2') kat-ta-ma [. . .]-ḫ VI NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA  
 9' (= 3') Ū<sup>2</sup> [ ku]-it a-aš-zi  
 10' (= 4') ḫ [ ]-ḫ<sup>UZU</sup>mu-uḫ-re-en<sup>2</sup>  
 11' (= 5') [ ]-ḫ  
 12' (= 6') [LÚSANGA-aš<sup>2</sup> m]ta-az-ze-el-li<sub>12</sub>-iš  
 13' (= 7') [ ]x'[ ]-ḫ-ḫ<sup>3</sup>LÚGUDU<sub>12</sub>-iš  
 14' (= 8') LÚ.MEŠŠU.GI<sup>URU</sup>Zi-ip-la-an-da  
 15' (= 9') ši-ú-na-aš an-tu-uḫ-še-eš

---

(bottom of the tablet)<sup>4</sup>

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) The spelling LÚar-na-<sup>o</sup> is obviously a scribal error; for the correct form, see rev. IV 5'.  
<sup>2</sup>) This accusative form is rare. <sup>3</sup>) Pace M. Popko (THeth 21, 120), the traces do not appear to permit LÚḫ[a-mi-. . .] at the beginning of this line. <sup>4</sup>) The information "KUB 58.27 + Bo 5452 lt. edge (colophon)" in THeth 21, 124 w. n. 1, is not reliable.



## 83. Bo 5453

**Description:** Festival.

**CTH:** 628 “Fête (h)išuwáš.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from a six-columned tablet. Bo 5453 obv. II 1'–17' duplicate KBo 24.14+ II' 9'–12' and KUB 40.102 II 3'–11'; Bo 5453 obv. III 1'–12' duplicate KBo 20.117 + KBo 24.14 + KBo 38.16 + KBo 20.116 obv. III 17–28, KBo 24.13 obv.<sup>1</sup> III 19'–24', KBo 33.187 obv. III 2'–6', KUB 51.6 rev.<sup>1</sup> IV 1'–6', and KUB 25.48 + KUB 44.49 rev. III 18'–23'.

**Measurements:** 8.5 × 10.7 × 3.5 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5453

Obverse II

§ 1' 1' ] 'MUŠEN<sup>2</sup>.ĜI.A I GA<sup>1</sup>[L<sup>2</sup> . . . (-)a(n-da e-ep-zi)]  
 2' [n]a-aš-kán LUGAL-uš PA-<sup>r</sup>NI<sup>1</sup>[(tap-ri-ti)]  
 3' ta-pí-ša-ni-it KUBABBAR h[(u-u-ma-an-da-aš DINGIR.MEŠ-aš)]  
 4' ši-pa-an-ti tap-ri-ti-iš-ša-an k[(u-i-e-eš)]  
 5' EGIR-pa iš-ga-ra-a-an-[zi]

---

§ 2' 6' MUŠEN.ĜI.A IŠ-TU<sup>DUG</sup>ÚTUL za-nu-ya-an-zi

---

- § 3' 7' EGIR-ŠŪ-*ma* A-NA <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub>  
 8' I MUŠEN I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA *tar-na-aš*  
 9' V NINDA.SIG.MEŠ Ì LÀL *te-pu ke-el-di-ja*  
 10' *ša-ap-li-ja* *ši-pa-an-ti*
- 
- § 4' 11' *na-aš-ta hu-u-e-ša-ya-za* <sup>1)</sup> GAL.ĪI.A  
 12' *šu-un-na-an-* *zi*  
 13' [(I)]Ī GAL GUŠKIN I GAL KUBABBAR A-NA <sup>d</sup>ĪŠKUR *ma-a* <sup>2)</sup>-*nu-zi*  
 14' Ī GAL KUBABBAR A-NA <sup>d</sup>Le-el-lu-u-ri I GAL KUBABBAR  
 15' [(A)]-NA. <sup>d</sup>El-la-an-tar-pí-ig-ga <sup>3)</sup> I GAL GUŠKIN  
 16' [(A-NA)] <sup>d</sup>Šu.-u <sup>4)</sup>-ur-zi *šu-uk-ri* I GAL KUBABBAR  
 17' [(A-NA *ku-šu-ur-ni* I GAL K)]UBABBAR.  
 (broken off)

## Obverse III

- § 1' 1' *pa*'-[(*ra-a*)  
 2' *nu-u*[(*š-ša-an*)  
 3' *hi-l i*'-[(*iš-tar-ni-in*)  
 4' *ar-ḥa*'-[(*ja-an*)  
 5' *pí-ra-a*[(*n*)  
 6' *ti-an-z*[(*i*)  
 7' BI-IB-R[(<sup>H.A.</sup>ŠU-NU)  
 8' *na-aš-kán* [  
 9' *an-d*[(*a*)  
 10' EGIR-ŠŪ-*m*[(*a*)  
 11' *te-pu* [  
 12' *te-p.*[(*u*)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 40.102 II 5': °-*u*[*a-a*]z. <sup>2)</sup> KUB 40.102 II 6' omits -*a*-. <sup>3)</sup> This divine being is attested in a Hurrian context as <sup>d</sup>El-li-in-tar-pí-ig-ga-aš (VS 28.22:11'). <sup>4)</sup> KUB 40.102 II 9' omits -*u*-.

## 84. Bo 5457

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment of a two-columned tablet. Bo 5457 rt. col. 4'–11' duplicate or are parallel to KBo 46.149:1'–8', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 7.1 × 4.5 × 2.1 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5457

Left column (nothing preserved)

Right column

§ 1' 1' ]-x<sup>2</sup>-pa<sup>2</sup>(-)[

§ 2' 2' <sup>LÜ</sup>ALAN.ZU, a-ḫa-a ḫal-z[a-a-i

§ 3' 3' II DUMU.MEŠ.E.GAL I <sup>LÜ</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub> [  
4' LUGAL-i pí-ra-an ḫu-u-ī<sup>2</sup>-[ia-an-zi <sup>1)</sup>

§ 4' 5' LUGAL-uš x-x-x-x [

6' pa-iz-zi x-x [

7' <sup>GIS</sup>kal-mu-uš [

8' LUGAL-*uš*<sup>NA<sub>4</sub>?</sup> [

9' *an-da-an* [

---

§ 5' 10' <sup>LÜ</sup>ALA[(M).ZU<sub>9</sub>,

11' <sup>LÜ</sup>[(*ki-i-t*)*a*<sup>2</sup>-*aš*

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or *hu-u-i*<sup>2</sup>-[*ia-an-te-eš*].

## 85. Bo 5458

**Description:** Cult inventory<sup>?</sup> or festival.

**CTH:** 530 or 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 7.7 × 3.3 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5458

Reverse

§ 1' 1' (traces)  
 2' ] IGI.DU<sub>8</sub>.A [  
 3' . . .  
 4' ] BAL-*an-ti* [  
 5' K]AŠ BAL-*an-t*[*i*  
 6' <sup>NA<sub>4</sub></sup>h]u-u-*u*a-*ši* [  
 7' ]-*x-le-eš* [  
 8' *zi-i*]k-*kán-zi* [  


---

 § 2' 9' LÚS]AGI.A [  
 10' UD]U BAL-*an-z*[*i*

(broken off)



## 86. Bo 5459

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "*Fragments divers.*"

**Dating and script:** OS or MS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.7 × 4.4 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5459 obv.



Bo 5459 obv. (right edge)



Bo 5459 rev.



Bo 5459 rev. (right edge)



## Obverse

§ 1' 1' ]-<sup>r</sup>NA(?) U<sub>4</sub><sup>?</sup>.XII<sup>r</sup>.KAM  
2' . . .

---

§ 2' 3' ] <sup>LÚ</sup>MUḪALDIM LUGAL UZU.SILA<sub>4</sub> *pí-an-zi*  
4' ] *ta-pu-ša ne-an-da-an*  
5' ] *pa-iz zi*

---

§ 3' 6' ] *pa-iz-zi*  
7' ]-*x-an-zi-ša<sup>2</sup>-an*  
8' ]

---

(broken off)

## Reverse

§ 1' 1' (traces?)  
2' ] *x-x-x*  
3' ]-*x ša-a-i<sup>?</sup> 1)*

---

§ 2' 4' ] *x-x ar-ḫa pa-iz-zi*  
5' ]-*ḫu<sup>2</sup>-nu-uz-ze-eš<sup>2</sup>*  
6' ]-*at-ta*

---

§ 3' 7' ] *a<sup>2</sup>-ap-pa* <sup>LÚ.MEŠ</sup>NI.DUḪ  
8' ]-*x-an-zi(?)*  
9' <sup>LÚ.M</sup>]ES<sup>?</sup>DUGUD *ḫa-x-x-ta*

---

§ 4' 10' (illegible signs)  
11' ]-*x<sup>2</sup>-x-ta*  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 54.85 obv. 10' (MS), KUB 39.9 obv. 15'; CHD Š 3 (2002) 15 lists *ša-a-i* (act. pres. sg. 3) under *šai-* B / *šiyē-*. <sup>2)</sup> Or [<sup>GIŠ</sup>*la-aḫ-ḫu-ṽa-a*]*r-nu-uz-ze-eš*?

## 87. Bo 5460

**Description:** Festival.**CTH:** 670 “Fragments divers.”**Dating and script:** LNS.**Remarks:** Single-sided fragment.**Measurements:** 5.3 × 5.5 × 1.8 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5460

§ 1' 1' ]'x x ŠA<sup>?</sup> x x' [  
 2' II<sup>?</sup> TA]-PAL<sup>DUG</sup>GĪR.GĀN ŠĀ-BA [  
 3' ]<sup>d</sup>U AN-E da-a-i [  
 \_\_\_\_\_

§ 2' 4' ]-x<sup>UZU</sup>NĪG.GIG GUL-ḥ[a<sup>?</sup>-an-zi<sup>1)</sup> [  
 5' AŠ-R<sup>H</sup>]<sup>A</sup> ir-ḥa-an-zi [  
 \_\_\_\_\_

§ 3' 6' ]-x IŠ-TU KAŠ GEŠTIN [  
 7' AŠ-R<sup>H</sup>]<sup>A</sup> ir-ḥa-a-an-[zi  
 \_\_\_\_\_

§ 4' 8' ]-x UGULA<sup>LÚ.MEŠ</sup>MUḤALDIM x- [  
 9' ]' x x x ,(eras.) [  
 10' AŠ-R]<sup>H,A</sup> ir-ḥa-a-i[z-zi  
 \_\_\_\_\_

§ 5' 11' ]-x IŠ-TU GEŠTIN [  
 12' ]-x. [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For lines 4'–5', see Bo 6169+ II 1–3 (= CHDS 4.65).

## 88. Bo 5461

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Double-sided fragment with two columns on each side. For Bo 5461 II 2'–7', cf. KBo 47.65 rt. col. 6'–9' and KUB 2.8 II 26–31 (both of which mention <sup>d</sup>Ḫašameli).

**Measurements:** 5.5 × 6.2 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5461 obv.



Bo 5461 rev.

Obverse I (illegible signs, or traces only)

Obverse II

- § 1' 1' ]'x x' [  
 2' [<sup>d</sup>Ḫ]a-ša-me-li I-ŠU [  
 3' ḫa-aš-ša-a'š x x.(eras.) [  
 4' <sup>GIŠ</sup>AB-ja I-ŠU [  
 5' UR.GI<sub>7</sub>.ḪI.A-aš [<sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> <sup>1)</sup>  
 6' ḫa-tal-ya-aš [GIŠ-ru-i I-ŠU nam-ma ḫa-aš-ši-i]  
 7' ta-pu-uš-za. [I-ŠU ši-pa-an-ti(?)]

- 
- § 2' 8' nu <sup>LÚ</sup>GU[DU<sub>12</sub>  
 9' PA-NI [  
 10' UDU.ḪL.[A(?)]  
 (broken off)

## Reverse III

§ 1' . . .

—

§ 2' 1' *nu-za* <sup>LÜ</sup>GUD[U<sub>12</sub>2' *nu PA-NI* <sup>d</sup>Z[i-<sup>2</sup>)§ 3' 3' *A-NA* <sup>d</sup>LAMMA <sup>URU</sup>*Ĥat-ti* [4' *I-ŠU* <sup>d</sup>*Da-da-šu-na* <sup>3</sup>) *I-Š*[*U*5' <sup>i</sup><sup>d?</sup>*Za-ap-za-ag.-ga* <sup>4</sup>) *I-ŠU* <sup>e?</sup>-[6' ]<sub>i</sub>*x* *x*\_[

(broken off)

## Reverse IV (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Cf. *ĥa-at-tal-ya-aš* GIŠ-*ru-i p[i-ra-an]* / [U]R.GI<sub>7</sub>.ĤI.A-*aš* <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> *pí-ra*-[*an*] in Bo 4856 (= DBH 46/2.125) obv. 4'-5'; see also the phrase ŠA UR.GI<sub>7</sub> <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> [. . .] in Bo 5572 rev.<sup>?</sup> 9. <sup>2</sup>) Perhaps <sup>d</sup>Z[ihariya]. <sup>3</sup>) Rare attestations are <sup>d</sup>Ta-ta-šu-na-an (KUB 58.13 obv. 6') and [<sup>d</sup>Ta-t]a-šu-na (KUB 20.12 I 13'). This proper name may be a shortened form of <sup>d</sup>LAMMA <sup>URU</sup>Tatašuna (KBo 8.97 + KBo 21.89 rev.<sup>?</sup> IV 11'; KUB 55.43+ II 17, IV 17'; Bo 5572 rev.<sup>?</sup> 5). <sup>4</sup>) A hapax; this reading follows an old transliteration of H. Ehelolf and is therefore not certain.

## 89. Bo 5463

**Description:** (Kizzuwatnan?) ritual.

**CTH:** 500 “Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.1 × 4.5 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5463

§ 1' 1'           <sup>SÍG</sup>ke-e]š-ri<sup>1</sup>?-iš<sup>1</sup> [

2'           tar-pa-a<sup>2</sup>]-la-aš SÍG.ḫ(.)[

3'           <sup>DU</sup>GKU-KU-UB GEŠTIN ḫ [

4'           ú-i-d]a(?)-ar da-an-z[i]<sup>2</sup>

---

§ 2' 5'           n]u<sup>2</sup> ki-i da-an-zi

6'           ] <sup>NINDA</sup>mu-uḫ-ḫi-la-a-aš

7'           <sup>DUG</sup>ḫ]a-ni-iš-ša-aš KAŠ

8'           ]-x-ra<sup>2</sup>,- aš

9'           ]-x-a,

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) For the rare spelling <sup>SÍG</sup>ke-eš-ri-iš, see, e.g., KUB 46.30:26'. <sup>2</sup>) Perhaps [šehelliya(š) wid]ar danzi; cf. KBo 24.45 obv. 32', rev. 6 (also mention of <sup>SÍG</sup>kišri- and tarpālaš SÍG in rev. 4–5).

## 90. Bo 5467 (+) KUB 28.114 + KBo 37.66

**Description:** Hattian songs.

**CTH:** 743 “Chants choraux.” Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. According to the tablet’s features and handwriting, it is highly probable that Bo 5467 belongs to the same tablet as KUB 28.114 + KBo 37.66. Cf. also KUB 28.117.

**Measurements:** 5.3 × 5.2 × 2.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5467

§ 1'	...		
§ 2'	1'	ar-ku- <u>u</u> a-an]-	zi
	2'	-n]u <sup>2</sup> -	u <sup>1</sup> )
§ 3'	3'	ar-k]u- <u>u</u> a-an-	zi
§ 4'	4'	ar-ku- <u>u</u> a-an]-	zi
	5'	-r]u <sup>2</sup> )	ki-i-e- <u>h</u> ar- šu
§ 5'	6'	a]r-ku- <u>u</u> a-an-	zi
§ 6'	7'	ar-ku- <u>u</u> a-a],n.-	zi
	8'	] - <u>ḫ</u> -an-	ne

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Lines 2', 5', and 8' are written in Hattian. <sup>2</sup>) Or [. . .-e]l?



## 91. Bo 5468

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 5.2 × 4.8 × 4.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5468

§ 1' ...

§ 2' 1' ] *g*az-ze-en-ni-in <sup>L</sup>ŠAGI'.A <sup>1)</sup>(-)x-[  
 2' ] <sup>GIŠ</sup>TUKUL(?) I *g*az-ze-en-ni zé-ri-ì[a-al-li-  
 3' ](-)x-na-x-x <sup>DUGŠEN</sup> <sup>2)</sup> dUTU-ŠI MUNUS.LU[GAL-ja?  
 4' ] dUTU-Š[I MU]NUS.LUGAL-ja ki-i me-m[i-  
 5' z]é-ri-ja-al-li 'a .[n-  
 6' ] .x x x x. [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> In the text misspelled as <sup>L</sup>ŠU.SÌLA.DUĪ.A; cf. KBo 4.10+ rev. 32 and KBo 45.77 III<sup>2</sup> 14' and 22'. <sup>2)</sup> The logogram <sup>DUGŠEN</sup> “kettle” is rare and known only from KUB 40.2 rev. 26.

## 92. Bo 5470

**Description:** Historical or mythological?

**CTH:** 215 “Fragments non caractérisés” or 370 “Fragments mythologiques.” Assigned to CTH 470 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 5.5 × 6.4 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5470

## Left column

§ 1' 1' (traces)

2' ] x(-)x UZU

3' ]-x-ša-an kat-ta<sup>12</sup>

4' G]ÍD'.DA

5' ]-ja-an-ya

6' ...?

---

§ 2' 7' -d]u<sup>2</sup>

8' -d]u<sup>2</sup>

9' ] A-NA x-ja-e<sup>2</sup>

10' ]-a<sup>2</sup>-la-aš-ku-ya-an-du

11' ]-un<sup>2</sup> ú-da-an-du

12' -z]i<sup>2</sup>-na-aš

13' ]-x har-ak-du

---

§ 3' 14' ]-x-ru-x [   
 15' ]-x- $\mu$ a<sup>2</sup>.-[   
 (broken off)

## Right column

§ 1' 1' a<sup>2</sup>-[   
 2' x-x(-)[

---

§ 2' 3' ták-na-aš- $\mu$ a [   
 4' i- $\dot{\imath}$ a<sup>2</sup>-an-n[a-   
 5' ú-uk-ma<sup>LÚ?</sup>[   
 6' ma-ni- $\dot{\imath}$ a-ah(-)x(-)[   
 7' da-a-la am-me-el- $\mu$ a-r[a<sup>2</sup>- <sup>1)</sup>   
 8' nu- $\mu$ a-ra-an A-NA MUNUS- $\dot{\imath}$ [A   
 9' nu- $\mu$ a-ra-an-na-pa e-t[a-

---

§ 3' 10' GÌR- $\mu$ a<sup>GIŠ</sup>GÌR i- $\dot{\imath}$ a-x-[   
 11' x-x-x.Ē<sup>?</sup>-x(-)[   
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 1.16+ II 14.

## 93. Bo 5471

**Description:** Prayer?

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*” Assigned to CTH 470 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 5.7 × 5.6 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5471

§ 1' ...

§ 2' 1'            -*p*] *i ne-pí-ša-aš* [  
           2'            ]-*aš-ša ki-i* [  
           3'            ] *e-ni ir-ma-a-a*[<sup>n 1)</sup>  
           4'        *da-an-d*] *u<sup>2</sup>-ki-iš-na-aš* DUMU-  
           5'            ]-*ri* <sup>d</sup>EN.ZU *a*[*n*-  
           6'            ] *uš-kán-zi* [  
           7'            ] *ku-ua-pí* [  
           8'            ](.)LÚ.MEŠ-*eš* <sup>d</sup>E.N. [ZU  
           9'            ]-*an*    *e<sup>2</sup>*.-[  
           10'            ] *x x* [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. *e-ni* GIG (KUB 17.12 II 14), *e-ni i-na-[an]* (Bo 3615 obv. 9).

## 94. Bo 5472

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 6.3 × 4.4 × 0.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5472

Left column

§ 1'	1'	].KU <sub>7</sub> ? [
	2'	]-i <sup>2</sup>
<hr/>		
§ 2'	3'	] UDU.ĤI.A
	4'	U]DU?
	5'	...
	6'	](.)x.KU <sub>7</sub>
	7'	-i]a <sup>2</sup>
<hr/>		
§ 3'	8'	a]r-ĥa
	9'	u]ZU <sup>u</sup> NÍG.GIG
	10'	(traces)
		(broken off)

(continuation of a line from the left column, curving up in the column divider:)

[. . .] šu-*un-ni-ia-zi*

Right column

§ 1' 1' LU[GAL<sup>2</sup>-

---

§ 2' 2' UGULA<sup>?</sup>[L<sup>U</sup>.MEŠ<sup>Š</sup>MUḪALDIM<sup>?</sup>

3' III-ŠÚ [

4' ŠA [

5' III-ŠÚ [

---

§ 3' 6' UGULA<sup>L<sup>U</sup>.M</sup>[EŠ<sup>Š</sup>MUḪALDIM<sup>?</sup>

7' *an-da* [

---

§ 4' 8' UGULA<sup>L<sup>U</sup>.ME</sup>[Š<sup>Š</sup>MUḪALDIM<sup>?</sup> 1)

9' <sup>d</sup>*Kur-ši(-)*[

10' *x-x* [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 7.38 (+) KBo 25.88 lt. col. 14'–15' and KUB 25.18 V 17'–19'.



## 95. Bo 5473 + KUB 20.63 + KUB 11.18

**Description:** Festival.

**CTH:** 611 “AN.TAḪ.ŠUM<sup>sar</sup>. 14<sup>e</sup>/15<sup>e</sup> jours: dieu de l’orage près du tarnu.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment. Bo 5473 I 1’–14’ directly join KUB 20.63 I 11–24 and KUB 11.18 I 3’–16’. Bo 5473+ I 11–20 duplicate KUB 20.42 I 10–17. Restorations for Bo 5473+ I 21–24 follow the similar passage in KUB 11.22+ I 13–16.

**Measurements:** 6.5 × 5.1 × 2.0 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5473 obv. I

KUB 20.63 + Bo 5473 + KUB 11.18 obv. I

Obverse I (in KUB 20.63 + Bo 5473 + KUB 11.18)

(line numbers of Bo 5473 and KUB 11.18 are in parentheses)

§ 2 11 (= 1’ = 3’) <sup>NA</sup>ḫu-u-ya-a<sup>1)</sup>-ši ŠA<sup>d</sup>U<sup>URU</sup>[Ḫ]at-ti<sup>2)</sup>

(KUB 20.63 breaks off here; text continues in Bo 5473 I 2’ff. and KUB 11.18 I 4’)

12 (= 2’ = 4’) <sup>INA</sup>?<sup>3)</sup> <sup>rÉ</sup>tar-nu-i A-N<sup>A</sup> GIŠ.ḪI.A <sup>GIŠ</sup>TÚG?<sup>4)</sup> <sup>r</sup> (eras.)

13 (= 3’ = 5’) ma<sup>-5)</sup>ni-ḫn-ku-ya-an DU-ri<sup>6)</sup>

- § 3 14 (= 4' = 6') *nu-kán* GIM-*an* 'x x' (eras.)  
 15 (= 5' = 7') *I-NA É* <sup>d</sup>*Zi-pár<-u<sub>a</sub>>* <sup>7)</sup> *I-NA U<sub>4</sub>.II.KAM*<sup>1</sup>  
 16 (= 6' = 8') *ÈZEN<sub>4</sub>* [ . . ?] *kar-ap-ta-ri*  
 17 (= 7' = 9') *ne-ku-uz<sup>2</sup> me-e<sup>2</sup>-hur-ma*  
 18 (= 8' = 10') <sup>LÚ.<MEŠ></sup>*HAL* x x x x *DINGIR.LÚ.MEŠ*  
 19 (= 9' = 11') I <sup>8)</sup> *MÁŠ.GAL*? *pí-an-zi*
- 
- § 4 20 (= 10' = 12') *U<sub>4</sub>-MU MAH-RU-Ū(?)*-RU- *QA-TI* <sup>9)</sup>
- 
- § 5 21 (= 11' = 13') *I-NA U<sub>4</sub>*, [II.KAM *ma-a-an*] *lu-uk-[kat]-ta*  
 22 (= 12' = 14') <sup>È</sup>*ha-*[*le-en-tu-u-ua ha-aš*]-*ša-an-zi*  
 23 (= 13' = 15') <sup>KUŠ</sup>*NÍG.BÀR(-)x-x* [*uš*]-*ši-ia-an-zi*  
 24 (= 14' = 16') *LUGAL-uš(?)*, [*I-NA É.DU<sub>10</sub>.ÚS.S*]A *pa-iz-zi*  
 (Bo 5473 breaks off here; text continues in KUB 11.18 I 17'ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 20.42 I 10 omits *-a*. <sup>2)</sup> KUB 20.42 I 10: <sup>URU</sup>*Ha-at-ti*. <sup>3)</sup> Rendered with the sign AŠ.

<sup>4)</sup> Identification of the logogram after KUB 20.42 I 11. <sup>5)</sup> KUB 20.42 I 12 adds *-an*. <sup>6)</sup> KUB 20.42 I 12: *ar-ta-ri*. <sup>7)</sup> KUB 20.42 I 13: <sup>d</sup>*Zi-pár-ua<sub>a</sub>-a*. <sup>8)</sup> KUB 20.42 I 16 omits I. <sup>9)</sup> KUB 20.42 I 17: [*túh-hu-u*]*š-ta*.

## 96. Bo 5474

**Description:** Treaty<sup>?</sup>

**CTH:** 53<sup>?</sup> “*Traité avec Tette du Nuḫašše.*”

**Dating and script:** Šuppiluliuma I<sup>?</sup>/NS.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment. Bo 5474 may represent the Hittite version of the Tette treaty; cf. the mention of <sup>HUR.SAG</sup>Gašiyara in lines 5’–6’ and KBo 1.4 + KUB 3.10 I 19–20 (CTH 53.A).

**Measurements:** 4.6 × 6.3 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5474

§ 1’ 1’ ](-)ḫ-ḫ(-)[  
 2’ ]-ḫ-ti-mu-ḫ<sup>2</sup>[  
 3’ ](-)ḫ-ḫ-ḫ-uš<sup>2</sup>-šā-še-kán [  
 4’ ]-ḫ i-ḫa-at-ta-ri V ḫ-[  
 5’ <sup>HU</sup>]R.SAG Ga-ši-ḫa-ra(-) <sup>1)</sup>[  
 6’ <sup>HUR.S</sup>]AG Ga-ši-ḫa-ra ḫ-[  
 7’ ]-ḫ-an ḡa-aš-t[a-

§ 2’ 8’ ]x-x x.[  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> The mountain name appears here and in the following line for the first time in a Hittite context showing an *a*-stem. For the occurrences in Akkadian and Hurrian contexts, see RGTC 6, 189, and RGTC 6/2, 70f.

## 97. Bo 5476

**Description:** Ritual.

**CTH:** 780 “Rituel d’Allaituraḫi.”

**Dating and script:** MH/NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment. Bo 5476:1’–7’ duplicate KUB 24.13 III 11’–18’ (CTH 780.II.Tf05.B).

**Measurements:** 5.3 × 6.9 × 2.6 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5476

§ 1’ 1’ (pád-da-ni-ši da)-a-ḫ [   
 2’ (IŠ-TU II) ŠU.MEŠ-ŠU<sup>1)</sup> [   
 3’ (na)m-ma<sup>URZU</sup> iš-ki-ša-az ḫu-u-[(ya-a-i)   
 4’ (š)]e-er kat-ta SAG.DU-az e-e[(p-zi)   
 5’ ]<sup>UZU</sup>ÚR<sup>UZU</sup>ÚR an-d.a ap.-[(pé-eš-ki-iz-zi)   
 6’ (a-an-ši)-e]š<sup>2)</sup>-ki-iz-zi ḫ.u-uk-z.[(i-ma)

§ 2’ 7’ [(ar-ḫa-ma)]-at-ši-kán. [   
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 24.13 III 12’: -ŠÚ. <sup>2)</sup> KUB 24.13 III 16’: -iš-.



## 98. Bo 5478

**Description:** Festival.

**CTH:** 668 “*Culte de Ḫanḫana.*”

**Dating and script:** OH/OS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5478 was previously and unofficially edited as HHT 73. According to the *Konkordanz*, Bo 5478 may indirectly join Bo 7937 (= CHDS 3.18), a join that is neither assured nor confirmed by a collation in the Ankara Museum.

**Measurements:** 6.8 × 5.2 × 3.1 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 111–12.



Bo 5478 obv.

Bo 5478 rev.

Obverse

- § 1' 1' ] iš<sup>2</sup>-x-[  
 2' a]-<sup>r</sup>ru(?)-u<sup>r</sup>a-iz-zi na-aš<sup>2</sup>(-)[
- 
- § 2' 3' [L]<sup>U</sup>GUDU<sub>12</sub> DUMU.LUGAL šu-up-pí-ja-ah-ḫi [  
 4' nu ḫu-kán-zi I GUD XX UDU.ḪI.A ma-a-[  
 5' L<sup>U</sup>GUDU<sub>12</sub> DUMU-li iš-pa-an-t[u-zi-aš-šar  
 6' ḫu-ga-an-tu-uš<sup>1</sup>) ši-pa-an-ti [  
 7' ti-an-zi L<sup>U</sup>GUDU<sub>12</sub> UZU<sup>U</sup>NÍG.GĪG-x<sup>2</sup>(-)[  
 8' tu-u-uq-az QA-TAM da-a-i [  
 9' ḫal-ma-aš-šu-it-ti da-a-[i  
 10' ḫa-at-ta-lu-ua-aš [  
 11' ]-x-zi DUMU-aš x-[  
 12' ]-x iš-pa-[  
 13' ]x<sup>2</sup>.[  
 (broken off)

## Reverse

- § 1' 1' 'x-x-x'[  
 2' IZI pí-r<sup>r</sup>a-an' [  
 3' EGIR-ŠU i-ī[a-  
 4' EGIR-ŠU u[a-
- 
- § 2' 5' DUMU-aš<sup>Ē</sup>ma-a[k-zi-  
 6' <sup>GIŠ</sup>GIDRU.ĪI.A KUBABBAR [  
 7' x<sup>2</sup> iš-ta-n[a-ni  
 8' DUMU-aš pá-r-ši-[īa  
 9' na-aš-ša-a[n  
 10' nu-uš-še [  
 11' pē-ē-ra-a[n(-)  
 12' ḥal-zi- [
- 
- § 3' 13' nu<sup>2</sup> X<sup>2</sup> x II<sup>2</sup> NINDA x(./-)[  
 14' (traces<sup>3</sup>)  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>This spelling is rare.



## 99. Bo 5479

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Tiny, single-sided fragment.

**Measurements:** 4.5 × 7.0 × 1.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5479

## Left column

§ 1'	1'	]- <sup>r</sup> an <sup>2</sup> da <sup>2</sup> -x <sup>21</sup> -[
	2'	]-x šu-uḥ-ḥa-aš [
	3'	]-x-an <sup>2</sup> pé-eš-ši-ia-an-z' i [
	4'	](-)x(-)iš-ki <sup>2</sup> -ia-an-te-eš [
	5' (traces)	
	(broken off)	

## 100. Bo 5480

**Description:** Festival.

**CTH:** 616 “AN.TAḪ.ŠUM<sup>sar</sup>. 29<sup>e</sup> jour: pour Ea et son groupe.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5480:4'–14' are parallel to KBo 30.69 III 22'–29'; cf. also KUB 20.48 VI 11–14, Bo 6138 (= CHDS 4.39) II 2'–9', and KBo 49.305 II<sup>1</sup> 4'–10'.

**Measurements:** 6.9 × 4.5 × 1.8 cm.

**Bibliography:** Popko and Taracha, AoF 15 (1988) 86–87; HPMM 6, 112.



Bo 5480

- § 1' 1' A-NA<sup>LÚ</sup>ḪAL pa-[a-i]  
 2' [na-at-ká] n' LÚḪAL hu-u-ṽ[a-ši-ia]  
 3' [EG]IR-pa da-a-i [  


---

 § 2' 4' [MUNUS.LUGAL-aš] e-eš-zi LUGAL-[uš...?]  
 5' i]r-ḫa-a-iz-zi [  
 6' [ḪUR.SAG]Ta-pa-a-la [  
 7' [ŠA<sup>Ḫ</sup>UR.SAG]Ta-pa-a-la [dLAMMA(?)]  
 8' DINGIR.LÚ.MEŠ<sup>d</sup>Ma-li-ṽ[a-an]  
 9' ŠA<sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI<sup>d</sup>LAMMA [  
 10' dUa-šu-um-ma-a-an kur-š[a<sup>1</sup>]-al-li-in]  
 11' LUGAL-uš hu-up-pár-ri [ši-pa-an-ti]  


---

§ 3' 12' LÚNAR URUKa-né-e[š SÌR-RU]

13' LÚSAGLA E.M<sup>2</sup>.-[ŠA <sup>2</sup>]

14' pa-a-i LUGAL-uš.(-)[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Or -t[a. . .]; both <sup>(d)</sup>kuršalli- and kurtalli- following the divine name <sup>d</sup>Wašum(m)a are common and observed in other documents, e.g., KUB 60.40:4', KBo 30.69 III 25'. <sup>2</sup>) Probably a faulty writing and to be emended as <I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA> E.M<sup>2</sup>.-[ŠA]; cf. KBo 30.69 III 28'.

## 101. Bo 5481

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "Fragments divers."

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the upper portion (with top) of a tablet with two columns. Bo 5481 lt. col. 1-8 duplicate KBo 30.128 rev.<sup>2</sup> III 4'-11', from where the restorations are taken; cf. also KBo 11.28 IV 3'-9', KUB 20.28 IV 7'-15', KUB 46.4 II 13'-16', and KUB 60.155+ III 5'-10'.

**Measurements:** 6.5 × 5.7 × 1.9 cm.

**Bibliography:** DBH 2, 184-85 (transliteration of KBo 30.128).



Bo 5481

Left column

- § 1 1 [pár-aš-na-u-ya-a(š-kán ú-iz)-z]'i'
- 
- § 2 2 [LUGAL MUNUS.LUGA(L GUB-aš<sup>d</sup>)]GAL.ZU a-ku-ya-an-zi  
 3 [GIŠ.<sup>d</sup>INAN(NA.GAL LÚ.MEŠ)]hal-li-ja-re-eš  
 4 [SĪR-RU<sup>LÚ</sup>ALA(N.Z)]U, me-ma-i  
 5 [LÚ<sup>LÚ</sup>pa(l-ya-tal-l)]a-aš pal-ya-a-iz-zi  
 6 [NINDA<sup>LÚ</sup>zi-i(p-pu-la'-aš-ni-i)]n pár-ši-ja
- 
- § 3 7 [LÚ<sup>GIŠ</sup>BANŠUR(?)<sup>1</sup> LÚ(SAGI)].A-li IGI.ĪI.A-it  
 8 [i-ja-zi (?) ] za-al-ħa-i GEŠTIN<sup>2</sup>

	9		LÚSAN]GA(?).GAL
	10		]- i
<hr/>			
§ 4	11		]-x̄ a-ku-ya-tar [
	12		LÚS]ANGA EGIR-pa [
	13		]-x̄-i [
	14		]-x̄ e-š[a-
<hr/>			
§ 5	15		].x̄[
			(broken off)

Right column (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 25.72 rt. col. 32'. However, the subject of the sentence here may be different, namely, [LUGAL-uš]; DBH 2, 185. <sup>2)</sup> KBo 30.128 rev.<sup>7</sup> III 11': [z].a-al-ḫa-a-i. GEŠTIN (pace DBH 2, 185: x'EM-ŠA' x x x).

## 102. Bo 5483

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 4.9 × 4.1 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5483

§ 1' 1'                    ]-x [

2'                    ]-x QA-TAM-M[A

3'                    h]é-e-u-ua-aš mę-m[i-ia-

4'                    ]-x-pí hal-zi-ia [

5'                    a)r-ħa                [

---

§ 2' 6'                    ] ma-aħ-ħa-an A-N[A<sup>2</sup>

7'                    me]-mi-ia-nu-uš x-[

8'                    ] nu<sup>LÚ</sup>AZU BA.BA.[ZA(?)

9' (traces)

(broken off)



## 103. Bo 5484

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “Fragments en langue hittite de nature inconnue.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Small, single-sided fragment.

**Measurements:** 6.2 × 7.8 × 3.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5484

- § 1' 1' ] 'x-x-x-x' [  
 2' ] IV<sup>2</sup> UDU A-[NA(?]  
 3' ] hu-u-  
 -----  
 § 2' 4' ] <sup>d</sup>Šu-li-in-kat-ti [  
 5' ] (-)x-ti-ti me-na-ah-ḥa-an-da x-  
 6' ] (-)x-pí-tar(?) hu-u-i-ik-z.i a-x-x(-)[  
 7' ] -x-ta-ḡt-kán da-g[a-an-  
 8' -ḥ]a-an- z[i  
 -----  
 § 3' 9' ] -x EĞIR-ḡn-da x-  
 10' -i]š- ká[n-zi<sup>2</sup>  
 -----  
 § 4' 11' ] A-NA PA-NI [  
 12' (traces)  
 (broken off)

## 104. Bo 5485

**Description:** Inventory.

**CTH:** 250 “*Fragments d’inventaires.*” Assigned to CTH 832 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment with two<sup>?</sup> columns on each side.

**Measurements:** 6.1 × 6.1 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5485 obv.



Bo 5485 rev.



Bo 5485 rev. (upper edge)

Obverse, left column

- § 1' 1'-2' (illegible signs)  
 3' ] .A?  
 4' (illegible signs)  
 5' ] -x XIII? GÍN  
 6' ] II ½ KÛŠ GÍD.DA  
 7' ] II ½ KÛŠ DAGAL!<sup>?</sup>  
 8' ] .NU.NU.A
- 
- § 2' 9' ] x MA.NA X GÍN  
 10' (traces)  
 (bottom of the tablet)

## Obverse, right column

- § 1' 1' (illegible signs)  
 \_\_\_\_\_
- § 2' 2' I TÚGBAR<sup>1)</sup> I MA-[AŠ-ĪA(-)<sup>2)</sup>  
 3' V KÙŠ ½ KÙŠ [  
 4' II KÙŠ ½ KÙŠ [  
 5' I MA-AŠ-ĪA(-)[  
 \_\_\_\_\_
- § 3' 6' I TÚGBAR I MA-A[Š-ĪA(-)  
 7' V KÙŠ II ½ KÙŠ<sup>3)</sup> [  
 8' II KÙŠ II ½ KÙŠ [  
 9' I MA-A[Š-ĪA(-)  
 \_\_\_\_\_

(bottom of the tablet)

## Reverse upper edge

1 ]-x XXXVI<sup>?</sup> GÍN

## Reverse left column

- § 1 1 ] ½ I<sup>?</sup> KÙŠ DAGAL  
 2 (-)ú ]-li-an-du<sup>4)</sup>  
 \_\_\_\_\_
- § 2 3 TÚG.G]Ú ĪUR<sup>5)</sup> XXXVI GÍN  
 4 ] ½ I KÙŠ GÍD<sup>6)</sup>  
 5 ]-x ½ I KÙŠ DAGAL  
 6 ](-)ú-li-an-du  
 \_\_\_\_\_
- § 3 7 TÚG.G]Ú ĪUR<sup>5)</sup> XXXVI GÍN  
 8 ] ½ L KÙŠ GÍD

(broken off; right column is uninscribed)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This logogram (which recurs in line 6') is otherwise unattested; it may be an error for TÚGBAR<.x> or TÚGBĀR "sackcloth." <sup>2)</sup> This word recurs in lines 5', 6', and 9' and is possibly an Akkadian word; cf. *mašḫalu* "sieve" and TÚG *mašḫu* (a garment); CAD M/1 (1977) 365. <sup>3)</sup> Cf. KUB 42.37:2'. <sup>4)</sup> This word recurs in line 6 and appears to be a Hittite word. <sup>5)</sup> This reading was suggested by J. M. Burgin (personal communication). *ĪUR* is the short form of *ĪUR-RI* "Hurrian (style)." <sup>6)</sup> This is the rare short form of GÍD.DA "long."

## 105. Bo 5486

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “Fragments en langue hittite de nature inconnue.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the lower right portion (with edge) of a tablet. The context is reminiscent of a list of cult songs.

**Measurements:** 8.4 × 5.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5486

Reverse? (with colophon?)

§ 1' 1' ]-x̄

---

§ 2' 2' ]-nu-zi

---

§ 3' 4' ]-x̄ X SÌR kán-tar-pa-an-ni-iš<sup>1)</sup>

5' ]-za SÌR.ḪI.A

6' ]-x̄-za

---

§ 4' (colophon?; nothing preserved)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This word may be the name or description of a cult song and is also attested in KUB 60.114:1': [. . .] kán-tar-pa-an-ni-iš NU.'TUKU' “There is no k” (list of cult songs in foreign languages?).

## 106. Bo 5487

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 6.4 × 5.6 × 2.4 cm.

**Bibliography:** Otten and Rüster, KBo 39 (1995) vi (no. 273); HPMM 6, 113.



Bo 5487

## Left column

§ 1' 1' -z]i  
 2' . . .  
 3' ]-x-k<sup>i</sup>-zi  
 4' -z]i  
 5' (-)š]e<sup>2</sup>-eš-zi  
 (broken off)

## Right column

§ 1' 1' (traces)  
 2' ta-ru-up-[z]i SIG.SA<sub>5</sub> [  
 3' na-at u<sup>a</sup>?<sup>1</sup>)-aḥ-nu-uz-z[i  
 4' A-ŠAR III ½ <sup>d</sup>UTU-ma DÛ-a[n  
 5' ki-in-ga-la-da-an <sup>2</sup>) QA-DU [

6' *nam-ma* I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.TUR *da-a-i* [  
 7' KAŠ *da-a-i nu-uš-ša-an* G[AL<sup>2</sup>-  
 8' NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA *pár-ši-ia nu-kán te-ḫ-*[  
 9' *nu A-NA SIG<sub>4</sub> a-r.a-aḥ-za-an-d.*[*a*  
 10' NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-*ma .x-x-x.*(-)[  
 11' KAŠ A-NA ḫ<sup>2</sup>-[

---

§ 2' 12' <sup>d</sup>IŠ<sup>2</sup>TAR ḫ-[  
 13' [I]Š-TU I-E[N  
 14' [I]Š-TU II-Š.U.[  
 15' ](.).x.IZI<sup>2</sup>.(.)[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Written with *tāš* / *áš* sign. <sup>2)</sup> A word of unknown meaning; cf. *ki-in-ga-la-at*-[. . .] in KBo 39.273:2', 3'.



**107. Bo 5488**

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, almost illegible fragment; the only readable words are [pé]-e-da(?)-an-zi na-aš-ta (line 3') and ud-da-ar (line 5').

**Measurements:** 6.0 × 5.7 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5488

## 108. Bo 5489

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*” Assigned to CTH 832 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Tiny, single-sided fragment. Bo 5489:1’–5’ duplicate KBo 31.129 obv.<sup>?</sup> 1’–4”, from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 5.8 × 6.2 × 3.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5489

§ 1’ . . .

§ 2’ 1’ ](-)ḫ-at an-da  
2’ ]-ḫ-an DINGIR-LUM  
3’ ]- zi

§ 3’ 4’ ] iṣ-pa-a-tar KU[(BABBAR TUR)] <sup>1)</sup>  
5’ IŠ-T]U GUŠKIN [

§ 4’ 6’ ] ḫ-ḫ [  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. *iṣpāta* KUBABBAR TUR in KUB 9.28 I 15’ (CTH 442).

## 109. Bo 5490 + Bo 7029

**Description:** Festival.

**CTH:** 628 “Fête (h)išuwaš.”

**Dating and script:** LMS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of the bottom (obv.) and top (rev.) of a tablet. Bo 5490 obv. 14'–17' and rev. 1–12 directly join Bo 7029 obv. 1'–4' and rev. 1–12, respectively. Bo 5490 + Bo 7029 obv. 1'–17' and rev. 1–11 duplicate KBo 15.37 IV 54–V 61, KBo 15.39+ obv. 1–2, KBo 25.172+ V<sup>1</sup> 1'–12', KBo 33.195:4'–7', KBo 40.64:2'–6', and Bo 7957 rev. 2'–24', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 8.6 × 4.5 × 2.3 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5490 + Bo 7029 obv.



Bo 5490 + Bo 7029 rev.

Obverse

(line numbers of Bo 7029 in parentheses)

§ 1'	1'	<i>n</i> [(a-at)]
<hr/>		
§ 2'	2'	LUGAL-[(uš UŠ-KE-EN)]
	3'	<i>nu</i> L[(UGAL-uš)]
	4'	<i>iš-k' i-ša'</i> [
<hr/>		
§ 3'	5'	L <sup>U</sup> SANGA- <i>ma-kán</i> I[(Š-TU)]
	6'	<i>da-me-da-aš</i> <sup>1)</sup> A-NA <sup>D</sup> [ <sup>UG?</sup> (GAL <sup>2)</sup> .ĪI.A)]
	7'	<i>nū-uš-ma-aš a-ku-ūa-an-n</i> [(a)]
	8'	<i>iš-ki-ša ūa-al-ħa-a</i> [(n-na-i)]
<hr/>		

- § 4' 9' *nām-mā-aš-ša-an* A-NA GÌR.[(GÁN)  
 10' *nā-aš-tā* <sup>LÚ</sup>SANGA *nām-m*[(a)  
 11' A-NA <sup>DUG</sup>GAL <sup>3)</sup> LUGAL *la-a*-[(*hu-u-ua-i*)  
 12' LUGAL-*uš* *ua-ar-šu-l*[(i)  
 13' <sup>LÚ</sup>SANGA-*ja-an* [I]Š-T[(U)  
 14' (= 1') *nām-mā* LUGAL-*uš* <sup>GIŠ</sup>GIDRU.[(*HI.A*)] *k*[(*u-ua-aš-zi*)
- 

- § 5' 15' (= 2') <sup>LÚ</sup>SANGA <sup>4)</sup> *hu-u-mā-an-ti* <sup>5)</sup> *a-ku-u*[(*a-an-na*)  
 16' (= 3') [(*n*)]*u* *ua-ar-šu-li* *ak-ku-u*[(*š-kán-zi*)  
 17' (= 4') [. . . ?] *ua-al-ḥa*-[(*an-n*)]*a-i* *nām-mā* [  
 (bottom of the tablet)

## Reverse

- § 1 1 [(*ma-a*)]<sup>r</sup> *ḥ-ḥa<sup>1</sup>-an-ma* *ua-ar-šu-l* *i* [  
 2 [(EG)]IR-*pa* A-NA, PA-NI <sup>6)</sup> DINGIR-LIM *p*[*é-e-di-iš-ši*(?) <sup>7)</sup>  
 3 *na-an* [ ] PA-NI <DINGIR-LIM> <sup>8)</sup> *ti-an-* [(*zi*)
- 

- § 2 4 EGIR-ŠU-*ma-aš-ša-an* I NAM-MA-AN-TU<sub>4</sub> Ì.DÛG.G[(A)  
 5 *na-at* PA-NI DINGIR-LIM *ti-an-zi nu* IŠ-TU Ì.[(DÛG.GA)  
 6 EGIR-ŠU-*mā* LUGAL-un *pa-an-ku-un-na* *iš-kán-*[(*zi*)
- 

- § 3 7 EGIR-ŠU-*mā* *ḥa-a-ri* <sup>d</sup>*Mu-šu-ni* <sup>9)</sup> *e-k.u-z.*[(i)  
 8 *pā-ra-a* *ap-pa-an-zi* EGIR-ŠU-*ma* , I , [  
 9 II GAL.ḪI.A <sup>10)</sup> *la-a-ḥu* <sup>11)</sup>-*an-zi* LUGAL-*uš* U[(Š-KE-EN)
- 

- § 4 10 *lu* <sup>12)</sup>-*kat-ta-ma* <sup>d</sup>*Ḫi-la-aš-ši-in* *ša-r.a-*[(a)  
 11 I-NA É.DI.INGIR, <sup>13)</sup> <sup>URU</sup>*Ma-a-nu-z.i-ia*[(*a<sup>2</sup>*) <sup>14)</sup>
- 

- § 5 12 XV <sup>DUG?</sup>[ ] , *x* , [  
 (Bo 7029 breaks off here; text continues in Bo 5490 rev. 13f.)  
 13 I BÁN?<sup>2</sup>[  
 14 *x-*[  
 (breaks off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 15.37 V 10: *da-me-e-da-aš*; KBo 25.172+ V<sup>1</sup> 7': *ta-me-e-da-aš*. <sup>2)</sup> KBo 15.37 V 11 omits <sup>DUG</sup>. <sup>3)</sup> KBo 15.37 V 21 omits <sup>DUG</sup>. <sup>4)</sup> KBo 15.37 V 29 adds *-ma*. <sup>5)</sup> KBo 15.37 V 29 and Bo 7957 rev. 4' add *°-i*. <sup>6)</sup> Bo 7957 rev. 9' has <sup>GIŠ</sup>GIDRU.ḪI.A instead. <sup>7)</sup> KBo 15.37 V 37: *AŠ-RI-ŠU*. <sup>8)</sup> Cf. KBo 15.37 V 39. <sup>9)</sup> KBo 15.37 V 49: *mu-ú-šu-ni*; KBo 33.195:4': *mu-uš-ni*. <sup>10)</sup> Bo 7957 rev. 20' omits ḪI.A. <sup>11)</sup> KBo 15.37 V 54 and Bo 7957 rev. 20': *°-u-ua-°*. <sup>12)</sup> KBo 15.37 V 58 and KBo 40.64:5' add *-uk-*. <sup>13)</sup> To be emended to É <sup>d</sup><IŠKUR / U>; cf. KBo 15.37 V 61 and Bo 7957 rev. 24'. <sup>14)</sup> KBo 15.37 V 61: <sup>d</sup>IŠKUR *ma-nu-zi-ia*; Bo 7957 rev. 24': <sup>d</sup>U <sup>URU</sup>*Ma-a-nu-zi-ia*.

## 110. Bo 5491

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and script:** MS.

**Remarks:** Medium-sized, single-sided fragment. Cf. KBo 17.102+ and KBo 21.34+ (both CTH 699) with mention of <sup>d</sup>Hepat and <sup>d</sup>Takidu.

**Measurements:** 7.4 × 6.5 × 2.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5491

§ 1' 1' <sup>É</sup>ḥa-le-e] n-t<sup>1</sup>u-u-aš a' n-d'[a(?)(-)  
2' ḥu-u-ma-a]n(?)-da-aš DINGIR.MEŠ-aš ḫ-[  
3' ] 'GEŠTI'N-ja ta-pí-ša-ni-[

§ 2' 4' ]-ḫ-aš<sup>2</sup> IŠ-TU É.GAL-LIM [  
5' n]' a-at-za' ar-ḥa pa-a-an-zi U<sub>4</sub>.X+ḫ.[KAM

§ 3' 6' ](-)ḫ-it-ma-aš-kán U<sub>4</sub>.VII.KAM an-da-an nu-u[š-ši<sup>2</sup>  
7' ] 'U<sub>4</sub>.VIII.KAM ti-ja-az-zi na-aš-ta LUGAL-uš ḫ-[  
8' ]-ḫ-ku pa-ra-an<sup>(1) 1</sup> tar-na-an-zi nu-uš-ši-kán k[a-



§ 4' 9' ] É<sup>d</sup>IŠKUR *pa-ra-a ú-da-an-zi pí-ra-a[n-ma*<sup>?</sup>  
 10' *ma]-aḥ-ḥa-an* <sup>d</sup>Hé-pát ŠA <sup>É</sup>Hé-pát<sup>2)</sup> ḥi-ḫ-[<sup>3)</sup>  
 11' -z]i pí-ra-an-ma <sup>GIŠ</sup>ir-ḥu-i ḥi-ḫ.-[<sup>4)</sup>  
 12' II<sup>?</sup> ḥu-u-up(?)]-ru-uš-ḥe-e-eš<sup>5)</sup> GUŠKIN zi-iz-z[u-ḥi-<sup>6)</sup>  
 13' ]-ḫ<sup>d</sup>Ta-ki-du-un <sup>GIŠŠU</sup>[KUR<sup>?</sup>

---

§ 5' 14' ] <sup>GIŠ</sup>ir-ḥu-i pé-e ḥ[ar-kán-zi<sup>7)</sup>  
 15' ]-ḫ II ḥu-u-up-ru-uš-[ḥe-e-eš  
 16' e<sup>?</sup>]-.et.-ri<sup>8)</sup> ḫ-[  
 17' ]-ḫ URUDU [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Error for *pa-ra-a* or *pa-ri-an*. <sup>2)</sup> To be emended to É <sup><d></sup>Hé-pát. <sup>3)</sup> Perhaps to be related to *ḥilištarni*-. <sup>4)</sup> Perhaps to be related to *ḥilištarni*-. <sup>5)</sup> For the restoration, see line 15' below. However, the possibility of *aḥrušḥi*- cannot be excluded either; cf. *aḥrušḥin* KUBABBAR *zizzuḥi*[*n* KUBABBAR<sup>?</sup>] in KUB 32.128 II 5. <sup>6)</sup> Cf. the co-attestation of *zizzuḥi*- and *ḥilištarni*- (proposed for lines 10' and 11') in KUB 25.48 IV 12' // KBo 55.237 V 1-2. <sup>7)</sup> Cf. KBo 14.129 rev. 12'. <sup>8)</sup> Less likely [<sup>NINDA</sup>i]-.du.-ri.





§ 4' 11' ] 𐎧<sup>2</sup> INA<sup>2 3)</sup> É 𐎧 [

12' ](-)𐎧-an<sup>2</sup>(-)𐎧-𐎧(-)[

13' I GU]<sub>4</sub> I UDU [

14' I GU]<sub>4</sub> I UD[U

15' ] 𐎧 𐎧 [

(broken off)

Reverse<sup>2</sup> IV (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. *arḥayan ḥanti tuppi* in KUB 24.3+ IV 8'. <sup>2)</sup> The shape of the GU<sub>4</sub> signs in this line looks unusual. <sup>3)</sup> Rendered with the sign AŠ.

## 112. Bo 5493

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. For Bo 5493 rev.<sup>?</sup> 2'–3', cf. KBo 22.105 obv. 8"–9".

**Measurements:** 7.5 × 5.5 × 3.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5493 obv.<sup>?</sup>



Bo 5493 obv.<sup>?</sup> (right edge)



Bo 5493 rev.<sup>?</sup>



Bo 5493 rev.<sup>?</sup> (right edge)

## Obverse?

§ 1' 1' -t]a-a[r(?)(-)  
 2' -z]i  
 3' n]a<sup>2</sup>-at-za-kán[  
 4' ʔa]-ar-ap-zi [  
 5' . . .

---

§ 2' 6' ] UDU.BABBAR 'x x x x .(eras.)  
 7' ]-x-u<sup>2</sup>-ʔa-ar nu A-NA EN.SISKUR ku-i-e-e[š]  
 8' ]-ʔš<sup>2</sup> <sup>1)</sup> ŠĀ É-kán tar-nir  
 9' ] na-ak-ku-uš-ši-uš tar-na-qa-zi  
 10' ] nu-za a-ap-ri-it-ta-aš  
 11' ] na-aš-kán pa-ra-qa ú-iz-zi  
 12' NINDA.GUR<sub>4</sub>.R]A.HI.A pá-r-ši-ja-zi  
 13' -n]u<sup>2</sup>- zi  
 14' ]-x<sup>2</sup>- zi  
 (broken off)

## Reverse?

§ 1' 1' ] ú-iz-zi(?)  
 2' <sup>d</sup>]Iš-ḥa-ra-aš DÛ-zi  
 3' ] ḥu-u-da-an-za <sup>2)</sup>  
 4' ]-x-an<sup>1?)</sup> ḥur-ni-ja-zi  
 5' ki-iš-ša-a]n(?) me-ma-i  
 6' ] <sup>d?</sup>Iš-ḥa-ra  
 7' . . .  
 8' ] ku-iš-ki  
 9' ]-x  
 10' ]-x-an-x [  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> [na-ak-ku-uš-ši]-ʔš? Cf. obv.<sup>?</sup> 9'. <sup>2)</sup> For this form, see KBo 19.137 I 7'. Cf. also KBo 22.105 obv. 8"-9", mentioning the goddess Išḥara: [. . . <sup>d</sup>]Iš-ḥa-ra / [. . . Û]L ḥu-u-da-ja-ʔa-ra-aš-ma-aš.

**113. Bo 5494****Description:** Festival.**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”**Dating and script:** NS.**Remarks:** Tiny, one-sided fragment.**Measurements:** 5.3 × 6.0 × 2.8 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5494

Obverse

§ 1' 1' ]x x x x x'[  
 2' 𒌶<sup>?</sup> DUG.KA.GAG A-N[A  
 3' LÚ.MEŠ<sup>?</sup>DAM.GÀR hu-u-ma-[an-te<sup>?</sup>-eš<sup>?</sup>  
 4' kar-ša-an A-NA<sup>d</sup>[

---

(a blank space of about three lines, after which the tablet breaks off)

## 114. Bo 5497

**Description:** Festival.**CTH:** 670 "Fragments divers."**Dating and script:** LNS.**Remarks:** One-sided fragment with two columns.**Measurements:** 5.4 × 6.5 × 1.2 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5497

## Left column

§ 1' 1'           <sup>d</sup>U(?)<sup>URU</sup>Ne-r]'i'-ik-ka<sub>4</sub>  
           2'           ]-'x S'İR-RU  
           3'           ]-x  
           4'           -n]a<sup>2</sup> ti-an-zi

---

§ 2' 5'   <sup>d</sup>IŠTAR(?)<sup>URU</sup>Š]a-mu-ḫa  
           6'                           ] S'İR-RU  
           (broken off)

## Right column

§ 1' 1' II DUG.KA.'GAG'[  
           2' ti-ia-an-       z[i]

---

§ 2' 3' EGIR-ŠÚ IŠ-TU<sup>U</sup>[<sup>ZU</sup>NÍG.GIG(?)  
           4' KAŠ-it GEŠTIN-i[t  
           5' AŠ-R<sup>H.A</sup> ir-ḫa-an-[zi]

---



§ 3' 6' UGULA <sup>LÜ</sup>MUḪALDIM ŠA QA-TI(?) [<sup>UZU</sup>NÍG.GIG(?) <sup>1)</sup>]

7' LUḪAL-i pa-ra+a [ e-ep-zi

8' ] x<sup>2</sup> x [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. IBoT 3.1 rev. 65' and KBo 46.96 rev. 3.

## 115. Bo 5501 + KBo 3.14

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 705 “*Fragments de listes divines analogues.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5501 rev. 1'–4' directly join KBo 3.14 rev. 5'–8', and Bo 5501 rev. 1'–10' duplicate KUB 41.48 IV 20'–30', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 12.2 × 8.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** Konkordanz; ChS I/3-2, 92–93 (transliteration of KBo 3.14 without join).



Bo 5501 obv.



Bo 5501 rev.



KBo 3.14 + Bo 5501 rev.

## Obverse

§ 1' 1' (traces?)  
 2' A-N[A  
 3' nu EGI[R-

---

§ 2' 4' ma-ah-ḥa-[an(-)  
 5' nu<sup>MUNUS</sup>kaš<sup>2</sup>-[  
 6' PA-NI DING[IR-LIM<sup>2 1)</sup>  
 7' ú-e-er<sup>2</sup>-[  
 8' NINDA<sup>2</sup>a-a-a[n  
 9' na-aš-ta x<sup>2</sup>-[  
 10' na-at-ša-[an  
 11' da-a-i x<sup>2</sup>-[  
 12' da-a-i [  
 13' da-a- [ i

---

§ 3' 14' ta<sup>2)</sup> MUNUS[  
 15' dUa-[  
 16' e-ku-z[i  
 17' [n]a-at(-)[  
 (broken off)

## Reverse (in KBo 3.14 + Bo 5501)

(line numbers of Bo 5501 are in parentheses)

§ 2' 5' (= 1') [(UZ)]<sup>U</sup>GABA<sup>1</sup> UZU<sup>UR</sup> UZU<sup>MAŠ</sup>.GIM  
 6' (= 2') QA-DU<sup>UZU</sup>ÉLLAG.GÛN.NA<sup>3)</sup> da-an-zi  
 7' (= 3') na-at PA-NI<sup>dU</sup> da-ga-a-an<sup>4)</sup> .L[(i-an-zi)]  
 8' (= 4') UZU<sup>NÍG</sup>.GIG<sup>UZU</sup>ŠÀ IZI-i.t<sup>5)</sup> z.[(a-nu-ya-an-z)i]

---

(KBo 3.14 breaks off here; text continues in Bo 5501 rev. 5'ff.)

§ 3' 9' (= 5') ták-na-aš-m[(a-kán<sup>dUTU</sup>-i ku-iš UDU)]  
 10' (= 6') ši-pa-an-[(da-an-za na-aš-ta a-pí-da-ni)]  
 11' (= 7') šu-up-p[(a<sup>6)</sup> ḥu-i-šu QA-TAM-MA)]  
 12' (= 8') da-a[(n-zi<sup>UZU</sup>NÍG.GIG-ma<sup>UZU</sup>Š)À]  
 13' (= 9') IZ[I-(it<sup>7)</sup> za-nu-ya-an-zi)]

---

§ 4' 14' (= 10') n[(a-aš-ta)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or *PA-NI*<sup>d</sup>[. . .]. <sup>2)</sup> Or to be read as logographic TA? <sup>3)</sup> Written instead of the common form <sup>UZU</sup>ÉLLAG.GÛN.A; see already HZL, no. 334. <sup>4)</sup> Duplicate KUB 41.48 IV 23' has *da-a-ga-an*. <sup>5)</sup> KUB 41.48 IV 24': <sup>UZU</sup>ÚR-*it*(!). <sup>6)</sup> KUB 41.48 IV 27': <sup>UZU</sup>š*u-up-pa*. <sup>7)</sup> KUB 41.48 IV 29': *ha-ap-pí-ni-it*.

**116. Bo 5502**

**Description:** Ritual or oracle.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels*” or 582 “*Fragments d’oracles*.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 12.3 × 6.6 × 3.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5502 obv.



Bo 5502 obv. (detail)



Bo 5502 rev.

## Obverse

§ 1' 1' ]'x<sup>2</sup>'[

(uninscribed portion)

---

§ 2' 2" ]-x-ma<sup>2</sup>-an-kán ku-u-x(-)[

3" ](.).x.BAL še-er<sup>2</sup> [

4" ]x x[

(broken off)

## Reverse

§ 1' 1'-5' (illegible signs)

---



§ 2' 6' ]<sup>URU</sup> *Zi-ṣp-pa*-[*la-an-da*?  
7' ]-ṣ SAG.DU ṣ-[

---

§ 3' 8' *mā-a-ān-kān*(?) *pā-ra-a* ṣ-[  
9' *ku-ḫ-da-ni* URU-*rī na-ṣ*-[  
10' *za-an-ki-la-tar-ra* GAM-*an* ṣ-[  
11' <sup>DUG</sup> *ḫar-ṣi-ia-al-lī* ṣ-[  
12' *I-NA É.DINGIR-LIM-ia* [

---

§ 4' 13' *ṣ-ṣ-ṣ-na*? UN-*aš* ṣ-[  
14' *ṣ-ṣ-an-ma*(-)ṣ [

---

(an uninscribed portion, after which the tablet breaks off)

## 117. Bo 5507

**Description:** Mythological or ritual / conjuration with mythology.

**CTH:** 335 “*Divinités perdues et retrouvées: fragments de mugawar.*” Assigned to CTH 470 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** LMS/ENS.

**Remarks:** Medium-sized, double-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 5507 obv.<sup>?</sup> 2’-9’ are similar to KBo 40.135 + KBo 63.200 rev. 2’-11’ (CTH 334.2.1.A); cf. also KUB 17.10+ IV 32-34 (CTH 324.1.A), KUB 33.12 IV 23’-26’ (CTH 324.3.C), and KUB 33.24 IV 23’-25’ (CTH 325.A).

**Measurements:** 9.3 × 7.4 × 3.0 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 113.



Bo 5507 obv.<sup>?</sup>



Bo 5507 obv.<sup>?</sup> (right edge)



Bo 5507 rev.?



Bo 5507 rev.? (right edge)

## Obverse?

- § 1' 1' ] x-x [  
 2' na-aš-ta an-da nu-ú-uš t] u'-um-ma-an-ti-ia-aš  
 3' [ki-it-ta na-aš-ta an-da . . . ki]-i' t-ta na-aš-ta an-da  
 4' ]-x pa-ra-a ne-ia-an-za ki-it-ta
- 
- § 2' 5' [na-an<sup>d</sup> . . . LUGAL-i kar-ap<sup>2</sup>-p] a-nu-ut' nu-uš-ši hu-u-ma-an KUR-ia-aš  
 6' [a-aš-šu . . . pa-iš]
- 
- § 3' 7' [. . . me-na-aḥ-ḥa-an-da ŠA Ì.NUN<sup>1)</sup>] i-ya-ar mi-e-eš-ta na-aš-ši ZAG-aš  
 8' [ya-al-la-aš i-ya-ar ar-l] i-ip ti-i-e-it QA-TI
- 
- § 4' 9' ] .x. KAM-ma ki-iš-ša-an i-[  
 10' <sup>DUG</sup>ḥa-a-ni-i] š-ša-aš KAŠ [  
 11' . . . ?  
 (bottom of the tablet)

## Reverse?

- § 1 1 (traces)  
 2 <sup>TÚ</sup>Gku-re-ę[š-šar  
 3 ] <sup>KUŠ</sup>E.SI[R  
 4 ].'ḪI.A' III-TA.ÀM š a'-[  
 5 ] 'x<sup>2</sup>-x<sup>1</sup>-at-ti-iš ŠÀ-BA I SÍG.ZA<sup>?</sup>.Ĝ[ÎN?  
 6 ] DUĜ.GEŠTIN IŠ-TU É <sup>LÚ</sup>ZABAR.DAB pí-an-z[i]  
 7 ] <sup>GIŠ</sup>ša-a-ḫi-iš <sup>GIŠ</sup>pár-nu-ul-ļi-iš  
 8 ]-x ḫu-u-up-pa-aš <sup>2)</sup> GAL <sup>LÚ.MEŠ</sup>Ī.RÁ.RÁ <sup>3)</sup> pa-a-i  
 9 ]-x li-i-ti ku-it-ta ḫu-up-pa-aš <sup>LÚ.MEŠ</sup>GURUN <sup>4)</sup> pí-an-zī
- 
- § 2 10 V]III NINDA.ÉRIN.MEŠ XXX-iš I NINDA ḫar-na-an-ta-aš-ši-iš  
 11 Š]A-A-TŪ BAPPIR I GA.KIN.AG I EM-ŞŪ III-an pé-ę-da-aš  
 12 ] ta-u-ua-al I <sup>DUG</sup>ḫa-a-ni-iš-ša-aš ua-al-ḫi  
 13 ] ŠÀ-BA SÍG.GE<sub>6</sub> SÍG.BABBAR I KUŠ.GU<sub>4</sub>.BABBAR III KUŠ.UZ<sub>6</sub>.ḪI.A  
 14 ] ma-al-la-an-za I ŠAḪ nu ma-aḫ-ḫa-an  
 15 . . .
- 
- § 3 16 ]-x kaṭ-ta I-NU-TUM <sup>KUŠ</sup>NÍG.BÂR da-a-[i  
 17 -e]š<sup>2</sup>-šar ḫu-it-ti-ia-az-z[i <sup>5)</sup>  
 18 ]-x a-ša-a-ši nu II <sup>GIŠ</sup>x-[  
 19 ] <sup>GIŠ</sup>BANŠUR IX NINDA.ÉRIN.M[EŠ  
 20 ]-ma<sup>2</sup>-a-ma-ia x-[  
 21 ]<sub>1</sub>x x<sub>1</sub>[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Restoration after KBo 40.135+ rev. 6'. <sup>2)</sup> Obviously the same word as *ḫu-up-pa-aš* in the next line, i.e., *ḫuppa-* (a vessel for fruits and vegetables?); cf. also KUB 53.15+ IV<sup>1</sup> 7 and KBo 55.84 I 9. <sup>3)</sup> For this profession, see Wilhelm, StAs 5 (2009) 231 w. n. 18. <sup>4)</sup> <sup>LÚ.MEŠ</sup>GURUN occurs only here. <sup>5)</sup> To be restored as [<sup>TÚG</sup>kure]ššar *ḫuittiyazz[i]*? Cf. KBo 10.45+ II 13. The word <sup>TÚG</sup>kureššar is already attested in our fragment Bo 5507 in rev.<sup>2</sup> 2.



## 118. Bo 5510 + Bo 5451 + KUB 55.9 + KUB 54.65+

**Description:** Ritual.

**CTH:** 425 “*Rituels contre une épidémie dans l’armée*” and 757 “*Rituel de Zarpiya contre l’épidémie.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5451 and Bo 5510 are pieces of a *Sammeltafel*, and Bo 5451 III 23’ joins Bo 5510 III 1’. Also, Bo 5451 III 1’ joins KUB 54.65+ III 23’ (CTH 757.E), and Bo 5510 II 3–6 join KUB 55.9+ II 1’–4’ (CTH 757.E). Bo 5451 + Bo 5510+ III 1’–5’ duplicate KUB 7.54 III 24’–30’ (CTH 425.1.A); Bo 5451 + Bo 5510+ III 23’–25’ duplicate KUB 7.54 IV 5’–8’; and Bo 5510+ IV 2’–10’ duplicate KUB 9.31 II 28–39 (CTH 757.A) and HT 1 II 4’–13’ (CTH 757.B), from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 10.0 × 9.0 × 3.2 cm (Bo 5451) and 5.2 × 7.6 × 2.5 cm (Bo 5510).

**Bibliography:** HPMM 6, 113; Görke (ed.), [hethiter.net/](http://hethiter.net/): CTH 757 (2008sqq.); Fuscagni (ed.), [hethiter.net/](http://hethiter.net/):CTH 425.1 (2016sqq.); Fuscagni (ed.), [hethiter.net/](http://hethiter.net/):CTH 425.2 (2016sqq.).



Bo 5510 obv. I and II



Bo 5510 rev. III and IV



Bo 5451 obv. II



Bo 5451 rev. III and IV



Bo 5510 + Bo 5451 obv. I and II



Bo 5451 + Bo 5510 rev. III and IV





KUB 54.65 + Bo 5451 rev. III and IV

## Obverse I (in Bo 5510)

§ 1    1            ]-*x*-*kán* <sup>LÜ</sup>MUŠEN.DÛ  
       2            ] *an-da*  
       3            ]-*x*- ŠU  
       4            -*r*]a-*an-kán* ŠÀ URU-LIM  
       5            ]-*i*-*iz-zi*  
       6            ] .*x*-*x*-*x*.

(broken off)

## Obverse II (in Bo 5510 + KUB 55.9+)

(line numbers of KUB 55.9 are in parentheses)

§ 1    1            Ị DUG.KAŠ I <sup>DUG</sup>h[*u-up-pár* GEŠTIN  
       2            II NINDA.GÚG I NINDA.KU[<sub>7</sub>  
       3 (= 1')    A-NA UR.GI<sub>7</sub>.TUR *x*-[            ]-*x*<sup>2</sup>-*iš-x*(-)[  
       4 (= 2')    V <sup>DUG</sup>PUR-SÍ-TU[<sub>4</sub>            ]-*x* LUGAL 'x x' [

- § 2 5 (= 3') I IM.GÍD.DA Q[A-TI ] LÚMUŠEN.DÛ L'Ūx'(.)[  
 6 (= 4') .x-x. LÚ.MEŠ MUŠEN.D[Û ]-x ke-e-ta(-) x²[  
 (Bo 5510 breaks off here; text continues in KUB 55.9+ II 5'ff., and after a small gap in Bo 5451 II 1'ff.)  
 1' ] 'XIV' NINDA' [  
 2' -i]š² VĪ² DUGGAL I [  
 3' k]i-i hu-u-ma-an da-a[h-hi  
 4' ]-x² ha-an-da-am-mi ¹) ma-[  
 5' MUNUS]ŠU.GI-ia UR.GI₇.TUR [  
 6' pē]-e-da-an-zi an-da-m[a(-)  
 7' m].a-a.-an-ya-kán i-da-a-[lu²(-)  
 8' ].x x x x x x x. [  
 (Bo 5451 breaks off)

Reverse III (in KUB 54.65 + Bo 5451 + Bo 5510)

(line numbers of Bo 5451 and Bo 5510 are in parentheses)

- § 3 23' (= 1') [(I)]-NA KUR UR[(UPA-ti-m)]r a-u'a ku-ū[(a-pi)  
 (KUB 54.65 breaks off here; text continues in Bo 5451+ 2'ff.)  
 24' (= 2') [(iš)]-r tap-pa-an-za e'-eš-du GĪS PAN-ma-[(ya-ták-kán)]  
 25' (= 3') ar-ḥa [(tar-na-a-an e-eš-du) . . .?]
- 
- § 4 26' (= 4') I-NA U₄.IV.KAM ma-a-an lu-uk-kat-[(ta III MAŠ.GAL XXVI  
 NINDA.GUR₄.RA.ḪI.A)]  
 27' (= 5') tar-na-aš II ²) NINDA a-a-an [(III NINDA.GÚ)G III [(NINDA.KU₇)  
 28' (= 6') I DUG ḥa-a-né-eš-ša-āš [ ] x-x-[  
 29' (= 7') pé-e-da-an-zi nu k[u-e-d]a(?) -ni-ia [  
 30' (= 8') nu III KASKAL.MEŠ QA-TAM-MA x-x-x²-zi ²) A-N[A²  
 31' (= 9') ku-ya-pi-ia III NINDA.GUR₄.RA.ḪI.[A  
 32' (= 10') ku-ya-pi-ia A-NA I KASKAL-NI [ ]-x A-NA d²[  
 33' (= 11') ši-pa-an-ti nu MAŠ.GAL.ḪI.A ar-kán-zi nu ku-e-[ ] x-x² [  
 34' (= 12') KUŠ A-NA GIŠ-ŠÍ še-er pa-aš-ki SAG.DU.ḪI.A-ma-aš-ma-aš x-x² (-)[  
 35' (= 13') .A.-NA KUŠ an-da-pát UZUĪ-ma hu-u-ma-an za-nu-an-zi UZU[  
 36' (= 14') [UZ]UŠÀ IZI-it za-nu-ya-an-zi nu ku-e-el-la UZUNÍG.G[IG  
 37' (= 15') [pi-r]a-an-ši-it da-a-i nu KAŠ.GEŠTIN A-NA [KASKAL.M]EŠ-TI₄  
 ku-ū[a-pi(-) ³)  
 38' (= 16') [. . .-š].U ši-pa-an-ti nu te-ez-zi DINGIR-LUM ka-a-ša-ya-at-t[a  
 39' (= 17') [. . .] MÁŠ.GAL pa-aš-ki-ia-u-en nu-ya ú-ya-ši ku-ya-pí í(-)[  
 40' (= 18') (-)d]a-a-ú nu-ya I-NA KUR URUḤa-at-ti aš-šu-l[i  
 41' (= 19') ]-x-ū-ya-an-ni-ma-ya le-e nam-ma .x-x²-x(-)[  
 42' (= 20') ]-x aš-šu-li uš-ki KUR URUḤa-a[t-ti

43' (= 21') ]-ki<sup>2</sup> nu-za. EN.SISKUR a-da-an-n[a

44' (= 22') ]-x-ĵ.a nu a-na-ĥi x<sup>2</sup>-[

(from here, the other unpublished fragment Bo 5510 resumes the text in the following three lines)

45' (= 23' = 1') A-N A DINGIR-LIM x<sup>3</sup>[. . .]-x<sup>2</sup>. nu-za. <sup>4</sup> a-[(da-an-zi)

(Bo 5451 breaks off here)

46' (= 24' = 2') <sup>d</sup>I-ĵa-ar-r[(i-in)

47' (= 25' = 3') x < <sup>d</sup>IMIN.[(IMIN.BI)

(bottom of the tablet)

#### Reverse IV (in Bo 5510)

§ 1' 1' ]' x x<sup>3</sup>[

2' (az-tu-u-ĵa)]-ri [

3' (lu-ú-i-li an-da ki-iš-ša-an me)]-ma-i [

4' (pár-n)]a-an-za-at-t[(a) <sup>5</sup>]

5' (u)]-un-za-aš <sup>6</sup> a-da-ri-d a<sup>1-7</sup>[(an)]

---

§ 2' 6' EG]IR-an <sup>8</sup> ša <sup>9</sup>-at-ta

---

§ 3' 7' (<sup>GIŠ</sup>IG NAGGA)] ĥa-at-ki

8' (nu m)]e-ma-i

---

§ 4' 9' [(i-da-lu-kán pa-ra-a <sup>10</sup> iš-tap-du a-aš-šu-ĵa-ká)]n an-da ĥar<sup>(1) 11</sup>-ak-du

---

§ 5' (colophon entry)

10' [(I IM.GÍD.DA) . . . ? ] QA-TI

(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Previously unattested geminated spelling of *ĥandami* (pres. sg. 1 of *ĥandai*- “to arrange, prepare”). <sup>2</sup>) To be read and restored as *ú-ĵ[a-an]-zi?* <sup>3</sup>) KUB 7.54 III 29': III. <sup>4</sup>) KUB 7.54 IV 6' omits -za. <sup>5</sup>) KUB 9.31 II 31: °-za-ta; HT 1 II 7': °-za-aš-ta. <sup>6</sup>) KUB 9.31 II 32 and HT 1 II 8' have here *u-za-aš* with a nasal loss. <sup>7</sup>) KUB 9.31 II 32: *a-da-ri-ta-an*; HT 1 II 8': *a-ta-ri-ta-an*. <sup>8</sup>) KUB 9.31 II 34 and HT 1 II 9': *a-pa-an*. <sup>9</sup>) KUB 9.31 II 34 adds -a-. <sup>10</sup>) HT 1 II 12': *ĵ-<da->lu-kán ša-ra-a*. <sup>11</sup>) Error for *kur*-°; cf. KUB 9.31 II 38 and HT 1 II 12'.

## 119. Bo 5511

**Description:** Kizzuwatnan ritual.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Small, two-sided fragment.

**Measurements:** 6.4 × 5.0 × 3.9 cm.

**Bibliography:** N/A.

Bo 5511 obv.<sup>?</sup>Bo 5511 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1' 1' ] 'ti<sup>2</sup>-x-x-x<sup>3</sup>-tar<sup>1</sup> da-ah<sup>2</sup>'-[  
2' . . .

---

§ 2' 3' ] hu-u-uk-ma-a-in EGIR-an [  
4' ]-x a-ú-ua-al-la-a[z<sup>2</sup>(-)<sup>1</sup>]  
5' ]-x-ua har-mi ma-al-x<sup>2</sup>-[  
6' e]-eš-lu-ut ŠI-PÁT a-aš<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[

---

§ 3' 7' ]-x. a.m-x-x(-)[  
(broken off)

Reverse<sup>?</sup>

§ 1' 1' ](-)ma<sup>2</sup>-x-[  
2' ](-)x-ki<sup>2</sup>-[  
3' ](-)ua-aš-túl<sup>2</sup> k' a<sup>2</sup>t-[  
4' ] ú-ua-x-x [

5'                    ](-)ḫ-ša-ḫ-kán<sup>2</sup> [

---

§ 2'    6'                    ]-ḫa-nu-un ḫ<sup>2</sup> ti-ī[a-

7'                    ]-ḫ-ia-nu-un KA<sup>2</sup>×[

8'                    ]-ḫ<sup>GIŠ</sup>ERIN(/-)[

9' (traces<sup>2</sup>)

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This *Glossenkeil*-word is already known as ḫa-ú-ḫa-al-la-aš from KUB 36.96 obv. 11'. Cf. also the occurrence without *Glossenkeil* a-ú-ḫa-al-la-an in KBo 19.142 II 18'.

## 120. Bo 5512

**Description:** Prayer.

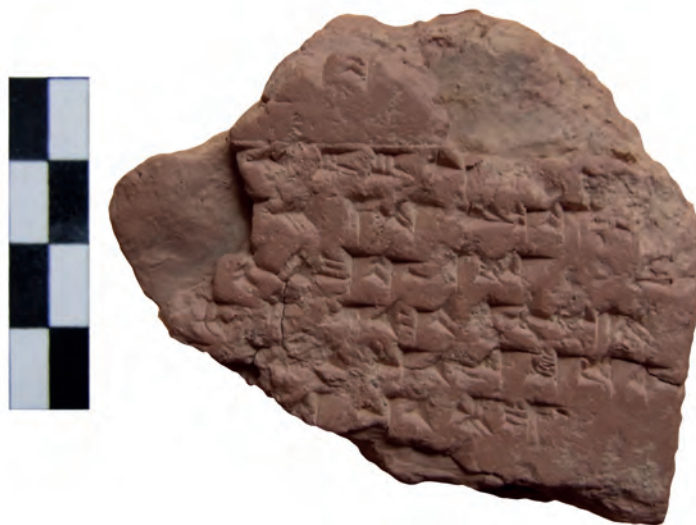
**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.9 × 5.9 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5512

§ 1' 1' ]'x-x'[  
2' ]-x² [

§ 2' 3' .M]EŠ TUKU.TUKU-an-  
4' .M]EŠ A-NA LUGAL ŠA-ME-Ē<sup>1)</sup> [  
5' ]-ah-ḥi-ma-ua<sup>2)</sup> ku<sup>?</sup>-it<sup>3)</sup> x-  
6' ] EN-ĪA Ū-UL uq-ah-nu-zi  
7' ]x x<sup>d</sup>GUL-šū-uš-ši  
8' ]A-N.A(?)<sup>d</sup>U EN-ĪA  
9'–10'? (traces)  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This may be an epithet of the Sun-god (cf. KUB 36.83 I 11, 14, 15). <sup>2)</sup> To be related to *lahḥi* (sg. dat.-loc. of *lahḥa-*) or *lahlahḥima-*? <sup>3)</sup> Or, less probably, the Akkadian numeral I-ET (*ISĒT*)?



## 121. Bo 5515

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** MH/MS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the bottom (obv. I–II) and top (rev. III–IV) part of a tablet.

**Measurements:** 4.9 × 5.3 × 3.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5515 obv.



Bo 5515 rev.



Bo 5515 rev. (upper edge)

Obverse I

§ 1'	1'	-z]i
	2'	] -ma <sup>2</sup> -an
	3'-4' . . .	

---

§ 2' 5' ] *ku-ṽa-pí*  
 6'-7' . . .  
 (bottom of the tablet)

## Obverse II

§ 1' 1' 'x-x' [  
 2' MUNUS-*ni tar-pa-al*-[*li-*  
 3' *nu-uš-ši* ṽ-[  
 4' *e-eš-* ṽ<sup>2</sup> [  
 \_\_\_\_\_

§ 2' 5' *a-ra-aḥ-zé*-[*na*<sup>2</sup>-  
 6' ṽ<sup>MUNUS.MEŠŠU</sup>.[GI?  
 7' MUNUS-*ni tar-p.a.*-[  
 8' *tar-pa-al-l*[*i-*  
 9' *mi-ia-a-t*[*i*<sup>2</sup>  
 \_\_\_\_\_

(bottom of the tablet)

## Reverse III

§ 1 1 ṽ<sup>4</sup>TU-*u*[š(?)(-)  
 2 ḤUR.SAG [  
 3 *ti-i-e*-[  
 4 *ti-i-e*-[  
 5 *ke-e*(-)[  
 \_\_\_\_\_

§ 2 6 ḤUR.SAG [  
 7 *ku-ṽa-ṽ*<sup>2</sup>(-)[  
 8 *e-l*[*a-*  
 9 *ma-ṽ*-[  
 10 *ke-e*(-)[  
 11 *uk-t*[*u*(?)-  
 \_\_\_\_\_

(broken off)

## Reverse IV

§ 1 1 ]-ṽ  
 2 ]-*an-zi*  
 \_\_\_\_\_

§ 2    3                    ](-)x-a-hu-i  
        4                    h]u<sup>2</sup>-ua-ap-pa-aš  
        5                    ]-e-et  
        6                    ]-x-te-et  
        7                    ]-ir<sup>2</sup>  
        8 . . .

---

§ 3    9                    -z]i  
 (broken off)

## 122. Bo 5516

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Small, single-sided fragment.

**Measurements:** 6.1 × 5.2 × 3.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5516

§ 1' 1' ]-<sup>r</sup>x-ma<sup>2</sup> KASKAL.ĤI.A(?) x-x-x'[  
 2' ].GUR-aš a<sup>2</sup>-ši NINDA.GUR<sub>4</sub>.R[A  
 3' <sup>MUN</sup>]USŠU.GI kiš-an te-e[z-zi  
 4' ]-x̄ ḥal-za-i ku-u-un(-)x̄(-)[  
 5' ]-x̄ am-mu-uk-<sup>r</sup> ȳa (eras.) x̄-[  
 6' ]-x̄-pa-x̄-x̄ Ū<sup>2</sup> [

---

§ 2' 7' ]-ši NINDA.Ĭ.E.D[É.A

---

§ 3' 8' ] <sup>MUNUS</sup>ŠU.G[I  
 9' (.)GJIDIM [  
 10' ]x̄.[  
 (broken off)

## 123. Bo 5518

**Description:** Prayer?

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*” Assigned to CTH 470 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, two-sided fragment from the bottom of the obverse and top of the reverse of a tablet.

**Measurements:** 5.0 × 5.4 × 3.3 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 113.



Bo 5518 obv.



Bo 5518 rev.

## Obverse

§ 1' 1' -š]a<sup>2</sup>-an 'x-x'(-)[  
 2' ](-)ḥa-an-da zi-ḫ-[  
 3' ](-)ḫ-ga-ḡa-aš i-da-a-lu(-)ḫ<sup>2</sup>(-)[  
 4' -a]t<sup>2</sup> LUGAL-i ḡa-aš-túl l[i<sup>2</sup>-  
 5' ]-ḫ-ti iš-ki-ir ku-iš [  
 6' ḡ]a-aš-ta-aš nu-uš-ši ḡa-aš-[  
 7' <sup>TÜG</sup>š]e-ek-nu-uš še-er ḡu-it-t[i-ḡa-  
 8' LU]GAL-i ḡa-aš-túl uš-kat-te-ni<sup>1)</sup> [  
 9' ]-at ka-ri-ḡa-at-té[n  
 10' ]-ḫ-at-tén na-at ḡa[r-  
 (bottom of the tablet)

## Reverse

§ 1 1 ]-e<sup>2</sup>-eš Ú-UL mar-ša-an-t[e<sup>2</sup>-eš<sup>2</sup>  
 2 ].MEŠ KUR-e ḡu-u-iš-nu-u[š-ki-<sup>2)</sup>  
 3 ]-ma-aš ḡu-ḡa-ap-pa-aš nu-[

4       <sup>d</sup>]ṪTU-*i* <sup>d</sup>U-*ni* DINGIR.MEŠ *iš*-[  
5       ]-*ḫ-at* <sup>d</sup>UTU-*uš* DINGIR.MEŠ(-)[

---

§ 2   6       *m*]ar-*ša-an-da-aš ud-da-a-a*[*r*  
7       ]-*ḫ* NU.GÁL-*uš ud-da-a-ar* [  
8       ]-*ḫ-un-kán ta*-[   *.x x*]

---

§ 3   9       ] *nu*<sup>2</sup> <sup>URU</sup>*Ḫa-ḳt*<sup>2</sup>-[  
10       ] *.x x x x x* [  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. Bo 3823 rev. 9' (CTH 389; rev. 2'-12' par. KUB 24.3 + KBo 51.18b+ II 22-29). <sup>2)</sup> Cf. KBo 37.20 rev. 11' (CTH 733.II.c.2).



## 124. Bo 5519

**Description:** Festival.

**CTH:** 628 “Fête (h)išuwaš.”

**Dating and script:** MH/NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment containing only the colophon of what is possibly the third tablet of the series. Restorations are taken from the other colophons of the same festival: KBo 33.173+ VI 1’–4’ and Bo 10293 VI 1’–2’; cf. also KUB 20.74 VI 10’–11’.

**Measurements:** 5.2 × 6.4 × 2.5 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5519

Reverse VI (colophon)

- 1 [DUB].x+I.KAM <sup>1)</sup> Ú-UL QA-[TI]
- 2 [ŠA] <sup>EZEN<sub>4</sub></sup> ħi-šu-ua-a-aš pa<sup>r</sup>-ah-ħ<sup>l</sup>[u-e-ni-it]
- 3 [ua-a]ħ-nu-ma-aš ad-da-aš-kán [DINGIR.MEŠ-aš]
- 4 [pa-ah]-ħu-e-ni-it ua-ah-nu-m[a-aš túħ-ħu-uš-ta <sup>2)</sup>]
- 5 [EZEN<sub>4</sub>]-ma-aš-ša-an Ú-UL QA-T[I]

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Possibly [DUB.]III.KAM. <sup>2)</sup> Cf. similarly in KBo 33.194+ VI 24: pa-ah-ħu-u-e-na-aš ua-ah-nu-ma-aš túħ-ħu-uš-ta.

## 125. Bo 5523 + Bo 7287

**Description:** Festival.

**CTH:** 628 "*Fête (h)išuwaš.*"

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Fragment from the right portion (with edge) of a six-columned tablet. Bo 5523 obv. III 1'–4' directly join Bo 7287 obv. III 10'–13', and Bo 5523 IV 9–16 directly join Bo 7287 IV 1'–8'. Bo 5523 + Bo 7287 obv. III 6'–15' duplicate or are parallel to KBo 33.198+ III 4'–11'; Bo 5523 + Bo 7287 IV 13–25 duplicate or are parallel to KUB 32.102 rev. 1'–11' and KUB 40.102+ VI 1'–12', from where the restorations are taken.

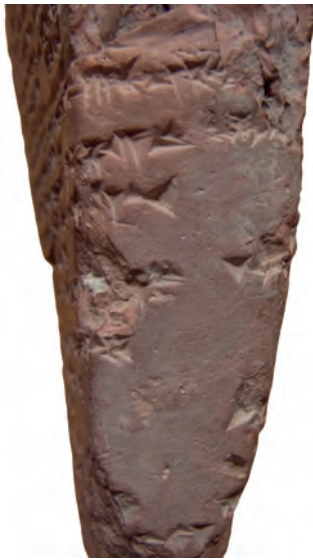
**Measurements:** 6.7 × 4.6 × 2.8 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 7287 + Bo 5523 obv. II / III

Bo 5523 + Bo 7287 rev. IV



Bo 7287 + Bo 5523 obv. (right edge)



Bo 7287 + Bo 5523 rev. (right edge)

## Obverse II

§ 1' 1' ]-x  
 2' ...  
 3' .T]UR' Ī.GIŠ-ŠU-NU  
 4' -z]i  
 5' ]-x-NU

§ 2' 6' ...  
 =====

§ 3' 7' ...  
 (broken off)

## Obverse III

(line numbers of Bo 5523 are in parentheses)

§ 1' 1' n<sub>a</sub>-aš-t<sub>a</sub> [  
 2' (-)x-z<sub>i</sub><sup>1)</sup> la-a-ḥu-u-ya-[a<sup>2</sup>-i  
 3' še-er-ra-aš-ša-an x<sup>2</sup>-[  
 4' ŠA I ŠA-A-TI x(./-)x(./-)[  
 5' še-er-ra-aš-ša-an ZA.ḤUM K[UBABBAR  
 6' ti-an-zi<sup>LÜ</sup>SANGA I MUŠEN 'I<sup>NINDA</sup>x(?)'(./-)[  
 7' tup-pí<sup>DUG</sup>du-pa-an-za-k<sub>i</sub> a-ba-[te]  
 8' <sup>d</sup>Li-lu-u-ri-in-na ša-ap-li-ī[a]  
 9' ḥi-šu-ya-aš-ši-ja BAL-ti

(eras.)

- § 2' 10' (= 1') *na-aš-ta* <sup>LÜ</sup>SANGA ŠA <sup>d</sup>IŠKUR <sup>URU</sup>*Ma-a-nu-zi-i*[*a*]  
 11' (= 2') <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-ia-za* GEŠTIN  
 12' (= 3') *IŠ-TU ZA.ĤUM KUBABBAR* <sup>d</sup>*Li-lu-u-ri VI-ŠÚ ĥa-a-ni*  
 13' (= 4') *EGIR-pa-ia-at VI-ŠÚ* <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-<i>?>pát*  
 (Bo 7287 breaks off here; text continues in Bo 5523 obv. III 5'ff.)  
 14' (= 5') ] *le-əl-ĥu-u-ua-a-i*  
 15' (= 6') ] VII KASKAL-*NI-ma-an-kán šu-u[n-na]-a-i*

- § 3' 16' (= 7') ]-*ḫ* *EGIR-pa ti-ia-zi UŠ<sup>2</sup>-KE-EN*  
 17' (= 8') ] INIM<sup>1</sup>.MEŠ *du-ud-du-me-li*  
 18' (= 9') ]-*ḫ-an me-ma-a-i*  
 19' (= 10') ]-*ḫ-kán* <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-ḫ*  
 20' (= 11') -š] <sup>i</sup>*ia-na-aš IŠ-TU GEŠTIN ḫ-ḫ*  
 21' (= 12') -*u*] <sup>m</sup>*m<sup>2</sup>-me-en ŠA* <sup>d</sup>*ḫ-ḫ-ḫ* [ ](-)*ḫ-aš<sup>2</sup>-kán*  
 22' (= 13') ](-)*ḫ-šu-ua-an-ḫ* [ ]-*ḫ*  
 23' (= 14') ]-*ḫ šu-u-ua-*[  
 (bottom of the tablet)

## Reverse IV

(line numbers of Bo 7287 are in parentheses)

- § 1 1 ](-)*ga-an-ḫ-*[  
 2 ](-)*šu-la-a-i<sup>2</sup>*(-)[  
 3 -*d*] *u-ua ḫ<sup>2</sup>*(-)*a*] <sup>m</sup>*m<sup>2</sup>-*  
 4 G]U<sub>4</sub>.MAĤ-*aš* [  
 5 ]-*ḫ-i A-NA L*[UGAL] 'MU'[NUS.L]UGAL  
 6 ] *ĥu-u-ma-an-<sup>r</sup>ti-i<sup>r</sup>*  
 7 *n*] *e-pí-ša-aš LUGAL-uš*  
 8 LU]GAL KUR <sup>URU</sup>*Ĥa-at-ti*  
 9 (= 1') [KUR <sup>URU</sup>] *Ki-iz-zu-u*[(*a-a*)] *t-ni-ia*  
 10 (= 2') [(*a-aš-šu-u*)]-*ua-an-ni ZI-za ĥar-du*  
 11 (= 3') [(*ka-a*)]-*aš-ša* <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-iš*  
 12 (= 4') [ŠA<sup>2</sup>] ZI DINGIR-*LIM ua-qr-ši-ia-la-ša-aš*  
 13 (= 5') [(*nu*)] <sup>d</sup>U<sup>2</sup> EN-*IA* <sup>d</sup>*Li-l' u<sup>r</sup>-u-r-i-iš-ša*  
 14 (= 6') [(*ua*)]-*ar-ši-ia-an-te-eš a-š a-an<sup>r</sup>-[(d)]u*  
 15 (= 7') [LU]GAL-*un-na MUNUS.LUGAL-an DUMU.MEŠ.LUGA*[(L)]  
 16 (= 8') KUR <sup>URU</sup>*Ĥa-at-ti* KUR <sup>URU</sup>*Ki-iz-zu-u*[(*a-a*)]-*t-na-ia*  
 (Bo 5523 breaks off here; text continues in Bo 7287 IV 9'ff.)  
 17 (= 9') ŠÀ-*aš-ša*<<-*aš*>> *ar-nu-uš-ki*

- § 2 18 (= 10') *ma-a-an me-mi-an me-mi-ia-u-an-z*[(i)]  
 19 (= 11') *ze-en-ni-it na-aš-ta IŠ-T*[(U GEŠTIN)]  
 20 (= 12') <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-it* I *BI-IB-R*[(U KUBABBAR)]  
 21 (= 13') *A-NA* <sup>d</sup>*IŠKUR* <sup>URU</sup>*Ma-a-nu-z.i-i*[(a) <sup>3</sup>]  
 22 (= 14') *šu-un-na-a* <sup>4</sup>*-i* I *BI-IB-R*[(U KUBABBAR-*ma-kán*)]  
 23 (= 15') *A-NA* <sup>d</sup>*Li-lu-u-ri šu-u*[(*n-na-i*)]  
 24 (= 16') *I* *BI-IB-RU-ma-ká*[(*n A-NA* <sup>d</sup>*El-la-an-tar-pí-ik-ka*<sub>4</sub>)]  
 25 (= 17') [(š)]*u-un-na-a* <sup>5</sup>*-i* [ (I *BI-IB-RU-ma-kán*)]  
 26 (= 18') [(*A-NA* *ḪUR*)]..*SAG*..[(*MEŠ*)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Apparently running over from obv. II, probably the end of a verb: [. . .-a]*n-zi*.  
<sup>2</sup>) KUB 40.102+ VI 1': <sup>d</sup>*IŠKUR*. <sup>3</sup>) KUB 40.102+ VI 8': <sup>d</sup>*U ma-nu-zi-ia*. <sup>4</sup>) KUB 40.102+ VI 9' omits *-a*. <sup>5</sup>) KUB 40.102+ VI 12' omits *-a*.



## 126. Bo 5524

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

**CTH:** 644 "*Fragments de fêtes ou rituels pour Pirinkir: chevaux.*"

**Dating and script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** Small, two-sided fragment from the top of the obverse and bottom of the reverse (with right edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.8 × 6.4 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5524 obv.



Bo 5524 obv. (upper edge)



Bo 5524 obv. (right edge)



Bo 5524 rev.





Bo 5524 rev. (right edge)

## Obverse

- § 1    1            ]-ḫ ar-ra-an-zi  
       2            ]-ra-a I SILA<sub>4</sub> ke-el-di-ia  
       3            ]-ḫ-ma-ia-kán ku-i-e-eš DINGIR.MEŠ  
       4            a]r<sup>2</sup>-ra-an-zi
- 
- § 2    5            A-N]A(?) <sup>d</sup>Hé-pát ku-iš I SILA<sub>4</sub> ši-pa-an-da-an-ḫ  
       6            ]-ḫ da-a-i na-at PA-NI <sup>d</sup>Hé-pát  
       7 . . . ?
- 
- § 3    8'            ] <sup>NINDA</sup> a.l-la-at-t.a.-[ri-i]š <sup>1)</sup>  
       9'            ] x x x [ ] me-ma-ál(?) [  
       10'            ]-ḫ-ḫi-an-z[i]  
       (broken off)

## Reverse

- § 1'    1'            .H]I.A ḫ'a-a<sup>2</sup>-x'-[
- 
- § 2'    2'            ]-ḫ ap-pí-iz-z.i-x.-[  
       3'            <sup>NINDA</sup> m]u-la-ti-in-n[a  
       4'            ] ŠAḪ.TUḪ SAG.D'U'(-)[  
       5'            -i]a<sup>2</sup> an-da ḫa-ri-an-z[i]

6'            -š]a-an I-NA GIŠ-ru ti-īt-ta-nu-an-zi  
 7'            ](-)da-a-an-zi nu A<-NA?<sup>2</sup>> <sup>d</sup>Pi-ri-īn-kī-ri <sup>2)</sup>  
 8' . . . ?

---

(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or 𒀭NINDA.KU<sub>7</sub> la-at-ta.-[ri-i]š. <sup>2)</sup> For the co-attestation of <sup>NINDA</sup>mulati- (here rev. 3') and <sup>d</sup>Pirinkir, cf. KBo 8.54:4'-6' // KBo 34.172:5'-7'.

## 127. Bo 5529

**Description:** Ritual.

**CTH:** 704 “Listes de divinités hourrites dans des rituels et fêtes.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. For Bo 5529 lt. col. 5'–7', cf. KUB 27.8 obv.<sup>?</sup> 12'–14' (CTH 704.2.A). Bo 5529 rt. col. 1'–7' duplicate or are parallel to KBo 20.113+ 8'–14' (CTH 706.I), KBo 34.16+ II 1'–6' (CTH 704), and KBo 33.83+ I 18'–24' (CTH 705), from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 3.8 × 6.7 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5529

Left column

§ 1' 1' ]-<sup>r</sup>x-ta<sup>?</sup>  
2' ]-x

§ 2' 3' TU]Š-aš e-ku-zi  
4' pá-r-ši-ĭ]a

§ 3' 5' <sup>d</sup>Ša-a<sup>?</sup>] -la-aš  
6' pá-r-ši-ĭ]a KI.MIN

§ 4' 7' <sup>d</sup>Ha-a<sup>?</sup>-šu]-un-tar-ĥi  
(broken off)

Right column

§ 1' 1' <sup>UZ</sup>[<sup>U</sup>NÍG.GIG-ma <sup>UZU</sup>ŠÀ ĥu-u-ma-an ku-ra-an-na ki-na-a-an]

- § 2' 2' *nu na[m-ma I NINDA.SIG A-NA <sup>d</sup>Hé-pát <sup>d</sup>Šar-ru-ma(?) pár-ši-ja]*  
 3' *ĪŠ-TU <sup>UZ</sup>[<sup>U?</sup>NÍG.GIG <sup>UZU</sup>ŠÀ QA-TAM-MA ši-pa-an-ti nu KASŠ<sup>?</sup>.GEŠTIN]*  
 4' *PA-NI hu-u-up-r[u-uš-ḫi ši-pa-an-ti a-na-a-ḫi-kán A-NA NINDA.SIG]*  
 5' *Û A-NA <sup>UZU</sup>NÍG.[GIG-ja QA-TAM-MA da-a-i]*
- 

- § 3' 6' *ĒGIR-an-da-ma <sup>d</sup>D[a-a-ar-ru <sup>d</sup>Da-a-ki-tu<sub>4</sub> KI.II]*  
 7' *ĒGIR-an-da-ma, <sup>d</sup>Hu-[u-te-na <sup>d</sup>Hu-te-el-lu-úr-ra KI.II]*  
 8' *].x x-x[*  
 (broken off)

## 128. Bo 5530

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** Small, one-sided fragment from the top portion (with upper edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.5 × 5.5 × 3.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5530

§ 1 1 ]-za<sup>?</sup> an-tu-u-ua-ah-ha-aš [

2 -z]i nu-za hu-u-ma-a.n.(-)[

3 ] ki-it-ta nu ú-[

4 ](-)ḫ-eš-šu-u-ua-a.n.-[

---

§ 2 5 ](-)ḫ LUGAL MUNUS.LUGAL ḫ<sup>2</sup>-[

6 ] har-šì [

7 ] na-aš-m[a(-)

8 ](-)ḫ-an [

9 ]-ḫ(-)ni-ḫ-[

10 ]-ḫ-an ḫ-[

11 ]-ḫ u[a<sup>2</sup>-

(broken off)

## 129. Bo 5532

**Description:** Prayer?

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided, moderately abraded fragment.

**Measurements:** 6.8 × 4.9 × 3.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5532

§ 1'	1'	]	𒄠	𒄠	[
	2'	...			
<hr/>					
§ 2'	3'	-a]	r-ra-ah-ha-aš	[	
	4'	]-u	an <sup>2</sup> -zi	𒄠-	[
<hr/>					
§ 3'	5'	IN]IM <sup>2</sup>	𒄠-𒄠 <sup>2</sup>	še-er	𒄠-[
	6'	]-𒄠	ar-ku-ua-ar	[	
	7'	]-iš	DINGIR-LUM <sup>2</sup>	𒄠-	[
	8'	]-na			
	9'	]-(-)ua- <u>u</u> i <sub>5</sub> -iš <sup>1</sup>			
	10'	]	<sup>d</sup> U-ni		



11' ] <sup>URU</sup>Ša-mu-ḥa [

12' . . .

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Possibly <sup>LU</sup>wawi- (com.); HEG IV/16, 459.

## 130. Bo 5533

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 "Fête du KILAM."

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment. Bo 5533 may belong to the same tablet as KUB 36.45 and KUB 44.10 (both LNS).

**Measurements:** 6.0 × 3.9 × 1.3 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5533

§ 1' 1' ] 'x x EGIR-p'a 'm'e-mi-ī'a'-[

---

§ 2' 2' GAL<sup>?</sup> LÚ<sup>?</sup>ME]-ŠE-TI<sub>4</sub><sup>1)</sup> EGIR-pa pí-i-e<sup>2)</sup>-[ez-zi  
 3' -ī]a ku-īt ú-ya-a- a[š<sup>2)</sup>  
 4' ]-x-ya du-ud-du-up-p[é-eš<sup>2)</sup>-šar<sup>2)</sup>  
 5' -t]a<sup>2)</sup> ku-ru-ut-ma-ya-aš-t[a<sup>2)</sup> 3)  
 6' ] har-ti GÍR<sup>GÍŠ</sup>z[i-  
 7' U]M-MA LÚ<sup>URU</sup>Ti-i[š-ša-ru-li-īa  
 8' -a]n<sup>2)</sup> har-mi [

---

§ 3' 9' ] u-i-īa-z[i  
 10' ] ta-li-i[š-  
 11' ]-x IV-ŠU<sup>2)</sup> x-[  
 12' -z]i [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or [UGULA <sup>LÚ(MEŠ)</sup>ME]-ŠE-TI<sub>4</sub>; cf. KBo 13.228 I 4', 10' and KUB 44.10 rev.<sup>?</sup> 2'. <sup>2)</sup> Occurs only in KUB 9.3 I 16' (*du-ud-du-pé-eš-šar-ma* SA<sub>5</sub>) and KBo 55.75:3' (*[du-ud-du]-pé-eš-šar* SA<sub>5</sub>), denoting a cult object. <sup>3)</sup> This word can be analyzed as *kurut=ma=wa=šta*<sup>2</sup>, whereas the nominal<sup>?</sup> *\*kurut-* remains unexplained.

## 131. Bo 5536

**Description:** Prayer.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns. Bo 5536 lt. col. 1'–7' duplicate KBo 38.164:3'–10', from where the restorations are taken.

**Measurements:** 7.7 × 7.0 × 2.5 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 113; Rieken et al. (ed.), [hethiter.net/](http://hethiter.net/): CTH 389.9.



Bo 5536

## Left column

§ 1'	1'	(ú-u)]k- <u>ya</u> i- <u>ia</u> - <u>ah</u> - <u>ha</u> [
	2'	( <u>har</u> -m)]i- <u>ma</u> - <u>ya</u> la- <u>pé</u> -en <sup>1)</sup> <u>ya</u> -al- <u>hu</u> -ut- <u>ta</u> <sup>2)</sup>
	3'	] - <u>x</u> -ki Ū-UL- <u>ma</u> - <u>ya</u> ša-a-u- <u>ya</u> -ar
	4'	] LUGAL MUNUS.LUGAL- <u>ya</u> -mu-za kap- <u>pu</u> -u- <u>ya</u> -a <sup>3)</sup> -ir
	5'	( <u>hal</u> -zi-iš)]-te-en
	6'	(A-NA <sup>d</sup> Z)]A-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub> pé-e-da-ú
<hr/>		
§ 2'	7'	(nu)]- <u>ya</u> -za du-uš-ga-aš-ki-ih- <u>ha</u> <sup>4)</sup>
	8'	] <sup>d</sup> Ma-a-li- <u>ia</u> -aš <sup>d</sup> IŠTAR <sup>?</sup>
	9'	a-p]é-el DINGIR.LÚ.MEŠ- <u>uš</u> <sup>?</sup>
	10'	] - <u>x</u> -ir

§ 3' 11' ]- $\ddot{x}$  <sup>d</sup>IŠKUR-*ni a-aš-šu*  
 12' ]- $\ddot{x}$ -*ši LUGAL-uš*  
 13' ]<sup>d</sup>.IŠKUR-*aš ZAG-za*  
 14' . . .

---

§ 4' 15' ](-) $\ddot{x}$ -*ar- $\ddot{x}$ -ni*  
 (broken off)

## Right column

§ 1' 1' *na*-[  
 2' *nu* <sup>NINDA?</sup> $\ddot{x}$ (./-)[

---

§ 2' 3' *nu-za pa*<sup>2</sup>-[  
 4' *Û A-N*[*A*  
 5' *nu-za  $\ddot{x}$* -[  
 6' *nu-ut-ta* [

---

§ 3' 7' *AN.BAR-aš-ša*(-)[  
 8' <sup>NA</sup>*ku-un-n*[*a*<sup>2</sup>-  
 9' *e-te-er- $\ddot{u}$* [*a*<sup>2</sup>  
 10' <sup>d</sup>*U-aš te-e*[*z-zi*  
 11' *nu- $\ddot{u}$ a-kán* [  
 12' *nu- $\ddot{u}$ a-ká*[*n*

---

§ 4' 13' *nu*<sup>2</sup> <sup>d</sup> $\ddot{x}$ <sup>2</sup>(./-)[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 38.164:4' has *la-pí-i*[*n*]. This word is of unknown meaning. <sup>2)</sup> This word is of unknown meaning. <sup>3)</sup> KBo 38.164:7' omits *-a-*. <sup>4)</sup> KBo 38.164:10': *du- $\ddot{u}$ š-ki-i*[*š*<sup>2</sup>- . .]. The verbal form in our fragment is rare.

## 132. Bo 5537

**Description:** Oracle<sup>?</sup>

**CTH:** 582 "Fragments d'oracles."

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided, lightly abraded fragment. The script is cursive (or perhaps careless) and is therefore not always easy to read.

**Measurements:** 7.5 × 7.8 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5537

- § 1' 1' ]-x-ši(-)x<sup>2</sup> x-[  
2' ša]-ak-ka<sub>4</sub>(?)-ah-ḥi x-an<sup>2</sup>-[
- 
- § 2' (uninscribed)
- 
- § 3' 3' ](-)x-x-pi<sup>2</sup> (illegible signs)  
4' ]-x x-x <sup>E?</sup>ar-za-na<sup>2</sup> pa<sup>2</sup>-iš x-[  
5' ]-x ŠA <sup>GIŠ</sup>ZA.LAM.GAR A<sup>2</sup>-NA x-x(-)[  
6' ] UGU da-a-aš
- 
- § 4' 7' ](-)x-x-x-x SUM<sup>2</sup>-ta x-x(-)[  
8' ](-)x-x<sup>2</sup>-x x<sup>2</sup>-x EZEN<sub>4</sub><sup>2</sup>.MEŠ x-x(-)[  
9' ]-x-ḥ,a-ak-zi-in<sup>2</sup> [  
10' ]-x-da-la<sup>2</sup> [  
11'-12' . . .  
(broken off)



## 133. Bo 5538

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with right and lower edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.4 × 7.7 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5538 obv.



Bo 5538 obv. (right edge)



Bo 5538 obv. (lower edge)

Obverse

§ 1	1	] x x <sup>2</sup> [
	2	] tar-ma-zi-ia-aš <sup>1)</sup>
	3	] <sup>d</sup> I-la-li-ia-an-da-an-zi <sup>2)</sup>
	4	] <sup>d</sup> U KUR-TI
	5	] <sup>d</sup> I-ia-ia-aš ūa-ar-ḫi-la-aš <sup>3)</sup>
	6	] <sup>d</sup> U GIŠGIDRU

Lower edge

7                   <sup>d</sup>]Kar-ma-ḫi-li-iš

---

Reverse (uninscribed)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This word is a hapax of unknown meaning; perhaps a (non-Hittite) divine epithet.  
<sup>2)</sup> <sup>d</sup>Ilaliyant- + Luw. pl. nom. com.? <sup>3)</sup> This word is a hapax of unknown meaning; perhaps a (non-Hittite) divine epithet.

## 134. Bo 5539

**Description:** Letter.

**CTH:** 209 "*Fragments de lettres en hittite.*" Assigned to CTH 188 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** Two-sided, moderately abraded fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.1 × 7.8 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5539 obv.?



Bo 5539 rev.?

Bo 5539 rev.? (right edge)

Obverse<sup>2</sup>

- § 1' 1' (illegible signs)  
 2' *ḥa-at-r]a-a-it ša-ra-a-ua-kán*  
 3' *]-ḫ-le-en-na-ua-kán<sup>1)</sup> ša-ra-a ta<sup>2)</sup>-[. . .?]-ḫ<sup>2)</sup>*  
 4' *]r<sup>d)</sup>UTU-ŠI na-aḥ-šar-ia-mi<sup>2)</sup>*  
 5' *](-)ḫ-a-an EGIR-pa ḥa-at-ra-a-mi*  
 6' *A-NA<sup>d)</sup>UTU-ŠI BE-LÍ-IA EGIR-pa ḥa-at-ra-a-i*
- 

- § 2' 7' *] ka-a-ša šu-u-ra(?) -ḫ-ḫ-ḫ-ia<sup>2)</sup> ku-it šu-ul-le-e-ḫ*  
 8' *] -ḫ-nu-uš-kán-zi ḫ-ḫ ḫ-ḫ ú-ua-te-e.t*  
 9' *] -ta-da-ma<sup>2)</sup>-pát (traces) ḫ-e<sup>2)</sup>-ua-aš-ši(-)ḫ(-)[*  
 10' *](-)ḫ-ḫ-ḫ ḫ-ḫ (traces<sup>2)</sup>) an-za-a-aš ḥu-ul-[*  
 11' *] -ša-nu-zi nu(-)ḫ-ḫ-ḫ-an<sup>2)</sup> ḫ-ḫ(-)[*  
 12' *] <sup>d)</sup>UTU-ŠI(-)ḫ(-)ḫ-ḫ-ḫ nu-mu(-)ḫ(-)[*  
 13' (traces)
- 

## Lower edge

- § 3' 14'–15' (nothing preserved)
- 

Reverse<sup>2</sup>

- § 4' 16' (traces)  
 17' *](-)ḫ-ša-at-ḫ ḫ-ḫ-[*
- 
- § 5' 18' *] -ḫ-ḫ ḫ-e-ḫ-ḫ [*  
 19' *] -mu<sup>2)</sup> ku-it(?) BE-LÍ-IA (illegible signs)*  
 20' *](-)ḫ-ta-ḥa-ḫ-ḫ ḫ-ḫ-ḫ (illegible signs)*  
 21' *n]a<sup>2)</sup>-at-mu-kán<sup>2)</sup> ḥa-at-ra-u-ua-ḫ-[ ] (illegible signs)*
- 
- § 6' 22' *] -uk<sup>2)</sup> MA-HAR(?) <sup>d)</sup>UTU-ŠI (illegible signs)*  
 23' *] -ḫ-šu-na (illegible signs) ḫ-ḫ-an-ma-aš*  
 24' (traces)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>To be restored as [. . . šu-u]l-le-en-na-ua-kán (*šullin=a=wa=kan*)? Thus, it may be related to DUMU / <sup>LÜ</sup>*šulli-* “hostage.” <sup>2)</sup>This verbal form is previously unattested.

## 135. Bo 5540

**Description:** Festival.**CTH:** 628 “Fête (h)išuwaš.”**Dating and script:** NS.**Remarks:** One-sided, lightly abraded fragment from the right portion (with edge) of a tablet.**Measurements:** 8.4 × 5.0 × 2.5 cm.**Bibliography:** HPMM 6, 113.

Bo 5540

Bo 5540 (right edge)

Bo 5540 other side (right edge)

## Right column

- § 1' 1' ]-ra-x-x x(-)[  
2' ] hu-u-ma-an-ti a'ku'-[
- 
- § 2' 3' ]-x ½ UP-NI I <sup>DUG</sup>ha-né-eš-ša-[  
4' <sup>LÚ</sup>BALAG].DI ša-a-ua-tar II-ŠU pa-ra-[a<sup>2</sup>-i]  
5' ] SĪR-RU-ia nu <sup>LÚ</sup>SAGI(.)[  
6' GEŠ]TIN le-əl-hu-u-ua-i  
7' n]a-at-kán an-da a<sup>2</sup>-x-x-x-x<sup>2</sup>-ia<sup>2</sup> 1)  
8' ]-an<sup>2</sup> Ū-UL ku-īt-ki(?) zi-ik-ki-iz-zi
- 
- § 3' 9' ]x x x x x<sup>2</sup>(-)ki<sup>2</sup>-nu-ni<sup>2</sup> ši-pa-an-ti  
10' ]-x-an-ni ma-a-ti pá-t-te<sup>2</sup>(-)x-x  
11' ] KI.II ĒGIR-ŠU-ma x-ra-pí-pí-ša<sup>2</sup>  
12' KI.II] ĒGIR-ŠU-ma x-ki<sup>2</sup>-ru-na

13' KI].II EGIR-ŠU-ma pi'-ia-ri  
 14' ](-)x-zi-ia-x-x  
 15' n]e-eš-ša-re-ən-na<sup>3)</sup>  
 16' a-la-an-n]a ha-le-eš-du-ri<sup>4)</sup>  
 17' ]-x  
 18' ] I GĀL  
 19' ]-x

(broken off)

Some illegible signs from the other side of the tablet written on the right edge.

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Despite illegible signs, this word can be related to *āhrušhiya*. <sup>2)</sup> Cf. KBo 24.106+ II 2': [ma-a-a]t-ti pa-at-ti. <sup>3)</sup> Cf. KBo 15.66+ II 10": [n]e-iš-ša-ri-in-na. <sup>4)</sup> Cf. KBo 15.66+ II 12": [a-l]a-an-na ha-li-iš-tu-[ri].



## 136. Bo 5541

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 9.6 × 3.5 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5541

- § 1' 1' ]-ḫ-i ḫ-[  
 2' ]-ḫ an-[  
 3' ] ki-i-ma [  
 4' ] KAŠ<sup>?</sup> [  
 \_\_\_\_\_  
 § 2' 5' ](.)ḫ.RA-li ḫ-[  
 6' ]-ḫ LUĞAL <sup>1)</sup> TUGNÍG.LÁ[M  
 7' ]-ḫ-za da-a-i [  
 8' ]-ḫ-aš-ša da-[  
 9' ]-ḫ ta-a-an <sup>2)</sup> ḫar-[  
 10' ]-ḫ-ri na-aš-ká[n  
 11' ]-ḫ-ta III BI-IB-[RI



- 12' ] *nu-uš PA-NI* [  
 13' ]-*ḫ-an* <sup>GIS</sup>*IN-B*[*I*<sup>2</sup>  
 14' ]-*ḫ ZAG-an ḫ-*[  
 15' *n*] *u-uš-ša-a*[*n*  
 16' ]-*ḫ A-NA PA-NI* [  
 17' <sup>GIS</sup>] *IN-B*<sup>H.A.</sup>-*m*[*a*<sup>2</sup>  
 18' ]-*ṣi da-a-i* [  
 19' ] (-).*x.-aš-š*[*a*<sup>2</sup>(-)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Or [M]UNUS.LUGAL. <sup>2</sup>) Or *ḫ-TA.ÀM*?

## 137. Bo 5542

**Description:** Festival.

**CTH:** 591 “Fête du mois.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5542 rt. col. 2’–7’ duplicate KBo 22.201 II 4’–8’, from where the restorations are adopted. Cf. also KBo 10.39:4’–7’ and KBo 17.88+ III 2’–4’.

**Measurements:** 6.1 × 8.7 × 2.1 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5542

Left column

§ 1’ 1’ (traces)  
 2’ ]-x pa-ra-a  
 3’ . . .

§ 2’ 4’ -z]i

§ 3’ 5’ (traces?)  
 (broken off)

Right column

§ 1’ . . .

§ 2’ 1’ (illegible signs)  
 2’ ]-x-an A-NA LÚ<sup>GIŠ</sup>[BA(NŠUR)]  
 3’ [(pa)]-a.-[(i) LÚ]<sup>GIŠ</sup>BANŠUR-ma-an ša-r[(a-a)]

4' [(e-ep-z)]<sub>i</sub>.<sup>GIS</sup>BANŠUR-*ma-kán*  
 5'                   ]                   *da-a-i*

---

§ 3'   6' [*ta*<sup>2 1)</sup> *ḥa-an-te-e*]<sub>i</sub>.*z*-*zi-iš*  
 7' [(EN.ÉRIN.MEŠ *ḥi-in*)-...]-*iz-zi*<sup>2)</sup>  
 8' [<sup>L<sup>U</sup></sup>ALAM.ZU, *me-ma*]-*ḡ<sup>2</sup>-i*  
 9'–11' (illegible signs)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or restore with *nu*; cf. *nu ḥa-an-te-e[z-(zi-iš)]* in Bo 6264 (= CHDS 4.132) rt. col. 2' // VS 28.30+ obv. III 18". <sup>2)</sup> The restoration of the verb *ḥink-* “to bow” here is problematic. A pres. sg. 3 \**ḥi-in-ki-iz-zi* or \**ḥi-in-ga-iz-zi* is not yet attested. KBo 22.201 II 8' has the common form *ḥi-in-ga-zi*.

## 138. Bo 5544

**Description:** Oracle.

**CTH:** 582 “Fragments d’oracles.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Contra the *Konkordanz*, this fragment does not belong to CTH 61. It seems instead to be an oracular text on the military expeditions in northern Anatolia.

**Measurements:** 7.1 × 6.1 × 2.4 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 114; Gander, *Klio* 97 (2015) 456 n. 57.



Bo 5544 obv.



Bo 5544 obv. (right edge)



Bo 5544 rev.



Bo 5544 rev. (detail)

## Obverse

§ 1' . . .

—

§ 2' 1' ](-)na-aš(?)<sup>URU</sup>Ga-az-za-pa-aṇ2' ](-)x-x<sup>2</sup>-ḥa-ap-šū-ú-na<sup>1)</sup>

3' -z]i

§ 3' 4' ]-x̄ KASKAL<sup>URU</sup>Al-ta-an-na-ma

5' ]- zi

§ 4' 6' ]-x<sup>2</sup> KASKAL.GAL-ma ṽa-al-aḥ-zi7' <sup>URU</sup>H]a-ak-mi-iš-ša ku-iš [8' ]-x<sup>2</sup>-it KUR<sup>URU</sup>Ga-aš-ga GU<sub>4</sub>.ḪI.Ā UDU.ḪI.Ā [9' ](-)x-na-an pa-i.z-zi<sup>d</sup>.UTU-ŠI x-x(-)[

10' ] x-x [ ] x [

(broken off)

## Reverse

§ 1' 1' ]<sup>d</sup>UTU-ŠI<sup>URU</sup>x-x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[

(uninscribed space)

2'' ] x<sup>2</sup>-[

(uninscribed space, then broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Most probably a geographical name; cf. <sup>URU</sup>Taḥappišūna in KUB 19.37 III 31'. The same text also mentions <sup>URU</sup>Kazzapa in II 28, which appears in our fragment in Bo 5544:1'.

## 139. Bo 5545

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "Fragments divers."

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5545 rt. col. 3'-9' duplicate or are parallel to KBo 11.52 II 1'-7' and IBoT 4.119 I 1'-6'. Cf. also KBo 34.152 obv. (II) 7'-8'-rev. (III) 1-2 and KBo 44.131 II 3'-8'.

**Measurements:** 6.0 × 7.3 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5545

Left column (nothing preserved)

Right column

§ 1' 1' x<sup>2</sup>-[

2' kat-ta x<sup>2</sup>-[

3' ka-ru-ú [ ar-ta-ri<sup>2</sup>]

§ 2' 4' na-aš-ta GAL [ME-ŠE-TI<sub>4</sub> GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL-ia]

5' pa-ra-a pa-a-an- z[i]

§ 3' 6' LÚ<sup>GIŠ</sup>GIDRU pí-ra-an hu-u-ya-a-i'

7' nu<sup>2</sup>, DUMU.MEŠ LUGAL a-ša-a-ši [

§ 4' 8' [LÚ.MEŠMUḪALDIM h], a-an-t.e-ez-zi ti-an-z[i]

§ 5' 9' hu-u]-ya-a-i(?),[

(broken off)



**140. Bo 5547****Description:** Festival.**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”**Dating and script:** NS.**Remarks:** Single-sided fragment with two columns.**Measurements:** 5.0 × 4.1 × 1.9 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5547

## Left column

§ 1' 1' (traces)  
 2'–4' . . .  
 5' ]-*ja*  
 6' -z]i  
 7' -E]N  
 (broken off)

## Right column

§ 1' 1' 'LUGAL'  $\bar{x}^2$  [  
 2'  $\bar{E}(\cdot)\bar{x}^2$  [  
 3' *ta-az(-)*[  
 4' LÚ.MEŠ[  
 5' LÚ.MEŠ[  
 6'  $\bar{G}I\bar{S}\bar{x}$ -[  
 7' I-N[A  
 8' A-Š[AR<sup>2</sup>-  
 (broken off)

## 141. Bo 5550

**Description:** Cult inventory.

**CTH:** 530 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment from the bottom part (with *Randleiste*) of a tablet.

**Measurements:** 4.0 × 7.4 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5550

§ 1' 1' ]'x-x'[  
2' ] İR LUGULA.X 'I' Ú? - 1)[

§ 2' 3' ]-x ŠÀ I ME UDU ŠA IGI.DU<sub>8</sub>.A.[  
4' .K]AM? XX Ú-NU-UT ZABA[R  
5' ] šar-ku-e-eš<sup>2)</sup> X TA-PAL<sup>KUŠ</sup>  
6' E]M-ŠÚ GA.KIN.AG ŠA [

(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or PN 'mÚ?-[. . .]? <sup>2)</sup> Possibly preceded by a determinative, e.g., [<sup>KUŠ?</sup>]šarkues “shoes”?

## 142. Bo 5552

**Description:** Historical.

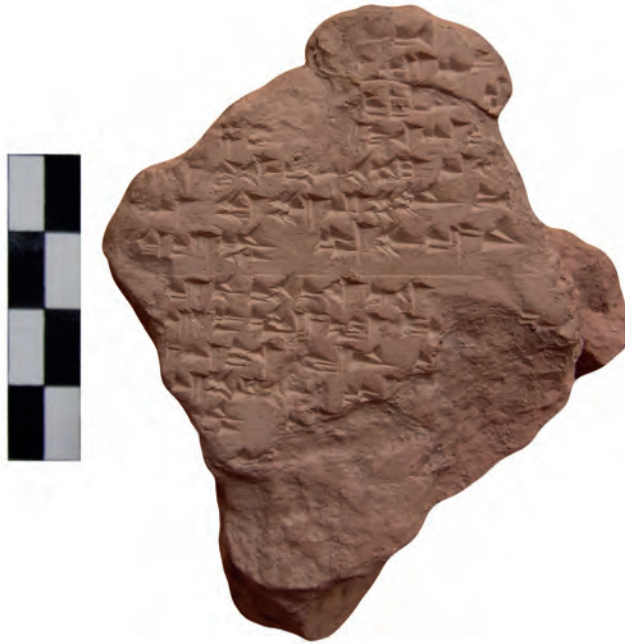
**CTH:** 14 “*Fragments relatifs aux guerres syriennes.*” Assigned to CTH 832 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** OH/NS.

**Remarks:** Single-sided fragment. Bo 5552:2'–9' duplicate KBo 12.14 rev. 4–9 and KBo 64.255:2'–7', from where the restorations are taken. Cf. also Bo 5262 obv.<sup>2</sup> 5'–8' (Soysal, ZA 95 [2005] 142).

**Measurements:** 8.1 × 6.2 × 3.3 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5552

§ 1' 1' ]-x<sup>2</sup>-uš [

2' ]-x<sup>URU</sup>Hal-pa x<sup>2</sup>-[

3' K]Ā.GĀL-aš ka[t-ta(-)

4' ]-za-ma<sup>2</sup> [. . .]-x-da-an-t[e-eš<sup>2</sup>

5' ]-x ku-ua-pi-ik-ka QA-TAM-[(MA x-x)(-)

6' ]-x-an tu-uz<sup>1</sup>-zi-in da-[(a-i)

7' ] .tu-ú-uk ap-pu<sup>1</sup>-e-ni [

§ 2' 8' ]-ú-up<sup>1</sup>-pi-it-ta<sup>2</sup>

9' ]-x<sup>2</sup>-ri-i-il-la<sup>3</sup> pa-t[(i-i)-i]a<sup>2</sup>-aš<sup>2</sup>-x (-)[

10' -(x-i)]a-an-da ma<sup>2</sup>-ni- x-[

11' ] zi-ik-ka<sup>2</sup> a.t.-[

12' -u]k<sup>2</sup> ú<sup>2</sup>.-[

13' ]x-x<sup>2</sup>[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup> KBo 64.255:4' adds -u-. This verbal form (pres. pl. 1 from *epp-* “to seize”) is rare. <sup>2</sup> Part of a geographical name. <sup>3</sup> Part of a geographical name. KBo 64.255:6' adds -aš.

## 143. Bo 5553

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 705<sup>2</sup> “Fragments de listes divines analogues.” Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment. For lines 1’–3’, cf. KUB 25.45 rt. col. 2’–7’ and KUB 27.1 II 29–30.

**Measurements:** 5.2 × 7.7 × 3.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5553

§ 1’ 1’ DINGIR.MEŠ-na ] ú<sup>2</sup>-um-mi-ni-ú<sup>2</sup>e<sup>1</sup>-n[a<sup>2</sup>  
2’ ]-na. <sup>1)</sup> GUB-aš e-ku-z[i

§ 2’ 3’ d],u-u.-ni tap-ri [  
4’ (traces)  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> To be restored as [ašduḫ(h)i]na (KUB 27.1 II 73) or [duruḫḫi]na (KUB 27.1 II 29).

**144. Bo 5554**

**Description:** Cult inventory.

**CTH:** 530 "*Fragments divers.*"

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.1 × 7.5 × 4.2 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5554 obv.



Bo 5554 rev.



## Obverse

- § 1' 1' (traces)  
 2' pá]r<sup>2</sup>-ši-ia-an-zi x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup> [  
 3' ] x<sup>2</sup> x hu-kán-zi x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup> [  
 4' [šu-up-p]a hu-u-e-šu zé-ia-an [ ti-ia<sup>2</sup>-an-zi  
 5' nu<sup>2</sup> DUG hu-u-up-pár KAŠ GIS ZAG.GAR.RA-ni x-[  
 6' DUG ta-la-i-mi-uš šu-u-ua(?) -an-zi [  
 7' šu-u-ua-an-zi III PA ZĪ.DA (traces) [  
 8' aš-nu-ua-an-zi GAL.ĪI.A-kán x-x (traces) [  
 -----

- § 2' 9' lu-kat-ma-za LÚ[  
 10' nu šu-up<sup>2</sup>-x (-)[  
 11' (traces)  
 (broken off)

## Reverse

- § 1' 1' ](-)x-x dU(?)(-)[  
 2' ]-x pa-ra-a x-[  
 3' ]-x x-x x-x(-)[  
 4' ]-ri-x- a[n<sup>2</sup>-  
 -----

- § 2' 5' ] (traces?) GIS BANSUR GADA-it ua-aš-ši-i[a<sup>2</sup>-an<sup>2</sup>-zi<sup>2</sup>  
 6' BI-I]B-RU dU ti-ia-an-zi x-x-x(-)[  
 7' pí-r]a-an GUB-ri ar-ḥa pár-ḥa-an-zi [  
 8' GIS ZA]G.GAR.RA SIG<sub>5</sub> DŪ<sup>2</sup> 1)-an-zi DINGIR-LUM ta-[  
 9' ]-x-k.án<sup>2</sup> GAM-an hu-kán-zi šu-up-pa hu-[u-e-šu zé-ia-an <sup>2)</sup>  
 10' ]-x DUG hu-up-pár KAŠ GIS ZAG.GAR.R[A-ni  
 11' ] me-ma.-al PŪ-i GAM-an [  
 12' (traces)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The sign in the text looks more like a *ni* = Ì. <sup>2)</sup> For lines 9'–10', see obv. 4'–5'.



## 145. Bo 5555

**Description:** Inventory.

**CTH:** 250 “Fragments d’inventaires.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. This text is actually a glass production recipe; cf. Bo 6356 (= CHDS 4.199), Bo 6889, AMUM 2433, and KBo 18.201+.

**Measurements:** 6.6 × 6.7 × 2.5 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 115.



Bo 5555 obv.



Bo 5555 rev.

Obverse

- § 1' 1' [... M]A-NA' [
- 2' II GÍN URUDU-a[š<sup>2</sup> 1)
- 3' III GÍN<sup>NA<sub>4</sub></sup> [
- 4' IZI-an A-NA [
- 
- § 2' 5' II MA-NA na-a-qz-<sup>2)</sup> [
- 6' VI GÍN<sup>NA<sub>4</sub></sup> AN-ZA-~~Aḫ-ḫi~~<sup>3)</sup> [
- 7' ki-na-a-mi IZI-an A-[NA<sup>4)</sup>
- 8' te-eḫ-ḫi na-aš<sup>NA<sub>4</sub></sup> ú-x-[
- 
- § 3' 9' II MA-NA<sup>NA<sub>4</sub></sup> U-Uḫ-ḫal-ti<sup>5)</sup> VI x-[
- 10' VI GÍN URUDU-aš<sup>2</sup> ya-ar-nu-an-za [
- 
- § 4' 11' [n]a-aš-za(?) ki-nu-na-aš ták-še<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[
-

§ 5' 12' ] .XX<sup>?</sup> GĪN zi-x<sup>?</sup>-[  
 13' ]x-x[  
 (broken off)

## Reverse

§ 1' 1'–3' (illegible signs)  
 4' IZI-*an* [  
 5' nu<sup>?</sup> ša<sup>?</sup>-[  
 6' III M[A-NA  
 7'–8' (illegible signs)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. line 10'. <sup>2)</sup> Most likely an Akkadian word denoting a raw material or mineral; or to be related to *nasquti* “select, precious (stones).” <sup>3)</sup> This Akkadian word for “saltpeter, niter<sup>?</sup>” is written in other glass-production texts (HT 3 obv. 3; KBo 8.65 + KBo 18.201 III 4, 20; KBo 31.55 rev.<sup>?</sup> 5'; KUB 43.74 obv.<sup>?</sup> 3') without the determinative <sup>NA</sup>. <sup>4)</sup> Cf. line 4'. <sup>5)</sup> This word is Akkadian *uḫultu(m)* “an alkaline salt, soda.” Note that our text adds the determinative <sup>NA</sup>, while the other glass-production text KUB 43.74 uses simple *Ú-ḪAL-TI* (obv.<sup>?</sup> 6', 9').



## Colophon

§ 2' 2' I]M<sup>?</sup>.GÍD.DA NU.[TIL  
 3' ]-ḫ-ša-an ki-[ <sup>2)</sup>  
 4' ] ITU.V.KAM [  
 5' ...?

(a blank space down to the bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To be related to *dankueš-* “to be(come) dark”? <sup>2)</sup> To be restored and read as [*šagai*]š-*šan* *ki[šari]* “oc[curs an ome]n”?

## 147. Bo 5558

**Description:** Cult inventory or list of materials for a festival?

**CTH:** 530 “*Fragments divers.*” Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 7.9 × 5.3 × 3.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5558

§ 1' 1'–2' (traces)

3' ](-)ḫ I<sup>2</sup> UDU<sup>2</sup> r (eras.)<sup>2</sup>-ia(-)[

§ 2' 4' [lu-kat-t]i-ma-kán HUR.SAG[

5' ] BAŁ-ti šu-up-pa ti-[ia<sup>2</sup>-an-zi

6' ] ZÌ.DA I DUG hu-up-pár [

7' [. . .] BÁN ZÌ.DA II DUG.KAŠ aš-[ša-nu-ua<sup>2</sup>-an-zi]

§ 3' 8' [l]u-kat-ti-ma-kán ŠA dḫ(./-)[

9' [DU]<sup>G</sup> har-ši gi-nu-ua-an-zi [

10' ](-)ḫ<sup>2</sup>-ḫ-aš<sup>2</sup> ma-al-la-an-zi [

- § 4' 11' [lu-kat]-ti-ma-kán DINGIR.MEŠ a-ku-ṽ[a-an-zi  
 12' [A-NA(?)] <sup>d</sup>Iš-pa-an-zi-pa <sup>1)</sup> I UDU [  
 13' [. . . ? NINDA.GUR<sub>4</sub>].RĀ <sup>DUG</sup>har-ši-ja-aš ṽ-ṽ(-)[  
 14' [. . . BÁN Z]Ì.DA II DUG.KAŠ aš-š[a-nu-ṽ<sup>2</sup>-an-zi]  
 15' (traces)  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This divine name is a hapax; probably a shortened or erroneous form for <sup>d</sup>Išpanzašepa.



**148. Bo 5559****Description:** N/A.**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”**Dating and script:** N/A.**Remarks:** One-sided fragment.**Measurements:** 8.0 × 4.7 × 1.8 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5559

§ 1' 1' ] LÚ.MEŠ<sub>x</sub>(.)[

§ 2' 2' ]-i šī<sup>2</sup>-[

3' ] DUḪ.LÀ[L(-)

4' ](-)x-x-x(-)[

5' (traces)

(broken off)

## 149. Bo 5560

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment with two<sup>?</sup> columns.

**Measurements:** 4.7 × 7.3 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5560

Left or middle column

- § 1' 1' ] ŠĪR-'RU  
 2' [L<sup>U</sup>ALAM].ZU, me-ma-i  
 3' [L<sup>U</sup>pal-u-tal-l]a-aš pal-u-a-iz-zi  
 4' [L<sup>U</sup>ki-i-t]a-aš ḫal-za-a-i
- 
- § 2' 5' [L<sup>U</sup>SA]GI.A Ī NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-šA.  
 6' [par-šī] -īa
- 
- § 3' 7' [LUGAL-uš(?) TU]Š<sup>2</sup>-aš an-dur-za [  
 8' (illegible signs)

## 150. Bo 5563

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** OH/LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with partially preserved edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.8 × 6.1 × 1.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5563

Right column

§ 1' 1' -d]a<sup>2</sup> ti-ja-zi tak-kán <sup>d</sup>UTU-aš UDU.ĦI.A-u' š'  
 2' -d]a ú-iz-zi XV GU<sub>4</sub> III ME UDU.ĦI.A  
 3' ]-ḫ-ga-an-na-aš <sup>1)</sup> UZU šu-up-pa-kán  
 4' ]-e-da-ni da-an- zi  
 5' ] UDU DINGIR-LIM MÁŠ.GAL.ĦI.A IŠ-TU ZABAR  
 6' ]-ḫ-am-ma-na-an-te-eš pí-ra-an a-ra-an-z[i<sup>2</sup>]  
 7' ]-ḫ GUNNI-an III-ŠU ḥu-u-i-ja-a[n-zi]  
 8' <sup>LÚS</sup>]AGI.A DINGIR-LIM-aš iš-ga-ru-uh š[u-un-na-i(?)]  
 9' ši-p]a-an-za-ki-iz-zi ta II ḫ-[  
 10' ] .EG.IR-an kar-ša-an-z[i  
 11' ]-x. DINGIR-LIM pa-ḫ-[  
 12' ]-za.-ma-ká[n  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> To be restored as [ḥu]-u.-ga-an-na-aš, taking the following <sup>UZU</sup>šuppa as “meat of slaughter (animal)”? Cf. ḥu-u-kán-na-aš / ḥu-u-ga-an-na-aš MUŠEN.ĦI.A “birds of slaughter” in KUB 16.47:12' and KUB 18.12 I 7 (AlHeth, 31–32).

## 151. Bo 5566

**Description:** Festival.

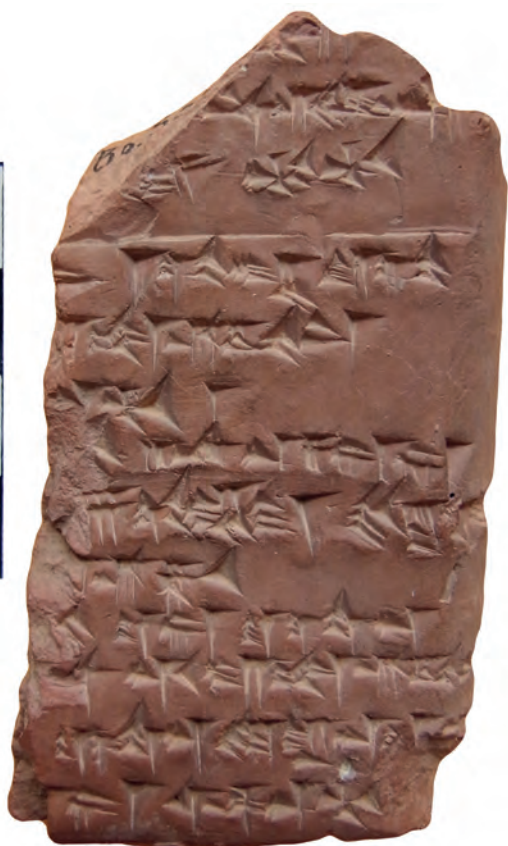
**CTH:** 678 “*Culte de Nériik. Fragments de fêtes diverses.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 7.6 × 4.3 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5566



Bo 5566 (right edge)

§ 1'	1'	]- <sup>r</sup> uz <sup>2</sup> x <sup>2</sup> [
	2'	] NA <sub>4</sub> ZI.KIN <sup>d</sup> r ZA-B'[A <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub> (?)]
	3'	-p]i <sup>2</sup> -ja BAL-ti
<hr/>		
§ 2'	4'	-n]i <sup>2</sup> I GU <sub>4</sub> .MAḤ KÛ.GA
	5'	<sup>UR</sup> ]U Ne-ri-ik-ka <sub>4</sub>
	6'	ši-pa]-an-ti I <sup>2</sup>
	7'	ši-pa-an-t]i A-NA <sup>d</sup> ZA-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>
	8'	] VI GU <sub>4</sub> .MAḤ-ma XL UDU.ḤI.A-ja
	9'	a]r-ḥa
	10'	-z]i ták-kán ták-ša-an

- 11'                    A]-NA<sup>dU</sup> URU<sup>URU</sup>Ne-ri-ik-k[a<sub>4</sub>]  
12'                    ] *ták-ša-an šar-ra-an-ma<sup>2</sup>-kán<sup>2</sup>*.  
13'                    ]-x-kán ši-pa-an-ti
- 

(broken off)



## 152. Bo 5567

**Description:** Festival.

**CTH:** 750 "*Fête de Zaparwa en langue hittite.*"

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5567 obv.<sup>?</sup> 1'–8' duplicate KUB 41.39 rev. 5'–10', from where the restorations are adopted. Cf. also similarly KBo 59.173 VI 11'–12', KUB 2.4 obv. III 18–20, and Bo 4998 (= DBH 46/2.168) IV 19–21.

**Measurements:** 4.7 × 8.0 × 2.0 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5567 obv.<sup>?</sup>



Bo 5567 rev.<sup>?</sup>



Obverse<sup>2</sup>

§ 1' 1' EGI]R-ŠU-[(*ma*)  
 2' *ḥa-a*]n-te-ez-[(*zi-ia-za*)  
 3' GÛ]B-la-a[(*z*)<sup>1)</sup>  
 4' (A-N)]A<sup>d</sup>Š[(*a-uš-ḥi-la I-ŠU*)]

---

§ 2' 5' <sup>d</sup>H]i-la-aš-šī i[(*š-ta-na-ni*)  
 6' A-N]A<sup>GIŠ</sup>IG [(I-ŠU)]

---

§ 3' 7' <sup>d</sup>G]UL-ša-aš i[(*š-ta-na-ni*)]  
 8' ]-x. *ḥal-ḥal-tu*-[*ma-r(i-kán an-da I-ŠU)*]  
 9' (illegible signs)  
 (broken off)

Reverse<sup>2</sup> right column

§ 1' 1' *ku-īt-ma-a*[*n*  
 2' *ḥu-u-x*-[  
 3' ]-x-x-[  
 (broken off)

Reverse<sup>2</sup> left column

§ 1' 1' ]-*ia-an-ta-aš-ma*  
 2' ]-*ŠU*,  
 3' ]-x,  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For the restoration [GÛ]B-la-a[(*z*)], see also KBo 59.173 VI 12', KUB 2.4 obv. III 20, and Bo 4998 (= DBH 46/2.168) IV 20.

## 153. Bo 5569

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "Fragments divers."

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 6.6 × 6.5 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5569

Left column

§ 1' ...

—

§ 2' 1' ...

2'

SÌR]-RU

3' [<sup>LÚ</sup>ALAM.ZU, me-ma-i <sup>LÚ</sup>pal-ù]a-tal-la-aš

4' [pal-ù-a-a-iz-zi <sup>LÚ</sup>ki-i-ta]-aš ḫal-za-a-i

§ 3' 5' [. . . ? <sup>1)</sup> I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA E]M-ŠA pá-r-ši-ja

§ 4' 6' ](-).x-x-na<sup>2</sup>-an<sup>2</sup>-x-x.

(broken off)

## Right column

§ 1' 1' LU[GAL<sup>?</sup>-  
 2' L<sup>U</sup>[ALAM.ZU, *me-ma-i*]  
 3' L<sup>U</sup>[*pal-u-tal-la-aš pal-u-a-iz-zi*]  
 4' L<sup>U</sup>k[*i-i-ta-aš ḥal-za-a-i*]

---

§ 2' 5' L<sup>U</sup>SA[GI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-ŠA ]  
 6' *pár-ši-* [*ia*]

---

§ 3' 7' *pár-aš-na-u-*[*u-a-š . . . ? ú-iz-zi*]  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Sentence without expressed subject? Cf. KBo 56.99 rev. rt. col. 11'. However, Bo 5569 rt. col. 5' has L<sup>U</sup>SA[GI.A] “the cup-bearer” as the agent of the sentence, as it occurs also in Bo 5560 (no. 149 in this volume) lines 5'–6'.

## 154. Bo 5571

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "Fragments divers."

**Dating and script:** (L)NS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns. For rt. col. 8'-13', cf. KBo 11.28 IV 4'-9', KUB 20.28 IV 8'-15', KUB 46.4 II 14'-16', and KUB 60.155 + KBo 65.206 III 5'-10'. For rt. col. 2'-8', cf. KBo 20.12 I 10'-11', KBo 17.74+ I 10-12, KUB 34.120:4'-7', HFAC 50:3'-6', KBo 13.227 I 20'-23', and KBo 31.183:3'-6'. For rt. col. 10'-16', cf. KBo 20.83 II 2'-9'.

**Measurements:** 7.0 × 5.2 × 1.2 cm.

**Bibliography:** Otten and Rüter, ZA 64 (1974) 49 n. 5; HPMM 6, 115.



Bo 5571

Left column

§ 1' 1' ]-x-pát<sup>2</sup>  
(broken off)

Right column

§ 1' 1' ]'x-x'  
2' [gi-nu-ua-aš] GADA.Ī.A da-a[n-zi]

---

§ 2' 3' [ta<sup>1</sup> š]'u'-up-pí-ua-aš-ħa-na-a[l-li-ja-aš]  
4' 'ti'-an-zi pa-ta-an-na [<sup>GIŠ</sup>GĪR.GUB]  
5' da-an-zi ne ta-ga-a-[an ti-an-zi]

---

§ 3' 6' DUMU.MEŠ.É.GAL *a-ap-pa ú-[ua-an-zi]*  
 7' *ta-az pe-é-da-aš-me-e[t ap-pa-an-zi]*

---

§ 4' 8' LUGAL-uš MUNUS.LUGAL-aš-ša x-[  
 9' *ti-an-zi a-ru-μ[a-an-zi]*  
 10' <sup>d</sup>GAL.ZU *a-ku-μ[a-an-zi]*  
 11' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL <sup>L.Ú.M.</sup>[<sup>ES</sup>*hal-li-ia-re-e-eš(?)*]  
 12' *iš-ḥa-mi-ia-an-[zi]*

---

§ 5' 13' LUGAL-uš <sup>NINDA</sup>zi-[*pu-la-aš-ši-in pár-ši-ia*]  
 14' LÚ <sup>GIŠ</sup>BANŠUR [  
 15' [<sup>NINDA</sup>z]*i-pu-la-[aš-ši-in . . .* LUGAL-*i*]  
 16' [*pa*]-*a-i* [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For the restoration, see KBo 13.227 I 21'.

**155. Bo 5576**

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 "*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*"

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment preserving only a few unreadable cuneiform traces.

**Measurements:** 5.6 × 6.4 × 2.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5576





## 157. Bo 5578

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 8.0 × 4.4 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5578

- § 1' 1' [L<sup>U</sup>ALAM.ZU<sub>9</sub>] me-ma-[i]  
 2' [L<sup>U</sup>pal-ya-tal-la-aš pal-u]a-a-i[z-zi]
- 
- § 2' 3' [. . . ? <sup>1</sup>] I NINDA.GUR<sub>4</sub>.R]A EM-ŠA pá-r-š[i-ia]
- 
- § 3' 4' [pár-aš-na-u-ya-aš-kán . . . ?] ú-iz-z[i]
- 
- § 4' 5' ]-x<sup>2</sup>-x<sub>1</sub>-pát x-[  
 6' . . .  
 7' me-ma(?)]-i [  
 8' p]al-[ya-a-iz-zi(?)]  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1</sup>) A sentence can be without expressed agent (e.g., KBo 56.99 rev. rt. col. 11'); see also Bo 5569 (no. 153 in this volume) lt. and rt. col. 5'.

## 158. Bo 5579

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 5.7 × 7.2 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5579

Left column

§ 1' ...

—

§ 2' 1' ](-).x-x-d.a<sup>2</sup> a-ri

(broken off)

Right column

§ 1' 1' ] x x [

2' <sup>L<sup>U</sup></sup>pa.l-[ya-tal-la-aš pal-ya-a-iz-zi]

3' <sup>L<sup>U</sup></sup>[ki-i-ta-aš ḫal-za-a-i]

(broken off)

## 159. Bo 5580

**Description:** Festival.

**CTH:** 625 “*Fragments de l’AN.TAḪ.ŠUM<sup>sar</sup>?*” Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment from the left (or middle) column of a tablet. Similarly KBo 4.13+ obv. III 11’–15’ (CTH 625.1.A), KUB 2.8 II 3–8 (CTH 617.1), KUB 54.78 obv. 4–9 (CTH 625), Bo 5385 lt. or mid. col. 1’–9’ (CTH 625; no. 45 in this volume), Bo 6068:4’–7’ (CTH 625).

**Measurements:** 7.2 × 4.6 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5580

Left or middle column

§ 1’ 1’ ]-x

---

§ 2’ 2’ T]U<sup>7</sup>hu-ru-ti-īl<sup>1)</sup>

3’ AN.T]AḪ.ŠUM<sup>SAR</sup>

4’ . . .

---

§ 3’ 5’ ]-x

6’ . . .

---

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This spelling of the word is rare.

**160. Bo 5581****Description:** Festival.**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”**Dating and Script:** N/A.**Remarks:** Small, one-sided fragment with the remainder of two columns.**Measurements:** 4.6 × 7.0 × 1.9 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5581



Bo 5581 right column (detail)

Left column (nothing preserved)

Right column

§ 1' 1' x-x<sup>2</sup>-[

2' ga-[

3' x-[

(broken off)



## 161. Bo 5583

**Description:** Festival.

**CTH:** 685 “*Fragments de fêtes pour les dieux KAL.*”

**Dating and script:** (L)NS.

**Remarks:** Single-sided fragment from the middle<sup>2</sup> column of a tablet. In view of LUGAL-*uš* KILAM-*ni* in line 6', this fragment can also belong to CTH 627; cf. KBo 10.31 V 4''–5'' and KBo 53.123 + Bo 3568 VI<sup>2</sup> 9'–10'.

**Measurements:** 5.2 × 5.9 × 1.9 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5583

Middle<sup>2</sup> column

§ 1' ...

—

§ 2' 1' LUGAL-*uš* *pa-iz-zi*  
 2' É <sup>d</sup>Kur-ša-[*aš*<sup>1)</sup> *p*]*i-ra-an a-ri*  
 3' *ta-aš-ta* LÚ.MEŠUR.BAR.RA <sup>2)</sup>  
 4' I-NA É <sup>d</sup>Kur-ša-*aš*  
 5' *an-da-an pa-a-an-zi*

§ 3' 6' ] LUGAL-*uš* KILAM-*ni* [  
 7' ](-)*x-ni*<sup>2</sup>-*x*(-)[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For É <sup>d</sup>Kuršaš, see KUB 22.27 IV 17, 19, 20, 29, 32, etc. The same text (IV 3) also uses É <sup>KUŠ</sup>kuršaš. <sup>2)</sup> For the mention of <sup>KUŠ</sup>kuršaš and LÚ.MEŠUR.BAR.RA in close context, see KUB 7.32:3'–4'.



**162. Bo 5591**

**Description:** Ritual.

**CTH:** 485 “*Rituel du ‘tracé des chemins,’ pour Tešub, Ḫebat, Šarruma.*” Assigned to CTH 500 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Large tablet with a poorly preserved upper obverse. Bo 5591 obv. 25'–29' duplicate KBo 38.291:2'–8'; Bo 5591 rev. 7'–11' duplicate KBo 66.11:3'–8'; Bo 5591 rev. 3'–11' are parallel to IBoT 3.148 III 17–30.

**Measurements:** 23.1 × 17.3 × 5.4 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 116.



Bo 5591 obv.



Bo 5591 obv. (detail)





Bo 5591 rev.

## Obverse

(The script in the large upper part of the tablet is lost)

- § 1' 1' ŠA ŠU.MEŠ-ŠU-NU [  
2' da-ni-nu-ua-an-zi [  
3' nu mu-ga-an-zi [  

---
- § 2' 4' ma-aḥ-ḥa-an-ma ḫ-[ ](-)ḫ-an<sup>2</sup>(-)[  
5' A-NA DINGIR-LIM e-eš-z[i ] ḫ x ḫ x [  
6' nu DINGIR-LIM a-pí-ja [aš-š]a(?)-nu-an-zi [  
7' na-an-ši a-pí-ja pá-r-[š]i-ja-an-zi I-NA É(.)[  

---
- § 3' 8' nu mu-kiš-na-aš SU.MEŠ kiš-a[n ]-ḫ-kán-zi ḫ-ḫ-[  
9' nu-ua ma-a-an A-NA DINGIR.MEŠ lu-uk-kat-ti ZI-an-za nu-ua(-)[  
10' nu DINGIR.MEŠ lu-uk-kat-ti [ni-ni]-in-kán-zi ma-a-an ḫ-ḫ-[  
11' da-a-an EGIR-pa ti-an-z[i ] KASKAL-aš SUD-ua-ar nam-ma-pát [  
12' Ú-NU-TE<sup>MEŠ</sup>-ja-kán ḫ<sup>2</sup> [ ](.)x.MEŠ(?) nam-ma da-ma-i da-u-z[i  
13' ka-ru-ú-ma ku-e<sup>2</sup>-[ ](.)x.MEŠ mu-kiš-ni pí-ra-an ḫ-ḫ(-)[  
14' pé-e-da-an-zi [ ](-)a<sup>2</sup>-ra [ ]  

---
- § 4' 15' nu ma-ši-e-eš ma-ši-[e-eš ]-ja<sup>2</sup>-aš SU.MEŠ NU.SIG<sub>5</sub>-iš-ki<sup>2</sup>-ta-ri nu<sup>2</sup> [  
16' KASKAL-aš-ša ḥu-u-it-ti-[ja-u<sup>2</sup>-ua-a]r nam-ma-pát e-eš-zi  

---
- § 5' 17' ma-aḥ-ḥa-an-ma mu-kiš-n[a-aš S]U.MEŠ SIG<sub>5</sub>-ri nu-kán lu-uk-kat-ti UDU.ḪI.A kiš-an  
BA[L-an-zi  
18' ]<sup>GIŠ</sup>BA.NŠUR ḫ-[ ]-ḫ-ti BAL-an-zi I UDU-ma-kán DINGIR-LIM-ja-  
an-ni ši-ḫ-[  
19' ]-ḫ-tum-ma-an-zi<sup>1)</sup> BAL-ti ma-a-an-ua-kán  
DINGIR-LIM ku-iš-ki ša-ra-a  
20' -an-z]i<sup>2</sup> BAL-ti I UDU-ma-kán mu-kiš-ni ták-šu-la-u-an-  
zi BAŁ-ti  
21' ]-ḫ ni-ni-in-ku-ua-an-zi BAL-ti pí-di-ja-an-kán  
ku-it ni-ni-in-kán-z[i]  

---
- § 6' 22' <sup>GIŠ</sup>BAN]ŠUR<sup>2</sup> DINGIR.MEŠ-aš pí-ra-an ti-an-zi <sup>UZU</sup>Ī Ú-UL ku-iš-ki  
e-e-z-[za-zi]  
23' [GAL.ḪI.A NU.GÁL ir-ḥa-a-u-ua-an-z]i ti-an-zi nu<sup>1</sup> UDU.ḪI.A ar-ḥa ua-ar-nu-ua-an-zi  

---
- § 7' 24' -r]a KASKAL-aš SUD-ua-ar ḥa-an-da-iz-zi nu-kán I UDU  
25' ši-p(a-an-ti DINGIR.MEŠ)] É.DINGIR-LIM-ja-aš-ši-kán an-da e-ep-zi DINGIR-LIM-  
kán ku-i[(t IŠ-TU x)-  
26' x-ja-at-ta)]-ri nu DINGIR-LIM KASKAL-az ḥu-it-ti-ja-an-zi

27'                     $(-x \text{ hu-it-ti-}i\text{-}a\text{-}u\text{-}u)$  a-aš BAL-ti<sup>2)</sup> UZU<sup>1</sup> Ū-UL ku-iš-ki e-ez-za-z[i]  
 28' [GAL.ḪI.(A NU.GÁL ir-ḫa-a-u-ya-an-zi)] .ti-an-            zi

§ 8'    29'     DINGIR-L(IM kar-pa-an-zi na-an-kán IŠ-TU É(.x) . . . ? ša<sup>2</sup>-r(a)]-a. ú-da-an-z[(i)  
 (broken off)

## Reverse

§ 1'    1'–2' (illegible signs)

§ 2'    3'    x<sup>2</sup> x x<sup>1</sup> [                     ]-ḫ ke-e aš-š<sup>1</sup>ša-nu-an-z<sup>1</sup>i nu-za a-da-an-zi a-ku-an-zi GAL.ḪI[A.kán  
 aš-š<sup>1</sup>ša-nu-an-zi]  
 4'    nu ga-pa-le-[en                     ]-            ti<sup>3)</sup>

§ 3'    5'    nam-ma-kán [a-p]é-e-da-ni GE<sub>6</sub>.KAM-ti I PA ZÌ.DA.ZÍZ A-NA DINGIR-LIM šu-u-i-ri  
 NINDA.ŠÍ-DÌ-TI [. . . ?]  
 6'    LÚNINDA.DÙ.DÙ Š<sup>2</sup>-NA É LÚNINDA.DÙ.DÙ šu-ú-ni-ia-an-zi nu-kán I UDU<sup>d</sup>Hal-ki  
 BA[L-ti]

§ 4'    7'    lu-uk-kat-ti-ma nam-ma<sup>GIŠ</sup>BANŠUR ḫa-an-ti-i ti-an-zi nu-kán KUBABBAR GUŠKIN  
 NINDA.Ì.E.DÉ.A me-ma-ál  
 8'    še-er iš-ḫu-ya-a-i nu-kán I UDU<sup>URU</sup>KUBABBAR-aš<sup>4)</sup> i-ya-ar BA<sub>L</sub>-ti na-aš-ta an-da  
 kiš-an me-ma-i  
 9'    ka-a-ša-ya DINGIR.MEŠ mu-ga-u-e-ni nu-ya-ra-aš-kán pé-e-da-aš ni-ni-in-ku-u-e-ni  
 10' nu-ya-kán ma-a-an DINGIR-LIM ku-iš-ki pí-ra-an ti-ia-zi nu-ya-ra-aš-kán ke-e-ez IŠ-TU  
 ŠISKUR  
 11' KA×U-iš iš-tap-pa-an-za e-eš-du IŠ-TU [                     ]-ma<sup>2</sup>-ya-ra-aš GUŠKIN šar-ni-in-kán-[du<sup>2</sup>]

§ 5'    12' EGIR-an-da-m[a-ká]n I UDU KASKAL-an i-ia-ḫ-an-z[i<sup>2</sup>                     ](-)x<sup>2</sup>-ḫ-ḫ-ḫ-an-da-an-zi nu  
 GIŠMAR.G[ÍD.DA(./-). . . ?]  
 13' tu-u-ri-ia-[a]n-zi na-at-kán ḫ-[                     ]ḫ-ḫ-[                     ]

§ 6'    14' ŠA-PAL KÁ.[GA]L-ma KASKAL-aš SUD-ya-ar ḫ-[                     ](-)ḫ-ḫ-ḫ(-)[                     ]  
 15' nu-kán II UDU KAŠKAL-aš SUD-ya-an-zi š<sup>2</sup>i-pa-ḫ-an-[ti UZU<sup>1</sup> Ū-UL ku-iš-k]i e-ez-za-[z]i  
 16' GAL.ḪI.A N[U.G]ÁL ir-ḫa-u-ya-an-zi            (traces<sup>3</sup>) [ ti-an-zi]

§ 7'    17' ma-aḫ-ḫ[a-an]-ma-kán DINGIR-LIM [                     ]-ḫ-            zi [                     ]  
 18' kar-ša-[                     ]-ḫ-ti ti-ia-u-ḫ-an-zi [                     ](-)š<sup>2</sup>i-ia-ḫ-[                     ]

§ 8'    19' ma-aḫ-ḫa-an-ma DINGIR-LIM ḫ-ḫ-ḫ-ḫ [                     ]-ḫ-an-zi ḫ-ḫ [                     ]  
 20' na-at A-NA DINGIR-LIM QA-TAM-MA(?) ḫ-ḫ-[                     ] ḫ [                     ]

- § 9' 21' [m]a-ah-ḥa-an-ma GE<sub>6</sub>-an-za ki-ša-ri nu-kán [ ] A-NA<sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI  
 ši-pa-[an-  
 22' I MÁŠ.GAL zi-lq-an I MAŠ.GAL pa-ri-ia-[an . . . ? I MAŠ.GA]L ZAG-za I MÁŠ.GAL  
 GÛB-[za<sup>2</sup>
- 

(Colophon)

- § 10' 23' ] x<sup>2</sup> [  
 24' (traces) ] DINGIR.MEŠ pé-ē-da-aš ni-n[i-in-  
 . . . ?  
 (bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. *dq-iš-tum-mq-an-zi* in IBoT 3.148 II 43. <sup>2)</sup> KBo 38.291:5': BAL-*an-ti*. <sup>3)</sup> Cf. the spelling *ka-pa-le-en-ti* (Luw. pres. pl. 3) in IBoT 3.148 III 19, which was read incorrectly by V. Haas (ChS I/9, 118) as 'EGIR<sup>2</sup>-pa-ti<sup>2</sup>-en-zi<sup>2</sup>'. This word is apparently the Luwian reflexive of the verb *g/kapaliya-* of unknown meaning (HED 4, 57; HW<sup>2</sup> 27 [2020] 93–94): cf. Hittite *ga/ka-pa-li-an-zi* (pres. pl. 3) in Bo 4207 II 2 and 3, and *ga-pa-li-an-du* (imp. pl. 3) in KBo 11.72 III 45. <sup>4)</sup> KBo 66.11:4': [<sup>URU</sup>H<sub>a</sub>-at-t]u-ša-aš.



## 163. Bo 5593

**Description:** Festival.

**CTH:** 628 “Fête (h)išuwāš.”

**Dating and script:** MH/NS.

**Remarks:** Medium-sized, two-sided fragment from a six-columned tablet. Bo 5593 rev.<sup>?</sup> V 14’–27’ duplicate or are parallel to KUB 32.128+ I 1–10, from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 14.2 × 11.0 × 4.2 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 115–16 (mistakenly cited as Bo 5571); Serangeli in GVA 28, 380–81; Doğan-Alparslan in StBoT 66, 368–69.



Obverse<sup>2</sup> I (nothing is preserved)

Obverse<sup>2</sup> II

- § 1' 1' *ku<sup>r</sup>-i-e<sup>1</sup>-eš a-ḫ-[ ] ḫ [*  
 2' *nu a-pu-u-uš-ša<sup>2</sup> [ ] -z]i<sup>2</sup>-ḫ(-)[*  
 3' *I-NA É<sup>d</sup>Ma-li-ia an-da pa-[iz-zi]*  
 4' *na-aš<sup>é</sup>ḫi-i-li A-NA ANŠE.KUR.RA e-[ra-ma]*  
 5' *UŠ-KE-EN nu-uš-ši<sup>LÜ</sup>SANGA<sup>d</sup>IŠTAR*  
 6' *I ŠA-A-TU ŠE<sup>GIŠ</sup>ir-ḫu-u-i-ia-za pa-ra-a e-[ep-zi]*  
 7' *nu-uš-ša-an LUGAL-uš IŠ-TU II la-a-ḫa-an-n[i GUŠKIN]*  
 8' *še-er I-ŠU ši-ip-pa-an-ti nu ŠE*  
 9' *PA-NI ANŠE.KUR.RA e-ra-ma iš-ḫu-u-ua-i*

- § 2' 10' *[n]<sub>1</sub>a-aš.-ta LUGAL-uš A-NA PA-NI<sup>d</sup>IŠTAR an-da*  
 11' *[pa-iz-z]i na-aš A-NA DINGIR-LIM UŠ-KE-EN*  
 12' *[ ]<sub>1</sub>x<sup>2</sup>-x<sub>1</sub>[ ]<sub>1</sub>.k.i-iš-ša-an ši-ip-pa-an-ti*  
 13' *[ ]-ḫ<sup>GIŠ</sup>ERIN*  
 14' *[ ]<sub>1</sub>x x A-NA.Ì.GIŠ-kán an-da*  
 15' *[ ]<sub>1</sub>x-x-x<sub>1</sub>[*  
 16' *[ ]<sub>1</sub>x<sub>1</sub>[*  
 (broken off)

Obverse<sup>2</sup> III

- § 1' 1' *a[m-<sup>1</sup>]*  
 2' *I NAM-M[A-AN-TU<sub>4</sub>*

- § 2' 3' *EGIR-ŠU-ma ḫ-[*  
 4' *I GA.KIN.AG ki-ḫ<sup>2</sup>-[*  
 5' *ḫI GA.KIN.AG še-e-[*  
 6' *[I GA]..KIN.AG x<sub>1</sub>-[*  
 (broken off)

Reverse<sup>2</sup> IV (nothing is preserved)

Reverse<sup>2</sup> V

- § 1' 1' *[ ]-it-[*  
 2' *š]i-ip-p[a-an-za<sup>2</sup>-*  
 3' *[ ]-ḫ I MÁŠ.G[AL*  
 4' *[ ]-ḫ-da-an(-)[*  
 5' *[ ]-ḫ-an-tu-u-ua-ḫ(-)[<sup>2</sup>*

6' ] Ē<sup>?</sup> <sup>d</sup>Ma-li-[i<sub>a</sub>  
 7' [nu<sup>?</sup> ma<sup>?</sup>]-a-an a-pí-~~ḫ~~<sup>?</sup>(-)[  
 8' [ši-ip<sup>?</sup>]-pa-an-za-kán-zi-ma [  
 9' [<sup>GIŠE</sup>]RIN-*i*<sub>a</sub> DINGIR-LIM-ni m[e-na-aḫ-ha-an-da  
 10' [<sup>MUNUS</sup>tap-r]i-*i*<sub>a</sub>-aš ŠA <sup>d</sup>Iš-ḫa-r[a  
 11' [PA-N]I SISKUR-ma <sup>LÚ</sup>SANGA-ŠU-pát ar-[ta-ri<sup>?</sup>]  
 12' [ma-a-a]n-ši <sup>MUNUS</sup>tap-ri-*i*<sub>a</sub>-aš-ma NU.GĀL [  
 13' [nu *u*]a-a-tar-ra <sup>LÚ</sup>SANGA-ŠU-pát la-ḫu-[u<sup>?</sup>-*u*<sub>a</sub>-a<sup>?</sup>-i]

§ 2' 14' [n]u ma-aḫ-ḫa-an ḫu-e-ša-*u*<sub>a</sub>-za  
 15' [M]ÁŠ.GAL ši-ip-pa-an-da-an- zi  
 16' nu V NINDA.SIG pá<sub>r</sub>-ši-*i*<sub>a</sub>  
 17' nu-uš-ša-an A-NA <sup>GIŠ</sup>ir-ḫu-u-i-*i*[a-aš]  
 18' IN-BI<sup>HLA</sup> an-da im-mi-*i*<sub>a</sub>-an-[da]  
 19' I UP-NU iš-ḫu-u-*u*<sub>a</sub>-an  
 20' NINDA.LĀL-*i*<sub>a</sub>-aš-ša-an ḫu-u-ma-an-d[u-uš]  
 21' ku-iš-ša pa-ra-a tar-na-aš  
 22' ki-it-ta  
 23' <sup>NINDA</sup>ḫar-šu-pa-an-ni-i-iš-<<ša-aš->>š[a-an <sup>3)</sup> BA.BA.ZA tar-na-aš]  
 24' <sup>NINDA</sup>la-la-mu-ú-ri-iš-š[a BA.BA.ZA UP-NI]  
 25' ki-it-ta  
 26' nu-uš-ša-an NINDA.SIG.MEŠ  
 27' [pár-š]i-*i*<sub>a</sub>-an-da a-*u*<sub>a</sub>-[an kat-ta da-a-i]

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse<sup>?</sup> VI with colophon (nothing is preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To be restored as a[m-ba-aš-ši]? <sup>2)</sup> Perhaps [ši-p]a-an-tu-u-*u*<sub>a</sub>-a[n-zi]. <sup>3)</sup> See KUB 32.128+ I 7: <sup>NINDA</sup>ḫar-šu-pa-ni-iš-ša-an.

**164. Bo 5597**

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "*Fragments divers.*"

**Dating and script:** MS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with written edge) of a tablet.

**Measurements:** 10.0 × 5.9 × 3.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5597 obv.



Bo 5597 rev.



Bo 5597 (left edge)

## Obverse I

§ 1' 1' ]-ḫ-ḫ(-)[  
 2' [n]u-<sup>r</sup>z'a a-da-an-zi [  
 3' GUB-aš III-ŠU<sup>HUR.SAG</sup>AN-[  
 4' A-ŠAR NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-ma pi-ḫ-[ . . . ka-az-zu-un-nu-uš<sup>1)</sup>]  
 5' ku-uš-ša-an-zi NINDA.G[UR<sub>4</sub>? .RA?

---

§ 2' 6' EGIR-an-da-ma<sup>d</sup>UTU TUŠ-aš e-[ku-zi  
 7' [nu-za a]-da-an-zi EGIR-an-d[a(-)  
 8' ka-gz-zu-un-nu-uš ku-uš-š[a-an-zi  
 9' <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> <sup>d</sup>LAMMA GUB-aš [  


---

§ 3' 10' EGIR-an-da-ma<sup>d</sup>Te<sup>1</sup>-l[i-pi-nu(?)(-)  
 11' TUŠ-aš e-ku-zi ka-a[z-zu-un-nu-uš ku-uš-ša-an-zi  


---

§ 4' 12' EGIR-an-da-ma<sup>d</sup>[  
 13' e-ku-zi<sup>LÚ.MEŠ</sup>ŠU.G[I  
 14' a-pa-ši-la-pát [  
 15' ka-az-zu-u.n.-[nu-uš ku-uš-ša-an-zi  


---

§ 5' 16' EGIR-an-da-m[a<sup>d</sup>. . .  
 17' NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA pá-r-š[i-ia(-)  


---

§ 6' 18' EGIR-an-[da-ma<sup>d</sup>. . .  
 19' e-ku-z[i  
 20' a-ḫ-[  
 21' ḫ-[  
 (broken off)

## Reverse (IV or VI)

§ 1' 1'–2' (illegible signs)  
 3' nam-ḫ(-)[  
 4' na-ḫ(-)[  


---

§ 2' 5' lu-uk-kaṭ-[ta<sup>2</sup>-ma<sup>2</sup>  
 6' <sup>d</sup>Ku-un-ḫ-[  
 7' DINGIR-LIM i-ḫ-[  
 8' A-NA<sup>d</sup>ḫ-[  


---

§ 3' 9' *nu* <sup>UZU</sup>NÍG.GI[G  
 10' *na-at-ša-a*[*n*  
 11' *šu-up-pa hu-i-š*[*u*  
 12' *QA-TAM-MA-pát ši-pa-*[*an-ti*?

---

§ 4' 13' <sup>UZU</sup>I<sup>1</sup>-*ma* TU<sub>7</sub>.HI.A *x*-[  
 14' M<sup>1</sup>UNUS.MEŠŠU.GI LÚ.MEŠ[  
 15' *nū-za a-pé-e a-ni-x*-[

---

§ 5' 16' [*na*]*m-ma a-pí-x-x*(-)[  
 17' *lu-uk-kat-ta-ma x-x*(-)[  
 18' (illegible signs)  
 19' ] *a-ku-ya-x*-[

---

§ 6' 20' ] *I-NA* [  
 21' (illegible signs)  
 (broken off)

## Left edge

1' ] KAŠ *QA-TAM-MA-pát ši-pa-an-ti* (illegible signs)  
 2' ]-*x-uš-pát ir-ḥa-a-an-zi* NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA (illegible signs)  
 3' ] (illegible signs)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. I 8', 11', 15'. Both the noun *kazzunnuš* (pl. acc.) and the following predicate *kuššanzi* (pres. pl. 3 of *kuwaš*- "to kiss"?) remain obscure.



## 165. Bo 5599

**Description:** Festival.

**CTH:** 612 “AN.TAḪ.ŠUM<sup>sar</sup>. 16<sup>e</sup> jour: au temple de ZABABA.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the top (obv.) and bottom (rev.) part of a tablet. Bo 5599 obv.<sup>?</sup> 1–8 duplicate KUB 25.1 I 58–II 6; Bo 5599 rev.<sup>?</sup> 2’–7’ duplicate KUB 25.1 VI 18–22; and Bo 5599 obv.<sup>?</sup> 1–8 are similar to KBo 4.9 VI 3–5, 9–12.

**Measurements:** 4.9 × 8.3 × 3.3 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5599 obv.<sup>?</sup>



Bo 5599 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>2</sup>, left column

- § 1     1 *a-še-eš-ni-ya mar-nu-ya*<sup>1)</sup>-an ti-*an*-zi  
        2 *nu a-še-eš-ni mar-nu*<sup>2)</sup>-an ti-*ia*<sup>3)</sup>-an-zi
- 
- § 2     3 [(n)]u LUGAL-uš GADA-an ar-*ha pé-eš-ši-az-zi*<sup>4)</sup>  
        4 [(n)]a-at ma-a-an A-NA LÚ.MEŠ ME-ŠE-TI<sub>4</sub>  
        5 [(a)]n-da<sup>5)</sup> *pé-eš-ši-az-zi*<sup>6)</sup> LÚ.MEŠ ME-ŠE-TI<sub>4</sub>  
        6 [(ku)]-e-ez *pár-aš-ša-na-a-an-te-eš*<sup>7)</sup>  
        7 [(na-a)]t LÚ.MEŠ ME-ŠE-TI<sub>4</sub>             da-an-zi
- 
- § 3     8 [(ma-a-na-a)]t A-NA DUMU.MEŠ.É.GAL-ma. [   
        (broken off)

Reverse<sup>2</sup>, left column

- § 1'    1' (traces<sup>2</sup>)  
        2' *nu* LÚ.MEŠ GÍŠ[(GIDRU)]  
        3' LÚ.MEŠ Ū-BA-RŪ-[(TĪ)]  
        4' *a-še-eš-šar*<sup>8)</sup> *hu-u-ma*-[(an)]  
        5' *ša-ra-a ti-it-ta-nu-ū*[(a<sup>9)</sup>-an-zi]  
        6' *ne ar-ta-ri*
- 
- § 2'    7' *na-aš-ta* II DUMU.MEŠ.É.GAL
- 
- (bottom of the tablet with *Randleiste*)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 25.1 I 58 omits *-ya-*. <sup>2)</sup> KUB 25.1 I 60 adds *-ya-*. <sup>3)</sup> KUB 25.1 I 61 omits *-ia-*.  
<sup>4)</sup> KUB 25.1 II 2: *pé-eš-ši-ia-zi*. <sup>5)</sup> KUB 25.1 II 3 adds *-an*. <sup>6)</sup> KUB 25.1 II 3: *pé-[eš-ši]-ia-zi*. <sup>7)</sup> KUB 25.1 II 4: *pár-aš-na-a[n-t]e-eš*. <sup>8)</sup> KUB 25.1 VI 19 adds *-ra*. <sup>9)</sup> KUB 25.1 VI 20 omits *-ya-*.

**166. Bo 5601 + KUB 47.72**

**Description:** Festival.

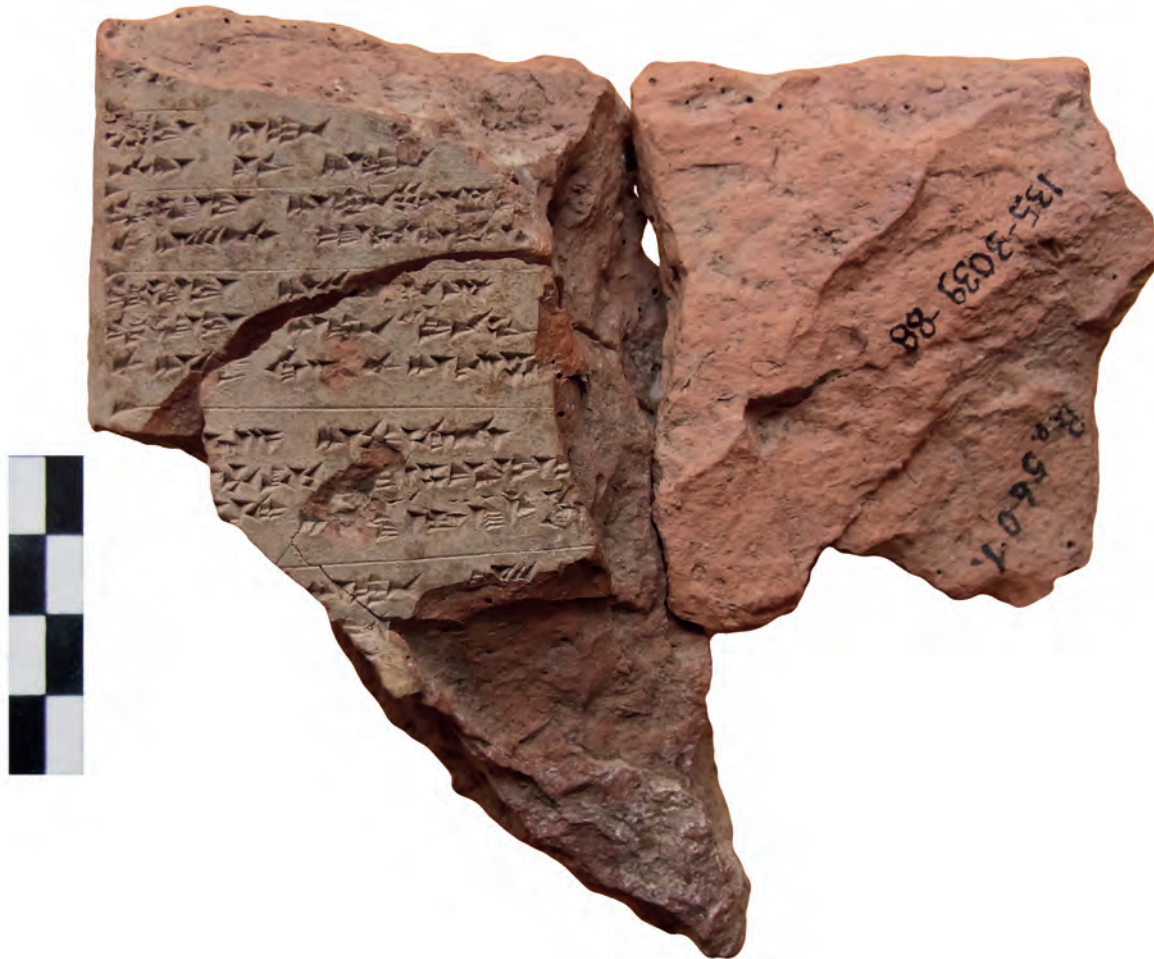
**CTH:** 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and script:** (L)MS.

**Remarks:** Fragment from the right portion of a tablet. Bo 5601 rev.<sup>?</sup> 1'–14' directly join KUB 47.72 rev. IV<sup>?</sup> 13'–26'.

**Measurements:** 6.8 × 6.7 × 2.0 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



KUB 47.72 + Bo 5601 obv.<sup>?</sup>



KUB 47.72 + Bo 5601 rev.<sup>?</sup>Obverse<sup>?</sup>

(Bo 5601 contains no script)

Reverse<sup>?</sup>

(line numbers of Bo 5601 are in parentheses)

§ 5' . . .

13' (= 1') ](.).x̄<sup>UZ</sup>[<sup>UŠÀ</sup> *da*]-*a.i* *na-a*[*t* ]-x̄ [  
 14' (= 2') ]-x̄<sup>?</sup> [ ] [ ] [ ] [ ]

§ 6' 15' (= 3') [V NINDA.SI]<sup>'</sup>G.M'<sup>'</sup>EŠ-*ma* A-NA <sup>d</sup>*Da-ki-d*[*u pá-r*-š*i-ì*]-*a.* [*še-ra-aš-ša-an ŠA . . .*]  
<sup>UZ</sup>ŠÀ [*da-a-i*

16' (= 4') [EGIR]-ŠU-*ma* *la-ḫa-an-ni-uš* [*š*i*-pa-an-da-an-zi*]

§ 7' 17' (= 5') V NINDA.SIG.MEŠ-*ma* A-NA <sup>d</sup>*Hu-te-na* <sup>d</sup>[*Hu-te-e*]<sup>'</sup>*l'<sup>'</sup>lu-ur-r'*[*a pá-r*-š*i-ì-ja*  
*še-ra-a*[*š-ša-an ŠA . . .*]<sup>UZ</sup>ŠÀ *da-a-i*

18' (= 6') *na-at* PA-NI <sup>d</sup>*Hé-pat* *da-a-i* EGIR-ŠU-*m'*[*a*] *la-ḫa-an-ni-uš*  
*š*i*-pa-an-d*[*a-an-zi*]

§ 8' 19' (= 7') V NINDA.SIG.MEŠ *at-ta-aš* DINGIR.MEŠ-*aš* DINGIR.MEŠ.MUNUS!<sup>?</sup>.  
 ME.EŠ-*ia* p[*ár*]-*ši-ia* *še-ra-aš-ša-an* ŠA x(.)[  
 20' (= 8') *da-a-i* EGIR-ŠU-*ma* *la-ḥa-an-ni-uš* [š]-*pa-an-da-an-zi*

---

§ 9' 21' (= 9') EGIR-ŠU-*ma* I<sup>NINDA</sup> *i-du-ri-ın* ZĪ.DA ½ ŠA-.A.-[TI] A-NA <sup>d</sup>Hé-*pát* *pár-ši-ia*  
*še-r[a-aš-ša-an]*  
 22' (= 10') ŠA UDU-*ma* <sup>UZUŠÀ</sup> *da-a-i* *na-at* P[A-N]I<sup>d</sup> Hé-*pát* *da-a-i* EGIR-ŠU-*ma* [  
 23' (= 11') *nu* I<sup>DUG</sup> *ḥu-u-up-pár* GEŠTIN *da-a-i* *nu-kán* GAL.ḪI.Ā <sup>d</sup>Hé-*pát* GAL.ḪI.A  
 DINGIR.MEŠ A-BI-ŠU-*i*[<sup>a</sup>  
 24' (= 12') *ši-pa-an-da-an-zi* <sup>LŪ</sup>NAR LŪ.MEŠ <sup>GIŠ</sup>BĀLAG.DI-*ia* SĪR-RU

---

§ 10' 25' (= 13') EGIR-ŠU-*ma* V NINDA.SIG A-NA <sup>d</sup>H*i*-*la-aš-ši* *pár-ši-ia* *še-ra-aš-ša-an* ŠA  
 MÁŠ.GAL [<sup>UZUŠÀ</sup>  
 26' (= 14') *da-a-i* EGIR-ŠU-*ma* *la-ḥa-an-ni-uš* [š].*i-pa-an-da-an-zi* *nam-ma-kán*  
 GAL.ḪI.Ā [  
 (Bo 5602 breaks off here; text continues in KUB 47.72 IV<sup>?</sup> 27')

## 167. Bo 5604

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** LNS (cursive).

**Remarks:** Small, two-sided fragment. If the verbal form in obv. 8' is imp. sg. 2 *punuš* “ask,” then this text may be a letter.

**Measurements:** 10.1 × 6.4 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5604 obv.



Bo 5604 rev.



Bo 5604 rev. (detail)



## Obverse

§ 1' 1' ]x<sup>2</sup> x x'[  
 2' [URU?]Hu<sup>2</sup>-piš-na(-)[  
 3' [. . . ?] URU U-ri-ki-na'(-)[  
 4' [G]I<sup>S</sup>PISAN KASKAL  
 5' x<sup>1</sup> ha-ak-ku-na-uš  
 6' GI<sup>S</sup>PISAN.MEŠ ga-ša-li-u[š<sup>2</sup> 2)  
 7' ma-a-an KASKAL-ah-ḥu-aš ZĪ.D[A(?) 3)  
 8' mPu-li-in<sup>4</sup> pu-nu-uš(-)[

---

## Reverse

§ 1' 1' ]-x za-x-[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Probably a number rather than <sup>DUG</sup>; thus, (<sup>DUG</sup>)*hakkunai*- “oil-flask?” seems to appear here without a determinative. <sup>2</sup>) For the shape of the sign, see obv. 5'; thus, *iš* is less probable. This word of unknown meaning (here pl. acc. com.) may apply here to GI<sup>S</sup>PISAN.MEŠ “containers, boxes.” <sup>3</sup>) Cf. KASKAL ZĪ.DA in KBo 34.89 I 9'. KASKAL-ahḥu-aš (= \**palšiyahḥuwaš*) is verbal subst. gen. of \**palšiyahḥ*- “to dispatch.” <sup>4</sup>) This nongeminated spelling as compared with m*Pu-ul-li* is rare.

## 168. Bo 5608 + Bo 8244 (+?) Bo 6414

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "*Fragments divers.*"

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment. Bo 5608:2'-8' directly join Bo 8244:1'-7'. The suggested join with Bo 6414 was published in CHDS 4 as no. 236.

**Measurements:** 6.5 × 5.0 × 1.4 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5608



Bo 8244 + Bo 5608 (+) Bo 6414 (suggested join)

Bo 8244 + Bo 5608 (+) Bo 6414

(line numbers of Bo 8244 and then Bo 6414 are in parentheses)

§ 1' 1' [I<sup>DUG</sup>ta-pi]-ša-ni-iš GEŠTIN I<sup>DUG</sup>[kat-ta-ku-ra-an-da-aš ūa-al-ḫi-ia-aš]  
 2' (= 1') [I<sup>GIS</sup>]pu-[u-r]i-ia-aš AD.KID še-er-ra-aš-š[a-an I<sup>DUG</sup>ta-pi-ša-ni-iš GEŠTIN šu-u-ūa-an-za ki-it-ta]

§ 2' 3' (= 2') ḫ-ḫ<sup>d</sup>Ḥa-ša-mi-li-iš III<sup>GIS</sup>AB-ḫi[a(?)-  
 4' (= 3') I<sup>DUG</sup>ta-pi-ša-ni-iš GEŠTIN I<sup>DUG</sup>kat-ta-ku-ra-[an-da-aš ūa-al-ḫi-ia-aš]  
 5' (= 4') [I<sup>GIS</sup>]pu-u-ri-ia-aš AD.KID še-er-ra-aš-ša-a[n I<sup>DUG</sup>ta-pi-ša-ni-iš GEŠTIN šu-u-ūa-an-za ki-it-ta]

§ 3' 6' (= 5') [. . .]-x GUNNI<sup>d</sup>Ša-uš<sup>2</sup>-ḫi<sup>2</sup>-la<sup>2</sup>-aš<sup>1</sup>) ta-ḫ-  
 7' (= 6') [I NINDA.GUR]<sub>4</sub>.RA KU<sub>7</sub> I<sup>DUG</sup>ta-pi-ša-ni-iš GEŠ[TIN I<sup>DUG</sup>kat-ta-ku-ra-an-da-aš  
 ūa-al-ḫi-ia-aš]  
 8' (= 7') [I<sup>GIS</sup>]p[u-u-ri-ia-aš AD.KID še-er-ra-aš-ša-a[n I<sup>DUG</sup>ta-pi-ša-ni-iš GEŠTIN šu-u-ūa-an-za ki-it-ta]

(Bo 8244 breaks off here; text continues in Bo 5608:9'ff.)

§ 4' 9' ]<sup>d</sup>Ḥa-ša-u-ūa-an-za [  
 10' I NINDA.G]UR<sub>4</sub>.RA KU<sub>7</sub> I<sup>DUG</sup>t[a-pi-ša-ni-iš GEŠTIN I<sup>DUG</sup>kat-ta-ku-ra-an-da-aš]  
 11' [ūa-al-ḫi-ḫi-ia-aš I<sup>GIS</sup>]pu-u-ri-ḫi[a-aš AD.KID še-er-ra-aš-ša-an [I<sup>DUG</sup>ta-pi-ša-ni-iš GEŠTIN  
 šu-u-ūa-an-za ki-it-ta]

§ 5' 12' (= 1') IG]I-a' n-da EGIR<sup>1</sup>-[iz]<sup>1</sup>-z<sup>1</sup>i ḫ-  
 (Bo 5608 breaks off here; text continues in Bo 6414:2'ff.)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> The reading is uncertain and based only on the order of the divine sequence <sup>d</sup>Ḥašamili(ya)-<sup>d</sup>Šau(a)šḫila-<sup>d</sup>Ḥaša(u)wanza in other texts, e.g., KBo 59.173 V<sup>2</sup> 2'-11', KBo 64.177 IV 1'-9', and DBH 46/2.168+ IV 15'-21'.

## 169. Bo 5609

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 "Fragments divers."

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment with two columns. For Bo 5609 rt. col. 5'-8', see KBo 30.77 obv. 16'-19', KBo 45.11 obv. 7'-13', KBo 56.73:2'-12', KUB 11.30 + KUB 44.14 IV 23'-28', KUB 11.35 II 11'-13', KUB 41.53 IV 11'-13', and KUB 58.11 obv. 12-13.

**Measurements:** 5.3 × 6.0 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5609

Left column

§ 1' 1' ]-x-x<sup>2</sup>-x  
2'-3' ...

§ 2' 4'-5' ...

§ 3' 6' ]-x-za  
7' ...

§ 4' 8' ]-ri<sup>2</sup> GU<sub>4</sub>  
9' (traces<sup>2</sup>)  
(broken off)

## Right column

§ 1' 1' LUĞAL-uš-ká[n  
2' URU<sup>(1)</sup>ZA.LAM.GA'R-x<sup>2'</sup>(-)[

---

§ 2' 3' I GU<sub>4</sub>.LÍL <sup>1)</sup> II UDU A-[NA(?)  
4' NA<sub>4</sub>?ĤAR UGULA LÚ.MEŠ<sub>x</sub>(.)[

---

§ 3' 5' LUGAL-uš VI <sup>NINDA</sup> dan-n[a-aš . . . ? par-ši-ja]  
6' II <sup>NINDA</sup> dan-na-aš <sup>d</sup>x(./-)[  
7' II <sup>NINDA</sup> dan-na-aš <sup>NINDA</sup> ĥar-[za-zu-ta<sup>2)</sup> i-ja-an<sup>?</sup>-zi<sup>3)</sup>  
8' AŠ-RI<sup>HLA</sup> i[r-ĥa-a-an<sup>?</sup>-zi<sup>4)</sup>  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> GU<sub>4</sub>.LÍL “wild ox,” to be added to HZL; see CHDS 3.114:6' and n. 2. <sup>2)</sup> Or °-zu-un; cf. KUB 58.11 obv. 13. <sup>3)</sup> Or °-ja-zi; cf. KUB 41.53 IV 12'. <sup>4)</sup> Or °-iz-zi; cf. KUB 58.11 obv. 13.

## 170. Bo 5613

**Description:** Instruction.

**CTH:** 251<sup>?</sup> “*Protocole pour des dignitaires anonymes*” or 275 “*Fragments de protocoles (ou de traités?)*.” Assigned to CTH 832 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** MH/LMS or ENS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns. For the content, cf. KBo 16.24 + KBo 16.25 (CTH 251.A).

**Measurements:** 9.4 × 6.1 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5613

Left column

§ 1'	1'	](-)x-an-ša <sup>2</sup> -x
	2'	]-nu-ši
	3'	]-x ku-e-ez
	4'	]-x e-ep-te-ni
	5'	]-x
<hr/>		
§ 2'	6'	](.)x <sup>?</sup> .ME.EŠ <sup>1</sup> ) an-da
	7'	] ša-ak-la-in
	8'-9'	(traces)
<hr/>		



§ 3' 10' ](-)x̄<sup>2</sup>-x̄-ua-an(-)kat-ta  
 11' ku-e]-da-ni-ki  
 12' . . .

---

§ 4' 13' . . .  
 14' ] ma-a-an  
 15' . . .

---

§ 5' 16' ]-x̄ ku-in  
 17' ]-x̄ i-da-la-u-an-ni  
 18' . . .

---

(broken off)

#### Right column

§ 1' 1'–3' (illegible signs)  
 4' nu-x̄(-)[  
 5' ku-[  
 6' a-[

---

§ 2' 7' nam-m[a(-)  
 8' tu-hu-[kán-ti-<sup>2)</sup>  
 9' šar-ni-i[n-

---

§ 3' 10' na-at l[i<sup>2</sup>-  
 11' DUMU.NITA <sup>m<sup>2</sup></sup>x̄-[  
 12' nu tu-hu-x̄-[  
 13' AŠ-ŠUM LUGAL-[UT-TI<sub>4</sub>  
 14' DAM.MEŠ-ŠU [

---

§ 4' 15' ma-a-an-za MUNUS.[LUGAL<sup>2</sup>  
 16' MUNUS.MEŠ-ša ŠA [

---

§ 5' 17' na-at h.u<sup>2</sup>.-[  
 18' (illegible signs)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or [šu-u]m-me-eš? <sup>2)</sup> tu<sup>h</sup>ukanti- appears here and in line 12' without the determinative LÚ; cf. KBo 5.7 rev. 46, 50; KBo 51.16 II 6'.

## 171. Bo 5614

**Description:** List of persons<sup>?</sup>.

**CTH:** 237 "*Listes de personnes.*" Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Two-sided fragment of a tablet that is ruled on both sides with single-lined paragraphs. The text may originally have been a list of persons with juristic verdicts (expressed by guilty / not guilty).

**Measurements:** 7.5 × 6.0 × 3.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5614 obv.<sup>?</sup>



Bo 5614 rev.<sup>?</sup>



Bo 5614 obv.<sup>?</sup> (right edge)

## Obverse?

§ 1'–3' 1'–3' . . .

---

§ 4' 4' [. . . <sup>LÚ.MEŠ</sup>]ME-ŠE-TI<sub>4</sub>(?) nu VIII <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUḪALDIM *pár-ku-eš-še-šir*  
 II <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUḪALDIM *pa-ap-re-eš-šir*<sup>1)</sup>

---

§ 5' 5' ] *pár-ku-e-eš-ta-aš*

---

§ 6' 6' [. . . *pár-ku-e-eš-t*]a-aš

---

§ 7'–12' 7'–12' . . .

---

§ 13' 13' ]-x<sup>2)</sup>

---

§ 14' 14' . . . ?  
 (bottom of the tablet)

## Reverse?

§ 1 1 . . . ?

---

§ 2 2 [. . . *pár-ku-e-eš-t*]a-aš

---

§ 3 3 ]-x

---

§ 4 4 [. . . *pár-ku-e-eš-t*]a-aš

---

§ 5 5 ]-x

---

§ 6–9 6–9 . . .

---

§ 10 10 ]-x

---

§ 11 11 [. . . *pár-ku-e-eš-t*]a(?)-aš

---

§ 12 12 [. . . *pár-ku-e-eš-t*]a-aš

---

§ 13 13 ]-x

---

§ 14      14            ]-x

---

§ 15      15 . . . <sup>3)</sup>

---

§ 16–17   16–17<sup>2</sup> . . .

(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This long sentence continues in the left portion of rev.<sup>2</sup> 15. <sup>2)</sup> All incomplete signs at the ends of the lines are to be read as either *-aš* (as part of [*pár-ku-e-eš-ta-a*]š “h[e was found innocent]”) or *-šir* (as part of [*pár-ku-eš-še-ši*]r “t[hey were found innocent]” or [*pa-ap-re-eš-ši*]r “t[hey were found guilty]”). <sup>3)</sup> This continues the sentence from obv.<sup>2</sup> 4’.

## 172. Bo 5615

**Description:** Festival.

**CTH:** 750 “*Fête de Zaparwa en langue hittite.*”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment showing two columns from the bottom (obv.) and top (rev.) part of a tablet. Bo 5615 obv. rt. col. 1’–10’ duplicate KUB 41.26+ IV 9–16. Cf. also unpublished Bo 5043 V 8’–14’ (// KBo 60.220 lt. col. 6’–9’).

**Measurements:** 6.0 × 7.8 × 2.5 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5615 obv.



Bo 5615 rev.



Bo 5615 rev. (detail)

Obverse, left column

§ 1’    1’            ]-a-i

---

§ 2' 2' . . .  
 3' ]-ḫ  
 4' . . .

---

§ 3' 5'-8' . . .

---

§ 4' 9' -ḫ]a  
 10' ]-ḫ  
 11' . . . ?

---

(bottom of the tablet)

Obverse, right column

§ 1' 1' GEŠTIN-[(it)  
 2' LUGAL <sup>1)</sup>-š[(a-an)  
 3' na-an D[(UMU.É.GAL)  
 4' ki- <sup>2)</sup>iz-za [ . . . (la-ḫu-u-ḡa-a-i)]

---

§ 2' 5' LUGAL-uš II [(NINDA).GUR<sub>4</sub>.RA (EM-ŠA pár-ši-ḫ)a . . . ? <sup>3)</sup>]  
 6' DUMU.É.GAL A-[(NA II<sup>2</sup> <sup>d</sup>Aš-ša-nu-ḡa-an-da)-aš]  
 7' ke-e-ez-za I-[(an ke-e)-e(z)-z(i-ḫa)]  
 8' I-an da-a-i ḫ<sup>2</sup>-[

---

§ 3' 9' EGIR-ŠU DUMU.É.G[(AL)  
 10' U.DU.ŠLR <sup>NA,4</sup>ZA.G[(ĪN)

---

(bottom of the tablet)

Reverse

§ 1' 1'-2' . . .  
 3' ](-)ḫ-ḫ-ḫ-ḫ(-)ḫ-ḫ ti-ḫ[a<sup>2</sup>-

---

§ 2' 4' <sup>4)</sup> ] ḫ<sup>2</sup>-ḫ-ḫ ḫ-ḫ-ḫ [   
 5' <sup>TU,7?</sup>ḫa]-pal-ze-el [   
 6' ] aš-ša-nu-a[n<sup>2</sup>-zi

7' (illegible signs)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 41.26+ IV 10 adds -uš-. <sup>2)</sup> KUB 41.26+ IV 12 adds -e-. <sup>3)</sup> KUB 41.26+ IV 14 has ta-an here. <sup>4)</sup> This line is written in a tiny script.



## 173. Bo 5616 + Bo 7000

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “*Fête du KILLAM*.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Two-sided fragment. Bo 5616 obv. II 2'–12' directly join Bo 7000 obv. II 2'–13'. Bo 5616 + Bo 7000 II 2'–13' are partially similar to KBo 20.33+ obv. 9–10, KBo 25.20 (+) KBo 38.12 I 9'–13', and KBo 25.37 I 2'–5'.

**Measurements:** 6.0 × 7.2 × 4.4 cm.

**Bibliography:** StBoT 65, 106–7 (transliteration and translation of obv. II).



Bo 5616 obv. II



Bo 5616 rev. III



Bo 7000 + Bo 5616 obv. II

## Obverse II

(line numbers of Bo 5616 are in parentheses)

- § 1' 1' (traces) <sup>1)</sup>  
 2' (= 1') *ú-da-i* I[I NIND]A.GUR<sub>4</sub>.RA <sup>1</sup>EM-ŠŪ<sup>2</sup> x<sup>2</sup>(./-)[. . .?]  
 3' (= 2') I GA.KIN.A[G GA]L I-NA <sup>GIŠ</sup>BANŠUR  
 4' (= 3') *ki-an-da* <sup>GI</sup>[ŠZA.L]AM.GAR-šu-uš  
 5' (= 4') <sup>GIŠ</sup>a-ri-im-p[i G]ÛB-li  
 6' (= 5') *ḥa-an-da-a-iz-zi tu-uš da-a-i*
- 
- § 2' 7' (= 6') <sup>LÚ.MEŠ</sup>SIMUG.A.KUBABBAR II SAG.DU GU<sub>4</sub> KUBABBAR  
 8' (= 7') *ú-da-an-zi* <sup>LÚ.MEŠ</sup>ZABAR.DAB  
 9' (= 8') II DUG.SA<sub>5</sub> KAŠ.GEŠTIN *ú-da-an-zi*  
 10' (= 9') LUGAL-*ua-aš pí-ra-a*[n š]*u-un-na-an-z.i*  
 11' (= 10') *ka-a-e-a* I DU[G.KAŠ <sup>3)</sup>.GEŠTI]N  
 12' (= 11') *la-a<sup>2</sup>-ḥu-ua-an-z*[i ka]-*a-e-a*.  
 13' (= 12') [I DUG.KA].Š <sup>4)</sup>.GEŠTIN. [i *la-a<sup>2</sup>-ḥu-ua-an-zi*]  
 (broken off)

Reverse III (preserved only in Bo 5616)

- § 1' 1' ]-x<sup>2</sup>ú<sup>2</sup>-[  
 2' ]- i [  
 3' ]-x<sup>2</sup> [  
 4' ]-an<sup>2</sup>-zi [  
 5' . . .  
 6' ]-x-an-z[i  
 7' -a]l-li(-)[  
 8' ]-x [  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>The sign remnants do not support [LÚ] <sup>GIŠ</sup>BAN[ŠUR] as read by J. M. Burgin (StBoT 65, 106). <sup>2)</sup>This sign is hardly a GAL as read by J. M. Burgin (StBoT 65, 106). <sup>3)</sup>Thus, contra J. M. Burgin (StBoT 65, 107), who reads without KAŠ. However, see KAŠ.GEŠTIN in the same context in II 9' and the space in the lacuna, which allows the restoration KAŠ. <sup>4)</sup>Contra J. M. Burgin (StBoT 65, 107), who reads without KAŠ, the spacing and context demand a restoration [I DUG.KA].Š.GEŠTIN..

## 174. Bo 5619

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

**CTH:** 706 “*Fragments de fêtes (ou de rituels) pour Tešub et Hebat.*” Assigned to CTH 705 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left portion (with written left edge) of a tablet; a similar context is found in KBo 23.70 II 10'–14' (CTH 706.II).

**Measurements:** 8.1 × 5.8 × 3.0 cm.

**Bibliography:** Konkordanz.



Bo 5619 obv.



Bo 5619 rev.



Bo 5619 (left edge)

Obverse

§ 1' 1' NINDA har-aš]-r'p'a-ua-an-t[e-eš  
 2' ]-x-an x-[  
 3' ki-iz-za III ½-AM da-a-i [

4' EGIR-*an-da-ma* I NINDA.S[IG?  
 5' *nu*<sup>TU</sup>BA.BA.ZA I NINDA.SIG [  
 6' PA-NI <sup>d</sup>*Ib-ri-mu*-[*ša da-a-i*]

---

§ 2' 7' *nu*<sup>LÜ</sup>HAL<sup>NA</sup><sub>4</sub>*pí-ú-re-en*<sup>1)</sup> [  
 8' *ša-am*<sup>2</sup>-*x-x-x*(-)[  
 9' *nu*(-)[  
 10' *nu*<sup>2</sup>(-)[  
 (broken off)

## Reverse

§ 1' 1' *x*<sup>2</sup>-[  
 2' *du*-[  
 3' . . . ?

---

§ 2' 4' *ha-at*<sup>2</sup>-[  
 5' *ka-a-ša*[*a*(-)  
 6' *aš-nu-ut*(-)[  
 7' *šu*-[  
 8' *x*-[  
 (broken off)

## Left edge

1 *li-li ha-ša*-[*a*<sup>2</sup>-*ri*<sup>2)</sup> . . . ?]

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This stone or mineral (see CHD P [1997] 368) is otherwise attested only in KBo 23.70 II (5'), 10', 15', (19'), and (23'), where it is spelled <sup>NA</sup>*pí-i-ú-ri-in* (sg. acc.); thus, our fragment Bo 5619 has a variant spelling here. <sup>2)</sup> The combination of these two words constitutes a Hurrian offering term (cf. BiblHurr, 138, 235), and the same spelling recurs in KBo 21.34+ I 22, 47. It seems that these two words render the title of the composition and are written here as the tablet's label.



## 175. Bo 5621

**Description:** Foundation ritual.

**CTH:** 414 “*Rituel de fondation d’un temple (archaïsant).*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5621 obv. 2’–19’ duplicate KUB 29.1 I 11–26, and Bo 5621 rev. 1’–15’ duplicate KUB 29.1 IV 8–20. According to the *Konkordanz*, Bo 5621 may indirectly join KUB 29.2, KUB 52.94, KUB 55.50, and another unpublished fragment Bo 7388; this join is neither assured nor confirmed by a collation in the Ankara Museum.

**Measurements:** 9.5 × 6.0 × 3.5 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 116; Görke (ed.), hethiter.net/: CTH 414.1 (Expl. C, 11.06.2015).



Bo 5621 obv.



Bo 5621 rev.

## Obverse

- § 1’ 1’ (traces)  
 2’ [(LÚ)]-aš-mi-i[(š)<sup>1</sup>]  
 3’ a-ra-aš m[(i-iš)]
- 
- § 2’ 4’ e-ḫu ḪUR.S[(AG-ri)]  
 5’ za-ap-zi-[(ki)]  
 6’ e-du-e-[(ni)<sup>2</sup>]
- 
- § 3’ 7’ [(LUGAL)]-i.-ma-[(mu)]  
 8’ [(É-ir)]-mi-īt-[(ta)]  
 9’ [(ut-n)]e-me-ēt [

10' [(zi)]-ik am-me<sup>r</sup>el [   
 11' [(ú-g)]a tu-<sup>3</sup>el pá<sup>r</sup>-n'[(a)

§ 4' 12' [(LUGAL-e)]-mu DINGIR.MEŠ me-ek-[(ku-uš)   
 13' [(ú)]-it-ta-an-na k[(u-ut-re-eš-me-et)

§ 5' 14' [(LUGA)]L-i-mu<sup>4</sup> ma-ni-ja-[(ah-ḥa-en)   
 15' <sup>d</sup>DAG-iz a-ru-n[(a-za)   
 16' ḥe-e-šir<sup>5</sup> nu-m[(u-za)   
 17' ḥal-zi-i- ir<sup>6</sup> [

§ 6' 18' nu EGIR-pa at-t[a<sup>7</sup>-(aš-ma-an)   
 19' .nu<sup>7</sup> GIŠ.ḪI.A(?) LUGAL<sup>7</sup>.-[(uš)   
 (broken off)

## Reverse

§ 1' 1' ḥa-a[(n-da-it-ta-ri)

§ 2' 2' nu X ḡa-a[(l-lu-uš)   
 3' ke-e-ḡa<sup>8</sup> [   
 4' a-ra-an-[(ta-ri)<sup>9</sup>   
 5' ar-li-p[(a)

§ 3' 6' nu <sup>GIŠ</sup>GEŠTIN-aš [   
 7' ma-ah-ḥa-an [   
 8' <sup>GIŠ</sup>ma-ah-lu-u[(š)   
 9' kat-ta šu-u-u[r-(ku-uš)<sup>10</sup>   
 10' ši<sup>11</sup>-ja-an- [(du)

§ 4' 11' nu <sup>GIŠ</sup>e-a-an<sup>12</sup> ti-a[(n-zi)<sup>13</sup>   
 12' ma-ah-ḥa-an uk-t[(u-u-ri)   
 13' nu ḥur-pa-a<sup>14</sup>-aš-ta-a<sup>15</sup>-nu-u[(š)   
 14' LUGAL-ša MUNUS.LUGAL-aš<sup>16</sup>-ša [   
 15' a-š.a-an-du ud-d.[(a-a-ar-ra-aš-ma-aš)   
 16' .x.-[   
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) KUB 29.1 I 11 has LÚ<<.MEŠ>>-aš-mi-iš. <sup>2</sup>) KUB 29.1 I 15: e-du-ḡa-a-ni. <sup>3</sup>) KUB 29.1 I 20 adds -e-. <sup>4</sup>) KUB 29.1 I 23: LUGAL-u-e-mu. <sup>5</sup>) KUB 29.1 I 24: ḥe-e-še-er. <sup>6</sup>) KUB 29.1 I 25: ḥal-zi-i-e-er. <sup>7</sup>) KUB 29.1 I 26: ad-da-. <sup>8</sup>) KUB 29.1 IV 10: ki-i-ḡa. <sup>9</sup>) KUB 29.1 IV 11: ar-ta-ri. <sup>10</sup>) KUB 29.1 IV 16: šur-ku-uš. <sup>11</sup>) KUB 29.1 IV 16 adds -i-. <sup>12</sup>) KUB 29.1 IV 17: <sup>GIŠ</sup>e-ja-an. <sup>13</sup>) KUB 29.1 IV 17: <<ti-ja-an>> ti-ja-an-zi. <sup>14</sup>) KUB 29.1 IV 18 omits -a-. <sup>15</sup>) KUB 29.1 IV 18 omits -a-. <sup>16</sup>) KUB 29.1 IV 19 omits -aš-.



## 176. Bo 5622

**Description:** Ritual<sup>?</sup>

**CTH:** 470 “Fragments de rituels.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. The narrative in the past tense suggests that the text could represent a mythological composition as well.

**Measurements:** 6.4 × 5.9 × 1.6 cm.

**Bibliography:** HPMM 6, 116.



Bo 5622

§ 1' 1' ]'x-x x-x'[  
 2' ]-nu-uq-an-ti d a-a'-[iš  
 3' ](-)x-ša-ru-un-ti da-a-ī š'[  
 4' ](-)x-x-ua-an-ti <sup>1)</sup> da-a-iš  
 5' ] PA<sub>5</sub><sup>?</sup> da-a-iš  
 6' ]-x KISLAḪ-ni da-a-iš  
 7' p]a-a-iš ma-a-na-at <sup>MUNUS</sup>kar-aš-ša-an-ti  
 8' ]-x ma-a-na-at <sup>MUNUS</sup>KAR.KID-aš <sup>Ē</sup>hu-u-ua-x-[ <sup>2)</sup>  
 9' ]-ti pa-a-iš ke-e-el-la UN-aš  
 10' ]-x ma-a-iš-ša-an u-ua-tar-ši-it  
 11' ](-).x-x-ua-tar-še-et pâr-ga-tar-ši-it  
 12' -šī<sup>?</sup>]-it. SAḪ.DU-aš te-e-da-né-eš-ši-i[t]

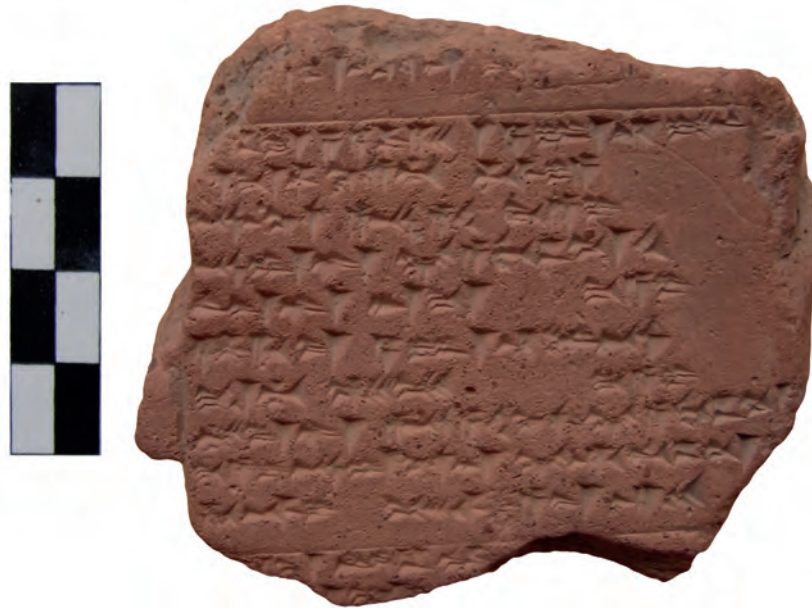
13'                    *ke]-e-el UN-aš ku-ut-ta-a[z]*

14'                    *]-x-ḫa-an da-a-aš*

15'                    *]    x-x    x ]*

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The acephalic words in lines 2'–4', namely, [. . .] *nuwanti*, [. . .?]. . . *šarunti* (perhaps related to <sup>^ / PÜ</sup> *šarunta/i-* “spring”), and [. . .?]. . . *wanti* (all in dat.-loc.), may refer to various localities; cf. PA<sub>5</sub> “canal” and KISLAḪ “threshing floor” in the following lines and before the same predicate *dāiš* “(s)he placed.” <sup>2)</sup> The structure here appearing in connection with <sup>MUNUS</sup> KAR.KID “prostitute” may somehow be related to the sanctuaries? <sup>Ē</sup> *ḫuwaiut-* or <sup>Ē</sup> *ḫuwapra-*.

**177. Bo 5624****Description:** Festival.**CTH:** 628 “*Fête (h)išuwaš.*”**Dating and script:** NS.**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with a partially preserved edge) of a tablet. For Bo 5624 rt. col. 4'–11', cf. a partially similar passage in HFAC 41:3'–11'.**Measurements:** 5.9 × 6.7 × 2.1 cm.**Bibliography:** Konkordanz.

Bo 5624 right column



Bo 5624 (right edge)

## Right column

§ 1' 1' ]-x-ma<sup>2</sup>-aš<sup>1</sup>-ša-an da-a<sup>1</sup>-[i

---

§ 2' 2' [EGIR]-ŠÚ-ma V NINDA.SIG.MEŠ I <sup>NINDA</sup>i-du-ri-i-in-η[a<sup>2</sup>]

3' [Z]Ì.DA ½ ŠA-A-TI par-ši-ia

4' na-aš-ta a-na-a-ḫi da-a-i

5' na-at-kán <sup>DUG</sup>a-ah-ru-uš-ḫi

6' Ì.GIŠ-kán an-da da-a-i

7' NINDA.SIG.MEŠ-ma <sup>NINDA</sup>i-du-ri-in-na

8' IT-TI <sup>UZU</sup>GABA da-a-i

9' nam-ma-kán a-na-a-ḫi-ta <sup>DUG</sup>a-ah-ru-uš-ḫi-az

10' da-a-i na-at-ša-an <sup>DUG</sup>ḫu-u-up-ru-uš-ḫ[i-ia<sup>2</sup>]

11' ḫa-aš-ši-i pé-eš-ši-ia-iz-zi

---

§ 3' 12' [EGIR]-ŠÚ-m.a <sup>LÚ</sup>SANGA GEŠTIN(-)[

13' ] .x-x-x<sup>2</sup> [

(broken off)

Two illegible signs from the other side of the tablet are preserved on the right edge.

## 178. Bo 5625

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment preserving only a few signs.

**Measurements:** 11.3 × 4.3 × 2.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5625



Bo 5625 (detail)

§ 1' ...

—

§ 2' 1' -d]a-an(?)

2' ]-x

...

## 179. Bo 5627

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 10.0 × 5.3 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5627

- § 1' 1'-2' (illegible signs)  
 3' ] A-N[A(?)  
 4' ](-)x-x(-)[  
 5' ]-pí-[
- 
- § 2' 6' ] SIL[A<sub>4</sub>(./-)  
 7' ]-ši-  
 8' ](-)nu(-)[  
 9'-11' (illegible signs)  
 12' ](-)x(-)a<sup>2</sup>-aš-x(-)[
- 
- § 3' 13' ] x [  
 (broken off)



## 180. Bo 5628

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion of a tablet. For Bo 5628 rev.<sup>?</sup> 6'–10', see KUB 58.39 I 4'–8'.

**Measurements:** 8.2 × 4.5 × 3.4 cm.

**Bibliography:** Otten, JCS 4 (1950) 122–23; HPMM 6, 116–17.



Bo 5628 obv.<sup>?</sup>

Bo 5628 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1' 1' ]-x i<sup>2</sup>-[

§ 2' 2' ]-x I <sup>GIŠ</sup>ua-ar-hu-uš-du <sup>1)</sup> [

3' ši-ip-pa-an-t]i I-NA <sup>E</sup>hé-iš-te-ì(-)x(-) <sup>2)</sup> [

4' DUG<sup>?</sup>.K]A.GAG <sup>3)</sup> i-ja-an-zi [

§ 3' 5' ]-x I GU<sub>4</sub> I UDU I <sup>NINDA</sup>dan-n[a-aš

6' NINDA tar-n]a-aš <sup>4)</sup> BA.BA.ZA [

7' ] <sup>d</sup>AL-LA-TI [

§ 4' 8' ]-x I GU<sub>4</sub> I UDU I <sup>NINDA</sup>dan-na-[aš  
9' NINDA tar-na-aš BA.BA.ZA [ ]  
10' <sup>d</sup>A-ša-am<sup>2</sup>-m]a-za-aš <sup>d</sup>Ta-ša-ma-za-aš [ ]

---

§ 5' 11' ] , I , GU<sub>4</sub> I UDU I <sup>NINDA</sup>dan-na-[aš  
12' NINDA tar-n]a-aš BA.BA.ZA [ ]  
13' <sup>d</sup>]š-tu-uš-ta-ja-aš [ ]

---

§ 6' 14' ] , I UDU I <sup>NINDA</sup>dan.-[na-aš  
(broken off)

Reverse<sup>2</sup>

§ 1' 1'-3' (illegible signs)

---

§ 2' 4' ]-zi [ ]  
5' -zi x-[ ]  
6' ]-x NINDA.GUR<sub>4</sub>.R[A ]  
7' <sup>DUG</sup>ha-ni-iš-š]a-aš GEŠTIN [ ]  
8' ] KAŠ A-NA B[I-IB-R]<sup>HI.A</sup>

---

§ 3' 9' NINDA].GÚG I NINDA ½ BÁN [ ]  
10' aš]-ša-nu-um-ma-aš [ ]  
11' ] GAL.ḪI.A-kán aš-ša-n[u-ya<sup>2</sup>-an-zi

---

§ 4' 12' ]-x GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL x-[ ]  
13' ši-i]p-pa-an-ti I-NA <sup>É</sup>h[é-iš-te-i(-)  
14' ](.).É.GAL EZEN<sub>4</sub>-an [ ]  
15' DUG<sup>2</sup>.KA].GAG <sup>5)</sup> i-ja-an-zi [ ]

---

§ 5' 16' ] .NINDA. tar-na-a[š BA.BA.ZA(?) <sup>6)</sup>  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 20.15:6' and KUB 55.5 IV 25'. <sup>2)</sup> This spelling is unique; it may recur in rev.<sup>2</sup> 13'.  
<sup>3)</sup> Or [<sup>DUG</sup>KAB.K]A.DÛ? <sup>4)</sup> Written thus, not [<sup>NINDA</sup>dan-n]a-aš as read by H. Otten (JCS 4 [1950] 122-23) and G. Torri (Lelwani, 82). <sup>5)</sup> See obv.<sup>2</sup> 4'. <sup>6)</sup> See obv.<sup>2</sup> 6', 9', 12'.

## 181. Bo 5629

**Description:** Mythological.

**CTH:** 334 “<sup>d</sup>MAḪ, déesse perdue et retrouvée (mugawar)” or 335 “Divinités perdues et retrouvées: fragments de mugawar.” Assigned to CTH 470 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** MS<sup>?</sup>

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5629 obv.<sup>?</sup> 6’–10’ duplicate or are parallel to KBo 12.78: 3’–9’ (CTH 334.8.A) and IBoT 4.9 obv. 4’–7’ (CTH 335.20.A); cf. also KUB 33.46 I 8’–12’. Bo 5629 rev.<sup>?</sup> 6’–16’ duplicate or are parallel to KUB 33.46 IV 2’–13’ (CTH 334.3.A).

**Measurements:** 9.2 × 4.1 × 3.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5629 obv.<sup>?</sup>

Bo 5629 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1' 1'–5' (traces)

6' ša-a-u-ya-a[r EGIR-pa QA-TAM-MA le-e ú-iz-zi]

---

- § 2' 7' <sup>d</sup>IŠKUR-aš l[e-e<sup>2</sup>-la-ni-ia-an-za ú-iz-zi  
 8' na-an <sup>GIŠ</sup>ti-[pa-aš a-ra-a-iz-zi  
 9' ūa-aš-túl Q[A-TAM-MA(?) . . . e-eš-du]
- 

- § 3' 10' DINGIR.MAḪ-[aš kar-di-mi-ia-ua-an-za  
 11' kar-pí-x-  
 12' GUNNI(./-)[  
 13' x-š[a<sup>2</sup>-  
 14'-17' (illegible signs)  
 18' É.[  
 19' iš-  
 20' ḫar<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-  
 21' É.[  
 22' z[i-  
 23' x(-)[
- 

- § 4' 24' .x.-[  
 (broken off)

## Reverse?

- § 1' 1' (traces)
- 
- § 2' 2' nu GAL <sup>MUNUS.MEŠŠU.GI</sup> x-  
 3' še-ra-aš-ša-an I TÚG da-a-[i  
 4' ḫal-zi-iš-ša-an-zi tu<sup>2</sup>-  
 5' ZAG-az GÛB-la-zi-ia [  
 6' nu DUG.KA.GAḪ.NAG IŠ-T[U<sup>2</sup>  
 7' nu IX <sup>GI</sup><A.>DA.GUR <sup>1)</sup> TU<sub>7</sub>x.x<sup>2</sup> [  
 8' nam-ma NINDA.KASKAL.ḪI.A i-ia-z[i<sup>2</sup>  
 9' I KASKAL-NU-ma Ì.UDU ḫu-i[t-ti-ia-zi<sup>2</sup>
- 
- § 3' 10' I <sup>MUNUS</sup>ŠU.GI-ma I-NA x(-)[  
 11' na-at IŠ-TU SÍG.ZA.[GÌN  
 12' <sup>KUŠ</sup>E.SIR-ma x-pí<sup>2</sup>-x(-)[  
 13' iš-ta-na-ni pí-[ra-an
- 
- § 4' 14' na-aš-ta ma-aḫ-ḫa-a[n  
 15' PA-NI DINGIR-LIM x-  
 16' IŠ-TU Ì.DÛG.G[A

17' I <sup>NINDA</sup>še-lu-u-ḫa-a<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>(-)<sup>2)</sup>

18' pī-ra-an a[r<sup>2</sup>-

---

§ 5' 19' ẸGIR-an-da-m[a

20' A-NA DINGIR.MA[Ḫ<sup>2</sup>(./-)

21' ma-aḫ-ḫa-an(-)[

22' ŠA KUBABBA[R

23' x x x. [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For this type of error, see, e.g., KBo 24.73 obv. 8 and KBo 42.5 II 22'. <sup>2)</sup> The spelling <sup>NINDA</sup>še-lu-u-<sup>o</sup> for <sup>(NINDA)</sup>še/iluḫā- is rare.



## 182. Bo 5630

**Description:** Ritual.

**CTH:** 481 “*Rituel du transfert de DINGIR.MI.*”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom of obverse II and the top of reverse III (with right edge) of a tablet. Bo 5630 II 1'–III 15 duplicate KUB 29.4+ II 48–III 5 and KUB 29.6 + KBo 34.79+ II 40'–58'.

**Measurements:** 5.9 × 9.8 × 3.0 cm.

**Bibliography:** StBoT 46, 284–87; HPMM 6, 117–18.



Bo 5630 obv. II



Bo 5630 obv. II (right edge)



Bo 5630 rev. III



Bo 5630 rev. III (right edge)

Obverse II

§ 1'	1'	] ŠA x <sup>2</sup> [
	2'	] ½' UP-NI x <sup>2</sup> [
	3'	] UP-NI <sup>TU</sup> ga-a[(n-ga-ti <sup>SAR</sup> )



4' (T)]<sup>U</sup><sub>7</sub>GÚ.TUR <sup>TU</sup><sub>7</sub>e-u-ua-[(an)  
 5' (½)] UP-NI <sup>GIŠ</sup>IN-BI<sup>HL.A</sup>-īa <sup>1)</sup> [  
 6' (Z)]Ā.AḪ.LI <sup>2)</sup> ŠU.KIŠ<sup>SAR</sup> Ī.DÛG.GA te-pu  
 7' (II tar-pa)]-la-aš SÍG.ZA.GÌN I <sup>SÍG</sup>ki-iš-ri-iš <sup>3)</sup>  
 8' [(I <sup>DUG</sup>ḫu)]-<sup>r</sup>u-up-pár KAŠ' [(I)] <sup>rDUG</sup>ḪAB.ḪA'B GEŠTIN ki-i A-NA <sup>d</sup>Pí-ri-in-kir  
 9' [(k)]<sup>r</sup>e'-el-di <sup>4)</sup>-īa šu-uḫ-ḫi-iš-ša-an še-er da-an-zi

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

## Reverse III

§ 1 1 [(I GÌN)] KUBABBAR <sup>5)</sup>a <sup>6)</sup>-a-pí-ti-i II tar-pa-la <sup>7)</sup>SÍG.SA<sub>5</sub> II tar-[(pa-la-aš)]  
 'SÍG'.[(ZA.GÌN)]  
 2 [(II) SÍ]G ki-iš-ri-iš <sup>8)</sup>Ī.DÛG.GA te-pu ½ UP-NI <sup>9)</sup>Ī.GIŠ ½ UP-NI <sup>10)</sup>Ī.[(NUN)]  
 3 [(½ UP)]-NI <sup>11)</sup>LĀL I <sup>GAD</sup>gaz-za-ar-nu-ú <sup>12)</sup>-ul I <sup>NINDA</sup>mu-u-la-ti-iš <sup>13)</sup>Š[(A ½ UP-NI)]  
 4 [(I)]II NINDA.Ī ŠA ½ UP-NI I <sup>NINDA</sup>GÛG I NINDA.KU<sub>7</sub> ŠA UP-NI XX NINDA.SÍG.M[(EŠ)]  
 5 [(II)] <sup>NINDA</sup>ḫu-ut-ḫu <sup>14)</sup>-ta-al-la ŠA ½ UP-NI III <sup>NINDA</sup>ḫar-ša-pa-u <sup>15)</sup>-an-te-ēš [  
 § 2 6 [(<sup>TU</sup><sub>7</sub>g)]a-an-ga-ti <sup>16)</sup><sup>TU</sup><sub>7</sub>BA.BA.ZA <sup>TU</sup><sub>7</sub>GÚ.GAL <sup>TU</sup><sub>7</sub>GÚ.GAL.GAL <sup>TU</sup><sub>7</sub>GÚ.TUR <sup>TU</sup><sub>7</sub>e-u-ua-an <sup>17)</sup>  
 7 [(<sup>TU</sup><sub>7</sub>A)]R-SĀ-AN-NU <sup>18)</sup>ku-it-ta ½ UP-NI <sup>19)</sup>IN-BI<sup>HL.A</sup> <sup>20)</sup>ḪĀD.DU.A ku-it-ta pa-ra-a te-pu  
 8 [(I Š)]A-A-TÛ ZÌ.DA ŠE I UDU I <sup>DUG</sup>ḫu-u-up-pár KAŠ I <sup>DUG</sup>ḪAB.ḪAB GEŠTIN ZĀ.AḪ.LI  
 9 [(ŠU.GÁ)].N<sup>SAR</sup>, kī-i-ma an-dur-za PA-NI DINGIR-LIM ke-el-di-īa <sup>21)</sup>-aš da-an-zi  
 10 [(EN.SÍSKUR <sup>22)</sup>-īa)] .A-NA. DINGIR-LIM NÍG.BA ḫa-an-dā-a-iz-zi ma-a-an ZI-TU<sub>4</sub>  
 KUBABBAR  
 11 [(ma-a-an <sup>MUL</sup>ua-an-nu-up-p)] .a-a.š-ta <sup>23)</sup>-la-aš KUBABBAR U<sub>4</sub>.III.KAM QA-TI  
 § 3 12 (MU)]L-aš u-a-at-ku-<<nu->>zi <sup>24)</sup>nu EN..SÍSKUR.  
 13 ] .EG.IR <<SÍSKUR>> <sup>d</sup>Pí-re-[(en-kir) <sup>25)</sup> ]-x.  
 14 (ke-el-di)]-īa-aš SÍSKUR <sup>26)</sup>ši-[(pa-an-da-an-zi)]  
 15 (na-aš-t)]a <sup>27)</sup>DINGIR-LA.M. [  
 16 ] .x. [  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 29.4+ II 52: IN-BI<sup>HL.A</sup>. <sup>2)</sup> KUB 29.4+ II 52 adds <sup>SAR</sup>. <sup>3)</sup> KUB 29.4+ II 54: °-re-eš.  
<sup>4)</sup> KUB 29.6+ II 42': -ti-. <sup>5)</sup> KUB 29.4+ II 56 inserts A-NA. <sup>6)</sup> KUB 29.6+ II 43' omits a-. <sup>7)</sup> KUB 29.4+ II 56 adds -aš.  
<sup>8)</sup> KUB 29.4+ II 57: °-re-eš<<-iš>>; KUB 29.6+ II 44': <sup>SÍG</sup>ke-eš-re-eš. <sup>9)</sup> KUB 29.6+ II 44': [UP-N]U. <sup>10)</sup> KUB 29.6+ II 44':  
 UP-NU. <sup>11)</sup> KUB 29.6+ II 44': UP-NU. <sup>12)</sup> KUB 29.4+ II 58 and KUB 29.6+ II 45' omit -ú-. <sup>13)</sup> KUB 29.6+ II 45': <sup>NINDA</sup>mu-la-  
 a-ti-iš. <sup>14)</sup> KUB 29.4+ II 60 adds -u-; KUB 29.6+ II 46': <sup>NINDA</sup>ḫu-u-ut-ḫu-ut-da-a-la. <sup>15)</sup> KUB 29.4+ II 61 and KUB 29.6+  
 II 47': <sup>NINDA</sup>ḫar-aš-pa-u-īa. <sup>16)</sup> KUB 29.6+ II 48': <sup>TU</sup>kán-ga-a-ti. <sup>17)</sup> KUB 29.6+ II 48': -aš. <sup>18)</sup> KUB 29.4+ II 63 adds -UM;  
 KUB 29.6+ II 49': -NI. <sup>19)</sup> KUB 29.6+ II 49': UP-NU. <sup>20)</sup> KUB 29.6+ II 49': [<sup>G</sup>]SIN-BI<sup>HL.A</sup>. <sup>21)</sup> KUB 29.6+ II 51' omits -īa-.  
<sup>22)</sup> KUB 29.6+ II 52': EN.SISKUR-. <sup>23)</sup> KUB 29.4+ II 68 adds -al-. <sup>24)</sup> KUB 29.4+ III 1: °ku-uz-zi. <sup>25)</sup> KUB 29.6+ II 56':  
 [<sup>d</sup>Pí-r]i-in-kir. <sup>26)</sup> KUB 29.4+ III 3: SISKUR ke-el-di-īa-aš. <sup>27)</sup> KUB 29.6+ II 58': nu-kán.

### 183. Bo 5631 + Bo 5126

**Description:** Festival.

**CTH:** 667 “Texts regarding the cult of Zalpuwa.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left portion of a tablet. Bo 5631 obv. 1’–14’ directly join Bo 5126 obv. 18’–31’. Bo 5631 + Bo 5126 obv. 1’–18’ duplicate KUB 58.32 I 5–22, from where the restorations are adopted. A similar context is also found in KUB 59.30 obv. 2’–14’. According to the *Konkordanz*, Bo 5631 may indirectly join KBo 13.79, but this join is neither assured nor confirmed by a collation in the Ankara Museum.

**Measurements:** 10.3 × 5.0 × 2.9 cm.

**Bibliography:** Corti, JANER 10 (2010) 93, 94, 95–96, 102 n. 42.



Bo 5126 + Bo 5631 obv.



Bo 5631 + Bo 5126 rev.

## Obverse

(line numbers of Bo 5631 are in parentheses)

- § 1' 1'  $U^{RU} \text{H}\bar{a}\text{-a}\check{s}\text{-}\check{h}[(a\text{-}\check{s}a\text{-}an\text{-}ta\text{-}ma \text{A-}\check{S}AR \text{ALAM})]$   
 2'  $]-\check{x}\text{-}na \text{p}\bar{i}\text{-}di\text{-}m\bar{a}\text{-}[(a\check{s}\text{-}\check{s}i\text{-}k\acute{a}n \text{G}\check{I}\check{S} \text{al}\text{-}ki\text{-}i\check{s}\text{-}ta\text{-}na\text{-}a\check{s})]$   
 3'  $]-\check{x}^2\text{-}'za' na\text{-}a\check{s} \text{G}\check{I}\check{S} \text{ma}^1\text{-}r\bar{i}\text{-}[(\check{i}a\text{-}a\check{s} \text{i-}\check{u}a\text{-}ar)]$   
 4'  $-k(\acute{a}n)] ne\text{-}i^2\text{-}\check{i}a\text{-}an\text{-} [(za)]$
- 
- § 2' 5'  $(\text{d}UTU) \text{URU} Z[\text{i-}\check{i}\check{h}\text{-}nu\text{-}\check{u}a^3] \text{G}\check{I}\check{S} \text{pal}\text{-}z[(a\text{-}a\check{h}\text{-}\check{h}a\text{-}a\check{s} \check{u}a\text{-}al\text{-}a\check{h}\text{-}\check{h}a\text{-}an)\text{-}za^2]$   
 6'  $AL(A)]M \text{GUB}\text{-}ri^4] \check{S}A \acute{E}.M[(\acute{E}\check{S}.DINGIR.ME\check{S}\text{-}ma\text{-}k\acute{a}n \acute{E} \text{kat}^2\text{-}x\text{-}x\text{-}x)]$   
 7'  $(\text{d}ERE)]\check{S}.KI.GAL \text{G}\check{I}\check{S} ZAG.GAR.[(RA \text{da}\text{-}ga\text{-}a\text{-}an)]$   
 8'  $-(x\text{-}za \text{a-}\check{p}\bar{i}\text{-}\check{i}a\text{-}k\acute{a}n)] \text{GAM}\text{-}an\text{-}da^5] \check{h}u\text{-}u\text{-}ki\check{s}\text{-}k[(\acute{a}n\text{-}zi)]$   
 9'  $-(x\text{-}ma \text{d}NIN.\acute{E}.GAL\text{-}\check{i})]a \text{II } \text{A}\check{S}.ME \text{GU}\check{S}KIN \check{S}[(A \text{V } \text{G}\acute{I}N)]$   
 10'  $(A\text{-}NA \text{G}\check{I}\check{S} \text{BAN}\check{S}UR \text{AD}.KID)](-)\check{x}^6] ta\text{-}ni\text{-}nu\text{-}\check{u}a\text{-}[(an\text{-}te\text{-}e\check{s})]$
- 
- § 3' 11'  $(nu \text{MUNUS} \text{AMA}.DINGIR)]\text{-}LIM\text{-}\check{i}a \text{ } ^?ki\text{-}ri\text{-}n[(a^7)\text{-}u\text{-}\check{u}a\text{-}an\text{-}te\text{-}e\check{s})]$   
 12'  $\text{URU} \text{H}\bar{a}\text{-}a\check{s}\text{-}\check{h}a\text{-}\check{s}(a\text{-}at\text{-}ta\text{-}\check{i}a)] \check{U} A\text{-}NA \text{d}U \text{URU} \text{Ma}\text{-}a\check{s}\text{-}t[(u\text{-}u\text{-}ra)]$   
 13'  $-(u\text{-}\check{u}a\text{-}an\text{-}t)]e\text{-}e\check{s} A\text{-}NA \text{d}UTU \text{URU} Z[(\text{i-}\check{i}\check{h}\text{-}nu\text{-}\check{u}a)]$   
 14'  $] \text{I}\check{I}^2 \text{NINDA}.GUR_4.RA \text{UP}\text{-}NI \text{I} \text{DUG}[(\check{h}a\text{-}ni\text{-}i\check{s}\text{-}\check{s}a\text{-}a\check{s} \text{KA}\check{S})]$   
 15'  $p]\acute{a}r\text{-}\check{s}i\text{-}\check{i}a \check{S}A \check{U}[(\text{ }_4\text{KAM}\text{-}MI)]$

- § 4' 16'                    Š(A-A-TÛ)] ZÌ.DA.DUR<sub>5</sub> III BÁN<sup>8)</sup> ZÌ.DA(.)[  
 17'                                    ](.x) III BÁN<sup>9)</sup> ZÌ.DA<sup>dU</sup> URU<sup>URU</sup> Ĥa-[(aš-ĥa-š)a-at<sup>2</sup>-ta  
 18' (= 1')                    ] BÁN ZÌ.D'A<sup>dU</sup> UR<sup>URU</sup> M<sub>a</sub>-aš-tu-ra I DUG.KA.GAG<sup>10)</sup> III PA<sup>11)</sup> [  
 19' (= 2') A-N]A EZEN<sub>4</sub>.ITU<sup>LÚ.MEŠ</sup> É.GAL A-BU-BI-TI ZAG-a[š
- 
- § 5' 20' (= 3')                    ] DUMU.MUNUS.MEŠ šu-up-pa-e-eš I ŠA LUGAL PU-UĤ-ŠŪ I Š[A  
 21' (= 4')                    ] I<sup>?</sup> ŠA DUMU.MEŠ<sup>dUTU</sup>-Š[I] DÛ-an-zi A-NA<sup>dĤa</sup>-l[i-pí-nu  
 22' (= 5') a-pé]-e-da-ni a-ša-an-zi ma-a-an-ya-ra-aš-kán a<sup>2</sup>-še-š[a<sup>2</sup>-  
 23' (= 6')                    <sup>L</sup>]ŪSANGA<sup>MUNUS</sup>AMA.DINGIR-[LI]M MA-ĤAR<sup>dUTU</sup>-ŠI pa-a-a[n-zi  
 24' (= 7')                    ] DUMU.MUNUS.MEŠ šu-up-pa-a<sup>2</sup>-[eš<sup>?</sup>] SÛM-an-za ŠE.NAGA-an-z[i<sup>?</sup>  
 25' (= 8')                    -T]U<sub>4</sub><sup>?</sup> 12)-ma-aš-ma-aš                    [                    ]-an<sup>13)</sup>                    SUM-                    z[i<sup>?</sup>
- 
- § 6' 26' (= 9')                    T]A-PAL<sup>TÚG</sup>NÍG.LÁM.MEŠ [                    ]-pa-an-ta III<sup>TÚ</sup>[<sup>G</sup>  
 27' (= 10')                    T]A-PAL<sup>GIŠ</sup>GA.ZUM III [                    ]-a-i Ì.DÛG.GA [                    ]  
 28' (= 11')                    T]A-PAL<sup>TÚG</sup>GUZ.ZA III [                    ]-x I TÚG-TU<sub>4</sub> še-er(-)[                    ]  
 29' (= 12')                    -š]a-aš ku-it Ū-UL [                    -z]i<sup>?</sup> IŠ-TU<sup>É</sup>ZA-RA-[TI(-)<sup>14)</sup>  
 30' (= 13')                    (.K)AŠ A-NA<sup>dEREŠ</sup>.KI.GAL [                    ](-).x(-)ši-u-ya-an [                    ]  
 31' (= 14')                    ĥ]a<sup>2</sup>-te-eš-kán-zi ka-ri-ja-an-x(-)[                    ]-x-x. Ū-U[L
- 

(Bo 5126 breaks off here; text continues in Bo 5631 obv. 15' ff.)

- § 7' 32' (= 15')                    ] TA-PAL iš-ta-ma-ĥu-ri-uš GUŠK[IN  
 33' (= 16')                    ] TA-PAL<sup>URUDU</sup> gal-gal-tu-u-ri ŠA [                    ]  
 34' (= 17')                    ] TA-PAL<sup>KUŠ</sup>E.SIR.ĤI.A MUNUS QA-x(-)[                    ]  
 35' (= 18')                    ]-x šar-ra-aš III<sup>DUG</sup>ĤAB.ĤAB-i<sup>15)</sup> Ĩ<sup>?</sup>(.)[                    ]  
 36' (= 19')                    ]-an<sup>2</sup> ANŠE.KUR.RA.MEŠ ma-a-na-aš [                    ]  
 37' (= 20')                    -n]a<sup>2</sup>-ma-aš                    a-x-[                    ]
- 

- § 8' 38' (= 21')                    ] ,x<sup>2</sup>-x x. [                    ]

(broken off)

Reverse (preserved only in Bo 5126)

#### Colophon

- 1'                    ] QA-TI  
 2'                    ]-x-ja-aš-kán  
 3'                    <sup>URU</sup>].Za-a.l-pu-u-ya  
 4'                    -z]i

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 58.32 I 7 adds *-a-*. <sup>2)</sup> KUB 58.32 I 8 omits *-i-*. <sup>3)</sup> KUB 58.32 I 9: <sup>URU</sup>*Zi-iḫ-nu-i*. <sup>4)</sup> KUB 58.32 I 10: *ar-ta*. <sup>5)</sup> KUB 58.32 I 12: *kat-ta-an-ta*. <sup>6)</sup> This sign does not match KID as it appears in KUB 58.32 I 14. <sup>7)</sup> KUB 58.32 I 15: *gi-re-en-na-<sup>o</sup>*. For the usage with a *Glossenkeil*, see *ki-ri-in-na* in KUB 42.84 obv. 7. <sup>8)</sup> KUB 58.32 I 20: *ŠA-A-TÛ*. <sup>9)</sup> KUB 58.32 I 21: [*Š*]A-A-TÛ. <sup>10)</sup> KUB 58.32 I 22 adds A. <sup>11)</sup> KUB 58.32 I 22: *ŠA-A-T[Û]*. <sup>12)</sup> To be restored as [<sup>LÚ.MEŠÉ.GAL</sup> A-BU-BI-T]U<sub>4</sub>-ma-aš-ma-aš? <sup>13)</sup> Perhaps [*kiš*]-an, since the lacuna is too short for a restoration as [*ki-iš-ša*]-an; for this sentence, cf. KUB 59.30 obv. 9': [*. . . -m*]a-aš-ma-aš *ki-iš-ša-an pí-an-zi*. <sup>14)</sup> See KUB 59.30 obv. 12'. <sup>15)</sup> Or alternatively read <sup>DUG</sup>HAB.HAB.TUR!?

## 184. Bo 5633

**Description:** List of men or persons.

**CTH:** 234 “*Listes d’hommes*” or 237 “*Listes de personnes*.”

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment.

**Measurements:** 7.2 × 5.4 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5633

- § 1' 1' ...  
\_\_\_\_\_
- § 2' 2' ]-x-iš' VI LÚ'. [MEŠ . . . ?] A-NA IT[U.x.KAM  
\_\_\_\_\_
- § 3' 3' ] I<sup>2</sup>. UDU<sup>2</sup> <sup>1)</sup> IV LÚ.MEŠ A-NA ITU.IX.KA[M  
\_\_\_\_\_
- § 4' 4' -u]a<sup>2</sup>-aš ŠU-ŠI LÚ.MEŠ nu-ká[n  
5' ]-x ma-uš-kit<sub>9</sub>-ta-ri <sup>2)</sup> ŠÀ MU.KAM-ti-ma-aš-x(-) [ <sup>3)</sup>  
\_\_\_\_\_
- § 5' 6' ]-x XXXIII LÚ.MEŠ A-NA IT[U.x.KAM  
\_\_\_\_\_
- § 6' 7' ] XX LÚ.MEŠ A-NA ITU.IX.K[AM  
\_\_\_\_\_
- § 7' 8' -u]š<sup>2</sup>-u-a-za VI LÚ.MEŠ .A-N.[A ITU.x.KAM  
\_\_\_\_\_



§ 8' 9' ]-x. X.IX?<sup>1</sup>[ LÚ.MEŠ A-NA ITU.x.KAM  
 10' ]x[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Or read [<sup>LÚŠ</sup>]U.DAB “prisoner, captive.” <sup>2</sup>) This spelling is rare. <sup>3</sup>) This line is written in a smaller script.

## 185. Bo 5638

**Description:** Ritual or festival.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels*” or 670 “*Fragments divers.*” Assigned to CTH 590 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided, lightly abraded fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 7.0 × 4.3 × 4.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5638

Obverse<sup>2</sup>

§ 1' 1'–3' (traces)

4' *pár-ši-ia šu<sup>2</sup>-x-*[

§ 2' 5' M<sub>UNUS</sub>.L<sub>UGAL</sub>-za-ka<sub>n</sub> x-x-x(-)[

6' *mā-a-an an-x-x(-)[*

7' *x-x-eš-ti-ia<sup>2</sup>-ki<sup>1</sup> za<sup>2</sup>-[*

8' DINGIR.MEŠ *Za-ya-al-li-uš<sup>2</sup> [*

9' *x-du(-)an(-)a<sup>2</sup>-har-ri<sup>2</sup>-ia(-)<sup>3</sup>[*

10' A-NA DINGIR-LIM *ha-an-ti-i*'(-)[

11' [a]r-*ha* *ua-aš-ši-ia-an*'-[

---

§ 3' 12' ]-*x* INA <sup>4)</sup> URU *x-x-x*'(-)[

13'–14' (illegible signs)

(broken off)

Reverse<sup>?</sup> (nothing readable preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> A non-Hittite (Hurrian) word or proper name? <sup>2)</sup> For the plural forms of this deity with DINGIR.MEŠ, see OHP I, 578, and add the occurrence DINGIR.MEŠ *Za-ua-al-l[i-. . .]* in KBo 12.140 rev. 16' (CTH 529.8). <sup>3)</sup> Non-Hittite (Hurrian) word(s) or proper name(s)? <sup>4)</sup> Rendered with the sign AŠ.

## 186. Bo 5640

**Description:** Oracle.

**CTH:** 582 “Fragments d’oracles.” Assigned to CTH 832 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left upper (obv.) and lower (rev.) portion (with left edge) of a tablet that is lightly abraded.

**Measurements:** 6.1 × 5.9 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5640 obv.



Bo 5640 rev.

Obverse

- § 1 1–2 (illegible signs)  
 3  $\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{x}$   $\bar{s}\bar{e}\text{-}\bar{e}\bar{s}\text{-}\bar{h}\bar{a}\text{-}\bar{a}\bar{h}\text{-}\bar{h}\bar{i}$   $\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{x}$  [  
 4  $\bar{x}\text{-}\bar{x}$  ŠA DINGIR-LIM  $\bar{s}\bar{e}\text{-}\bar{s}\bar{u}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{a}^2\text{-}\bar{x}\text{-}(-)$  [  
 5  $\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{x}$   $\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{m}\bar{e}\text{-}\bar{e}\bar{n}^2$   $\bar{k}\bar{u}\text{-}\bar{u}\bar{a}(?)$ - (traces) [  
 6  $\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{x}$  <sup>d</sup>UTU-ŠI (traces) [  
 7 (illegible signs)
- 
- § 2 8–9 (illegible signs)  
 10 ]- $\bar{x}$  KALAG.GA-za  $\bar{x}\text{-}$  [  
 11 ]- $\bar{x}$  MU.KAM a-pé-e[l(-)  
 12 ](-) $\bar{x}\text{-}\bar{x}\text{-}\bar{r}\bar{a}^2\text{-}\bar{a}\bar{s}$  KALAG.GA-za [  
 13 (illegible signs)  
 (broken off)

## Reverse

§ 1' 1' ]-x IŠ-TU [  
 2' ] SÙM-*hi nu x*-[  
 3' ] *kar-pi GAR-ri*

---

§ 2' 4' ] DINGIR-LIM(-)*x-kán É*'-[  
 5' ] GUB-*aš*(?) *mu-kiš-šar*(?)

---

§ 3' (preserved portion is uninscribed, after which the fragment breaks off)

## 187. Bo 5644

**Description:** Foundation ritual.

**CTH:** 414 “Rituel de fondation d’un temple (archaïsant).”

**Dating and script:** MS.

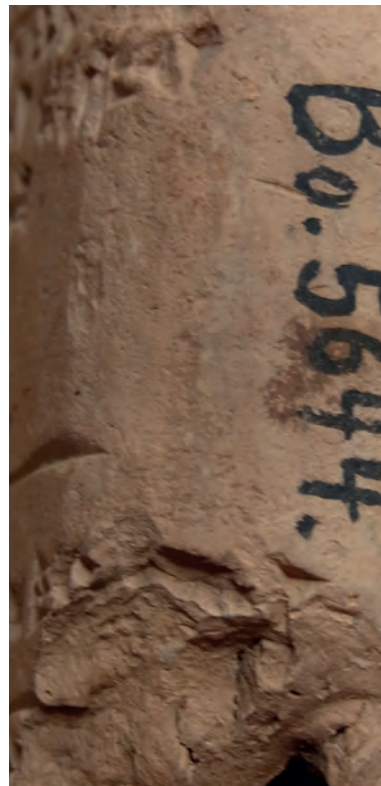
**Remarks:** Single-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 5644 does not strictly duplicate but rather parallels KUB 29.1 III 29–39.

**Measurements:** 8.0 × 5.9 × 2.3 cm.

**Bibliography:** Görke (ed.), hethiter.net/: CTH 414.5 (2014sqq.).



Bo 5644



Bo 5644 (right edge)

§ 1'	1'	]x'[
<hr/>		
§ 2'	2'	É].GAL-LAM GIBIL-TIM x-[
	3'	] <i>ud-da-a-ar me-mi-ja-an-z[i]</i>
<hr/>		
§ 3'	4'	<i>tar-aš]-ki-iz-zi ma-an-ya É-[ir</i>
	5'	] <i>←</i> <sup>1)</sup> <i>nu ta-lu-ga-uš MU.ḪI.A-uš</i>
	6'	] <i>(-ka-li-iš-te-en</i> <sup>2)</sup>
	7'	<i>(-ka]-le-eš-te-ni</i>
	8'	<i>(-ka]-le-eš-te- en</i>
	9'	<i>(-ka-l]e-eš-te- en</i>



§ 4' 10' III UDU.ĤI].A III DUG.KAŠ.GEŠTIN  
 11' X <sup>NINDA</sup> *ua-ge-eš-ša*]r XX NINDA.GU<sub>7</sub><sup>(1) 3)</sup> L NINDA.ÉRIN.MEŠ *d.a*-[. . .]-*x*<sup>4)</sup>

---

§ 5' 12' ] Ę.GAL-LIM *ħa-aš-ša-an* [  
 13' *ud-da*]-*a-a.r me-mi-ia-an-z[i*

---

§ 6' 14' *n]u-ya-ra-an ku-[un-na-ni-it*  
 15' ]-*x<sup>2</sup>-tu-ra-e-x-[*  
 16' ]-*x<sup>2</sup>-ti* [  
 17' . . . ?

---

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 29.1 III 31 has *ħa-né-eš-te-ni* here. <sup>2)</sup> If any complete form of *kalleš*- “to evoke” is present here, the verb is acephalic and recurs in lines 7'–9', interchanging with *ħanešteni* / *ħanešten* in KUB 29.1 III 32–34. <sup>3)</sup> KUB 29.1 III 36 has NINDA.ZU<sub>9</sub>; thus, NINDA.GU<sub>7</sub> in our fragment may be a scribal error due to confusion with <sup>GIŠ</sup>NÍG.GU<sub>7</sub>. <sup>4)</sup> KUB 29.1 III 36 has *da-an-zi*; the signs here, however, do not permit this reading.

## 188. Bo 5645

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, two-sided fragment preserving only a few signs.

**Measurements:** 1.6 × 4.7 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5645 left column



Bo 5645 other side

### Left column

§ 1     1     ]-ḫ  
        2     ]-x-x-k.u<sup>2</sup>,  
        (broken off)

Other side (nothing preserved, except for the sign XII<sup>2</sup>)

## 189. Bo 5648

**Description:** Festival.

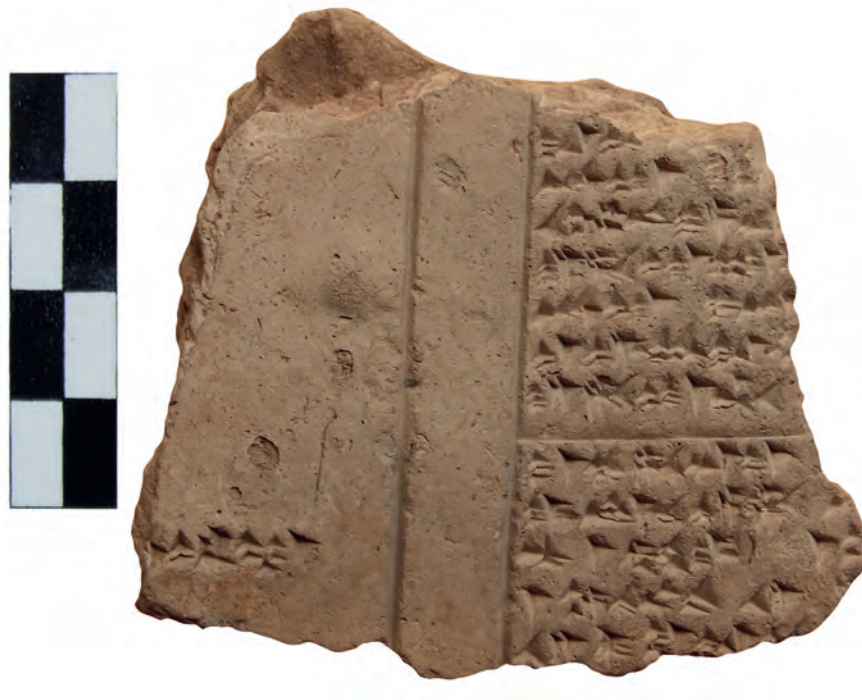
**CTH:** 670 “Fragments divers.”

**Dating and script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns from the reverse of a tablet.

**Measurements:** 5.0 × 6.2 × 2.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5648

Reverse III or V

- § 1' 1' x-[  
 2' da-i' š(-)x'(-)[  
 3' na-at x-[  
 4' u-un-ni-ia-ḡn-[  
 5' <sup>URU</sup>Ha-at-tu-x(-)[  
 6' na-at I-NA [  
 7' <sup>GIŠ</sup>MAR.GÍD.DA x-[  
 8' <sup>URU</sup>Ha-at-ti [  
 -----  
 § 2' 9' ma-aḥ-ḥa-an-ma [  
 10' GAL <sup>LÚ.MEŠ</sup>E-PIŠ x-[  
 11' nu I MÁŠ.GAL I x(.)[  
 12' I DUG.KAŠ XII x(.)[  
 13' .XII. PA ZÌ.DA x(.)[  
 (broken off)

Reverse IV or VI (colophon)

§ 1' 1' -t]a<sup>2</sup>-al-la

(broken off)

**190. Bo 5651****Description:** N/A.**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”**Dating and script:** N/A.**Remarks:** Single-sided, heavily damaged fragment.**Measurements:** 5.1 × 7.1 × 3.6 cm.**Bibliography:** N/A.

Bo 5651

§ 1' 1'–3' (traces)

§ 2' 4' ]-x ar-ḫa ḫa²-[

5' ]-x da-li-ia-x-[

6'–9' (traces)

(broken off)

**191. Bo 5654**

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 "*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*"

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, one-sided fragment from the left (or middle) column of a tablet preserving only a few illegible signs.

**Measurements:** 2.6 × 1.8 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5654



## 192. Bo 5656

**Description:** Festival.

**CTH:** 669 “Grands fragments de fêtes.” Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right column of a tablet. Bo 5656 rt. col. 2'–6' duplicate or are parallel to KUB 10.54+ III 7–11 (CTH 669.3.A) and Greifswald 1 (Klengel, AoF 15 [1988] 211f.) 1 rt. col. 2'–5'; see also KBo 21.94 II 5–9, KBo 30.48 IV 7–11, and KUB 59.9 II<sup>?</sup> 1–2.

**Measurements:** 3.1 × 2.3 × 1.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5656

Right column

§ 1' 1' nu [I LÚME-ŠE-TI<sub>4</sub>  
 2' na-a[t pa-iz-zi <sup>1)</sup>  
 3' GIŠŠUK[UR  
 4' ku-ut-ti-[iš-ša-an

§ 2' 5' LÚ GIŠGIDR[U pí-ra-an hu-u-ya-a-i]  
 6' na-aš-kán. [LUGAL-i me-na-aḥ-ḥa-an-da  
 7' ]-ḫ [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or restore *pe-é-da-i*, as in KBo 30.48 IV 8.

## 193. Bo 5658

**Description:** N/A.

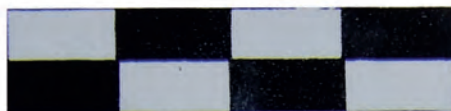
**CTH:** 832 "*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*"

**Dating and script:** N/A.

**Remarks:** Tiny, two-sided fragment from the bottom of the obverse<sup>?</sup> and top of the reverse<sup>?</sup> (with lower and upper edge) of a tablet.

**Measurements:** 2.0 × 8.1 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5658 obv.<sup>?</sup>



Bo 5658 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1' 1'-2' (illegible signs)

\_\_\_\_\_

(bottom of the tablet)

Reverse<sup>?</sup>

§ 1 1 *ták-kân*(?) (illegible signs) [

2 (illegible signs)

(broken off)

## 194. Bo 5660

**Description:** Festival.

**CTH:** 698 “*Cultes de Tešub et Ḫebat d’Alep*.” Assigned to CTH 670 in the *Konkordanz*.

**Dating and script:** (L)NS.

**Remarks:** Small, one-sided fragment. Bo 5660:1’–8’ duplicate or are parallel to KUB 46.47 rev. 8–12 (CTH 698.3.B).

**Measurements:** 4.4 × 5.9 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5660

§ 1’ 1’ ] *t’ e-et-ḫe-eš-ni* EGIR’-an’ *ḫa-an<sub>1</sub>-da-a*[*n*-zi  
 2’ *te-e*]t-ḫa-i nu A-NA <<sup>d</sup>U> <sup>1)</sup> *a-a-ri-ja* X SI[LA<sub>4</sub>-ja  
 3’ š]i-pa-an-da-an-zi ma-aḫ-ḫa-an-ma i-ja-ḫ-ḫ-  
 4’ [nu n]am-ma SILA<sub>4</sub> Ū-UL ku-e-eš-ka<sub>4</sub> šu-up-p[í-ja-aḫ-ha-an-zi . . . ?]  
 5’ [ar-ḫ]a da-a-li-ja-an-zi [

§ 2’ 6’ [ma-aḫ-ḫa-a]<sub>1</sub>.n<sub>1</sub>-ma-aš-ša-an I-NA É <sup>d</sup>U z[é-e-ja-an-da-az  
 7’ [. . . ? nu V] NINDA..SĪG II NINDA i-du-ri-iš [  
 8’ [še-ra-aš-ša-a]<sub>1</sub>.n ŠA<sub>1</sub> GU<sub>4</sub> <sup>UZU</sup>NÍG.GI[G

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 46.47 rev. 9.



## INDEX OF PROPER NAMES

## DIVINE NAMES

<b><sup>d</sup>Antaliya</b>		
<sup>d</sup> An-ta-li-ia-an	(acc.)	Bo 4406+ III 1'
<b><sup>d</sup>Anzili</b>		
<sup>d</sup> An-zi-li	(abs.)	Bo 5577:8'
<b><sup>d</sup>Ašammatta</b>		
<sup>d</sup> A-š-a-am-ma-a.t-ta	(abs. → gen.)	Bo 4929 rev. <sup>?</sup> V 21'
[ <sup>d</sup> A-ša-am <sup>?</sup> -m]a-za-aš	(nom.)	Bo 5628 obv. <sup>?</sup> 10'
<b><sup>d</sup>Ellantarpigga</b>		
<sup>d</sup> El-la-an-tar-pí-ig-ga	(abs. → dat.)	Bo 5453 II 15'
<b><sup>d</sup>Ḫalipinu</b>		
<sup>d</sup> Ḫa-l[i-pí-nu]	(abs. → dat.)	Bo 5631+ obv. 21'
<b><sup>d</sup>Ḫalki</b>		
<sup>d</sup> Ḫal-ki	(abs. → gen.)	Bo 5591 rev. 6'
<sup>d</sup> Ḫal-ki-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 29', obv. III <sup>?</sup> 17'
<b><sup>d</sup>Ḫalmaššuit</b>		
<sup>d</sup> Ḫal-ma-aš-šu-í t <sup>?</sup> -[tí <sup>?</sup> ]	(dat.)	Bo 4406+ II 6'
<b><sup>d</sup>Ḫaluwi(nkatta)</b>		
<sup>d</sup> Ḫa-lu-u-i-in-ka-at-ta-an	(acc.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 33'
<sup>d</sup> Ḫa-lu-u-i-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 25'
<b><sup>d</sup>Ḫannahanna</b>		
<sup>d</sup> Ḫa-an-na-ḫa-an-na	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 28'
<b><sup>d</sup>Ḫašamili</b>		
[ <sup>d</sup> Ḫ]a-ša-me-li	(abs.)	Bo 5461 II 2'
<sup>d</sup> Ḫa-ša-mi-lí	(abs. → dat.)	Bo 5443+ obv. lt. col. 21'
<sup>d</sup> Ḫa-ša-am-me-li	(abs. → gen.)	Bo 3228 obv. 11'
<sup>d</sup> Ḫa-ša-mi-li-iš	(nom.)	Bo 5608+ 3'
<sup>d</sup> Ḫa-ša-am-mi-la-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 22'
<sup>d</sup> Ḫa-ša-am-mi-i-la-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 25'

**<sup>d</sup>Haškala**

[<sup>d</sup>Ha-aš-ga-l]a(?) (abs. → dat.) Bo 5443+ obv. lt. col. 19'

<sup>d</sup>Ha-aš-ka-la-an (acc.) Bo 3249 II 7'

**<sup>d</sup>Hašawant-**

<sup>d</sup>Ha-ša-u-ṽa-an-za (nom.) Bo 5608+ 9'

**<sup>d</sup>Hašuntarḫi**

[<sup>d</sup>Ha-a<sup>2</sup>-šu]-un-tar-ḫi (abs.) Bo 5529 lt. col. 7'

**<sup>d</sup>Hepat**

<sup>d</sup>Hé-pát (abs.) Bo 5491:10'

<sup>d</sup>Hé-pát (abs. → dat.) Bo 5524 obv. 5, Bo 5601+ rev.<sup>2</sup> 21'

<sup>d</sup>Hé-pát (abs. → gen.) Bo 4911 rev.<sup>2</sup> 2', 19'; Bo 5434:6'; Bo 5491:10';  
Bo 5524 obv. 6; Bo 5601+ rev.<sup>2</sup> 18', 22', 23'

<sup>d</sup>Hé-pát ša.r-ru-[m]a (abs. → dat.<sup>2</sup>) Bo 5492 rev.<sup>2</sup> III 6'

**<sup>d</sup>Hilašši**

<sup>d</sup>Hi-la-aš-ši (abs. → dat.) Bo 5601+ rev.<sup>2</sup> 25'

[<sup>d</sup>H]i-la-aš-ši (abs. → gen.<sup>2</sup>) Bo 5567 obv.<sup>2</sup> 5'

<sup>d</sup>Hi-la-aš-ši-in (acc.) Bo 5490+ rev. 10

**<sup>d</sup>Huriyanzipa**

<sup><d></sup>Hu-ri-an-ze-e-pa (abs. → gen.) Bo 2689 obv. II<sup>2</sup> 23'

**<sup>d</sup>Hutellurra**

<sup>d</sup>[Hu-te-e]l<sup>2</sup>-lu-ur-r[a] (abs. → dat.) Bo 5601+ rev.<sup>2</sup> 17'

**<sup>d</sup>Hutena**

<sup>d</sup>Hu-[u-te-na] (abs.) Bo 5529 rt. col. 7'

<sup>d</sup>Hu-te-na (abs. → dat.) Bo 5601+ rev.<sup>2</sup> 17'

**<sup>d</sup>Huwattašši**

[<sup>d</sup>]Hu-ṽa-at-ta-aš-ši-in (acc.) Bo 5360 obv.<sup>2</sup> II 14'

**<sup>d</sup>Iyaya**

<sup>d</sup>I-ṽa-ṽa-aš (nom.) Bo 5538 obv. 5

**<sup>d</sup>Iyarri**

<sup>d</sup>I-ṽa-ar-r[(i-in)] (acc.) Bo 5451+ III 46'

**<sup>d</sup>Ilaliyant-**

<sup>d</sup>I-la-li-ṽa-an-da-an-zi (Luw. pl. nom. ?) Bo 5538 obv. 3

**<sup>d</sup>Inar**

<sup>d</sup>I-na-ar (abs. → gen.) Bo 2689 obv. II<sup>2</sup> 23'

<sup>d</sup>I-na-ra-aš (gen.) Bo 2689 obv. III<sup>2</sup> 18', rev. V<sup>2</sup> 14'



**<sup>d</sup>Ibrimuša**<sup>d</sup>*Ib-ri-mu-[ša]* (abs. → gen.) Bo 5619 obv. 6'**<sup>d</sup>Išhara**<sup>d</sup>*Iš-ḥa-r[a]* (abs. → gen.) Bo 5593 rev.<sup>?</sup> V 10'<sup>[d]</sup>*Iš-ḥa-ra-aš* (nom. or gen.) Bo 5493 rev.<sup>?</sup> 2'<sup>d?</sup>*Iš-ḥa-ra* (—) Bo 5493 rev.<sup>?</sup> 6'**<sup>d</sup>Išpanzipa**<sup>d</sup>*Iš-pa-an-zi-pa* (abs. → dat.<sup>?</sup>) Bo 5558:12'**<sup>d</sup>Ištuštaya**<sup>d</sup>*Iš-t.u-uš.-[ta<sup>?</sup>-ia]* (abs. → acc.) Bo 5410 rt. col. 6'<sup>[d]</sup>*Iš-tu-uš-ta-ia-aš* (nom.) Bo 5628 obv.<sup>?</sup> 13'**<sup>d</sup>Izzištanu**<sup>[d]</sup>*Iz-zi-iš-t)a-nu* (abs. → acc.) Bo 4897 obv.<sup>?</sup> II 7'**<sup>d</sup>Karmaḥili**<sup>[d]</sup>*Kar-ma-ḥi-li-iš* (nom.) Bo 5538 l. e. 7**<sup>d</sup>Kataḥḥa**<sup>d</sup>*Ka-taḥ-ḥa* (abs. → gen.) Bo 3228 obv. 9'**<sup>d</sup>Kurša**<sup>d</sup>*Kur-ša-an* (acc.) Bo 2689 obv. III<sup>?</sup> 6', 10', 32', rev. V<sup>?</sup> 12'<sup>d</sup>*Kur-ši(-)[. . .]* (dat.<sup>?</sup>) Bo 5472 rt. col. 9'<sup>d</sup>*Kur-ša-aš* (gen.) Bo 2689 obv. III<sup>?</sup> 13', 20', 27'; Bo 5583 mid.<sup>?</sup> col. 4'<sup><d></sup>*Kur-ša-aš* (gen.) Bo 2689 obv. III<sup>?</sup> 15'<sup>d</sup>*Kur-ša-[aš]* (gen.) Bo 5583 mid.<sup>?</sup> col. 2'**<sup>d</sup>Lelluri**<sup>d</sup>*Le-el-lu-u-ri* (abs. → dat.) Bo 5453 II 14'<sup>d</sup>*Lī-lu-u-ri* (abs. → dat.) Bo 5523+ obv. III 12'<sup>d</sup>*Li-lu'-u-ri-i-iš* (nom.) Bo 5523+ IV 13<sup>d</sup>*Li-lu-u-ri* (dat.) Bo 5523+ IV 23<sup>d</sup>*Li-lu-u-ri-in (ša-ap-li-ī[a])* (acc.) Bo 5523+ obv. III 8'**<sup>d</sup>Lelwani**<sup>d</sup>*Le-el-ua-ni* (abs. → gen.) Bo 4929 rev.<sup>?</sup> V 15'**<sup>d</sup>Maliya**<sup>d</sup>*Ma-li-ia* (abs. → gen.) Bo 5593 obv.<sup>?</sup> II 3'<sup>d</sup>*Ma-li-[ia]* (abs. → gen.) Bo 5593 rev.<sup>?</sup> V 6'<sup>d</sup>*Ma-a-li-ia-aš* (nom. or gen.) Bo 5536 lt. col. 8'<sup>d</sup>*Ma-li-ī[a-an]* (acc.) Bo 5480:8'

<sup>d</sup> <i>Ma-li-ia-aš</i>	(gen.)	Bo 5034a-b+ IV 24
<b><sup>d</sup>Miyatanzipa</b>		
<sup>d</sup> <i>Me-ia-ta-an-ze-e-pa</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 27'
<sup>d</sup> <i>Mi-ia-ta-an-zi-pa-aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 21'
<b><sup>d</sup>Mezzulla</b>		
[ <sup>d</sup> <i>Me-ez-zu</i> ]-ul-la-an	(acc.)	Bo 3238 II 6'
<sup>d</sup> <i>Mē-ēz-zu-ul-la-an</i>	(acc.)	Bo 3238 III 19'
<b><sup>d</sup>Mušuni</b>		
<sup>d</sup> <i>Mu-šu-ni</i>	(abs. → acc.)	Bo 5490+ rev. 7
( <i>ḥa.-a-ri</i> ) <sup>d</sup> <i>M[u-šu-ni]</i>	(abs. → dat. <sup>?</sup> )	Bo 5434:13'
<b><sup>d</sup>Ninatta</b>		
<sup>d</sup> <i>Ni-na-at-t[a]</i>	(abs. → dat.)	Bo 5395 rt. (or mid.) col. 4'
[ <sup>d</sup> <i>Ni-n</i> ]a-at-t[a]	(abs. → dat.)	Bo 5395 rt. (or mid.) col. 8'
<b><sup>d</sup>Nupatik</b>		
<sup>d</sup> <i>Nu-pa-ti-ik</i>	(dat.)	Bo 5401 rev. 1'
<b><sup>d</sup>Papaya</b>		
<sup>d</sup> <i>Pa-pa-ia</i>	(abs. → acc.)	Bo 5410 rt. col. 6'
<b><sup>d</sup>Pirinkir</b>		
<sup>d</sup> <i>Pi-ri-in-kir</i>	(abs. → dat.)	Bo 5630 II 8'
<sup>d</sup> <i>Pi-re-[(en-kir)]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5630 III 13
<sup>d</sup> <i>Pi-ri-in-ki-ri</i>	(dat.)	Bo 5524 rev. 7'
<b><sup>d</sup>Puškurunuwa</b>		
<sup>d</sup> <i>Pu-uš-ku-ru-nu-ua-[aš<sup>2</sup>]</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 26'
<b><sup>d</sup>Šala</b>		
[ <sup>d</sup> <i>Ša-a<sup>?</sup></i> ]-la-aš	(nom.)	Bo 5529 lt. col. 5'
<b><sup>d</sup>Šaušhila</b>		
<sup>d</sup> <i>Ša-uš<sup>2</sup>-ḥi<sup>2</sup>-la<sup>2</sup>-aš</i>	(nom.)	Bo 5608+ 6'
<sup>d</sup> <i>Š[(a-uš-ḥi-la)]</i>	(dat.)	Bo 5567 obv. <sup>?</sup> 4'
<b><sup>d</sup>Šulinkatti</b>		
<sup>d</sup> <i>Šu-li-in-kat-ti</i>	(—)	Bo 5484:4'
<b><sup>d</sup>Šurzi</b>		
<sup>d</sup> <i>Šu-u-ur-zi (šu-uk-ri)</i>	(abs. → dat.)	Bo 5453 II 16'
<b><sup>d</sup>Taḥa</b>		
<sup>d</sup> <i>Ta-a-ḥa-an</i>	(acc.)	Bo 2689 rev. V <sup>?</sup> 6'
<sup>&lt;d&gt;</sup> <i>Ta-a-ḥa</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 24'

<b><sup>d</sup>Daipahina/i</b>		
<sup>d</sup> Da-i-pa-hi-ni <sup>?</sup>	(dat.)	Bo 4907+ II 14'
<b><sup>d</sup>Takidu</b>		
<sup>d</sup> Da-ki-d[u]	(abs. → dat.)	Bo 5601+ rev. <sup>?</sup> 15'
<sup>d</sup> Ta-ki-du-un	(acc.)	Bo 5491:13'
<b><sup>d</sup>Damnaššara</b>		
<sup>d</sup> Dam-na-a[š-ša-ra-aš]	(pl. dat.)	Bo 5411+ 11'
<b><sup>d</sup>Tapalamazkuru</b>		
<sup>d</sup> Ta-pa-la-ma-az-ku-[ru]	(abs. → acc.)	Bo 3238 III 8'
<b><sup>d</sup>Tarawa</b>		
<sup>d</sup> Ta-ra-ua-aš	(pl. <sup>?</sup> dat.)	Bo 5385 I or II (mid. col.) 7'
<b><sup>d</sup>Darru</b>		
<sup>d</sup> D[a-a-ar-ru]	(abs.)	Bo 5529 rt. col. 6'
<b><sup>d</sup>Tašamatta</b>		
[ <sup>d</sup> T]a-ša-am-ma-at-ta	(abs. → gen.)	Bo 4929 rev. <sup>?</sup> V 22'
<sup>d</sup> Ta-ša-ma-za-aš	(nom.)	Bo 5628 obv. <sup>?</sup> 10'
<b><sup>d</sup>Tašmitu</b>		
<sup>d</sup> Ta-aš-me-du	(abs. → gen.)	Bo 3228 obv. 10'
<b><sup>d</sup>Dadašuna</b>		
<sup>d</sup> Da-da-šu-na	(abs.)	Bo 5461 III 4'
<b><sup>d</sup>Tauri(t)</b>		
<sup>d</sup> Ta-a-ú-ri	(abs. → acc.)	Bo 4986:8'
<sup>d</sup> Ta-ú-ri-it	(abs. → acc.)	Bo 5422:12'
<sup>d</sup> Ta-ú-[ri-it(?)]	(—)	Bo 5422:4'
<b><sup>d</sup>Telipinu</b>		
<sup>d</sup> Te-le-e-pi-nu	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 26'
<sup>d</sup> Te <sup>l</sup> -l[i-pi-nu(?)(-). . .]	(acc.)	Bo 5597 I 10'
<sup>d</sup> Te-le-e-pi-nu-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 23'
<b><sup>d</sup>Tiyapenti</b>		
[ <sup>d</sup> Ti-ja-p]é-en-ti	(abs.)	Bo 5382:8'
<b><sup>d</sup>Uriyadu</b>		
<sup>d</sup> Ū-r.i-ja-du-un	(acc.)	Bo 3249 II 4'
<b><sup>d</sup>Wašumma</b>		
<sup>d</sup> Ūa-šu-um-ma-a-an	(acc.)	Bo 5480:10'
<b><sup>d</sup>Wattaru</b>		
<sup>d</sup> Ūa-at-ta-ru-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 24'

**<sup>d</sup>Zalinu**<sup>d</sup>Za-li-nu (abs. → gen.) Bo 3249 II 11'**<sup>d</sup>Zappiparka/i**<sup>d</sup>Za-ap-pí-pár-k[i] (dat.) Bo 5395 rt. (or mid.) col. 5'**<sup>d</sup>Zapzagga**<sup>d?</sup>Za-ap-za-ag.-ga (abs.) Bo 5461 III 5'**<sup>d</sup>Zawalli**DINGIR.MEŠ <sup>d</sup>Za-ua-al-lī-uš (pl. acc.) Bo 5638 obv.<sup>?</sup> 8'**<sup>d</sup>Ziparwa<sub>a</sub>**<sup>d</sup>Zi-pár-u<sub>a</sub> (abs. → gen.) Bo 5447:4'<sup>d</sup>Z[i-pár-u<sub>a</sub>] (abs. → gen.) Bo 4986:1'<sup>d</sup>Zi-pár<-u<sub>a</sub>> (abs. → gen.) Bo 5473+ I 15**<sup>d</sup>Zithariya**<sup>d</sup>Zi-i[t-ha-ri-ia-an] (acc.) Bo 5407+ 1'**<sup>d</sup>DAG**<sup>d</sup>DAG-ti (abs. → gen.) Bo 3228 obv. 10'<sup>d</sup>DAG-iz (nom.) Bo 5621 obv. 15'<sup>d</sup>DAG-ti (dat.) Bo 4406+ III 7'**DINGIR.MAḪ**DINGIR.MAḪ (voc.) Bo 5360 obv.<sup>?</sup> II 19'DINGIR.MAḪ (acc.) Bo 5360 obv.<sup>?</sup> II 20'

DINGIR.MAḪ (dat.) Bo 5385 I or II (mid. col.) 4'

DINGIR.MAḪ-[aš] (gen.) Bo 5629 obv.<sup>?</sup> 10'DINGIR.MAḪ[Ḫ<sup>?</sup>(./-). . .] (dat.) Bo 5629 rev.<sup>?</sup> 20'

DI[NGIR.MAḪ]

(ŠA MUNUS.LUGAL) (—) Bo 5577:4'

DINGIR.MAḪ (<sup>URU</sup>Ḫakmi[ššaš]) (—) Bo 5577:3'DINGIR.MAḪ ([<sup>URU</sup>Šahḫ]aniyaš) (—) Bo 5577:4'DINGIR.MAḪ ([<sup>URU</sup>. . .-ḫ]aš) (—) Bo 5577:3'**<sup>d</sup>EN.ZU**<sup>d</sup>EN.ZU (—) Bo 5471:5'<sup>d</sup>E.N.[ZU] (—) Bo 5471:8'**<sup>d</sup>EREŠ.KI.GAL**<sup>d</sup>EREŠ.KI.GAL (dat.) Bo 5631+ obv. 30'[(<sup>d</sup>ERE)]Š.KI.GAL (—) Bo 5631+ obv. 7'

**<sup>d</sup>GAL.ZU**<sup>d</sup>GAL.ZU (acc.) Bo 5571 rt. col. 10'[(<sup>d</sup>)]GAL.ZU (acc.) Bo 5481 lt. col. 2**<sup>d</sup>GUL-ša-**[<sup>d</sup>G]UL-ša-aš (gen.) Bo 5567 obv.<sup>?</sup> 7'<sup>d</sup>GUL-šu-uš (pl. acc.) Bo 5512:7'**<sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI**<sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI (dat.) Bo 5034a-b+ IV 19, 20; Bo 5591 rev. 21'<sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI (gen.) Bo 5480:9'<sup>d</sup>IMIN.[(IMIN.BI)] (—) Bo 5451+ III 47'**<sup>d</sup>IŠKUR**<sup>d</sup>IŠKUR-aš (nom.) Bo 5629 obv.<sup>?</sup> 7'<sup>d</sup>IŠKUR-aš (nom.) Bo 5536 lt. col. 13'<sup>d</sup>IŠKUR-ni (dat.) Bo 5536 lt. col. 11'<sup>d</sup>IŠKUR (gen.) Bo 4911 rev.<sup>?</sup> 13', Bo 5401 obv. 5', Bo 5491:9'<sup>d</sup>IŠKUR (<sup>URU</sup>*Mānuzi.y.[(a)]*) (dat.) Bo 5523+ IV 21<sup>d</sup>IŠKUR (<sup>URU</sup>*Mānuziy[a]*) (gen.) Bo 5523+ obv. III 10'<sup>d</sup>IŠKUR (<sup>URU</sup>*Nerik*) (acc.) Bo 3249 II 3'[<sup>d</sup>IŠKUR<sup>?</sup>] (<sup>URU</sup>*Ziplanda*) (acc.) Bo 4919 rev.<sup>?</sup> IV 4'<sup>d</sup>IŠKUR (*mānuzi*) (dat.) Bo 5453 II 13'**<sup>d</sup>LAMMA**<sup>d</sup>LAMMA (acc.) Bo 5036+ obv. III 32, Bo 5597 I 9'<sup>d</sup>LAMMA (dat.) Bo 3228 obv. 5'<sup>d</sup>LAMMA (gen.) Bo 5005 obv. 1'<sup>d</sup>LAMMA-aš (gen.) Bo 5034a-b+ IV 25[(<sup>d</sup>LAMMA)] (<sup>GIŠŠ</sup>SUKUR) (dat.) Bo 5443+ obv. lt. col. 21'<sup>d</sup>LAMMA (<sup>URU</sup>*Hatti*) (dat.) Bo 5461 III 3'<sup>d</sup>LAMMA (<sup>URU</sup>*Tašhapuna*) (dat.) Bo 5443+ obv. lt. col. 19'<sup>d</sup>LAMMA (<sup>URU</sup>*Z[(apatišk)]uwa*) (acc.) Bo 5407+ 4'<sup>d</sup>LAMMA (—) Bo 5480:9'**<sup>d</sup>NIN.É.GAL**<sup>d</sup>NIN.É.GAL (acc.) Bo 3249 II 5'**<sup>d</sup>NISABA**<sup>d</sup>NISAB[A] (gen.) Bo 3228 obv. 9'<sup>d</sup>NISABA(-)ḫ(-)[. . .] (gen.) Bo 5383:12'

**dU**

dU	(nom.)	Bo 5523+ IV 13
dU	(acc.)	Bo 4897 obv. <sup>2</sup> III 11'
dU	(dat. <sup>2</sup> )	Bo 5512:8'
dU	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>2</sup> 28', Bo 5005 obv. 1', Bo 5501+ rev. 7', Bo 5554 rev. 6', Bo 5660:6'
dU-aš	(nom.)	Bo 5536 rt. col. 10'
dU-an	(acc.)	Bo 5005 obv. 2'
dU-ni	(dat.)	Bo 5518 rev. 4, Bo 5532:10'
dU-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>2</sup> 22' (2×)
dU-na-aš	(gen.)	Bo 5005 obv. 9'
dU ( <sup>URU</sup> Ha[(ašhaš)atta])	(gen.)	Bo 5631+ obv. 17'
dU ( <sup>URU</sup> [H]atti)	(gen.)	Bo 5473+ I 11
[ <sup>dU</sup> ] ([ <sup>URU</sup> Hišš]ašhapa)	(acc.)	Bo 5034a-b+ V 23 <sup>1</sup>
dU ( <sup>URU</sup> Mašt[(ūra)])	(dat.)	Bo 5631+ obv. 12'
<sup>dU</sup> ' ( <sup>URU</sup> Maštura)	(gen.)	Bo 5631+ obv. 18'
dU ( <sup>URU</sup> Nerikk[a])	(dat.)	Bo 5566:11'
[ <sup>dU</sup> (?)] ([ <sup>URU</sup> Ner]ikka)	(—)	Bo 5497 lt. col. 1'
dU ( <sup>URU</sup> Ziplanta)	(acc.)	Bo 2689 rev. V <sup>2</sup> 5'
dU ( <sup>URU</sup> [Zippalanda(?)])	(acc.)	Bo 4897 obv. <sup>2</sup> III 11'
dU ( <sup>URU</sup> [. . .])	(dat.)	Bo 5379 lt. col. 4'
dU ( <sup>UR</sup> [. . .])	(—)	Bo 5034a-b+ V 32 <sup>1</sup> , Bo 5375 rt. col. 7', Bo 5409:2'
< <sup>dU</sup> > a-a-ri-ia	(dat.)	Bo 5660:2'
dU (AN-E)	(dat. <sup>2</sup> )	Bo 5460:3'
dU (A[N-E(?)])	(gen.)	Bo 4262:6'
dU ( <sup>GIŠ</sup> GIDRU)	(—)	Bo 5538 obv. 6
dU (KUR-TI)	(—)	Bo 5538 obv. 4
dU(?)(-)[. . .]	(—)	Bo 5554 rev. 1'

**dU<sub>4</sub>.KAM**

dU <sub>4</sub> .KAM-aš	(gen.)	Bo 5034a-b+ IV 25
-------------------------	--------	-------------------

**dU<sub>4</sub>.SIG<sub>5</sub>**

dU <sub>4</sub> .SIG <sub>5</sub>	(gen.)	Bo 4929 rev. <sup>2</sup> V 17'
-----------------------------------	--------	---------------------------------

**dUTU**

dUTU	(acc.)	Bo 5597 I 6'
dUTU	(acc. <sup>2</sup> )	Bo 5410 rt. col. 3'



<sup>d</sup> UTU	(gen. <sup>?</sup> )	Bo 5487 rt. col. 4'
<sup>d</sup> UTU- <i>uš</i>	(nom.)	Bo 5518 rev. 5
[ <sup>d</sup> ].UTU <sub>1</sub> - <i>uš</i> (?)	(nom.)	Bo 5394:7'
<sup>d</sup> UTU- <i>u</i> [š(?)(-). . .]	(nom. <sup>?</sup> )	Bo 5515 III 1
[ <sup>d</sup> ]UTU- <i>i</i>	(dat.)	Bo 5518 rev. 4
<sup>d</sup> UTU- <i>aš</i>	(gen.)	Bo 5563:1'
<sup>d</sup> UTU- <i>ua-az</i>	(abl.)	Bo 5441:12'
[ <sup>d</sup> UT]U ( <sup>URU</sup> <i>Arinna</i> )	(—)	Bo 5435:11'
<sup>d</sup> UTU ( <sup>URU</sup> Z[ <i>iḫnuwa</i> ])	(dat.)	Bo 5631+ obv. 13'
[( <sup>d</sup> UTU)] ([ <sup>URU</sup> Z] <i>iḫnuwa</i> )	(gen. <sup>?</sup> )	Bo 5631+ obv. 5'
<i>ták-na-aš</i> <sup>d</sup> UTU- <i>i</i>	(dat.)	Bo 5447:5'
<i>ták-na-aš</i> [( <sup>d</sup> UTU- <i>i</i> )]	(dat.)	Bo 5501+ rev. 9'
<b><sup>d</sup>ALLATU</b>		
<sup>d</sup> AL-LA-TI	(—)	Bo 5628 obv. <sup>?</sup> 7'
<b><sup>d</sup>IŠTAR</b>		
<sup>d</sup> IŠTAR	(dat.)	Bo 5379 lt. col. 6'
<sup>d</sup> [IŠTAR]	(dat.)	Bo 4907+ IV 2', Bo 5395 rt. (or mid.) col. 3'
<sup>d</sup> .IŠ[TAR]	(dat.)	Bo 5395 rt. (or mid.) col. 7'
<sup>d</sup> IŠTAR	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 29'; Bo 4907+ IV 12'; Bo 5593 obv. <sup>?</sup> II 5', 10'
<sup>d</sup> IŠTAR	(—)	Bo 5487 rt. col. 12'
<sup>d</sup> IŠTAR <sup>?</sup>	(—)	Bo 5536 lt. col. 8'
[ <sup>d</sup> IŠTAR(?)] ([ <sup>URU</sup> Š] <i>amuḫa</i> )	(—)	Bo 5497 lt. col. 5'
<b><sup>d</sup>SÎN</b>		
<sup>d</sup> SÎN	(gen.)	Bo 4262:6'
<sup>d</sup> [SÎN(?)(-). . .]	(—)	Bo 5557 obv. I 2
<b><sup>d</sup>ZABABA</b>		
<sup>d</sup> ZA-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(acc.)	Bo 5597 I 9'
<sup>d</sup> ZA-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(dat.)	Bo 5453 II 7', Bo 5566:7'
[( <sup>d</sup> Z)]A-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(dat.)	Bo 5536 lt. col. 6'
<sup>d</sup> ZA-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(gen.)	Bo 4907+ II 19', Bo 5383:4'
<sup>d</sup> r ZA-B[A <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub> (?)]	(gen.)	Bo 5566:2'

## INCOMPLETE DIVINE NAMES

<sup>d</sup> <i>Al-li-pár-zi-t</i> [ <sup>i</sup> (-). . .]	Bo 5421:3'
<sup>d</sup> <i>Ku-un-ḫ</i> [. . .]	Bo 5597 rev. (IV or VI) 6'
<sup>d</sup> <i>Ši-x<sup>2</sup>-x</i> [. . .]	Bo 4929 rev. <sup>?</sup> V 22'
<sup>d</sup> <i>T</i> [ <sup>a</sup> . . .]	Bo 4929 rev. <sup>?</sup> IV 6'
<sup>d</sup> <i>Da-ḫ</i> [. . .]	Bo 5409:6'
<sup>d</sup> <i>Tar<sup>2</sup>-ma-ḫ-ḫ(-)</i> [. . .]	Bo 5409:8'
<sup>d</sup> <i>T</i> [ <sup>e</sup> . . .]	Bo 5384 rev. <sup>?</sup> III 5'
<sup>d</sup> <i>Ua</i> [. . .]	Bo 5501+ obv. 15'
<sup>d</sup> <i>Z</i> [ <i>i</i> . . .]	Bo 5461 III 2'
[ <sup>d</sup> . . .?](./-) <i>ḫ-ma</i>	Bo 4406+ II 5'
<sup>d</sup> <i>ḫ</i> (./-)[. . .]	Bo 5558:8'
<sup>d</sup> <i>ḫ</i> (./-)[. . .]	Bo 4897 obv. <sup>?</sup> III 2'
<sup>d</sup> <i>x'</i> (./-)[. . .]	Bo 4864 obv. II <sup>?</sup> 6'
<sup>d</sup> <i>x</i> [. . .]	Bo 5597 rev. (IV or VI) 8'
<sup>d?</sup> <i>ḫ-ḫ-ḫ</i>	Bo 5523+ obv. III 21'
<sup>d</sup> [. . .]	Bo 3238 III 19', Bo 5034a-b+ V 28 <sup>!</sup> , Bo 5409:10', Bo 5410 rt. col. 3', Bo 5410 rt. col. 5', Bo 5494 obv. 4', Bo 5597 I 12'
<sup>d?</sup> [. . .]	Bo 4864 rev. III <sup>?</sup> 2', 6'; Bo 5451+ III 32'

## PERSONAL NAMES

<sup>m</sup>**Ali-LUGAL-ma** (= <sup>m</sup>Ali-šarruma)

<sup>m</sup>*A-li-LUGAL-ma-aš* (nom.) Bo 5367 rev. 6'

<sup>m</sup>**Impakru**

[<sup>m</sup>]*Im-pa-ak-ru-uš* (nom.) Bo 5433 obv. 9'

<sup>m</sup>**Kukkuwa**

<sup>m</sup>*Ku-uk-ku-ua* (abs.) Bo 5440 obv. 10'

<sup>m</sup>*Ku-uk-ku-ua* (abs. → dat.) Bo 5440 obv. 8'

<sup>m</sup>**Gurparanzaḫu**

[<sup>m</sup>*Gur-pa-a-ra-a*] *n-za-ḫu-uš* (nom.) Bo 5433 rev. 1

<sup>m</sup>**Pulli**

<sup>m</sup>*Pu-li-in* (acc.) Bo 5604 obv. 8'

<sup>f</sup>**Šalašu**

<sup>f</sup>*Ša-la-šu* (abs. → gen.) Bo 5440 obv. 4'

**<sup>m</sup>NÍG.BA. d<sup>1</sup>ŠKUR**

<sup>m</sup> NÍG.BA. d <sup>1</sup> ŠKUR- <i>aš</i> <sup>2</sup>	(nom.)	Bo 5440 rev. 7'
<sup>m</sup> NÍG.BA. d <sup>1</sup> ŠKUR(-)[. . .]	(—)	Bo 5440 obv. 11'

**<sup>m</sup>UR.MAḪ.LÚ (= <sup>m</sup>Walwa-ziti)**

[ <sup>m</sup> U].R.M.AḪ.LÚ- <i>iš</i>	(nom.)	Bo 5402:6'
--	--------	------------

## INCOMPLETE PERSONAL NAMES

<sup>m</sup> <i>It</i> -. . .]		Bo 5440 obv. 10'
<sup>m</sup> <i>Ša-x-ša-at-x</i>		Bo 5440 obv. 11'
<sup>m?</sup> <i>x</i> -. . .]		Bo 5613 rt. col. 11'
<sup>m?</sup> <i>x-x-x-x</i>		Bo 5398 rev. (coloph.) 1'

## GEOGRAPHICAL NAMES

**URU Ališa**

<sup>URU</sup> <i>A-L</i> [ <i>i</i> <sup>2</sup> - <i>ša</i> <sup>2</sup> ]	(abs. → gen.)	Bo 5005 rev. 8'
--	---------------	-----------------

**URU Altanna**

<sup>URU</sup> <i>Al-ta-an-na</i>	(abs. → gen.)	Bo 5544 obv. 4'
-----------------------------------	---------------	-----------------

**URU Ankuwa**

<sup>URU</sup> <i>A-an-ku-ua</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 rev. V <sup>2</sup> 17'
<sup>URU</sup> <i>A-an-ku-ū</i> [ <i>a</i> ]	(abs. → gen.)	Bo 5005 rev. 5'

**URU Arinna**

<sup>URU</sup> <i>A-ri-in-na</i>	(abs. → gen.)	Bo 5435:11'
----------------------------------	---------------	-------------

**URU Ḫakmišša**

[ <sup>URU</sup> <i>Ḫ</i> ] <i>a-ak-mi-iš-ša</i>	(abs.)	Bo 5544 obv. 7'
<sup>URU</sup> <i>Ḫa-ak-mi-i</i> [ <i>š-ša-aš</i> ]	(gen.)	Bo 5577:3'

**URU Ḫalpa**

<sup>URU</sup> <i>Ḫal-pa</i>	(abs.)	Bo 5552:2'
------------------------------	--------	------------

**URU Ḫašḫašan/tta**

[ <sup>U</sup> ] <sup>RU</sup> <i>Ḫa-aš-ḫ</i> [( <i>a-ša-an-ta</i> )]	(abs.)	Bo 5631+ obv. 1'
[ <sup>URU</sup> <i>Ḫa-aš-ḫa-š</i> ( <i>a-at-ta</i> )]	(abs.)	Bo 5631+ obv. 12'
<sup>URU</sup> <i>Ḫa</i> -[( <i>aš-ḫa-š</i> ) <i>a-at</i> <sup>2</sup> - <i>ta</i> ]	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 17'

**URU Ḫatenzuwa**

[ <sup>URU</sup> <i>Ḫa</i> ]- <i>t</i> <sup>2</sup> - <i>en-zu-ū</i> [ <i>a</i> <sup>2</sup> (-). . .]	(—)	Bo 5443+ rev. 11'
--	-----	-------------------

**(KUR) <sup>URU</sup>Ḫatti**

<sup>URU</sup> <i>Ḫa-at-ti</i>	(abs.)	Bo 4406+ II 9', Bo 5648 rev. III or V 8'
--------------------------------	--------	--

KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-a</i> [ <i>t-ti</i> ]	(abs.)	Bo 5451+ III 42'
KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-at-ti</i>	(loc.)	Bo 5451+ III 40'
<sup>URU</sup> <i>Hat-ti</i>	(abs. → gen.)	Bo 5461 III 3'
[ <sup>URU</sup> ] <i>[H]at-ti</i>	(abs. → gen.)	Bo 5473+ I 11
KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-at-ti</i>	(abs. → gen.)	Bo 5523+ IV 8, 16
KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-a</i> [ <i>t-ti</i> ]	(abs. → gen.)	Bo 5352:7'
<b><sup>URU</sup>Hattuša</b>		
<sup>URU</sup> <i>Ha-at-</i> [ <i>tu-ši</i> ]	(dat.)	Bo 5377 rt. col. 6'
[ <sup>URU</sup> <i>Ha</i> ]- <i>at-tu-ši</i>	(dat.)	Bo 4406+ II 7'
<sup>URU</sup> <i>Ha-at-t</i> [ <i>u-ši</i> ]	(loc.)	Bo 5352:9'
<sup>URU</sup> <i>Ha-at-tu-ṣ</i> (-)[. . .]	(—)	Bo 5648 rev. III or V 5'
<b><sup>URU</sup>Hiyašna</b>		
[ <sup>URU</sup> ] <i>Hi-ia-aš-na</i>	(abs. → loc.)	Bo 4406+ II 3'
<b><sup>URU</sup>Hiššašhapa</b>		
[ <sup>URU</sup> <i>Hi-iš-š</i> ]- <i>a-aš-ḥa-pa</i>	(abs. → gen.)	Bo 5034a-b+ V 23 <sup>1</sup>
<b><sup>URU</sup>Hupišna</b>		
[ <sup>URU?</sup> ] <i>Hu<sup>2</sup>-piš-na</i> (-)[. . .]	(—)	Bo 5604 obv. 2'
<b><sup>URU</sup>Kaneš</b>		
<sup>URU</sup> <i>Ka-né-eš</i>	(abs. → gen.)	Bo 5036+ obv. III 33
<sup>URU</sup> <i>Ka-né-e</i> [ <i>š</i> ]	(abs. → gen.)	Bo 5480:12'
[ <sup>URU</sup> <i>K</i> ]- <i>a-ni-iš</i>	(abs. → gen.)	Bo 5034a-b+ IV 31
<b><sup>URU</sup>Karahna</b>		
<sup>URU</sup> [ <i>Ka</i> -( <i>ra-aḥ-na</i> )]	(abs. → gen.)	Bo 5423:4'
<b>KUR <sup>URU</sup>Gašga</b>		
KUR <sup>URU</sup> <i>Ga-aš-ga</i>	(abs.)	Bo 5544 obv. 8'
<b><sup>URU</sup>Gazzapa</b>		
<sup>URU</sup> <i>Ga-az-za-pa-aṇ</i>	(acc.)	Bo 5544 obv. 1'
<b>(KUR) <sup>URU</sup>Kizzuwatna</b>		
KUR <sup>URU</sup> <i>Ki-iz-zu-ṽ</i> [( <i>a-a</i> ), <i>t-na</i> ]	(abs. → gen)	Bo 5523+ IV 16
[KUR <sup>URU</sup> ] <i>Ki-iz-zu-ṽ</i> [ <i>a-a</i> ] <i>t-ni</i>	(abs. → gen)	Bo 5523+ IV 9
[ <sup>URU</sup> ] <i>Ki-iz-zu-ṽ</i> - <i>at-na-ḥi</i>	(Hurrian)	Bo 5382:10'
<b><sup>URU</sup>Lumanhila</b>		
[ <sup>URU</sup> <i>Lum-an<sup>2</sup></i> ]- <i>ḥi-la</i>	(abs. → gen.)	Bo 4869 III 19'
<b><sup>URU</sup>Manuziya</b>		
<sup>URU</sup> <i>Ma-a-nu-zi-i</i> [( <i>a<sup>2</sup></i> )]	(abs. → gen.)	Bo 5490+ rev. 11
<sup>URU</sup> <i>Ma-a-nu-zi-i</i> [ <i>a</i> ]	(abs. → gen)	Bo 5523+ obv. III 10'

<sup>URU</sup> <i>Ma-a-nu-z.i-ì</i> [(a)]	(abs. → gen.)	Bo 5523+ IV 21
<b><sup>URU</sup>Maštura</b>		
<sup>URU</sup> <i>Ma-āš-tu-ra</i>	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 18'
<sup>URU</sup> <i>Ma-āš-t</i> [(u-u-ra)]	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 12'
<b><sup>URU</sup>Nerik(a)</b>		
[ <sup>URU</sup> U <i>Ne-ri-ik-ka</i> <sub>4</sub>	(abs.)	Bo 5566:5'
<sup>URU</sup> <i>Ne-ri-ik</i>	(abs. → gen.)	Bo 3249 II 3'
<sup>URU</sup> <i>Ne-ri-ik-k</i> [a <sub>4</sub> ]	(abs. → gen.)	Bo 5566:11'
[ <sup>URU</sup> <i>Ne-r</i> ]'i'-ik-ka <sub>4</sub>	(abs. → gen.)	Bo 5497 lt. col. 1'
<sup>URU</sup> <i>Ne-r</i> 'i-i' [k-ki]	(loc.)	Bo 4962 obv. 1
<b><sup>URU</sup>Šahhaniya</b>		
[ <sup>URU</sup> Ša-ah-h]a-ni-ia-aš	(gen.)	Bo 5577:4'
<b><sup>URU</sup>Šahpina</b>		
<sup>URU</sup> Šah-pi-n[a]	(abs. → gen.)	Bo 5034a-b+ V 29'
<b><sup>URU</sup>Šamuḥa</b>		
<sup>URU</sup> Ša-mu-ḥa	(abs.)	Bo 5532:11'
[ <sup>URU</sup> Š]a-mu-ḥa	(abs. → gen.)	Bo 5497 lt. col. 5'
<b><sup>URU</sup>Šanaḥuitta</b>		
<sup>URU</sup> Ša-na-a-ḥu-it-ta	(abs. → gen.)	Bo 2689 rev. V <sup>?</sup> 18'
<b><sup>URU</sup>Tahurpa</b>		
<sup>URU</sup> Ta-ḥur-pa- [az <sup>?</sup> . . . <sup>?</sup> ]	(abl.)	Bo 5377 rt. col. 5'
<b><sup>URU</sup>Tašḥapuna</b>		
<sup>URU</sup> Taš-ḥa-pu-na	(abs. → gen.)	Bo 5443+ obv. lt. col. 19'
<b><sup>URU</sup>Tawiniya</b>		
<sup>URU</sup> Ta-ú-i-ni-ia	(abs. → gen.)	Bo 4869 II 11'
[( <sup>URU</sup> Ta-ú-i)]-ni-ia	(abs. → gen.)	Bo 4869 II 18'
<b><sup>URU</sup>Tišsaruliya</b>		
<sup>URU</sup> Ti-i[š-ša-ru-li-ia]	(abs. → gen.)	Bo 5533:7'
<b><sup>URU</sup>Tuḥuppiya</b>		
<sup>URU</sup> Tu-ḥu-up <sup>2</sup> -[pi-ia(-) . . .]	(—)	Bo 5443+ rev. 9'
<b><sup>URU</sup>Urikina</b>		
<sup>URU</sup> U-ri-ki-na(-)[. . .]	(—)	Bo 5604 obv. 3'
<b><sup>URU</sup>Zalpuwa</b>		
[ <sup>URU</sup> ].Za-a.l-pu-u-ua	(abs.)	Bo 5126+ rev. (coloph.) 3'
<b><sup>URU</sup>Zapatiškuwa</b>		
<sup>URU</sup> Z[(a-pa-ti-iš-k)].u-ua	(abs. → gen.)	Bo 5407+ 4'

<b>URU</b> Zihnuwa		
[ <sup>URU</sup> Z]i-ih-nu- <i>ua</i>	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 5'
<sup>URU</sup> Z[(i-ih-nu- <i>ua</i> )]	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 13'
<b>URU</b> Zinišhapa		
<sup>URU</sup> Zi-ni-iš- <i>ha-a</i> [ <i>p-pa</i> <sup>2</sup> (-). . .]	(—)	Bo 4262:10'
<b>URU</b> Zip(pa)lanta		
<sup>URU</sup> Zi-ip- <i>pa-la-an</i> -[ <i>da</i> ]	(abs.)	Bo 3238 II 15'
[ <sup>URU</sup> Zi-ip- <i>p</i> ] <i>a-la-an-da</i>	(abs.)	Bo 5384 obv. <sup>2</sup> I 2'
<sup>UR</sup> <sub>U</sub> [( <i>Zi-ip-la-an-da</i> )]	(abs.)	Bo 5452+ IV 11'
<sup>URU</sup> Zi-ip- <i>la-an-ta</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 rev. V <sup>2</sup> 5', 21', 24'
<sup>URU</sup> Zi-ip- <i>la-an-da</i>	(abs. → gen.)	Bo 4919 rev. <sup>2</sup> IV 4'; Bo 5452+ II 5, V 14'
<sup>URU</sup> Zi-ip- <i>la-an-d</i> a <sup>1</sup>	(abs. → gen.)	Bo 5452+ V 3'
<sup>URU</sup> [ <i>Zi-ip-pa-la-an-da</i> (?)]	(abs. → gen.)	Bo 4897 obv. <sup>2</sup> III 11'
<sup>URU</sup> Zi-ip- <i>pa</i> -[ <i>la-an-da</i> <sup>2</sup> ]	(—)	Bo 5502 rev. 6'
<b>URU</b> KUBABBAR		
<sup>URU</sup> KUBABBAR- <i>aš</i>	(gen.)	Bo 5591 rev. 8'
<b>KUR</b> <sup>URU</sup> PA-ti		
KUR <sup>UR</sup> [( <sup>U</sup> PA- <i>ti</i> )]	(loc.)	Bo 5451+ III 23'
<b>URU</b> PŪ-na (= <sup>URU</sup> Arinna)		
<sup>URU</sup> PŪ- <i>na</i>	(abs. → gen.)	Bo 4406+ II 11'
<b>ḪUR.SAG</b> Kalzadapa		
<sup>ḪUR.SAG</sup> Kal- <i>za-da-pa</i>	(abs. → dat.)	Bo 5401 rev. 3'
<b>ḪUR.SAG</b> Gašiyara		
[ <sup>ḪUR.S</sup> ] <sup>AG</sup> Ga- <i>ši-ia-ra</i>	(abs.)	Bo 5474:6'
[ <sup>ḪU</sup> ] <sup>R.SAG</sup> Ga- <i>ši-ia-ra</i> (-)[. . .]	(—)	Bo 5474:5'
<b>ḪUR.SAG</b> Tapala		
[ <sup>ḪUR.SAG</sup> ] <i>Ta-pa-a-la</i>	(abs.)	Bo 5480:6'
[ <sup>Ḫ</sup> ] <sup>UR.SAG</sup> <i>Ta-pa-a-la</i>	(abs. → gen.)	Bo 5480:7'
<b>ÍD</b> Maraššantiya		
[( <sup>ID</sup> Ma)]- <i>ra-aš-ša-an-ti-ia</i>	(abs. → dat.)	Bo 5443+ obv. lt. col. 22'
<b>PŪ</b> Dahakkura		
<sup>PŪ</sup> Da- <i>ha-ak-ku-r</i> [ <i>a</i> <sup>2</sup> (-). . .]	(abs. → loc.)	Bo 4262:2'



## INCOMPLETE GEOGRAPHICAL NAMES

URU <i>Ha-at</i> <sup>2</sup> -[...]	Bo 5518 rev. 9
[URU? ...]-(-) <i>x-x</i> <sup>2</sup> - <i>ha-ap-šu-ú-na</i>	Bo 5544 obv. 2'
[URU ...- <i>h</i> ] <i>a</i> <sup>2</sup> - <i>aš</i>	Bo 5577:3'
[URU? ...]- <i>x</i> <sup>2</sup> - <i>ri-i-il-la</i>	Bo 5552:9'
[URU? ...]- <i>ú-up</i> <sup>1</sup> - <i>pí-it-ta</i>	Bo 5552:8'
URU <i>x-x-x</i>	Bo 5005 rev. 9'
URU <i>x-x</i> <sup>2</sup> - <i>x</i> <sup>2</sup> -[...]	Bo 5544 rev. 1'
URU <i>x-x-x</i> (-)[...]	Bo 5638 obv. <sup>?</sup> 12'
URU <i>x</i> -[...]	Bo 5557 obv. I 4
URU[...]	Bo 5379 lt. col. 4'
U[RU ...]	Bo 5034a-b+ V 25 <sup>1</sup> , 32'; Bo 5375 rt. col. 7'; Bo 5409:2'
HUR.SAG <i>An</i> -[...]	Bo 5597 I 3'
HUR.SAG[...]	Bo 5558:4'



## SELECT LEXICAL ENTRIES FROM Bo 2689–Bo 5660

This section is dedicated to select lexemes and does not claim to be a complete word list of the fragments Bo 2689–Bo 5660. It focuses mainly on hapax legomena, rare forms and spellings, and words that are now in their corrected and completed forms as revealed through recent direct joins and duplicates. Although their number is not plenty, these occurrences will be useful for future lexical studies. For reasons of space, the examples are cited with Bo-numbers only, and line numberings are always in accordance with those given in the transliteration section.

### SYLLABIC WORDS

<sup>GADA</sup> <i>a-la-lu</i>	Bo 4911 rev. <sup>?</sup> 15' <b>sg. inst.</b> → <sup>GADA</sup> <i>alalu</i> (a textile)
<i>a-mi-an-ta-aš</i>	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 27' <b>sg. gen.</b> → <i>amiyant-</i> “small”
<i>ap-pu-e-ni</i>	Bo 5552:7' <b>pres. pl. 1</b> → <i>app-</i> “to take/seize”
<i>a-ap-ri-it-ta-aš</i>	Bo 5493 obv. <sup>?</sup> 10' (mng. unkn.)
<i>ar-ra-aḥ-ḥa-a-ri</i>	Bo 5439 rt. col. 9' mid. pres. sg. 1 → <i>arra-</i> “to wash”
<i>ar-ḥu-uz-na-aš</i>	Bo 2689 rev. V <sup>?</sup> 3' <b>pl. dat.</b> → <sup>É/GIS</sup> <i>arḥuz(za)na-</i> (a cult location)
<sup>GIS</sup> <i>a-ri-im-p[i]</i>	Bo 5616+ II 5' <b>sg. dat.-loc. com.</b> → <sup>GIS</sup> <i>arimpa-</i> (a wooden cult implement)
<i>ar-ke-eš(-še-eš)</i>	Bo 5387:8' <b>pl. nom. com.</b> → <i>arki-</i> “testicle(s)”
<sup>GIS</sup> <i>ar-me-ez-zi-aš</i>	Bo 2689 V <sup>?</sup> 10' <b>pl. dat. neut.</b> → <sup>GIS</sup> <i>armizzi-</i> “bridge”

<sup>LÚ</sup> <i>ar&lt;-za&gt;-na-[la]</i>	Bo 5452+ obv. III 10' Error for <sup>LÚ</sup> <i>ar&lt;-za&gt;-na-[la]</i> <b>sg. dat. com.</b> → <sup>LÚ</sup> <i>arzanala-</i> “functionary of <sup>É</sup> <i>arzana-</i> ”
<i>a-ša-a-ši(!)</i>	Bo 3238 III 7' Error for <i>a-še-ša-an-zi</i> <b>pres. pl. 3</b> → <i>ašaš-</i> “to set/settle”
<i>a-ú(-za)</i>	Bo 5426:4', 7' <b>imp. sg. 2</b> → <i>au-</i> “to see”
↵ <i>a-ú-ua-al-la-a[z<sup>2</sup>(-). . .]</i>	Bo 5511 obv. <sup>?</sup> 4' (mng. unkn.)
<sup>GIŠ</sup> <i>e-i-e<sup>(1)</sup></i>	Bo 2689 II <sup>?</sup> 30' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <sup>GIŠ</sup> <i>eya-</i> “pine <sup>?</sup> tree”
<i>e-nu-ua-an-da</i>	Bo 5036+ V 5' <b>part. pl. nom.-acc. neut.</b> → <i>inu-</i> “to make warm”
(ANŠE.KUR.RA) <i>ę-[ra-ma]</i>	Bo 5593 obv. <sup>?</sup> II 4' <b>sg. dat.</b>
(ANŠE.KUR.RA) <i>e-ra-ma</i>	Bo 5593 obv. <sup>?</sup> II 9' <b>sg. gen.</b> → <i>erama-</i> (designation or classification of horse; mng. unkn.)
<i>ḥa-ak-ku-na-uš</i>	Bo 5604 obv. 5' <b>pl. acc. com.</b> → <sup>(DUG)</sup> <i>ḥakkunai-</i> “oil-flask <sup>?</sup> ”
<i>ḥa-an-da-am-mi</i>	Bo 5510+ II 4' <b>pres. sg. 1</b> → <i>ḥandai-</i> “to arrange/prepare”
[ <sup>G</sup> ] <sup>IS</sup> <i>ḥa-ri-uz-[zi]</i>	Bo 5368:4'
<sup>GIŠ</sup> <i>ḥa-ri-uz-z[i]</i>	Bo 5368:10', 11' → <sup>GIŠ</sup> <i>ḥariuzzi-</i> “wicker table”
<i>ḥa-ša-[a<sup>2</sup>-ri]</i>	Bo 5619 lt. e. 1 → <i>ḥašari</i> (Hurrian offering term)
<i>ḥa-at-ga-an</i>	Bo 5360 obv. <sup>?</sup> II 17' <b>part. sg. acc. com.</b> → <i>ḥatk-</i> “to close”

ÉHé-pát	Bo 5491:10' To be emended to É <sup>d</sup>Hé-pát <b>sg. gen.</b>
Éhé-iš-te-i(-)ḫ(-)[. . .]	Bo 5628 obv. <sup>?</sup> 3' <b>sg. loc. neut.</b> → Éhešta- “(royal) mausoleum”
ḫu-it-ti-ia-ri <sup>?</sup>	Bo 5440 obv. 6' <b>mid. pres. sg. 3</b> → ḫuittiya- “to pull/draw”
ḫu-ga-an-tu-uš	Bo 5478 obv. 6' <b>part. pl. acc. com.</b> → ḫuk- “to slaughter”
ḫu-u-up-pa-aš	Bo 5507 rev. <sup>?</sup> 8
ḫu-up-pa-aš	Bo 5507 rev. <sup>?</sup> 9 <b>sg. gen. com.</b> → ḫuppa- (a vessel for fruits and vegetables <sup>?</sup> )
[ <sup>T</sup> ]U <sup>7</sup> ḫu-ru-ti-īl	Bo 5580 lt. or mid. col. 2' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <sup>TU</sup> ḫurutel (a cooked dish)
ḫu-u-da-an-za	Bo 5493 rev. <sup>?</sup> 3' <b>Luw. pl. acc.(?)</b> → ḫuda- “readiness, agility”
[ir-ḫ]a-a-u-ua-ar	Bo 5434:5' <b>verb. subst. sg. nom.-acc. neut.</b> → irḫai- “to circle / make the rounds”
iš-ta-ma-ḫu-ri-uš	Bo 5631 obv. 32' Error for ištamaḫurus <b>pl. acc. com.</b> → ištamaḫura- “earring”
ga-la-an-ga-te-e[š <sub>17</sub> ]	Bo 5424 lt. col. 7' <b>part. pl. nom. com.</b> → galank- “to calm/soothe”
(SÎR) kán-tar-pa-an-ni-iš	Bo 5486 rev. <sup>?</sup> 4' <b>sg. nom. com.</b> → (SÎR) kantarpanni- (name or description of a cult song)
EZEN <sub>4</sub> ga-an-zu-ū' a-aš <sup>?</sup>	Bo 4406+ II 10' <b>sg. gen.<sup>?</sup></b> → EZEN <sub>4</sub> ganzuwa- (name of a festival; mng. unkn.)

<i>ga-pa-le-[en]-ti</i>	Bo 5591 rev. 4' <b>Luw. pres. pl. 3</b> → <i>gapaliya-</i> (verb; mng. unkn.)
<i>kap-pu-iš<sup>(1)</sup>-ki-id-du</i>	Bo 5391 II 49' <b>iter. imp. sg. 3</b> → <i>kappuwai-</i> “to count/calculate”
<i>kā-ra-ú-ni(-iš-mi)</i>	Bo 2689 II <sup>2</sup> 11' <b>sg. dat.</b>
<i>ka-ra-a-u(š-me-ta)</i>	Bo 2689 II <sup>2</sup> 12' <b>pl. acc. com.<sup>1</sup></b> → <i>karaun-</i> / <i>karawar</i> “horn”
<i>ka-ri-ja-at-té[n]</i>	Bo 5518 obv. 9' <b>imp. pl. 2</b> → <i>kariya-</i> “to cover/conceal”
<i>.ka.r-ša-an-ti-iš</i>	Bo 5386 rev. 12 <b>part. pl. nom. com.</b> → <i>karš-</i> “to cut off / separate”
<sup>MUNUS</sup> <i>kar-aš-šq-an-ti</i>	Bo 5622:7' <b>sg. dat. com.</b> → <sup>MUNUS</sup> <i>karšant-</i> “isolated woman, prostitute?”
( <sup>GIŠ</sup> PISAN.MEŠ) <i>ga-ša-li-u[š<sup>2</sup>]</i>	Bo 5604 obv. 6' <b>pl. acc. com.</b> → <i>gašali<sup>2</sup>-</i> (mng. unkn.; designation or classification of container)
<i>ka-at-ta</i>	Bo 2689 V <sup>2</sup> 14' → <i>katta</i> “below, down”
<i>kat-an</i>	Bo 5433 rev. 7 → <i>kattan</i> “under, below”
<i>gāz-ze-en-ni-in</i>	Bo 5468:1' <b>sg. acc. com.</b>
<i>gaz-ze-en-ni</i>	Bo 5468:2' (—) → <i>gazzenni<sup>2</sup>-</i> (a kind of vessel or container)
<i>kā-qz-zu-un-nu-uš</i>	Bo 5597 I 8'
<i>kā-a[z-zu-un-nu-uš]</i>	Bo 5597 I 11'
<i>ka-az-zu-u.n.-[nu-uš]</i>	Bo 5597 I 15' <b>pl. acc. com.</b> → <i>kazzunna<sup>2</sup>-</i> (noun; mng. unkn.)



<i>ge-e-nu-(uš-še-et)</i>	Bo 5439 rt. col. 8' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <i>genu-</i> “knee”
<i>ki-na-a-mi</i>	Bo 5555 obv. 7' <b>pres. sg. 1</b> → <i>kinai-</i> “to (as)sort”
<i>ki-in-ga-la-da-an</i>	Bo 5487 rt. col. 5' (mng. unkn.)
↖ <sup>?</sup> <i>ki-ri-n[(a-u-ua-an-te-eš)]</i>	Bo 5631 obv. 11' (mng. unkn.)
<i>ki-iš-ša-ra-a-lu-uš</i>	Bo 4911 rev. <sup>?</sup> 10' <b>pl. acc. com.</b> → * <i>kiššarala-</i> (mng. unkn.)
<i>ku-e-lu-ua-na-aš</i>	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 26' <b>sg. gen. com.</b> → <i>kueluwana-</i> “water basin?”
[ <sup>GIŠ</sup> <i>gul-z</i> ] <i>a-ad-da</i>	Bo 3295 III <sup>?</sup> 10' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <sup>GIŠ.HUR</sup> <i>gulzatar</i> “wooden tablet”
( <i>an-da</i> ) <i>har</i> <sup>(1)</sup> - <i>ak-du</i>	Bo 5510+ IV 9' Error for <i>kur-ak-du</i> <b>imp. sg. 3</b> → <i>kurk-</i> “to keep in (reserve) / store”
<i>ku-ru-ut(-ma-ua-aš-t[a<sup>?</sup>])</i>	Bo 5533:5' (noun <sup>?</sup> ; mng. unkn.)
<i>ku-aš-ša-a' n-zi</i>	Bo 5435:5' <b>pres. pl. 3</b> → <i>kuwaš-</i> “to kiss”
<i>ku-uš-šā-an-zi</i>	Bo 5597 I 5'
<i>ku-uš-š[a-an-zi]</i>	Bo 5597 I 8' <b>pres. pl. 3</b> → <sup>?</sup> <i>kuwaš-</i> “to kiss”
<sup>NINDA</sup> <i>la-al-la-pu-u-ri</i>	Bo 4864 II <sup>?</sup> 6' <b>pl. nom.-acc. neut.</b> → <sup>NINDA</sup> <i>lalla(m)puri(ya)-</i> (a dish or pudding)
<i>la-pé-en</i>	Bo 5536 lt. col. 2' <b>sg. acc. com.?</b> (noun; mng. unkn.)
<i>li-li</i>	Bo 5619 lt. e. 1 → <i>lili</i> (Hurrian offering term)

<i>ma-a-i(š-ša-an)</i>	Bo 5622:10' <b>pres. sg. 3</b> → <i>mai-</i> “to grow (up)”
<i>ma-al-la-a-an-[ziʔ]</i>	Bo 5421:2' <b>pres. pl. 3</b> → <i>malla-</i> “to grind/mill”
[ <i>m</i> ]ar-ša-an-da-aš	Bo 5518 rev. 6 <b>sg. gen.</b> → <i>maršant-</i> “dishonest, treacherous”
<i>ma-uš-kit,-ta-ri</i>	Bo 5633:5' <b>mid. iter. pres. sg. 3</b> → <i>mauš-, mu-</i> “to fall”
( <i>kat+ta</i> ) <i>mu-uḥ-ḥu-un</i>	Bo 5441:5' <b>pret. sg. 1</b> → <i>mauš-, mu-</i> “to fall”
<i>me-na-ḥa-an-ta</i>	Bo 2689 obv. IIIʔ 28' → <i>menahḥanda</i> “opposite, against”
<sup>NINDA</sup> <i>mu-uḥ-ḥi-la-a-aš</i>	Bo 5463:6' <b>sg. nom.ʔ com.</b> → <sup>NINDA</sup> <i>muḥḥila-</i> (a kind of bread)
<sup>UZU</sup> <i>mu-uḥ-re-en</i>	Bo 5452+ V 10' <b>sg. acc. com.</b> → <sup>UZU</sup> <i>muḥrai-</i> (a body part of animals)
<i>mu-ga-u-e-ni</i>	Bo 5591 rev. 9' <b>pres. pl. 1</b> → <i>mugai-</i> “to invoke”
<i>mu-um-mu-ua-a-i</i>	Bo 5396 rev.ʔ 3 <b>pres. sg. 3</b> → <i>mummuwai-</i> “to keep falling”
<i>na-aḥ-šar-ia-mi</i>	Bo 5539 obv.ʔ 4' <b>pres. sg. 1</b> → <i>naḥšariya-</i> “to fear / show respect”
<i>ne-ia-ta-ru</i>	Bo 5347 rev.ʔ 5' Error for <b>mid. imp. sg. 3</b> <i>neya&lt;&lt;ta&gt;&gt;ru</i> or <b>pl. 3</b> <i>neya&lt;n&gt;taru</i>
<i>ne-an-da-an</i>	Bo 5459 obv. 4' <b>part. sg. acc. com.</b> → <i>nai-</i> “to turn (tr. and intr.)”

<i>nu(-<u>u</u>a-ra-an-na-pa)</i>	Bo 5470 rt. col. 9' <i>nu=war=an=apa</i> → <i>nu</i> “and”
<i>pa-ap-re-eš-šir</i>	Bo 5614 obv. <sup>?</sup> 4' <b>pret. pl. 3</b> → <i>papreš-</i> “to be proven guilty”
<i>pa-ra-an<sup>(1)</sup></i>	Bo 5491:8' Error for <i>pa-ra-a</i> “out, forward” or <i>pa-ri-an</i> “beyond”
<i>pár-aš-na-an-te-eš</i>	Bo 5381 lt. col. 4' <b>part. pl. nom. com.</b> → <i>paršnai-</i> “to crouch/squat”
<sup>LÚ</sup> <i>pa-ra+a-ú-<u>u</u>a-an-da-an</i>	Bo 4962 obv. 3 <b>sg. acc. com.</b> → <sup>LÚ</sup> <i>parauwant-</i> “supervisor”
<i>pár-ga-tar(-ši-it)</i>	Bo 5622:11' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <i>pargatar</i> “height”
<i>pár-ku-<u>e</u>-eš-ta(-aš)</i>	Bo 5614 obv. <sup>?</sup> 5' <b>pret. sg. 3</b>
<i>pár-ku-eš-še-šir</i>	Bo 5614 obv. <sup>?</sup> 4' <b>pret. pl. 3</b> → <i>parkueš-</i> “to be proven innocent”
<sup>NA<sub>4</sub></sup> <i>pi-ú-re-en</i>	Bo 5619 obv. 7' <b>sg. acc. com.<sup>?</sup></b> → <sup>NA<sub>4</sub></sup> <i>piuri-</i> (a stone or mineral)
<i>ša-pí-uš</i>	Bo 5360 obv. <sup>?</sup> II 7' <b>pl. acc. com.</b> → <sup>(DUG)</sup> <i>šapia-</i> (a vessel)
<sup>NINDA</sup> <i>še-lu-u-<u>ḫ</u>a-a<sup>?</sup>-<u>ḫ</u><sup>?</sup>(-)[. . .]</i>	Bo 5629 rev. <sup>?</sup> 17' (—) → <sup>(NINDA)</sup> <i>šiluḫa-</i> (a kind of bread)
<i>še<sup>?</sup>-eš-šir</i>	Bo 5433 rev. 6 <b>pret. pl. 3</b> → <i>šeš-</i> “to sleep / pass the night”
<i>šu-u-i-ri</i>	Bo 5591 rev. 5' <b>sg. dat.</b> → <i>šuri-</i> (a divine being or epithet <sup>?</sup> in Hurrian; mng. unkn.)

<i>da-ṣ̣<sup>(1)</sup>-kán-du</i>	Bo 5391 III 3 Error for <i>daškandu</i> <b>imp. pl. 3</b> → <i>da-</i> “to take”
<i>da-a-la</i>	Bo 5470 rt. col. 7’ <b>imp. sg. 2</b> → <i>dala-</i> “to leave (alone)”
<i>(an-da) [(tal)]-l i-ia-an-te-eš</i>	Bo 5386 rev. 13 <b>part. pl. nom. com.</b> → <i>talliya-</i> “to evoke (a deity)”
<i>tar-ma-zi-ia-aš</i>	Bo 5538 obv. 2 (a divine epithet <sup>?</sup> ; mng. unkn.)
<i>tar-ni</i>	Bo 5432:10’ <b>sg. dat.-loc. com.</b> → <i>tarna-</i> “skull”
[ <sup>m</sup> ] <i>ta-az-ze-el-li<sub>12</sub>-iš</i>	Bo 5452+ V 12’ <b>sg. nom. com.</b>
I <sup>?</sup> <i>ta-az-zi-īl<sup>?</sup>-lī<sup>?</sup>-aš<sup>?</sup></i>	Bo 2689 II <sup>?</sup> 8’ <b>sg. gen.<sup>?</sup> com.</b> → <sup>LÚ</sup> <i>tazzelli-</i> (a cult functionary)
<i>te-e-da-né-eš(-ši-i[t])</i>	Bo 5622:12’ <b>pl. nom. com.</b> → <i>tetana-</i> “hair”
<i>te-ia-az-zi</i>	Bo 5401 obv. 9’ <b>pres. sg. 3</b> → <i>tiya-</i> “to step/arrive”
<i>túh<sup>uh</sup>-hu<sup>(1)</sup></i>	Bo 3249 II 18’ Error for <i>túh<sup>uh</sup>ša</i> <b>mid. pres. sg. 3</b> → <i>tuhš-</i> “to break off / be finished”
[ <sup>t</sup> ] <i>u<sup>1</sup>-um-ma-an-ti-ia-aš</i>	Bo 5507 obv. <sup>?</sup> 2’ <b>sg. nom. com.</b> → <i>tummantiya-</i> “obedience”
<i>du-ud-du-up-p[é-eš<sup>2</sup>-šar<sup>2</sup>]</i>	Bo 5533:4’ <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <i>duddupeššar-</i> (a cult object)
<i>(-za) du-uš-ga-aš-ki-iḥ-ḥa</i>	Bo 5536 lt. col. 7’ <b>mid. iter. pres. sg. 1</b> → <i>dušk-</i> “to rejoice”

<i>ú-li-ùl(-kán<sup>2</sup>.)</i>	Bo 4869 III 21' (noun <sup>?</sup> ; mng. unkn.)
<i>up-pé-ú-en</i>	Bo 5440 obv. 8' <b>pret. pl. 1.</b> → <i>uppa-</i> “to send here”
<i>(pa-ra-a<sup>1</sup>) ú-ta-an-zi</i>	Bo 5401 obv. 8' <b>pres. pl. 3</b> → <i>uda-</i> “to bring here”
<i>ud-da-ni-ia-an-d[u]</i>	Bo 5439 rt. col. 7' <b>imp. pl. 3</b> → <i>uddaniya-</i> “to conjure”
<i>ua-al-ḥu-ut-ta</i>	Bo 5536 lt. col. 2' (mng. unkn.)
<i>ua-ar-ḥi-la-aš</i>	Bo 5538 obv. 5 (a divine epithet <sup>?</sup> ; mng. unkn.)
<sup>GIŠ</sup> <i>ua-ar-ḥu-uš-du</i>	Bo 5628 obv. <sup>?</sup> 2' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <sup>GIŠ</sup> <i>warḥušdu-</i> (a plant <sup>?</sup> or plant product <sup>?</sup> )
<i>ua-ar-nu-an-za</i>	Bo 5555 obv. 10' <b>part. sg. nom. com.</b> → <i>warnu-</i> “to burn / set on fire”
<i>ú-i-iš-ki-[it<sup>2</sup>]</i>	Bo 5387:11'
<i>ú-iš-ki-it</i>	Bo 5387:12' <b>iter. pret. sg. 3</b> → <i>uiya-</i> “to send”
<i>ú-e-ḥu-u-ua-an-zi</i>	Bo 4406+ III 6' <b>inf. I</b> → <i>weḥ-</i> “to turn (intr.)”
<i>ú-ua-tar(-ši-it)</i>	Bo 5622:10' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> → <i>uwatar</i> “(eye)sight, vision”
EZEN <sub>4</sub> <i>uu<sub>u</sub>-ru-ul-li</i>	Bo 4962 obv. 2 <b>sg. nom.-acc. neut.</b>
[E]ZEN <sub>4</sub> <i>uu<sub>u</sub>-ru-ul-li</i>	Bo 4962 obv. 4 <b>sg. dat. neut.</b> → EZEN <sub>4</sub> <i>wu<sub>u</sub>rulli-</i> “ <i>wu<sub>u</sub>rulli</i> -festival”
<sup>GIŠ</sup> <i>za-ḥu-ši(-kán)</i>	Bo 5370:10' (—) → <sup>GIŠ</sup> <i>zahušā/i<sup>2</sup>-</i> (a wooden object or implement)

MUNUS.MEŠ <i>zi-in-tu-ḫi-at-te-eš</i>	Bo 2689 II <sup>?</sup> 15', 31' <b>pl. nom. com.</b> → <sup>MUNUS</sup> <i>zintuḫiyat-</i> (a female cult functionary)
[LÚ.MEŠ] <i>.z.i-iš-ḫa-pu-na-a-i-le-eš</i>	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 35' <b>pl. nom. com.</b> → <sup>LÚ</sup> <i>zišḫapunaili-</i> (a cult functionary)
EZEN <sub>4</sub> .MEŠ <i>zu-pa-ri<sup>?</sup></i>	Bo 3295 III <sup>?</sup> 4' <b>pl. nom.-acc. neut.</b> → EZEN <sub>4</sub> <sup>(GIŠ)</sup> <i>zuppari-</i> “festival of torch(es)”

## LOGOGRAMS AND AKKADOGRAMS

MUNUS AMA (ŠA <sup>LÚ</sup> SANGA)	Bo 2689 V <sup>?</sup> 16' → (a female cult functionary or priestess)
DI.MEŠ	Bo 5367 rev. 5' <b>pl.</b> → DI “judgment, legal case”
DUG.KA.GAG.NAG	Bo 5629 rev. <sup>?</sup> 6' → DUG.KA.GAG.NAG “drinking vessel”
UZU <sup>?</sup> ÉLLAG.GÛN.NA	Bo 5501+ rev. 6' → <sup>UZU</sup> ÉLLAG.GÛN.NA “colored/stained kidney”
GÍD	Bo 5485 rev. lt. col. 4, 8 → GÍD “long”
UZU <sup>?</sup> GU.ŠE(-ia)	Bo 4907+ IV 14' → <sup>UZU</sup> GU.ŠE (mng. unkn.)
GU <sub>4</sub> .LÍL	Bo 5609 rt. col. 3' → GU <sub>4</sub> .LÍL “wild ox”
LÚ.MEŠ <sup>?</sup> GURUN	Bo 5507 rev. <sup>?</sup> 9 <b>pl.</b> → <sup>LÚ</sup> GURUN “fruit provider”
(GAL) <sup>LÚ.MEŠ</sup> Ī.RÁ.RÁ	Bo 5507 rev. <sup>?</sup> 8 <b>pl.</b> → <sup>LÚ</sup> Ī.RÁ.RÁ “perfume maker”
KASKAL- <i>aḫ-ḫu-aš</i>	Bo 5604 obv. 7' = * <i>palšiyahḫuwaš</i> <b>verb. subst. gen.</b> → KASKAL- <i>aḫḫ-</i> (= * <i>palšiyahḫ</i> ) “to dispatch”
SA <sub>5</sub> -at	Bo 4911 rev. <sup>?</sup> 15' <b>inst.<sup>?</sup></b> → SA <sub>5</sub> “red”



DUGŠEN	Bo 5468:3' → DUGŠEN “kettle”
UZU.SILA <sub>4</sub>	Bo 5459 obv. 3' → UZU.SILA <sub>4</sub> “lamb meat”
GI[ŠZA.L]AM.GAR-š <sub>u</sub> -uš	Bo 5616+ II 4' <b>pl. acc. com.</b>
URU(!)ZA.LAM.GAR-x <sup>2</sup> (-)[. . .]	Bo 5609 rt. col. 2' (-) → GIŠZA.LAM.GAR “tent”
NA <sub>4</sub> AN-ZA-ĀH-Ī	Bo 5555 obv. 6' → (NA <sub>4</sub> )ANZAĪĪHU “saltpeter, niter?”
BE-LU <sup>HLA</sup>	Bo 5375 rt. col. 4' <b>pl.</b> → BĒLU “lord”
SĪ-QŪ-QĪ	Bo 5447:9' → ISQŪQU (a kind of flour)
NINDAŠĪ-DĪ-TI	Bo 5591 rev. 5' → NINDAŠIDĪTI “travel provision bread”
NA <sub>4</sub> U-UH-ĪHAL-TI	Bo 5555 obv. 9' → UĪULTU(M) “an alkaline salt, soda”

## BROKEN AND DOUBTFUL WORDS

<i>hal-lu-ma<sup>2</sup>-at<sup>2</sup>-ti<sup>2</sup>-x<sup>2</sup></i>	Bo 5440 obv. 7'
<i>hal-lu-ma<sup>2</sup>-at<sup>2</sup>-ti<sup>2</sup></i>	Bo 5440 obv. 8'

## LUWIAN WORDS

<i>a-da-ri-d a<sup>1</sup>-[(an)]</i>	Bo 5510+ IV 5'
<i>[(az-tu-u-ua)]-ri</i>	Bo 5510+ IV 2'
<i>[(pár-n)]a-an-za-at-t[(a)]</i>	Bo 5510+ IV 4'
<i>[(u)]-un-za-aš</i>	Bo 5510+ IV 5'



## LEXICAL CITATIONS

In the following list are the words, compounds, and expressions from the Bo-texts presented in this volume and related lexical entries from the Hittite lexicon. There are no detailed discussions, only brief remarks that are necessary for some lexical topics.

## HITTITE

<i>aḫrušḫi-</i> (KUBABBAR)	Bo 5491 n. 5
<sup>GADA</sup> <i>alalu-</i>	Bo 4911 nn. 5 and 6; Bo 5432 n. 1
<i>arki-</i> , <i>arkeš=šeš</i>	Bo 5387 n. 2
<i>au=za</i>	Bo 5426 n. 1
˘ <i>a-ú-ua-al-la-aš</i> , <i>a-ú-ua-al-la-an</i>	Bo 5511 n. 1
<i>e-ni</i> (GIG, <i>i-na-[an]</i> )	Bo 5471 n. 1
<sup>(DUG)</sup> <i>ḫakkunai-</i>	Bo 5604 n. 1
<i>ḫalmešna-</i>	Bo 5443 n. 1
<i>ḫanešteni</i> / <i>ḫanešten</i>	Bo 5644 n. 2
<i>ḫandāi-</i> , <i>ḫandami</i>	Bo 5510+ n. 1
<sup>MUNUS</sup> <i>ḫarwan(dan)za</i> , <sup>LÚ</sup> <i>ḫarwantašš=a</i> , <sup>LÚ</sup> <i>ḫa-ru-ṽ[a-a]n-za</i>	Bo 2689 n. 2
<sup>NINDA</sup> <i>ḫarzazu-</i>	Bo 5404 n. 1
<i>ḫilištarni-</i>	Bo 5491 nn. 3, 4, and 6
<i>ḫink-</i> , <i>ḫi-in-ga-zi</i>	Bo 5542 n. 2
<i>ḫu-u-kán-na-aš</i> / <i>ḫu-u-ga-an-na-aš</i> MUŠEN.ḪI.A	Bo 5563 n. 1
<i>ḫuppa-</i> , <i>ḫu-up-pa-aš</i>	Bo 5507 n. 2
<i>ḫu-u-da-ia-ua-ra-aš-ma-aš</i>	Bo 5493 n. 2
<sup>É</sup> <i>ḫuwaiut-</i>	Bo 5622 n. 2
<sup>É</sup> <i>ḫuwapra-</i>	Bo 5622 n. 2
<i>inu-</i>	Bo 5036+ n. 1
<i>irḫauwar eku-</i>	Bo 5434 n. 1
<i>išpāta</i> (KUBABBAR TUR)	Bo 5489 n. 1
<i>kalleš-</i>	Bo 5644 n. 2
<i>kán-tar-pa-an-ni-iš</i>	Bo 5486 n. 1

<i>ka-pa-le-en-ti</i> , <i>g/kapaliya-</i> , <i>ga/ka-pa-li-an-zi</i> , <i>ga-pa-li-an-du</i>	Bo 5591 n. 3
<i>katta(n)</i>	Bo 2689 n. 4
<i>kazzunnuš</i>	Bo 5597 n. 1
<i>ki-in-ga-la-at</i> [. . .]	Bo 5487 n. 2
<i>gi-re-en-na</i> <sup>o</sup> , <i>ki-ri-in-na</i>	Bo 5631+ n. 7
* <i>kiššarala-</i>	Bo 4911 n. 3
<sup>SIG</sup> <i>kišri-</i> , <sup>SIG</sup> <i>ke-eš-ri-iš</i>	Bo 5463 nn. 1 and 2
<sup>GIS</sup> <i>gūl-za-ad</i> <sup>r</sup> <i>d</i> [ <i>a</i> ]	Bo 3295 n. 3
<sup>TUG</sup> <i>kureššar</i>	Bo 5507 n. 5
<sup>KUŠ</sup> <i>kuršaš</i>	Bo 5583 n. 2
É <sup>d</sup> <i>Kuršaš</i> , É <sup>KUŠ</sup> <i>kuršaš</i>	Bo 5583 n. 1
<sup>(d)</sup> <i>kuršalli-</i> , <i>kurtalli-</i>	Bo 5480 n. 1
* <i>kurut-</i> , <i>kurut=ma=wa=šta</i> <sup>?</sup>	Bo 5533 n. 3
<i>kuwaš-</i> , <i>kuššanzi</i>	Bo 5597 n. 1
<i>la-pí-i</i> [ <i>n</i> ]	Bo 5536 n. 1
<i>malla-</i>	Bo 5421 n. 1
<i>mauš-</i> , <i>mau-</i> > <i>mu-</i> , <i>muḥḥi</i> , <i>muḥḥun</i>	Bo 5441 n. 1
<sup>NINDA</sup> <i>mulati-</i>	Bo 5524 n. 2
<i>mu-um-mu-ua-a-i</i>	Bo 5396 n. 2
<i>pa-ra-a</i>	Bo 5491 n. 1
<i>parā uktūri</i>	Bo 5352 n. 2
<i>pa-ri-an</i>	Bo 5491 n. 1
<i>pittuliya-</i>	Bo 5441 n. 3
<sup>NA</sup> <i>pí-i-ú-ri-in</i>	Bo 5619 n. 1
<i>purka-</i> , ( <i>purki</i> [š], <i>purk</i> [ēš])	Bo 5387 n. 1
<i>šahḥan-</i> , * <i>šahḥaniyaš</i> DINGIR.MAḤ	Bo 5577 n. 1
<i>šai-</i> / <i>šiye-</i> , <i>ša-a-i</i>	Bo 5459 n. 1
<i>ša-pí-uš</i>	Bo 5360 n. 1
<sup>^</sup> / <sup>PÚ</sup> <i>šarunta/i-</i>	Bo 5622 n. 1
<sup>(NINDA)</sup> <i>še/iluḥā-</i> , <sup>NINDA</sup> <i>še-lu-u</i> <sup>o</sup>	Bo 5629 n. 2
<sup>UZU</sup> <i>šuppa</i>	Bo 5563 n. 1
<i>dā-iš-tum-ma-ān-zi</i>	Bo 5591 n. 1
<i>tarna-</i> , <i>tarni=ma=ši=kan</i> , <i>tar-ni-iš-ša-an</i>	Bo 5432 n. 3

<i>tarpālaš</i> SÍG	Bo 5463 nn. 1 and 2
I <sup>m</sup> <i>tazzilli-</i>	Bo 2689 n. 5
<i>tuḥukanti-</i>	Bo 5613 n. 2
<i>du-ud-du-pé-eš-šar(-ma SA<sub>5</sub>)</i>	Bo 5533 n. 2
<i>uiya-</i>	Bo 5387 n. 3
<i>upatiyaš</i> DINGIR.MAḤ	Bo 5577 n. 1
<i>up-pí-ú-en</i>	Bo 5440 n. 3
<i>uddaniya-, ud-da-ni-ia-at-tén</i>	Bo 5439 n. 1
LÚ <sup>u</sup> <i>wawi-</i>	Bo 5532 n. 1
<i>zizzuḥi-</i>	Bo 5491 nn. 5 and 6

## (SEMI)LOGOGRAMS

TÚG <sup>u</sup> BAR<.x>	Bo 5485 n. 1
TÚGBÁR	Bo 5485 n. 1
DUG <sup>u</sup> DÍLIM.GAL.MUŠEN	Bo 5385 n. 1
DUMU / LÚ <sup>u</sup> šulli-	Bo 5539 n. 1
É <d>Ḥé-pát	Bo 5491 n. 2
UZU <sup>u</sup> ÉLLAG.GÜN.A	Bo 5501+ n. 3
EZEN <sub>4</sub> <sup>(GIŠ)</sup> zuppari-	Bo 3295 n. 1
GÍD(.DA)	Bo 5485 n. 6
UZUGU.ŠE	Bo 4907+ n. 8
GU <sub>4</sub> .LÍL	Bo 5609 n. 1
LÚ.MEŠGURUN	Bo 5507 n. 4
MUNUS <sup>u</sup> KAR.KID	Bo 5622 n. 2
KASKAL- <i>aḥḥuaš</i> (= * <i>palšiyahḥuwaš</i> ), * <i>palšiyahḥ-</i>	Bo 5604 n. 3
KASKAL ZÌ.DA	Bo 5604 n. 3
GIŠNÍG.GU <sub>7</sub>	Bo 5644 n. 3
NINDA.GU <sub>7</sub>	Bo 5644 n. 3
NINDA.ZU <sub>9</sub>	Bo 5644 n. 3
NINDA.ŠE	Bo 3228 n. 2
NINDA LABKU	Bo 3228 n. 2
GIŠPISAN.MEŠ	Bo 5604 n. 2
DUG <sup>u</sup> ŠEN	Bo 5468 n. 2

LÚŠU.SÌLA.DUĪ.A	Bo 5468 n. 1
LÚ.MEŠUR.BAR.RA	Bo 5583 n. 2

## AKKADOGRAMS AND AKKADIAN WORDS

<sup>NA4</sup> AN-ZA-ĀĪ-Ī	Bo 5555 n. 3
BE-LU <sup>HLA</sup>	Bo 5375 n. 1
ĪUR, ĪUR-RI	Bo 5485 n. 5
ISQŪQU, SĪ-QŪ-(U/Ū)-QĪ	Bo 5447 n. 1
<i>mašḫalu</i>	Bo 5485 n. 2
<sup>TUG</sup> <i>mašḫu</i>	Bo 5485 n. 2
<i>nasquti</i>	Bo 5555 n. 2
<sup>DUG</sup> PURSĪTU	Bo 5385 n. 1
<i>uḫultu(m), Ū-ĪHAL-TI</i>	Bo 5555 n. 5

## HURRIAN

<i>li-li ḫa-ša-[a<sup>2</sup>-ri]</i>	Bo 5619 n. 2
---------------------------------------	--------------

## LUWIAN

<i>u-za-aš</i>	Bo 5510+ n. 6
----------------	---------------



## CITATIONS FROM OTHER BOĞAZKÖY TEXTS

The citations from other Boğazköy texts that concern lexical and textual details are listed here under the related Bo- and “text-critical notes” numbers. The duplicate text entries as part of textual apparatus are not included.

Bo 2692 V 6’	Bo 2689 n. 4
Bo 3289+ IV 1’	Bo 3295 n. 3
Bo 3289+ IV 9’–10’	Bo 3295 n. 2
Bo 3615 obv. 9	Bo 5471 n. 1
Bo 3716:6’	Bo 2689 n. 3
Bo 3728 obv. rt. col. 16’–18’	Bo 4897 n. 1
Bo 3786 I 1–2	Bo 4897 n. 1
Bo 3791:2’	Bo 4911 n. 1
Bo 3823 rev. 9’, rev. 2’–12’	Bo 5518 n. 1
Bo 4207 II 2, 3	Bo 5591 n. 3
Bo 4856 (= DBH 46/2.125) obv. 4’–5’	Bo 5461 n. 1
Bo 4994 (= DBH 46/2.166) obv. 12’	Bo 4911 n. 5
Bo 4998 (= DBH 46/2.168) IV 20	Bo 5567 n. 1
Bo 5423:5’ (= CHDS 5.67)	Bo 5001 n. 2
Bo 5444 rev. 7’–8’	Bo 4986 n. 2
Bo 5572 rev. <sup>2</sup> 5	Bo 5461 n. 3
Bo 5572 rev. <sup>2</sup> 9	Bo 5461 n. 1
Bo 5631:17’	Bo 4911 n. 1
Bo 6068:2’, 4’, 6’	Bo 5385 n. 1
Bo 6111 rev. 7’	Bo 4907+ n. 2
Bo 6169+ II 1–3 (= CHDS 4.65)	Bo 5460 n. 1
Bo 6264 (= CHDS 4.132) rt. col. 2’	Bo 5542 n. 1
CHDS 3.114:6’	Bo 5609 n. 1
DBH 46/2.168+ IV 15’–21’	Bo 5608+ n. 1
HT 3 obv. 3	Bo 5555 n. 3
IBoT 2.4 obv. 9’, 13’	Bo 5385 n. 1
IBoT 2.93:14’	Bo 5447 n. 1
IBoT 3.1 rev. 65’	Bo 5497 n. 1
IBoT 3.148 II 43	Bo 5591 n. 1
IBoT 3.148 III 19	Bo 5591 n. 3
KBo 4.9 I 27–32	Bo 4939 n. 1
KBo 4.10+ rev. 32	Bo 5468 n. 1
KBo 4.13+ obv. III 14’	Bo 5385 n. 1
KBo 5.7 rev. 46, 50	Bo 5613 n. 2

KBo 7.38(+) lt. col. 14'–15'	Bo 5472 n. 1
KBo 8.54:4'–6'	Bo 5524 n. 2
KBo 8.65+ III 4, 20	Bo 5555 n. 3
KBo 8.97+ rev. <sup>2</sup> IV 11'	Bo 5461 n. 3
KBo 8.115:4'–6'	Bo 4897 n. 1
KBo 10.2 II 18–19	Bo 5441 n. 4
KBo 10.45+ II 13	Bo 5507 n. 5
KBo 11.14 I 12	Bo 5396 n. 2
KBo 11.26 IV 15–16	Bo 4986 n. 2
KBo 11.36 V 13	Bo 2689 n. 4
KBo 11.72 III 45	Bo 5591 n. 3
KBo 12.140 rev. 16'	Bo 5638 n. 2
KBo 13.114 I 21''	Bo 5380 n. 1
KBo 13.227 I 21'	Bo 5571 n. 1
KBo 13.228 I 4', 10'	Bo 5533 n. 1
KBo 14.129 rev. 12'	Bo 5491 n. 7
KBo 15.66+ II 10''	Bo 5540 n. 3
KBo 15.66+ II 12''	Bo 5540 n. 4
KBo 16.68+ III 20'–21'	Bo 5005 n. 1
KBo 16.81 I 8	Bo 5005 n. 2
KBo 17.88+ II 15–16	Bo 4919 n. 3
KBo 17.92 l. e. 15'	Bo 5440 n. 1
KBo 17.105+ III 10	Bo 5396 n. 1
KBo 19.128 I 12–13	Bo 5001 n. 1
KBo 19.137 I 7'	Bo 5493 n. 2
KBo 19.142 II 18'	Bo 5511 n. 1
KBo 20.101(+) IV 13'	Bo 5443 n. 3
KBo 21.34+ I 22, 47	Bo 5619 n. 2
KBo 21.34+ II 12	Bo 4911 n. 6
KBo 21.89+ III 24'	Bo 5447 n. 1
KBo 22.105 obv. 8''–9''	Bo 5493 n. 2
KBo 22.205:5	Bo 2689 n. 2
KBo 23.68 obv. III 4'	Bo 2689 n. 4
KBo 23.70 II (5'), 10', 15', (19'), (23')	Bo 5619 n. 1
KBo 23.72+ obv. 24', rev. 29'–30'	Bo 5577 n. 2
KBo 24.45 obv. 32', rev. 4–5, 6	Bo 5463 n. 2
KBo 24.106+ II 2'	Bo 5540 n. 2
KBo 24.112+ obv. 21	Bo 5383 n. 1
KBo 24.112+ obv. 22	Bo 4406+ n. 1
KBo 24.112+ obv. 23	Bo 5383 n. 2
KBo 25.28 III <sup>2</sup> 6'–7'	Bo 4455 n. 1
KBo 25.72 rt. col. 32'	Bo 5481 n. 1
KBo 25.109 III 10'	Bo 4911 n. 3

KBo 25.190 rev. 1	Bo 4911 n. 1
KBo 27.40 obv. <sup>?</sup> 12'	Bo 5435 n. 1
KBo 30.8 lt. col. 7'	Bo 5001 n. 2
KBo 30.42 lt. col. 7'	Bo 4919 n. 1
KBo 30.48 IV 8	Bo 5656 n. 1
KBo 30.69 III 25'	Bo 5480 n. 1
KBo 30.69 III 28'	Bo 5480 n. 2
KBo 31.55 rev. <sup>?</sup> 5'	Bo 5555 n. 3
KBo 33.28:4'	Bo 4911 n. 1
KBo 33.194+ VI 24	Bo 5519 n. 2
KBo 34.89 I 9'	Bo 5604 n. 3
KBo 34.172:5'-7'	Bo 5524 n. 2
KBo 37.20 rev. 11'	Bo 5518 n. 2
KBo 39.273:2', 3'	Bo 5487 n. 2
KBo 40.135+ rev. 6'	Bo 5507 n. 1
KBo 42.5 II 22'	Bo 5629 n. 1
KBo 42.16 rev. <sup>?</sup> (III) 11'	Bo 5422 n. 1
KBo 43.136:1'-2'	Bo 4869 n. 31
KBo 43.158 rev. 3	Bo 4919 n. 2
KBo 44.147 obv. III 2-12	Bo 5404 n. 1
KBo 44.150:4'-12'	Bo 4919 n. 4
KBo 45.16 III 6'	Bo 4406+ n. 2
KBo 45.47(+) obv. III 2'-3'	Bo 4897 n. 3
KBo 45.77 III <sup>?</sup> 14', 22'	Bo 5468 n. 1
KBo 45.91(+) IV 9	Bo 4897 n. 2
KBo 45.91(+) IV 10	Bo 4897 n. 3
KBo 46.96 rev. 3	Bo 5497 n. 1
KBo 48.14 obv. 19'-20'	Bo 5424 n. 2
KBo 49.293:2'-3'	Bo 5368 n. 1
KBo 51.16 II 6'	Bo 5613 n. 2
KBo 52.129 rt. col. 9'	Bo 5434 n. 1
KBo 55.75:3'	Bo 5533 n. 2
KBo 55.84 I 9	Bo 5507 n. 2
KBo 55.237 V 1-2	Bo 5491 n. 6
KBo 56.69:1'-3'	Bo 4939 n. 1
KBo 56.99 rev. rt. col. 11'	Bo 5569 n. 1, Bo 5578 n. 1
KBo 57.22:3'	Bo 5577 n. 1
KBo 59.173 VI 12'	Bo 5567 n. 1
KBo 59.173 V <sup>?</sup> 2'-11'	Bo 5608+ n. 1
KBo 60.38:1', 4'	Bo 5380 n. 1
KBo 60.139 lt. col. 8'	Bo 5442 n. 1
KBo 61.180 rt. col. 4'-8'	Bo 4919 n. 4
KBo 64.177 IV 1'-9'	Bo 5608+ n. 1

KUB 1.16+ II 14	Bo 5470 n. 1
KUB 2.3+ II 3–8	Bo 4939 n. 3
KUB 2.4 obv. III 20	Bo 5567 n. 1
KUB 2.5 II 20'–21'	Bo 4919 n. 3
KUB 2.6 obv. III 33–38	Bo 4939 n. 1
KUB 2.10 V 42	Bo 4897 n. 3
KUB 2.14 V 3'	Bo 5422 n. 2
KUB 2.15 V 6	Bo 4897 n. 2
KUB 2.15 VI 2–3, 36–37	Bo 4897 n. 1
KUB 6.45 II 30	Bo 5577 n. 1
KUB 7.32:3'–4'	Bo 5583 n. 2
KUB 9.3 I 16'	Bo 5533 n. 2
KUB 9.28 I 15'	Bo 5489 n. 1
KUB 10.7:6'	Bo 5422 n. 2
KUB 10.7:8'	Bo 5422 n. 3
KUB 10.24 VI 14'	Bo 4897 n. 3
KUB 11.27 II 13'	Bo 5385 n. 1
KUB 13.2+ II 17'	Bo 5391+ n. 3
KUB 15.34 III 39'–40'	Bo 5424 n. 2
KUB 16.47:12'	Bo 5563 n. 1
KUB 17.8+ IV 5	Bo 5439 n. 1
KUB 17.12 II 14	Bo 5471 n. 1
KUB 18.12 I 7	Bo 5563 n. 1
KUB 19.37 II 28, III 31'	Bo 5544 n. 1
KUB 20.4 VI 4'	Bo 2689 n. 4
KUB 20.12 I 13'	Bo 5461 n. 3
KUB 20.13 IV 6'	Bo 4922 n. 1
KUB 20.15:6'	Bo 5628 n. 1
KUB 20.43 rt. col. 9'	Bo 2689 n. 4
KUB 22.27 IV 17, 19, 20, 29, 32	Bo 5583 n. 1
KUB 23.72+ obv. 9, rev. 10	Bo 5443 n. 1
KUB 24.3+ IV 8'	Bo 5492 n. 1
KUB 24.3+ II 22–29	Bo 5518 n. 1
KUB 25.1 obv. III 43"–45"	Bo 4919 n. 3
KUB 25.2+ obv. III 15	Bo 4897 n. 2
KUB 25.48 IV 12'	Bo 5491 n. 6
KUB 25.18 V 17'–19'	Bo 5472 n. 1
KUB 25.27 I 12'	Bo 4406+ n. 1
KUB 25.27 I 14'	Bo 4406+ n. 2
KUB 25.27 I 16'	Bo 4406+ n. 3
KUB 25.27 I 20'–21'	Bo 4406+ n. 4
KUB 25.27 I 25'	Bo 4406+ n. 6
KUB 25.27 II 23'	Bo 4406+ n. 8

KUB 27.1 II 29, 73	Bo 5553 n. 1
KUB 27.1 II 38–39	Bo 5382 n. 1
KUB 27.1 II 56	Bo 5395 n. 1
KUB 29.8 I 1	Bo 5409 n. 1
KUB 30.10 obv. 18'	Bo 5439 n. 3
KUB 31.87+ II 12'	Bo 5391+ n. 2
KUB 32.87 IV 20'	Bo 5577 n. 1
KUB 32.128 II 5	Bo 5491 n. 5
KUB 34.55:10'	Bo 5440 n. 3
KUB 35.145 II 7'	Bo 4911 n. 3
KUB 36.25 IV 79	Bo 5443 n. 1
KUB 36.83 I 11, 14, 15	Bo 5512 n. 1
KUB 36.96 obv. 11'	Bo 5511 n. 1
KUB 39.9 obv. 15'	Bo 5459 n. 1
KUB 40.2 rev. 26	Bo 5468 n. 2
KUB 41.26+ IV 22–23	Bo 4986 n. 1
KUB 41.53 IV 12'	Bo 5609 n. 3
KUB 42.37:2'	Bo 5485 n. 3
KUB 42.84 obv. 7	Bo 5631+ n. 7
KUB 42.107 obv. III <sup>2</sup> 10'	Bo 5447 n. 1
KUB 43.54 II 16'	Bo 4864 n. 1
KUB 43.57+ I 12'	Bo 5396 n. 2
KUB 43.74 obv. <sup>2</sup> 3'	Bo 5555 n. 3
KUB 43.74 obv. <sup>2</sup> 6', 9'	Bo 5555 n. 5
KUB 44.10 rev. <sup>2</sup> 2'	Bo 5533 n. 1
KUB 44.39 III 5'	Bo 4406+ n. 2
KUB 46.30:26'	Bo 5463 n. 1
KUB 46.47 rev. 9	Bo 5660 n. 1
KUB 48.123 I 17'	Bo 4262 n. 1
KUB 53.15+ IV <sup>1</sup> 7	Bo 5507 n. 2
KUB 53.47 obv. 6'	Bo 2689 n. 4
KUB 54.85 obv. 10'	Bo 5459 n. 1
KUB 55.5 IV 25'	Bo 5628 n. 1
KUB 55.39+ IV 27'–28'	Bo 5383 n. 2
KUB 55.43+ I 20–24	Bo 5443 n. 4
KUB 55.43+ II 17, IV 17'	Bo 5461 n. 3
KUB 55.60 rev. <sup>2</sup> IV 4'	Bo 5409 n. 1
KUB 57.79 IV 4	Bo 5396 n. 2
KUB 57.87 II 3	Bo 5577 n. 1
KUB 57.119:10'	Bo 5432 n. 3
KUB 58.11 obv. 13	Bo 5609 n. 2
KUB 58.11 obv. 13	Bo 5609 n. 4
KUB 58.13 obv. 6'	Bo 5461 n. 3

KUB 58.32 I 15	Bo 5631+ n. 7
KUB 59.19 V 6	Bo 5442 n. 1
KUB 59.30 obv. 9'	Bo 5631+ n. 13
KUB 59.30 obv. 12'	Bo 5631+ n. 14
KUB 59.52 III <sup>2</sup> 7'-8'	Bo 5424 n. 2
KUB 59.59 II <sup>1</sup> 5'	Bo 5386 n. 1
KUB 59.59 III <sup>1</sup> 5	Bo 5386 n. 2
KUB 60.40:4'	Bo 5480 n. 1
KUB 60.80 obv. 7', rev. 3	Bo 5352 n. 2
KUB 60.80 obv. 9'	Bo 5352 n. 5
KUB 60.80 obv. 12', rev. 8	Bo 5352 n. 4
KUB 60.80 obv. 16'	Bo 5352 n. 3
KUB 60.114:1'	Bo 5486 n. 1
Or. 90/1335(+) rev. IV/III 21'	Bo 5352 n. 1
Or. 90/458 rev. 1'	Bo 5352 n. 1
Or. 91/125 rev. 3'	Bo 5352 n. 1
Or. 90/1335(+) rev. IV/III 24'	Bo 5352 n. 5
Or. 91/125 rev. 9'	Bo 5352 n. 5
VBoT 136:12'	Bo 5433 n. 5
VS 28.22:11'	Bo 5453 n. 3
VS 28.27 obv. III <sup>2</sup> 18'	Bo 4406+ n. 5
VS 28.28(+) IV <sup>2</sup> 5'-6'	Bo 5034a-b+ n. 2
VS 28.30+ obv. III 18''	Bo 5542 n. 1



CONCORDANCE OF THE CTH NUMBERS OF  
Bo 2689–Bo 5660 ACCORDING TO CHDS 5  
AND THE *KONKORDANZ*

<b>Bo</b>	<b>CHDS 5</b>	<b><i>Konkordanz</i></b> <i>(as of December 31, 2022)</i>
Bo 2689	592	635
Bo 3228	633.E	633.E
Bo 3238	670	670.1987
Bo 3249	647.IV	647.IV
Bo 3295	526	530
Bo 4262	528 or 530	530
Bo 4282	670	670.2132
Bo 4406+	626	626.Ü.2.A
Bo 4455	670	670.2166
Bo 4469	448	448
Bo 4864	500	470.340
Bo 4869	627	627
Bo 4897	634	666.?
Bo 4907+	628	628.Tf08.A
Bo 4911	500	500.394
Bo 4919	653	653
Bo 4922	649	649
Bo 4929	645	645
Bo 4939	670	670.2247
Bo 4962	674	674
Bo 4986	670	670.2250
Bo 5001	670	670.2252
Bo 5005	627	627.1.e.5
Bo 5034/a–b+	591.IV.A	591.IV.A
Bo 5036+	669	669.2.A
Bo 5347	670	670.2303
Bo 5350	470 <sup>?</sup>	389
Bo 5351	628.Tf02.F	628.Tf02.F
Bo 5352	726	215
Bo 5353	832	832
Bo 5360	389	389
Bo 5363	825	825

Bo 5367	295	470.367
Bo 5368	470	470.368
Bo 5370	389	389 <sup>?</sup>
Bo 5373	670	670.2304
Bo 5375	670	670.2305
Bo 5377	670	670.2306
Bo 5379	670	670.2307
Bo 5380	500	500.405
Bo 5381	670	670.2308
Bo 5382	500	500.406
Bo 5383	604 <sup>?</sup>	670.2309
Bo 5384	670	670.2310
Bo 5385	625	625.1.A
Bo 5386	423	453
Bo 5387	39	458
Bo 5391+	261.I.D	261.I.D
Bo 5394	832	832
Bo 5395	670	670.2311
Bo 5396	470	470.369
Bo 5397	832	832
Bo 5398	832	832
Bo 5401	475	475
Bo 5402	242	245
Bo 5404	670	670.2312
Bo 5405	832	832
Bo 5407+	683	683
Bo 5409	720	670.2314
Bo 5410	670	670.2315
Bo 5411+	627	627
Bo 5414	470	470.370
Bo 5416	832	832
Bo 5419	832	832
Bo 5421	670	670.2316
Bo 5422	647	668
Bo 5423	627	627.1.d.B
Bo 5424	470	470.371
Bo 5426	212 <sup>?</sup>	212 <sup>?</sup>
Bo 5428	832	832
Bo 5429	470	470.372
Bo 5432	470	470.373
Bo 5433	362	209
Bo 5434	628 <sup>?</sup>	670.2317
Bo 5435	670	670.2318

Bo 5439	470	470.374
Bo 5440	209, 295 or 297	297 <sup>?</sup>
Bo 5441	389	389
Bo 5442	670	670.2319
Bo 5443+	683	470.375
Bo 5447	750	750
Bo 5452+	635	635.13.C
Bo 5453	628	628.Tf08.L
Bo 5457	670	670.2321
Bo 5458	530 or 670	670.2322
Bo 5459	670	670.2323
Bo 5460	670	670.2324
Bo 5461	670	670.2325
Bo 5463	500	670.2326
Bo 5467(+)	743	670.2327
Bo 5468	670	670.2328
Bo 5470	215 or 370	470.378
Bo 5471	389	470.379
Bo 5472	670	670.2329
Bo 5473+	611	611.1.A
Bo 5474	53 <sup>?</sup>	832
Bo 5476	780	780
Bo 5478	668	668.I.1.2
Bo 5479	470	470.380
Bo 5480	616	616.Tg28.2
Bo 5481	670	670.2331
Bo 5483	470	470.381
Bo 5484	832	832
Bo 5485	250	832
Bo 5486	832	832
Bo 5487	470	470.382
Bo 5488	832	832
Bo 5489	470	832
Bo 5490+	628	628.Tf13.R
Bo 5491	500	500.408
Bo 5492	500	500.409
Bo 5493	470	470.383
Bo 5494	670	670.2332
Bo 5497	670	670.2333
Bo 5501+	705	705.1.B
Bo 5502	470 or 582	470.385
Bo 5507	335	470.386
Bo 5510 + Bo 5451	425 and 757	757.E

Bo 5511	500	500.410
Bo 5512	389	389
Bo 5515	470	470.388
Bo 5516	470	470.389
Bo 5518	389	470.390
Bo 5519	628	628.Tf03.J
Bo 5523+	628	628.Tf08.P
Bo 5524	644	644
Bo 5529	704	704
Bo 5530	670	670.2335
Bo 5532	389	389
Bo 5533	627	627
Bo 5536	389	389.9.B
Bo 5537	582	470.392
Bo 5538	670	670.2336
Bo 5539	209	188
Bo 5540	628	628.Tf09.L
Bo 5541	470	470.393
Bo 5542	591	591
Bo 5544	582	61
Bo 5545	670	670.2338
Bo 5547	670	670.2340
Bo 5550	530	530
Bo 5552	14	832
Bo 5553	705 <sup>?</sup>	670.2341
Bo 5554	530	530
Bo 5555	250	250
Bo 5557	532 <sup>?</sup>	670.2343
Bo 5558	530	670.2344
Bo 5559	832	832
Bo 5560	670	670.2345
Bo 5563	670	670.2346
Bo 5566	678	678
Bo 5567	750	750
Bo 5569	670	670.2348
Bo 5571	670	670.2349
Bo 5576	832	832
Bo 5577	646	646.1.B
Bo 5578	670	670.2351
Bo 5579	670	670.2352
Bo 5580	625	670.2353
Bo 5581	670	670.2354
Bo 5583	685	685

Bo 5591	485	500.102.B
Bo 5593	628	628.Tf04.A
Bo 5597	670	670.1997
Bo 5599	612	612.4
Bo 5601+	628	628.Var51
Bo 5604	832	832
Bo 5608+	670	670.2356
Bo 5609	670	670.2357
Bo 5613	251 <sup>?</sup> or 275	832
Bo 5614	237	670.2358
Bo 5615	750	750
Bo 5616+	627	627
Bo 5619	706	705 <sup>?</sup>
Bo 5621	414	414.1.C
Bo 5622	470	470.395
Bo 5624	628	628.Tf05.O
Bo 5625	832	832
Bo 5627	832	832
Bo 5628	670	670.2361
Bo 5629	334 or 335	470.396
Bo 5630	481	481.C
Bo 5631+	667	667.1.F
Bo 5633	234 or 237	237 <sup>?</sup>
Bo 5638	470 or 670	590
Bo 5640	582	832
Bo 5644	414	414.5
Bo 5645	832	832
Bo 5648	670	670.2362
Bo 5651	832	832
Bo 5654	832	832
Bo 5656	669	670.2363
Bo 5658	832	832
Bo 5660	698	670.2364





## CONCORDANCE OF Bo-TEXTS AND CHDS 5 NUMBERS

<b>Bo-Text</b>	<b>CHDS 5</b>
2689	1
3228	2
3238	3
3249	4
3295	5
3893 + 4406+	8
4262	6
4282	7
4406 + 3893+	8
4455	9
4469	10
4864	11
4869	12
4897	13
4907+	14
4911	15
4919	16
4922	17
4929	18
4939	19
4962	20
4986	21
5001	22
5005	23
5034/a-b + 6106+	24
5036+	25
5126 + 5631	183
5347	26
5350	27
5351	28
5352	29
5353	30
5360	31
5363	32
5367	33

*Concordance of Bo-Texts and CHDS 5 Numbers*

5368	34
5370	35
5373	36
5375	37
5377	38
5379	39
5380	40
5381	41
5382	42
5383	43
5384	44
5385	45
5386	46
5387	47
5391+	48
5394	49
5395	50
5396	51
5397	52
5398	53
5401	54
5402	55
5404	56
5405	57
5407 + 6331	58
5409	59
5410	60
5411+	61
5414	62
5416	63
5419	64
5421	65
5422	66
5423	67
5424	68
5426	69
5428	70
5429	71
5432	72
5433	73
5434	74
5435	75
5439	76

5440	77
5441	78
5442	79
5443	80
5447	81
5451 + 5510+	118
5452+	82
5453	83
5457	84
5458	85
5459	86
5460	87
5461	88
5463	89
5467(+)	90
5468	91
5470	92
5471	93
5472	94
5473+	95
5474	96
5476	97
5478	98
5479	99
5480	100
5481	101
5483	102
5484	103
5485	104
5486	105
5487	106
5488	107
5489	108
5490 + 7029	109
5491	110
5492	111
5493	112
5494	113
5497	114
5501+	115
5502	116
5507	117
5510 + 5451+	118

5511	119
5512	120
5515	121
5516	122
5518	123
5519	124
5523 + 7287	125
5524	126
5529	127
5530	128
5532	129
5533	130
5536	131
5537	132
5538	133
5539	134
5540	135
5541	136
5542	137
5544	138
5545	139
5547	140
5550	141
5552	142
5553	143
5554	144
5555	145
5557	146
5558	147
5559	148
5560	149
5563	150
5566	151
5567	152
5569	153
5571	154
5576	155
5577	156
5578	157
5579	158
5580	159
5581	160
5583	161

5591	162
5593	163
5597	164
5599	165
5601+	166
5604	167
5608 + 8244 (+?) 6414	168
5609	169
5613	170
5614	171
5615	172
5616 + 7000	173
5619	174
5621	175
5622	176
5624	177
5625	178
5627	179
5628	180
5629	181
5630	182
5631 + 5126	183
5633	184
5638	185
5640	186
5644	187
5645	188
5648	189
5651	190
5654	191
5656	192
5658	193
5660	194
6106 + 5034/a-b+	24
6331 + 5407	58
6414 (+?) 5608 + 8244	168
7000 + 5616	173
7029 + 5490	109
7287 + 5523	125
8244 + 5608 (+?) 6414	168





This volume continues the systematic edition of the unpublished Bo-texts deposited in the Museum of Ancient Anatolian Civilizations in Ankara. As in previous volumes, the text fragments are presented in both photographs and transliterations, with succinct philological notes explaining particular forms and relevant text variants. Direct joins with fragments in other museums are shown through digital image processing.

Most of the fragments dealt with here are of a religious nature—predominantly ritual, festival, cult inventory, and oracular texts. Two fragments provide additions to the genre of Old Hittite historical texts; a well-preserved tablet exhibiting striking Old Hittite philological features concerns the cult of Zippalanda; and other fragments with the Gurparanzaḫ myth, Hattian songs, and prayers represent further text varieties.

Each text edition is accompanied, wherever possible, by information about its assignment to a Hittite text or text genre, the date of composition, the fragment's measurements, and previous bibliography.



### **About the Authors**

Oğuz Soysal received his bachelor's degree from the Faculty of Languages, History, and Geography at Ankara University and did his doctoral work at the Philipps-University of Marburg and the Julius-Maximilians-University of Würzburg, where he received his PhD. Since 2020, he has worked as project director at the University of Marburg.

İsmet Aykut received her bachelor's and master's degrees from the Faculty of Languages, History, and Geography at Ankara University. Since 1989, she has been a curator at the Museum of Ancient Anatolian Civilizations in Ankara.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

**INSTITUTE FOR THE STUDY  
OF ANCIENT CULTURES**

West Asia & North Africa